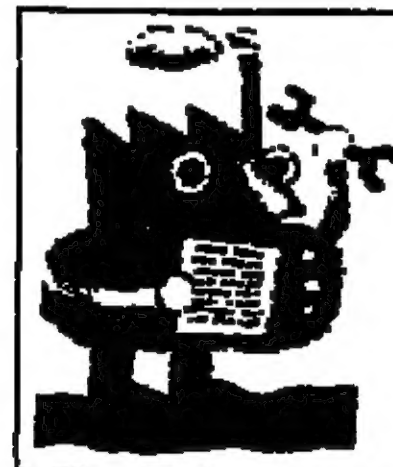


Le Monde

STRATÉGIES
ASSOCIATIVES■ Les limites
de la loi de 1901
■ Pages 15 à 18

CINQUANTE-QUATRIÈME ANNÉE - N° 16555 - 7,50 F

SAMEDI 18 AVRIL 1998

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : JEAN-MARIE COLOMBANI

Enquête judiciaire sur l'attribution d'un marché par la mairie FN de Toulon

LE PROCUREUR DE TOULON a ouvert, le 12 mars, une information judiciaire contre X... pour « délit d'avantage », visant l'attribution, en 1997, du marché des cantines scolaires de la ville à la Société générale de restauration (SGR). Selon le témoignage de l'ancien président du club de football toulonnais, cette société aurait versé un « pot-de-vin » de 8,5 millions de francs « à certains pontes du Front national ». Le maire (FN) de Toulon a qualifié ces accusations de « mensonges à caractère diffamatoire », après la publication, par VSD, de ce témoignage. Plusieurs documents - dont *Le Monde* dévoile la teneur - attestent que l'offre de la SGR n'était pas la moins-disante. Le préfet du Var avait contesté la légalité de ce marché.

Lire page 11

Russie : le pouvoir ébranlé d'un homme malade

● Boris Eltsine est le jouet des clans qui, dans son entourage, défendent leurs intérêts politiques et financiers ● Trois semaines après le renvoi de Viktor Tchernomyrdine, le pays n'a toujours pas de gouvernement ● Le président russe menace de dissoudre la Douma

SUR FOND D'INCERTITUDES et d'interrogations quant aux diverses influences qui s'exercent sur un président Boris Eltsine vieillissant et malade, la crise politique se poursuit en Russie. Trois semaines après que le chef de l'Etat eut, pour des raisons encore mystérieuses, renvoyé le gouvernement Tchernomyrdine, le pays n'avait toujours pas de premier ministre. Pour la deuxième fois, la Douma, l'assemblée que dominent les communistes, s'apprêtait, vendredi 17 avril, à repousser le candidat de M. Eltsine, le jeune Sergueï Kirilenko.

Avant de s'embarquer pour une visite officielle au Japon, M. Eltsine a fait savoir qu'il entendait soumettre une troisième fois la candidature de son poulain si cela devait être nécessaire. La Constitution oblige le président à dissoudre la Douma si celle-ci rejette trois fois de suite ses propositions pour le poste de premier ministre. Nombre d'observateurs estimaient que cette perspective de



aurait amener au compromis des députés qui n'auraient guère envie de retourner devant les électeurs, même si certains d'entre eux, dans un geste de défi, ont commencé, jeudi, à collecter des signatures pour ouvrir une procédure de destitution du président.

Cette bataille n'est que la partie visible d'une crise de régime plus profonde. Dans l'ombre du président, s'agitent oligarques, groupes de pression, clans divers et opposés pour influencer Boris Eltsine dans le sens de leurs intérêts politiques et économiques. Ces batailles souterraines tiennent lieu de lutte politique dans un pays où le système des partis ne s'est pas encore implanté et où toute la vie publique tourne autour du président. Mais celui-ci, loin d'être seul maître à bord, comme il le prétend, paraît affaibli et, plus que jamais, sous l'influence des diverses « cours » installées au Kremlin.

Lire page 2

L'Europe de M. Chirac

■ L'Union
« doit devenir
la première puissance
du monde
multipolaire »

■ Le chef de l'Etat
conteste le projet
de nouvelle politique
agricole commune

■ Il juge inutiles
des référendums
sur l'euro
et le traité
d'Amsterdam

Lire pages 6, 7 et 32
et notre éditorial page 19

La crise du chou-fleur

Les légumes du Léon expliquent le pourquoi de leur colère. p. 8

Musique : pluie de styles à Bourges

Sous la pluie, comme souvent, le Printemps de Bourges brasse toutes les tendances, comme avant. p. 28

La fête au SPD

Alors que la coalition d'Helmut Kohl étale ses divisions, Gerhard Schröder, son adversaire social-démocrate, a été fêté par les militants réunis en Congrès à Leipzig. p. 3

Les gangs métis du Cap

La communauté métisse d'Afrique du Sud est passée sous la coupe de gangs, à la fois groupes criminels et puissances économiques. p. 13 et le procès Botha p. 5

Gaücho contre les abeilles

Les apiculteurs accusent un pesticide, le Gaücho, d'entraîner une chute de la production de miel. p. 24

Rendez-vous dans le ciel

Chaque vendredi, *Le Monde* propose une rubrique « astronomie ». Première chronique à l'occasion de la conjonction de la Lune, de Vénus et de Jupiter, qui, observés depuis la Terre, paraîtront alignés jeudi 23 avril. p. 27

Abonnement : 3 DM, 4 DM, 5 DM, 6 DM, 7 DM, 8 DM, 9 DM, 10 DM, 11 DM, 12 DM, 13 DM, 14 DM, 15 DM, 16 DM, 17 DM, 18 DM, 19 DM, 20 DM, 21 DM, 22 DM, 23 DM, 24 DM, 25 DM, 26 DM, 27 DM, 28 DM, 29 DM, 30 DM, 31 DM, 32 DM, 33 DM, 34 DM, 35 DM, 36 DM, 37 DM, 38 DM, 39 DM, 40 DM, 41 DM, 42 DM, 43 DM, 44 DM, 45 DM, 46 DM, 47 DM, 48 DM, 49 DM, 50 DM, 51 DM, 52 DM, 53 DM, 54 DM, 55 DM, 56 DM, 57 DM, 58 DM, 59 DM, 60 DM, 61 DM, 62 DM, 63 DM, 64 DM, 65 DM, 66 DM, 67 DM, 68 DM, 69 DM, 70 DM, 71 DM, 72 DM, 73 DM, 74 DM, 75 DM, 76 DM, 77 DM, 78 DM, 79 DM, 80 DM, 81 DM, 82 DM, 83 DM, 84 DM, 85 DM, 86 DM, 87 DM, 88 DM, 89 DM, 90 DM, 91 DM, 92 DM, 93 DM, 94 DM, 95 DM, 96 DM, 97 DM, 98 DM, 99 DM, 100 DM, 101 DM, 102 DM, 103 DM, 104 DM, 105 DM, 106 DM, 107 DM, 108 DM, 109 DM, 110 DM, 111 DM, 112 DM, 113 DM, 114 DM, 115 DM, 116 DM, 117 DM, 118 DM, 119 DM, 120 DM, 121 DM, 122 DM, 123 DM, 124 DM, 125 DM, 126 DM, 127 DM, 128 DM, 129 DM, 130 DM, 131 DM, 132 DM, 133 DM, 134 DM, 135 DM, 136 DM, 137 DM, 138 DM, 139 DM, 140 DM, 141 DM, 142 DM, 143 DM, 144 DM, 145 DM, 146 DM, 147 DM, 148 DM, 149 DM, 150 DM, 151 DM, 152 DM, 153 DM, 154 DM, 155 DM, 156 DM, 157 DM, 158 DM, 159 DM, 160 DM, 161 DM, 162 DM, 163 DM, 164 DM, 165 DM, 166 DM, 167 DM, 168 DM, 169 DM, 170 DM, 171 DM, 172 DM, 173 DM, 174 DM, 175 DM, 176 DM, 177 DM, 178 DM, 179 DM, 180 DM, 181 DM, 182 DM, 183 DM, 184 DM, 185 DM, 186 DM, 187 DM, 188 DM, 189 DM, 190 DM, 191 DM, 192 DM, 193 DM, 194 DM, 195 DM, 196 DM, 197 DM, 198 DM, 199 DM, 200 DM, 201 DM, 202 DM, 203 DM, 204 DM, 205 DM, 206 DM, 207 DM, 208 DM, 209 DM, 210 DM, 211 DM, 212 DM, 213 DM, 214 DM, 215 DM, 216 DM, 217 DM, 218 DM, 219 DM, 220 DM, 221 DM, 222 DM, 223 DM, 224 DM, 225 DM, 226 DM, 227 DM, 228 DM, 229 DM, 230 DM, 231 DM, 232 DM, 233 DM, 234 DM, 235 DM, 236 DM, 237 DM, 238 DM, 239 DM, 240 DM, 241 DM, 242 DM, 243 DM, 244 DM, 245 DM, 246 DM, 247 DM, 248 DM, 249 DM, 250 DM, 251 DM, 252 DM, 253 DM, 254 DM, 255 DM, 256 DM, 257 DM, 258 DM, 259 DM, 260 DM, 261 DM, 262 DM, 263 DM, 264 DM, 265 DM, 266 DM, 267 DM, 268 DM, 269 DM, 270 DM, 271 DM, 272 DM, 273 DM, 274 DM, 275 DM, 276 DM, 277 DM, 278 DM, 279 DM, 280 DM, 281 DM, 282 DM, 283 DM, 284 DM, 285 DM, 286 DM, 287 DM, 288 DM, 289 DM, 290 DM, 291 DM, 292 DM, 293 DM, 294 DM, 295 DM, 296 DM, 297 DM, 298 DM, 299 DM, 300 DM, 301 DM, 302 DM, 303 DM, 304 DM, 305 DM, 306 DM, 307 DM, 308 DM, 309 DM, 310 DM, 311 DM, 312 DM, 313 DM, 314 DM, 315 DM, 316 DM, 317 DM, 318 DM, 319 DM, 320 DM, 321 DM, 322 DM, 323 DM, 324 DM, 325 DM, 326 DM, 327 DM, 328 DM, 329 DM, 330 DM, 331 DM, 332 DM, 333 DM, 334 DM, 335 DM, 336 DM, 337 DM, 338 DM, 339 DM, 340 DM, 341 DM, 342 DM, 343 DM, 344 DM, 345 DM, 346 DM, 347 DM, 348 DM, 349 DM, 350 DM, 351 DM, 352 DM, 353 DM, 354 DM, 355 DM, 356 DM, 357 DM, 358 DM, 359 DM, 360 DM, 361 DM, 362 DM, 363 DM, 364 DM, 365 DM, 366 DM, 367 DM, 368 DM, 369 DM, 370 DM, 371 DM, 372 DM, 373 DM, 374 DM, 375 DM, 376 DM, 377 DM, 378 DM, 379 DM, 380 DM, 381 DM, 382 DM, 383 DM, 384 DM, 385 DM, 386 DM, 387 DM, 388 DM, 389 DM, 390 DM, 391 DM, 392 DM, 393 DM, 394 DM, 395 DM, 396 DM, 397 DM, 398 DM, 399 DM, 400 DM, 401 DM, 402 DM, 403 DM, 404 DM, 405 DM, 406 DM, 407 DM, 408 DM, 409 DM, 410 DM, 411 DM, 412 DM, 413 DM, 414 DM, 415 DM, 416 DM, 417 DM, 418 DM, 419 DM, 420 DM, 421 DM, 422 DM, 423 DM, 424 DM, 425 DM, 426 DM, 427 DM, 428 DM, 429 DM, 430 DM, 431 DM, 432 DM, 433 DM, 434 DM, 435 DM, 436 DM, 437 DM, 438 DM, 439 DM, 440 DM, 441 DM, 442 DM, 443 DM, 444 DM, 445 DM, 446 DM, 447 DM, 448 DM, 449 DM, 450 DM, 451 DM, 452 DM, 453 DM, 454 DM, 455 DM, 456 DM, 457 DM, 458 DM, 459 DM, 460 DM, 461 DM, 462 DM, 463 DM, 464 DM, 465 DM, 466 DM, 467 DM, 468 DM, 469 DM, 470 DM, 471 DM, 472 DM, 473 DM, 474 DM, 475 DM, 476 DM, 477 DM, 478 DM, 479 DM, 480 DM, 481 DM, 482 DM, 483 DM, 484 DM, 485 DM, 486 DM, 487 DM, 488 DM, 489 DM, 490 DM, 491 DM, 492 DM, 493 DM, 494 DM, 495 DM, 496 DM, 497 DM, 498 DM, 499 DM, 500 DM, 501 DM, 502 DM, 503 DM, 504 DM, 505 DM, 506 DM, 507 DM, 508 DM, 509 DM, 510 DM, 511 DM, 512 DM, 513 DM, 514 DM, 515 DM, 516 DM, 517 DM, 518 DM, 519 DM, 520 DM, 521 DM, 522 DM, 523 DM, 524 DM, 525 DM, 526 DM, 527 DM, 528 DM, 529 DM, 530 DM, 531 DM, 532 DM, 533 DM, 534 DM, 535 DM, 536 DM, 537 DM, 538 DM, 539 DM, 540 DM, 541 DM, 542 DM, 543 DM, 544 DM, 545 DM, 546 DM, 547 DM, 548 DM, 549 DM, 550 DM, 551 DM, 552 DM, 553 DM, 554 DM, 555 DM, 556 DM, 557 DM, 558 DM, 559 DM, 560 DM, 561 DM, 562 DM, 563 DM, 564 DM, 565 DM, 566 DM, 567 DM, 568 DM, 569 DM, 570 DM, 571 DM, 572 DM, 573 DM, 574 DM, 575 DM, 576 DM, 577 DM, 578 DM, 579 DM, 580 DM, 581 DM, 582 DM, 583 DM, 584 DM, 585 DM, 586 DM, 587 DM, 588 DM, 589 DM, 590 DM, 591 DM, 592 DM, 593 DM, 594 DM, 595 DM, 596 DM, 597 DM, 598 DM, 599 DM, 600 DM, 601 DM, 602 DM, 603 DM, 604 DM, 605 DM, 606 DM, 607 DM, 608 DM, 609 DM, 610 DM, 611 DM, 612 DM, 613 DM, 614 DM, 615 DM, 616 DM, 617 DM, 618 DM, 619 DM, 620 DM, 621 DM, 622 DM, 623 DM, 624 DM, 625 DM, 626 DM, 627 DM, 628 DM, 629 DM, 630 DM, 631 DM, 632 DM, 633 DM, 634 DM, 635 DM, 636 DM, 637 DM, 638 DM, 639 DM, 640 DM, 641 DM, 642 DM, 643 DM, 644 DM, 645 DM, 646 DM, 647 DM, 648 DM, 649 DM, 650 DM, 651 DM, 652 DM, 653 DM, 654 DM, 655 DM, 656 DM, 657 DM, 658 DM, 659 DM, 660 DM, 661 DM, 662 DM, 663 DM, 664 DM, 665 DM, 666 DM, 667 DM, 668 DM, 669 DM, 670 DM, 671 DM, 672 DM, 673 DM, 674 DM, 675 DM, 676 DM, 677 DM, 678 DM, 679 DM, 680 DM, 681 DM, 682 DM, 683 DM, 684 DM, 685 DM, 686 DM, 687 DM, 688 DM, 689 DM, 690 DM, 691 DM, 692 DM, 693 DM, 694 DM, 695 DM, 696 DM, 697 DM, 698 DM, 699 DM, 700 DM, 701 DM, 702 DM, 703 DM, 704 DM, 705 DM, 706 DM, 707 DM, 708 DM, 709 DM, 710 DM, 711 DM, 712 DM, 713 DM, 714 DM, 715 DM, 716 DM, 717 DM, 718 DM, 719 DM, 720 DM, 721 DM, 722 DM, 723 DM, 724 DM, 725 DM, 726 DM, 727 DM, 728 DM, 729 DM, 730 DM, 731 DM, 732 DM, 733 DM, 734 DM, 735 DM, 736 DM, 737 DM, 738 DM, 739 DM, 740 DM, 741 DM, 742 DM, 743 DM, 744 DM, 745 DM, 746 DM, 747 DM, 748 DM, 749 DM, 750 DM, 751 DM, 752 DM, 753 DM, 754 DM, 755 DM, 756 DM, 757 DM, 758 DM, 759 DM, 760 DM, 761 DM, 762 DM, 763 DM, 764 DM, 765 DM, 766 DM, 767 DM, 768 DM, 769 DM, 770 DM, 771 DM, 772 DM, 773 DM, 774 DM, 775 DM, 776 DM, 777 DM, 778 DM, 779 DM, 780 DM, 781 DM, 782 DM, 783 DM, 784 DM, 785 DM, 786 DM, 787 DM, 788 DM, 789 DM, 790 DM, 791 DM, 792 DM, 793 DM, 794 DM, 795 DM, 796 DM, 797 DM, 798 DM, 799 DM, 800 DM, 801 DM, 802 DM, 803 DM, 804 DM, 805 DM, 806 DM, 807 DM, 808 DM, 809 DM, 810 DM, 811 DM, 812 DM, 813 DM, 814 DM, 815 DM, 816 DM, 817 DM, 818 DM, 819 DM, 820 DM, 821 DM, 822 DM, 823 DM, 824 DM, 825 DM, 826 DM, 827 DM, 828 DM, 829 DM, 830 DM, 831 DM, 832 DM, 833 DM, 834 DM, 835 DM, 836 DM, 837 DM, 838 DM, 839 DM, 840 DM, 841 DM, 842 DM, 843 DM, 844 DM, 845 DM, 846 DM, 847 DM, 848 DM, 849 DM, 850 DM, 851 DM, 852 DM, 853 DM, 854 DM, 855 DM, 856 DM, 857 DM, 858 DM, 859 DM, 860 DM, 861 DM, 862 DM, 863 DM, 864 DM, 865 DM, 866 DM, 867 DM, 868 DM, 869 DM, 870 DM, 871 DM, 872 DM, 873 DM, 874 DM, 875 DM, 876 DM, 877 DM, 878 DM, 879 DM, 880 DM, 881 DM, 882 DM, 883 DM, 884 DM, 885 DM, 886 DM, 887 DM, 888 DM, 889 DM, 890 DM, 891 DM, 892 DM, 893 DM, 894 DM, 895 DM, 896 DM, 897 DM, 898 DM, 899 DM, 900 DM, 901 DM, 902 DM, 903 DM, 904 DM, 905 DM, 906 DM, 907 DM, 908 DM, 909 DM, 910 DM, 911 DM, 912 DM, 913 DM, 914 DM, 915 DM, 916 DM, 917 DM, 918 DM, 919 DM, 920 DM, 921 DM, 922 DM, 923 DM, 924 DM, 925 DM, 926 DM, 927 DM, 928 DM, 929 DM, 930 DM, 931 DM, 932 DM, 933 DM, 934 DM, 935 DM, 936 DM, 937 DM, 938 DM, 939 DM, 940 DM, 941 DM, 942 DM, 943 DM, 944 DM, 945 DM, 946 DM, 947 DM, 948 DM, 949 DM, 950 DM, 951 DM, 952 DM, 953 DM, 954 DM, 955 DM, 956 DM, 957 DM, 958 DM, 959 DM, 960 DM, 961 DM, 962 DM, 963 DM, 964 DM, 965 DM, 966 DM, 967 DM, 968 DM, 969 DM, 970 DM, 971 DM, 972 DM, 973 DM, 974 DM, 975 DM, 976 DM, 977 DM, 978 DM, 979 DM, 980 DM, 981 DM, 982 DM, 983 DM, 984 DM, 985 DM, 986 DM, 987 DM, 988 DM, 989 DM, 990 DM, 991 DM, 992 DM, 993 DM, 994 DM, 995 DM, 996 DM, 997 DM, 998 DM, 999 DM, 1000 DM, 1001 DM, 1002 DM, 1003 DM, 1004 DM, 1005 DM, 1006 DM, 1007 DM, 1008 DM, 1009 DM, 1010 DM, 1011 DM, 1012 DM, 1013 DM, 1014 DM, 1015 DM, 1016 DM, 1017 DM, 1018 DM, 1019 DM, 1020 DM, 1021 DM, 1022 DM, 1023 DM, 1024 DM, 1025 DM, 1026 DM, 1027 DM, 1028 DM, 1029 DM, 1030 DM, 1031 DM, 1032 DM, 1033 DM, 1034 DM, 1035 DM, 1036 DM, 1037 DM, 1038 DM, 1039 DM, 1040 DM, 1041 DM, 1042 DM, 1043 DM, 1044 DM, 1045 DM, 1046 DM, 1047 DM, 1048 DM, 1049 DM, 1050 DM, 1051 DM, 1052 DM, 1053 DM, 1054 DM, 1055 DM, 1056 DM, 1057 DM, 1058 DM, 1059 DM, 1060 DM, 1061 DM, 1062 DM, 1063 DM, 1064 DM, 1065 DM, 1066 DM, 1067 DM, 1068 DM, 1069 DM, 1070 DM, 1071 DM, 1072 DM, 1073 DM, 1074 DM, 1075 DM, 1076 DM, 1077 DM, 1078 DM, 1079 DM, 1080 DM, 1081 DM, 1082 DM, 1083 DM, 1084 DM, 1085 DM, 1086 DM, 1087 DM, 1088 DM, 1089 DM, 1090 DM, 1091 DM, 1092 DM, 1093 DM, 1094 DM, 1095 DM, 1096 DM, 1097 DM, 1098 DM, 1099 DM, 1100 DM, 1101 DM, 1102 DM, 1103 DM, 1104 DM, 1105 DM, 1106 DM, 1107 DM, 1108 DM, 1109 DM, 1110 DM, 1111 DM, 1112 DM, 1113 DM, 1114 DM, 1115 DM, 1116 DM, 1117 DM, 1118 DM, 1119 DM, 1120 DM, 1121 DM, 1122 DM, 1123 DM, 1124 DM, 1125 DM, 1126 DM, 1127 DM, 1128 DM, 1129 DM, 1130 DM, 1131 DM, 1132 DM, 1133 DM, 1134 DM, 1135 DM, 1136 DM, 1137 DM, 1138 DM, 1139 DM, 1140 DM, 1141 DM, 1142 DM, 1143 DM, 1144 DM, 1145 DM, 1146 DM, 1147 DM, 1148 DM, 1149 DM, 1150 DM, 1151 DM, 1152 DM, 1153 DM, 1154 DM, 1155 DM, 1156 DM, 1157 DM, 1158 DM, 1159 DM, 1160 DM, 1161 DM, 1162 DM, 1163 DM, 1164 DM, 1165 DM, 1166 DM, 1167 DM, 1168 DM, 1169 DM, 1170 DM, 1171 DM, 1172 DM, 1173 DM, 1174 DM, 1175 DM, 1176 DM, 1177 DM, 1178 DM, 1179 DM, 1180 DM, 1181 DM, 1182 DM, 1183 DM, 1184 DM, 1185 DM, 1186 DM, 1187 DM, 1188 DM, 1189 DM, 1190 DM, 1191 DM, 1192 DM, 1193 DM, 1194 DM, 1195 DM, 1196 DM, 1197 DM, 1198 DM, 1199 DM, 1200 DM, 1201 DM, 1202 DM, 1203 DM, 1204 DM, 1205 DM, 1206 DM, 1207 DM, 1208 DM, 1209 DM, 1210 DM, 1211 DM, 1212 DM, 1213 DM, 1214 DM, 1215 DM, 1216 DM, 1217 DM, 1218 DM, 1219 DM, 1220 DM, 1221 DM, 1222 DM, 1223 DM, 1224 DM, 1225 DM, 1226 DM, 1227 DM, 1228 DM, 1229 DM, 1230 DM, 1231 DM, 1232 DM, 1233 DM, 1234 DM, 1235 DM, 1236 DM, 1237 DM, 1238 DM, 1239 DM, 1240 DM, 1241 DM, 1242 DM, 1243 DM, 1244 DM, 1245 DM, 1246 DM, 1247 DM, 1248 DM, 1249 DM, 1250 DM, 1251 DM, 1252 DM, 1253 DM, 1254 DM, 1255 DM, 1256 DM, 1257 DM, 1258 DM, 1259 DM, 1260 DM, 1261 DM, 1262 DM, 1263 DM, 1264 DM, 1265 DM, 1266 DM, 1267 DM, 1268 DM, 1269 DM, 1270 DM, 1271 DM, 1272 DM, 1273 DM, 1274 DM, 1275 DM, 1276 DM, 1277 DM, 1278 DM, 1279 DM, 1280 DM, 1281 DM, 1282 DM, 1283 DM, 1284 DM, 1285 DM, 1286 DM, 1287 DM, 1288 DM, 1289 DM, 1290 DM, 1291 DM, 1292 DM, 1293 DM, 1294 DM, 1295 DM, 1296 DM, 1297 DM, 1298 DM, 1299 DM, 1300 DM, 1301 DM, 1302 DM, 1303 DM, 1304 DM, 1305 DM, 1306 DM, 1307 DM, 1308 DM, 1309 DM, 1310 DM, 1311 DM, 1312 DM, 1313 DM, 1314 DM, 1315 DM, 1316 DM, 1317 DM, 1318 DM, 1319 DM, 1320 DM, 1321 DM, 1322 DM, 1323 DM, 1324 DM, 1325 DM, 1326 DM, 1327 DM, 1328 DM, 1329 DM, 1330 DM, 1331 DM, 1332 DM, 1333 DM, 1334 DM, 1335 DM, 1336 DM, 1337 DM, 1338 DM, 1339 DM, 1340 DM, 1341 DM, 1342 DM, 1343 DM, 1344 DM, 1345 DM, 1346 DM, 1347 DM, 1348 DM, 1349 DM, 1350 DM, 1351 DM, 1352 DM, 1353 DM, 1354 DM, 1355 DM, 1356 DM, 1357 DM, 1358 DM, 1359 DM, 1360 DM, 1361 DM, 1362 DM, 1363 DM, 1364 DM, 1365 DM, 1366 DM, 1367 DM, 1368 DM, 1369 DM, 1370 DM, 1371 DM, 1372 DM, 1373 DM, 1374 DM, 1375 DM, 1376 DM, 1377 DM, 1378 DM, 1379 DM, 1380 DM, 1381 DM, 1382 DM, 1383 DM, 1384 DM, 1385 DM, 1386 DM, 1387 DM, 1388 DM, 1389 DM, 1390 DM, 1391 DM, 1392 DM, 1393 DM, 1394 DM, 1395 DM, 1396 DM, 1397 DM, 1398 DM, 1399 DM, 1400 DM, 1401 DM, 1402 DM, 1403 DM, 1404 DM, 1405 DM, 1406 DM, 1407 DM, 1408 DM, 1409 DM, 1410 DM, 1411 DM, 1412 DM, 1413 DM, 1414 DM, 1415 DM, 1416 DM, 1417 DM, 1418 DM, 1419 DM, 1420 DM, 1421 DM, 1422 DM, 1423 DM, 1424 DM, 1425 DM, 1426 DM, 1427 DM, 1428 DM, 1429 DM, 1430 DM, 1431 DM, 1432 DM, 1433 DM, 1434 DM, 1435 DM, 1436 DM, 1437 DM, 1438 DM, 1439 DM, 1440 DM, 1441 DM, 1442 DM, 1443 DM, 1444 DM, 1445 DM, 1446 DM, 1447 DM, 1448 DM, 1449 DM, 1450 DM, 1451 DM, 1452 DM, 1453 DM, 1454 DM, 1455 DM, 1456 DM, 1457 DM, 1458 DM, 1459 DM, 1460 DM, 1461 DM, 1462 DM, 1463 DM, 1464 DM, 1465 DM, 1466 DM, 1467 DM, 1468 DM, 1469 DM, 1470 DM, 1471 DM, 1472 DM, 1473 DM, 1474 DM, 1475 DM, 1476 DM, 1477 DM, 1478 DM, 1479 DM, 1480 DM, 1481 DM, 1482 DM, 1483 DM, 1484 DM, 1485 DM, 1486 DM, 1487 DM, 1488 DM, 1489 DM, 1490 DM, 1491 DM, 1492 DM, 1493 DM, 1494 DM, 1495 DM, 1496 DM, 1497 DM, 1498 DM, 1499 DM, 1500 DM, 1501 DM, 1502 DM, 1503 DM, 1504 DM, 1505 DM, 1506 DM, 1507 DM, 1508 DM, 1509 DM, 1510 DM, 1511 DM, 1512 DM, 1513 DM, 1514 DM, 1515 DM, 1516 DM, 1517 DM, 1518 DM, 1519 DM, 1520 DM, 1521 DM, 1522 DM, 1523 DM, 1524 DM, 1525 DM, 1526 DM, 1527 DM, 1528 DM, 1529 DM, 1530 DM, 1531 DM, 1532 DM, 1533 DM, 1534 DM, 1535 DM

INTERNATIONAL

LE MONDE / SAMEDI 18 AVRIL 1998

DÉSTABILISATION La crise politique continue en Russie. Le président Boris Eltsine a prévenu qu'il présenterait la candidature de Sergueï Kirienko au poste de premier ministre

une troisième fois en cas de deuxième rejet, vendredi 17 avril, de sa proposition par la Douma. ● LA PLUPART DES DÉPUTÉS pronostiquaient un nouveau rejet, même si aucun observa-

teur n'excluait qu'un compromis puisse être trouvé à la troisième tentative. La Constitution stipule que le président dissout la Douma si celle-ci repousse trois fois de suite la candidat

au poste de premier ministre. La Douma, où communistes et nationalistes sont majoritaires, reprochent à M. Kirienko d'être sans expérience des affaires publiques et trop jeune.

● CETTE BATAILLE se déroule sur fond d'incertitudes quant à l'état de santé de M. Eltsine et au gré des diverses influences qui s'exercent sur le président.

Après trois semaines de crise, la Russie est toujours sans gouvernement

La Douma devait, vendredi 17 avril, se prononcer, pour la deuxième fois, sur la candidature de Sergueï Kirienko au poste de premier ministre. Au bout de trois tentatives infructueuses, le chef de l'Etat est autorisé à dissoudre l'Assemblée

MOSCOU

de notre envoyée spéciale

A quelques heures de son départ pour le Japon, où il devait s'entretenir, lors d'un sommet « Informel » (« sans cravates », disent les agences de presse russes) de deux jours, avec le premier ministre nippon, Ryutaro Hashimoto, le président russe, Boris Eltsine, ne savait toujours pas, vendredi 17 avril au matin, s'il laisserait derrière lui un pays doté d'un gouvernement ou non. La Douma, la Chambre basse du Parlement, dominée par l'opposition communiste, devait se prononcer, pour la deuxième fois en huit jours, sur la candidature au poste de premier ministre du jeune Sergueï Kirienko, trente-cinq ans, récemment propulsé sur le devant de la scène politique par Boris Eltsine.

Le suspense semblait entier sur l'issue du vote, les analystes penchant, cependant, pour un scénario de « concession », in extremis, des députés. Ces derniers, craignant trop de perdre leurs postes ou leurs privilèges, ou bien éventuellement rassurés par les propositions de postes ministériels qui leur auraient été faites, finiraient, selon cette version, par céder aux injonctions du chef de l'Etat, qui a répété qu'il ne démissionnerait pas de son



choix. Mais la question demeurait : le « oui » de la Douma interviendrait-il vendredi, ou, par un refus de toute « capitulation » évidente (selon le quotidien *Izvestia*), les élus attendraient-ils le dernier délai possible, c'est-à-dire un troisième vote, la semaine prochaine ? D'après la Constitution, si l'investiture de M. Kirienko est refusée à trois reprises par les députés, le chef de l'Etat dissout l'Assemblée et des élections législatives anticipées

doivent être tenues. Ancien banquier à Nijni Novgorod, Sergueï Kirienko est critiqué par les communistes et leurs alliés pour son manque d'expérience dans la conduite des affaires publiques et pour la difficulté qu'ils verraient à lui confier la valise nucléaire, si d'aventure les pouvoirs présidentiels devaient lui être transférés. Ajoutant à la tension, une pétition a commencé cette semaine à circuler parmi les députés, en vue

de lancer une procédure de destitution du président Eltsine. L'un des ses organisateurs, le général Lev Rokhline, président de la commission parlementaire chargée des questions de défense, entré en croisade, en 1997, contre les réductions d'effectifs prévus par la réforme militaire, a affirmé, jeudi, avoir réuni cinquante signatures – encore loin, toutefois, des cent cinquante nécessaires pour que la procédure soit lancée.

Dans une allocution diffusée par la radio Ekho de Moscou, Boris Eltsine a lancé, vendredi matin, avant le vote des députés, un appel au calme. Il a estimé qu'il n'y avait aucune raison de « dramatiser » la nouvelle incertitude politique en Russie, déclenchée le 23 mars par le renvoi surprise du cabinet dirigé, depuis cinq ans, par Viktor Tchernomyrdine. « On appelle crise gouvernementale cette situation, dans laquelle un gouvernement a démissionné et un autre n'a pas encore été formé, (mais) nous n'avons aucune raison de faire peur aux gens », a affirmé M. Eltsine. « Dans de nombreux pays on aborde ces situations avec calme (...) parce qu'on comprend que cette crise n'est pas une catastrophe », a-t-il ajouté, soulignant que la démission du gouvernement Tchernomyrdine s'était déroulée « dans le cadre de la loi, comme prévu par la Constitu-

tion ». D'après son porte-parole, Sergueï Iastrjanski, Boris Eltsine s'est montré optimiste sur l'issue de son bras de fer avec la Douma. Le président « espère et attend un geste de rapprochement vendredi », a-t-il déclaré.

Filmé par la télévision d'Etat ORT, Boris Eltsine, les mains tantôt tapotant son bureau, tantôt jetées en l'air avec une vigueur feinte, a annoncé qu'il était « en pleine santé comme jamais » et que sa brève visite, mercredi, à l'hôpital central du Kremlin avait comme seul but de « changer une couronne » (sur ce, le président russe montra ses dents).

UN CANDIDAT SURPRISE ?

Perçu comme le nouveau « poulain » réformateur du chef de l'Etat, Sergueï Kirienko a tenté, jeudi, de neutraliser les critiques formulées à son encontre en menant une série de consultations, à la Douma, avec des fractions parlementaires. En apparence, ces efforts se seraient portés, en soirée, avant leur vote, sur la voix de leur chef, Guennadi Ziouganov, réélu leur refus de voter en sa faveur. Mais M. Kirienko n'a montré aucun signe de découragement. Les manœuvres politiques en cours, a-t-il noté, « ressemblent à un iceberg : elles comportent une partie émergée, faite d'émotions, et une partie submergée, où les entretiens sont sérieux et constructifs ». Il s'est, par ailleurs, félicité de l'adoption, jeudi, par la Douma, en première lecture, du nouveau code fiscal, élément crucial de la poursuite de réformes en Russie – mais dont l'adoption définitive reste incertaine puisqu'elle nécessite trois lectures.

L'issue du vote de vendredi allait aussi dépendre du mode de scrutin, encore non décidé jeudi : que celui-ci se déroule à bulletin secret, et les « débauchages » de députés par le pouvoir s'annonçaient faciles ; qu'il se déroule, au contraire, de façon publique, et la discipline de parti (que Guennadi Ziouganov appelle de ses vœux) entrerait en ligne de compte, au détriment de Sergueï Kirienko.

Apparu à la télévision, jeudi soir, dans l'émission « Héro du jour », le

financier Boris Berezovski, auquel des commentateurs prêtent une influence occulte dans l'entourage présidentiel, s'est montré modérément pessimiste sur les chances de M. Kirienko d'être approuvé rapidement : son « pressentiment », a-t-il dit, était que le premier ministre par intérim ne serait pas, vendredi, confirmé dans ses fonctions. « Et à

Nouvelle tension

dans le nord du Caucase

Six militaires russes, dont un général et deux colonels, ont trouvé la mort, jeudi 16 avril, lors d'une attaque par un groupe non identifié, armé de lance-grenades et de kalachnikovs, contre un convoi de hauts responsables de l'armée russe qui circulait près de la frontière entre l'Ingouchie et l'Ossétie du Nord, deux Républiques dans le nord du Caucase (Russie), proches de la Tchétchénie. Il s'agit d'un des affrontements les plus violents depuis la fin, en 1996, de la guerre qui opposa les troupes de Moscou aux indépendantistes tchétchènes.

Le ministre russe de l'Intérieur par intérim, Viktor Stepanine, a accusé des forces tchétchènes « incontrôlées » d'être à l'origine de cette embuscade, que les autorités tchétchènes ont aussitôt condamnée. L'incident s'est produit au moment où des pourparlers de paix se déroulaient, à Moscou, entre des responsables tchétchènes et russes. (Corresp.)

la troisième tentative, que ce passe-t-il ? demanda la journaliste. « Cela dépendra de la position qu'adoptera le président », répondit, plein de mystère, l'homme d'affaires, en allusion aux rumeurs qui circulent sur une éventuelle proposition, par Boris Eltsine, d'un autre candidat, un candidat surprise, pour diriger à ses côtés le pays.

Natalie Nougayrède

Mme Albright veut désamorcer le conflit Moscou-Riga

DANS UNE LETTRE adressée au ministre russe des affaires étrangères, Evgueni Primakov, la secrétaire d'Etat américaine, Madeleine Albright, a prié Moscou de tenter de résoudre par le dialogue son conflit avec la Lettonie au sujet de la minorité russophone dans ce pays, a indiqué, jeudi 16 avril, le département d'Etat à Washington.

Le vice-premier ministre russe, Boris Nemtsov, avait annoncé, la semaine dernière, une réduction de 10 % des exportations de pétrole vers la Lettonie afin de protester contre le traitement de la minorité russophone de Lettonie, jugé par Moscou discriminatoire. Il a estimé que les problèmes entre les deux pays devaient être traités « par le dialogue plutôt que par des menaces ou des sanctions ».

Mardi, le gouvernement letton s'était déclaré prêt à assouplir une loi controversée, qui conditionne sévèrement l'accèsion à la citoyenneté de la minorité russe, en affirmant accepter les recommandations de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en

Europe (OSCE) à ce propos. Ce geste permettrait notamment à tous les membres de la minorité russophone de pouvoir, sans délai, solliciter la citoyenneté lettonne. Cependant, la plupart d'entre eux devront toujours, pour obtenir cette citoyenneté, satisfaire à des tests de langue lettonne.

RÉACTIONS DE LA LETTONIE

« Afin de faciliter le processus d'intégration sociale, le gouvernement soutient les recommandations de l'OSCE sur l'abolition du système des "fenêtres" mentionné dans la loi sur la citoyenneté », indiquait un communiqué de presse du gouvernement. Aux termes de ce système, seuls 148 000 des 661 000 personnes concernées peuvent obtenir un passeport letton. La quasi-totalité des autres « non-citoyens » sont des russophones.

Le gouvernement propose également « d'accorder la citoyenneté aux enfants issus de parents sans citoyenneté, nés en Lettonie après le 21 août 1991 », date de l'indépendance retrouvée de la Lettonie. (AFP)

Un homme malade et faible à la tête d'un pays en apesanteur

MOSCOU

de notre correspondant

Trois semaines après le nouveau coup d'éclat de Boris Eltsine, les Russes ne savent toujours pas

ANALYSE

Les institutions semblent incapables d'assurer une transition démocratique

grand-chose des circonstances qui ont poussé leur président à les priver, nul ne sait trop pourquoi, de gouvernement. Les analystes, eux, se diviseraient en deux camps, les « matérialistes » et les « élitinologues ».

Les premiers insistent sur le rôle de la chute des cours du pétrole qui, réduisant les bénéfices des « oligarques » russes, exacerbent la guerre qui les oppose. Boris Eltsine, qui se veut seul maître à bord, n'aurait été, dans ce cas, qu'un simple

jouet entre les mains de ces nouveaux acteurs, ayant le vent en poupe, de la politique russe. Plus particulièrement, entre les mains de Boris Berezovski, classé capitaliste numéro un en Russie à cause du « paquet de contrôle de la famille présidentielle » qu'il détient. Que Boris Eltsine ait fini par s'emporter contre lui, comme font révéler les médias non contrôlés par M. Berezovski ou le Kremlin, donne du poids à cette thèse.

Mais les « élitinologues », qui scrutent les méandres de la psychologie du président, soutiennent que celui-ci aurait pu très bien arriver seul à la conclusion qu'il devait impérativement « faire quelque chose » pour éviter d'être marginalisé, sa passion du pouvoir n'étant plus à démontrer. Plusieurs signaux inquiétants lui sont, en effet, parvenus. Début mars, M. Eltsine a entendu les rires qui se sont élevés du palais du Kremlin quand il y menaça de renvoyer trois membres du gouvernement, convoqués pour

une séance de critique solennelle en présence des députés et de gouverneurs. Il s'écroula alors piteusement, pour des raisons peut-être médicales, et les trois renvois qui suivirent, avec retard, firent l'effet d'un pétard mouillé. Plus grave encore fut le voyage aux Etats-Unis, à la mi-mars, de son premier ministre Viktor Tchernomyrdine, qui y peaufina son image de successeur très attendu, car garantissant la stabilité, d'un « tsar » malade, vieillissant et imprévisible.

VISITE, COURROUX ET VIDEO

M. Tchernomyrdine aurait eu une rencontre confidentielle (en présence d'un seul interprète américain) avec son vieux ami Albert Gore, vice-président des Etats-Unis et possible héritier de la présidence. Le prudent apparatchik russe se serait ensuite conduit avec une assurance surprenante. C'est du moins ce qu'aurait constaté la fille et conseillère favorite de Boris Eltsine, Tatiana Diatchenko, au vu de cassettes vidéo qui lui furent rapidement transmises, selon la presse russe. Celle-ci rapporta d'autres épisodes ayant pu entraîner le courroux du président, montrant que son premier ministre a commencé à faire ce qu'il évitait jusqu'à présent : mener sa propre politique. Avec le handicap, cependant, de s'appuyer sur les analyses produites au sein du dinosaure géant Gazprom, sa maison gazière d'origine, d'où il continue à tirer force et richesse. Toujours dirigé par de vieux nomenklaturistes, Gazprom a des réactions plus lentes et maladroites que celles de

ses concurrents, moins puissants mais plus inventifs : les empires des nouveaux oligarques.

Ces derniers, et avant tout M. Berezovski, ont-il profité des mauvaises dispositions, dont ils ont eu vent, de Boris Eltsine envers M. Tchernomyrdine pour précipiter sa chute ? Diverses rumeurs courent à ce propos, notamment celle d'informations envoyées au Kremlin sur des plans secrets montés, en prévision d'une crise de succession, par le premier ministre et son vieil allié, le puissant ministre de l'Intérieur Anatoli Koulikov. Au début d'explication n'a été donné à ce jour sur le renvoi de ce dernier, confirmé dès le 23 mars, comme ceux de Viktor Tchernomyrdine et d'Anatoli Tchoubaïls (dont le cas est particulier : le départ du privatiseur en chef de la Russie était voulu par tant de monde qu'il était devenu une condition nécessaire de tout remaniement). Mais son limogeage fut suivi dans la foulée par celui du chef du centre antiterroriste du ministère de l'Intérieur, par un oukase réduisant de 65 000 hommes les pléthoriques forces de l'Intérieur du général Koulikov, ainsi que par de nombreuses réunions au Kremlin de responsables des forces de police et des services secrets. Comme si Boris Eltsine avait ressenti un brusque et vif besoin de nettoyer ses structures d'élite.

Tout cela ne plaide guère en faveur de la thèse officielle du Kremlin, à savoir que Boris Eltsine aurait mis à exécution, le 23 mars, un plan mûrement réfléchi pour relancer des réformes définies un an auparavant, mais qui se sont vite essouffées dans les rivalités entre clans.

Dans cette optique, le choix du jeune Sergueï Kirienko, qui ne serait lié à aucun clan d'oligarque (à la différence de MM. Tchernomyrdine et Tchoubaïls), est pourtant judicieux. Mais il masque le problème politique fondamental du pays : celui d'un déficit dramatique d'institutions pouvant assurer une transition démocratique du pouvoir.

FRAGILITÉ EXTREME

En nommant un jeune chef de cabinet, sans autre appui que le bon vouloir, peut-être occasionnel, du président, celui-ci renforce, certes, son emprise sur le gouvernement. Mais il prolonge l'instabilité due à l'absence d'héritiers viables, capables d'inspirer les bonnes volontés du pays. L'effroi qui saisit toutes les composantes du pouvoir russe, Douma au premier chef, à l'idée d'élections anticipées est apparu, avec cette crise, comme le seul ciment d'un pays en apesanteur, dépourvu d'un vrai système de partis politiques. Cet élément, irremplaçable à ce jour, dit-on, dans le concept occidental de démocratie, est remplacé en Russie par les fameux oligarques et leurs médias, achetés pour faire ce que M. Berezovski appelle du lobbyisme. Il ne s'agit pas, comme aux Etats-Unis, d'une activité réglementée dans les couloirs du Congrès – et par la loi – au profit de telle ou telle branche d'industrie ou de segment de la population. En Russie, elle consiste à promouvoir les intérêts d'un nombre réduit de personnes, parvenues à la tête

d'empires gloutons cherchant à s'élargir aux dépens des concurrents. Certes, certains d'entre eux, comme Olexin, adoptent un langage moderne, sur la nécessité de développer une classe moyenne, d'investir dans les industries rachetées au lieu d'en spéculer, d'accroître l'arbitrage de l'Etat. Mais la réalité ne suit pas.

Le pouvoir en Russie, concentré plus que jamais entre les mains d'un homme malade, est un pouvoir d'une faiblesse extrême. Il n'arrive pas à faire payer leurs impôts ni aux particuliers, ni aux oligarques, ni aux autres nouveaux centres de pouvoir : les fœdales régionales, dont le prototype est moins tel ou tel gouverneur aux vieilles méthodes communistes que le très populaire maire de Moscou, symbole de la « Russie qui marche ». Or le pouvoir marche difficile vers une situation semblable à celle qui a provoqué la crise financière en Asie, avec sa symbiose spéculative entre Etat et intérêts privés. En Russie, cette confusion des genres, issue de l'ancien régime, est encore plus poussée. A la différence que les *chabots* coréens ont l'avantage d'avoir construit une réelle industrie concurrentielle. Ce qui est loin d'être le cas des oligarques financiers russes.

Le nouveau gouvernement, qui devrait être, à peu de choses près, semblable à l'ancien, n'y changera sans doute rien, et le « coup d'éclat » de Boris Eltsine risque d'être, avant tout, un coup d'épée dans l'eau.

Sophie Shihab

BACHELIERS, PRÉPAREZ-VOUS À INTÉGRER UNE GRANDE ÉCOLE DE COMMERCE

PREP. ISG

Voie classique : vous préparez au concours de : HEC, ESCP, ESK, EDHEC, ISG.
Voie intégrée : Vous préparez spécifiquement à entrer à l'Institut Supérieur de Gestion (ISG).

Contactez Marion Maury : 8, rue de Lota - 75116 Paris

Tél. 01 56 26 26 26

ISG

مكتبة الامم المتحدة

Helmut Kohl ne parvient pas à apaiser les querelles au sein de sa coalition

Les sociaux-démocrates sont optimistes avant les législatives de septembre

Les sondages sont largement favorables au Parti social-démocrate à cinq mois des élections législatives en Allemagne. Réuni en congrès, le 17 avril à Leipzig, le SPD devait confirmer la candidature de Gerhard Schröder à la chancellerie. Dans le camp de la majorité, en revanche, les tiraillements s'accroissent.

LEIPZIG
de nos envoyés spéciaux
C'était la journée de Gerhard Schröder. Alors que la coalition du chancelier Helmut Kohl étale ses divisions, le champion du Parti social-démocrate allemand (SPD) pour les élections du 27 septembre a été fêté par les militants du parti réunis en congrès, vendredi 17 avril, à Leipzig, pour élire leur candidat à la chancellerie. La présence à la tribune du dernier chancelier social-démocrate, Helmut Schmidt, aux côtés de M. Schröder et du président du parti, Oskar Lafontaine, témoignait de l'unité retrouvée d'un SPD de plus en plus persuadé que sa cure de seize ans d'opposition touche à sa fin.

Avec 35 % des intentions de vote, les chrétiens-démocrates (CDU) ont, selon le baromètre politique du quotidien Bild du 11 avril, dix points de retard sur les sociaux-démocrates. L'électorat du centre, qui avait voté en 1994 pour Helmut Kohl, est en passe de basculer, cette fois, pour Gerhard Schröder. Il y a

Basse-Saxe, le 1^{er} mars, la coalition au pouvoir est tétanisée et n'a pas su lancer de contre-offensive. La publication du programme électoral de la CDU, influencé par le courant social du parti, a provoqué une violente querelle avec les Bavarois de la CSU et les Libéraux (FDP). Une partie des chrétiens-démocrates estime que le chancelier n'est plus le meilleur candidat, et mise sur son dauphin, Wolfgang Schäuble, président du groupe parlementaire et l'homme de droite le plus populaire d'Allemagne.

L'irritation est d'autant plus grande qu'Helmut Kohl n'a pas écouté les conseils de ses proches. Il s'est opposé au remaniement ministériel demandé, durant l'été 1997, par le ministre des finances Theo Waigel, président de la CSU, qui aurait permis d'aborder les élections avec des troupes fraîches. M. Kohl n'a pas, non plus, voulu trouver de compromis avec l'opposition pour faire adopter un semblant de réforme fiscale, comme le suggérait Wolfgang Schäuble.

mobilitiste. Mais l'affaire est revenue en boomerang après que M. Schäuble eut lui-même préconisé, début avril, une hausse des prix de l'énergie, concertée entre pays européens, pour limiter la pollution et renflouer les finances publiques. Ce qui a déclenché une violente polémique au sein de la majorité.

PRESSION DE L'EXTRÊME DROITE
Les dirigeants bavarois contestent la légitimité de M. Schäuble. Les ambitions des uns et des autres sont incompatibles. M. Schäuble se prépare à succéder à M. Kohl à la chancellerie si la CDU est contrainte à faire une grande coalition avec les sociaux-démocrates après les élections. Il se pose depuis des mois en homme de compromis avec l'opposition, ce qui déclenche la fureur des conservateurs. Le Parti bavarois, qui dispose d'un pouvoir disproportionné à Bonn, y perdrait l'essentiel de son influence car il ne serait pas indispensable pour constituer des majorités.

Les Bavarois sont d'autant plus véhéments qu'ils doivent affronter des élections régionales difficiles deux semaines avant les élections fédérales. Ils risquent de perdre leur majorité absolue à Munich. Le

très à droite ministre-président de Bavière Edmund Stoiber, qui fait face à une forte pression d'extrême droite, tient des propos populistes et mène la vie dure au chancelier. Ressuscitant les vieilles querelles avec les Libéraux - leurs partenaires au sein de la coalition à Bonn - M. Stoiber a accusé le ministre des affaires étrangères, Klaus Kinkel, de mal défendre les intérêts allemands à Bruxelles. Il a demandé que les affaires européennes soient dissociées du ministère des affaires étrangères pour être confiées à un ministre dépendant directement du chancelier. Ces attaques contre le FDP sont d'autant plus malvenues que le Parti libéral est aujourd'hui fragilisé. S'il ne franchit pas le seuil des 5 % des suffrages nécessaire pour entrer au Parlement, la droite est certaine de ne pas pouvoir former seule un gouvernement.

Helmut Kohl et Theo Waigel ont tout fait pour faire cesser ces querelles intestines. Celles-ci n'en témoignent pas moins d'une atmosphère de fin de règne qui va peser sur la campagne du chancelier, même si le congrès de la CDU, en mai à Brême, devrait permettre aux dirigeants chrétiens-démocrates d'afficher un minimum d'unité.

Henri de Bresson
et Arnaud Leparmentier

Gertraud Knoll à l'assaut de la présidence autrichienne

VIENNE
de notre correspondante

Sa candidature a créé la surprise, voire la stupéfaction : Gertraud Knoll, évêque protestante et sans étiquette politique, a osé défier le chef de l'Etat sortant, Thomas Klestil, donné grand favori de l'élection présidentielle du dimanche 19 avril. Pour imposer au moins un ballottage. D'apparence plutôt fragile, mariée à un pasteur et mère de trois enfants - son dernier-né n'a que cinq mois -, cette femme de trente-neuf ans est persuadée qu'elle a ses chances. Sa devise ? « C'est possible ! » La vague de sympathie qui l'a accompagnée au début de la campagne électorale, d'embellie 14 % des intentions de vote, alors qu'elle était inconnue, a certes un peu faibli. Mais, avec 12 %, elle défend très honorablement une deuxième position, derrière Thomas Klestil, qui en recueille, lui, 54 %.

Gertraud Knoll fut la première femme élue, en 1994, « superintendante » de la petite Eglise protestante autrichienne (5 % des croyants). Responsable des trente-cinq mille protestants du Burgenland, elle voudrait être « présidente des cœurs », rendre la politique plus « humaine ». Le message passe très bien dans une société hantée par les méfaits d'un capitalisme sauvage qui dévalorise le facteur humain au profit des intérêts des actionnaires, qui rend les riches toujours plus riches et les pauvres toujours plus pauvres. Pour Gertraud Knoll, l'homme doit passer avant tout. Elle conçoit sa fonction de présidente comme la « conscience sociale » de la nation. Il est temps, à ses yeux, de réviser la conception du rôle du chef de l'Etat, qui devrait être plus à l'écoute de la population, se pencher davantage sur ses soucis, ses craintes, au lieu de « résider » à la Hofburg, siège de la présidence et y recevoir des visiteurs en « audience ».

Après ses premiers pas trébuchants en politique, qui lui ont valu immédiatement l'étiquette de « naïve », Gertraud Knoll a précisé ses opinions : oui à l'Union européenne et à son élargissement à l'Est avec une dimension sociale et écologique plus nette ; non à l'adhésion de l'Autriche à l'OTAN ; la neutralité traditionnelle doit être préservée.

INTRANSIGEANCE AVEC L'EXTRÊME DROITE

Prête à combattre l'intolérance et la xénophobie sous toutes leurs formes, Gertraud Knoll exclut catégoriquement, si elle devenait présidente, de confier la chancellerie au chef de la droite nationaliste, Jörg Haider, même si son parti obtenait la majorité des voix aux législatives. Face à une telle situation, elle préférerait démissionner de son poste, a-t-elle dit, plutôt que de cautionner l'arrivée au pouvoir de M. Haider. Son entourage est formel : « Cette femme dit ce qu'elle vit, et elle vit ce qu'elle dit. » La preuve : en juillet 1993, Gertraud Knoll avait accueilli à son domicile, pendant deux ans, six jeunes demandeurs d'asile afghans déboutés en attendant le règlement de leur cas.

Les sympathies que suscite cette jeune femme, qui prend volontiers l'ancienne présidente d'Irlande Mary Robinson comme modèle, s'expliquent surtout par sa sincérité et la fraîcheur de son langage, qui contrastent avec la langue de bois de la classe politique. Ses partisans - des artistes et des intellectuels, des socialistes désorientés, des écologistes et, paradoxalement dans une moindre mesure, des femmes - voient dans la candidature de Gertraud Knoll un signal. Un moyen de rajeunir une fonction présidentielle figée dans les traditions et de féminiser la vie politique.

Waltraud Barvitz

La formation de Silvio Berlusconi, Forza Italia, tient son premier congrès

Le « Cavaliere » veut transformer ce rassemblement de clubs de soutien en une véritable force politique structurée.

Des poursuites judiciaires continuent d'obscurcir son avenir personnel

ROME

de notre correspondant

Il aura fallu quatre années à Silvio Berlusconi pour tenter de transformer son mouvement, Forza Italia, en un véritable parti politique. Tel est l'objectif du premier congrès de cette nébuleuse constituée au printemps de 1994 pour porter au pouvoir le magnat de la communication et qui, depuis, a continué de se confondre avec celui qui est désormais devenu le chef de l'opposition. Quelques trois mille délégués ont commencé, à Milan, jeudi après-midi 16 avril, leurs travaux afin de doter Forza Italia d'une structure et d'un programme dignes d'une formation politique organisée et non plus d'un rassemblement de clubs de soutien à Silvio Berlusconi, comme c'était le cas jusqu'à présent.

Le congrès a commencé par un gigantesque show au laser et s'achèvera, samedi 18 avril, par une vaste manifestation dans les rues de la capitale lombarde. La date choisie n'est pas du tout fortuite. Ce 18 avril marquera, en effet, le cinquantième anniversaire de la victoire de la Démocratie chrétienne sur le Front de la gauche lors des premières élections libres de l'après-fascisme.

UN PARI AMBITIEUX

C'est donc à dessein que Silvio Berlusconi - dont le programme a longtemps tenu en un slogan : « Sauver le pays du communisme » - a fixé cette date pour donner du corps à sa force politique ; pour rassembler autour de sa personne quelques-unes des forces éparées de l'ancienne Démocratie chrétienne qui a sombré lors de l'opération « nettoyage »

de la corruption menée par les magistrats de Milan.

Le pari est ambitieux. Silvio Berlusconi n'a pas su, jusqu'à présent, imposer une image de fédérateur d'un courant libéral-centriste. Il est contesté par l'ancien président de la République Francesco Cossiga, qui, lui aussi, tente de rassembler les débris de la défunte Démocratie chrétienne, mais surtout par Gianfranco Fini, président d'Alleanza nazionale, qui apparaît de plus en plus comme un rival susceptible de lui ravir le rôle de leader de la droite. Depuis quelques semaines, le « Cavaliere » courtise son ancien allié Umberto Bossi, patron de la Ligue du Nord, afin de pouvoir opposer une alternative crédible au régime de centre-gauche, bien que M. Bossi soit responsable de la chute de son gouvernement, en décembre 1994, et donc considéré comme un traître. Pour le moment, les travaux d'approche n'ont pas abouti. D'autant plus que le leader sécessionniste demande que Silvio Berlusconi torpille la réforme des institutions préparée au sein de la bicamérale (commission parlementaire), qui ne le satisfait guère.

Un premier pas dans cette direction a été effectué par le président de Forza Italia. A la veille du congrès, il a annoncé, dans une interview à *Panorama*, qu'il ne soutenait plus les propositions adoptées - grâce à lui ! - par la bicamérale. Ce retournement a provoqué un certain émoi. Romano Prodi, président du conseil, s'est inquiété du « changement continu » d'un homme qui privilégie « les objectifs à court terme plutôt que le projet à long terme pour le pays ». Le « Cavaliere » a

donc fait... marche arrière, expliquant que les nouvelles thèses avancées (adoption du système constitutionnel allemand) n'étaient que le fruit « d'un raisonnement ».

« PROCÈS POLITIQUES »

Ce nouveau faux pas d'un homme souvent accusé de manquer de ligne politique cohérente n'a pas terni la fête de Forza Italia. Silvio Berlusconi a été ovationné, mais il sait que son avenir politique risque d'être largement compromis par les nuages judiciaires qui pèsent sur ses épaules.

Dans son discours inaugural, il a d'ailleurs consacré une partie de son intervention aux « procès politiques » qui lui sont faits, insistant sur « l'acharnement, la fausseté des accusations, la certitude de son innocence qui le conduisent à persister dans son engagement politique ».

Cet homme d'affaires, qui se voit reprocher de confondre business et politique, est loin de s'avouer battu, même si son étoile a beaucoup pâli. Réussira-t-il néanmoins à transformer sa formation « politique », ainsi qu'a souvent été qualifiée Forza Italia, en une véritable force ? Tel est le véritable enjeu de ce premier congrès. Pour Silvio Berlusconi, Forza Italia ne peut pas être un parti comme un autre. Ainsi qu'il l'écrit dans *La Stampa*, « Forza Italia est un phénomène qui n'a pas de précédent dans l'histoire italienne (...). Nous ne sommes pas et nous ne serons pas un parti traditionnel qui obéit aux règles de la politique classique et qui en adopte le langage ».

Michel Bôlle-Richard

Texte libre.

The Economist

Les Khmers rouges exhibent la dépouille mortelle de Pol Pot pour convaincre de son décès

Washington souhaite que les autres ex-dirigeants soient traduits en justice

Les rebelles du dernier régime khmer rouge, à la frontière khméro-thaïlandaise, ont amené des journalistes devant le corps du défunt chef du

mouvement afin de faire confirmer sa mort effective, également annoncée par leur radio destinée. Les États-Unis, qui avaient demandé

qu'une autopsie soit pratiquée, ont réitéré le souhait que les autres hauts responsables khmers rouges soient traduits en justice.

BANGKOK
de notre correspondant

A trois cents mètres de la frontière thaïlandaise, en territoire cambodgien, dans une hutte au sol de terre battue, la dépouille de Pol Pot gît sur un matelas sans drap, la tête reposant sur un oreiller rose derrière lequel a été placé un bouquet de fleurs de bougainvillier. Les pieds sont recouverts d'un écharpe vert et le corps simplement vêtu d'une blouse de coton blanc et d'un pantalon de paysan. Le visage semble reposé et les paupières n'ont été qu'à moitié rabattues. Quelques jeunes soldats khmers rouges, impassibles et armés, veillent.

Des guides khmers rouges ont donc conduit sur place, jeudi 16 avril, cinq journalistes étrangers venus de Thaïlande, pour qu'ils témoignent de la mort de l'ancien leader, officiellement déposé l'an dernier. Non Nou, le géolier de Pol Pot, leur a raconté que, mercredi, peu avant minuit, la veuve du vieux leader l'avait trouvé inanimé lorsqu'elle était venue déposer une moustiquaire au-dessus de son lit. L'incinération, a ajouté Non Nou, a été reportée de quatre-vingt heures afin de prouver que Pol Pot est bel et bien mort à proximité de Chong K'sam, lieu-dit sur la frontière entre la Thaïlande et le Cambodge.

Vendredi matin, la radio des Khmers rouges, aux mains de ses anciens compagnons d'armes, a annoncé, en utilisant un terme volontairement injurieux, que le dictateur déchu avait « crevé ». Non Nou a affirmé que Pol Pot est

bien décédé de mort naturelle. « Il est impossible qu'une femme fasse subir à son mari une injection jusqu'à ce que mort s'ensuive », a-t-il dit, ajoutant, sans autre précision, que des photographies témoignaient de cette « évidence ». Une autopsie pratiquée par les militaires thaïlandais, selon les déclarations d'un officier des renseignements à l'AFP, confirmerait la thèse de la crise cardiaque. Washington avait demandé pareille mesure d'identification du cadavre.

Il est probable que les circonstances exactes de la mort de l'homme qui avait réduit en esclavage le peuple cambodgien ne seront jamais connues. L'essentiel était, pour ses anciens compagnons, de prouver que Pol Pot, très affaibli par la maladie et âgé de soixante-trois ans, est bel et bien disparu. L'incinération devrait avoir lieu samedi ou dimanche.

Les journalistes présents ont perçu le bruit de tirs d'artillerie et même d'armes automatiques, ce qui laisse penser que la poche encore tenue par les Khmers rouges sur la frontière thaïlandaise ne s'étend que sur quelques kilomètres. Anlong Veng, l'ancien quartier général des Khmers rouges où dissidents et gouvernements sont désormais solidement installés, se trouve à vingt kilomètres seulement au sud de Chong K'sam. Cependant, l'un des commandants thaïlandais sur la frontière a estimé que la guerre était « loin d'être finie » car « les Khmers rouges ont encore plusieurs petites unités qui poursuivent loin de l'intérieur du Cambodge, une guérilla

la contre les troupes gouvernementales ». Mais cette évaluation de la situation est démentie à Phnom Penh, où l'on ne donne pas cher de la peau des derniers rebelles khmers rouges.

Quoi qu'il en soit, Bangkok a poussé un soupir de soulagement en apprenant la disparition de Pol Pot avant l'effondrement total de la rébellion. Accusée pendant des décennies d'avoir été la première à aider Pol Pot, au lendemain de son éviction du pouvoir par les Vietnamiens, la Thaïlande, comme la Chine et, à un moindre degré, les États-Unis, n'a plus à craindre de subir le reproche d'avoir parrainé celui qui restera le symbole du génocide cambodgien. En cas, peu probable, de procès international, il sera désormais beaucoup plus difficile de faire la part des responsabilités dans la mort de près de deux millions de Cambodgiens de 1975 à 1978.

RÉTABLIR LA PAIX DES ARMES

Bill Clinton a néanmoins tenu à affirmer que le dossier des « crimes monstrueux » commis par les Khmers rouges ne s'était pas refermé avec la mort de Pol Pot. « Les Khmers rouges de rang élevé qui ont été au pouvoir de 1975 à 1979 sont toujours présents et partagent la responsabilité des abus monstrueux des droits de l'homme commis pendant cette période », a déclaré la Maison Blanche. Il faut, ajoute ce communiqué publié jeudi, « traduire en justice » les complices de Pol Pot, ce qui semble plus vite dit que fait.

De toute façon, capturer les derniers proches collaborateurs de

Pol Pot ou les traduire en justice dépend désormais du gouvernement khmer. Une fois confirmée, la mort du vieux tyran n'a pas fait couler la moindre larme au Cambodge, provoquant plutôt l'amer-tume de le voir ainsi échapper à la justice. Mais les dirigeants cambodgiens semblent avant tout soucieux de rétablir la paix des armes, même au prix de compromissions avec ce qu'il reste de la vieille garde khmère rouge. En témoigne l'autonomie dont l'eng Sary, ancien numéro trois du mouvement, bénéficie depuis 1996 à Pailin, dans l'extrême ouest. Phnom Penh s'est engagé à offrir un statut analogue aux Khmers rouges d'Anlong Veng qui se sont retournés, le 25 mars, contre leurs chefs. La paix, dit le gouvernement, est à ce prix.

Peu de gens, cependant, croient à la possibilité d'un compromis entre Hun Sen, au pouvoir à Phnom Penh, et Ta Mok, le successeur de Pol Pot. Tout d'abord, le rapport de forces est très favorable à l'armée royale depuis les dernières défaites de Khmers rouges. Ensuite, l'opposition semble irréductible entre Hun Sen et le noyau de Khmers rouges comme Khieu Samphan et Noun Chea, qui sont aux côtés de Ta Mok. En 1997, la perspective d'un accord entre cette poignée de Khmers rouges et le prince Norodom Ranariddh avait contribué à provoquer, en juillet, le coup de force au cours duquel Hun Sen avait limogé, en son absence, le prince aujourd'hui exilé à Bangkok.

Jean-Claude Pomonti

Un rapport accablant de l'ONU sur les droits de l'homme en Irak

GENÈVE

de notre correspondant

Depuis la condamnation de l'Irak, le 12 décembre 1979, par l'Assemblée générale des Nations unies pour « les violations massives et extrêmement graves des droits de l'homme et du droit international humanitaire commises par le gouvernement irakien », la « répression (...), l'oppression (...), la discrimination et une terreur généralisée », les informations fournies par Max Van der Stoep (Pays-Bas), le rapporteur spécial de la Commission des droits de l'homme de l'ONU, qui siège du 16 mars au 24 avril au Palais des Nations, montrent que la situation a encore empiré.

Selon son rapport, présenté le 14 avril, il y a eu, au cours de la seule année 1997, plus de 1 500 exécutions sommaires, arbitraires ou extrajudiciaires, commises dans le cadre d'une campagne irakienne de « nettoyage » des prisons. Le massacre semble avoir débuté dans la prison d'Abou Ghraïb, où le nombre des exécutions a augmenté depuis l'inspection effectuée, le 18 novembre 1997, par Qoussay, l'un des deux fils du président irakien, chef de l'organisme spécial de sécurité. Les victimes étaient généralement des détenus contre qui avaient été requises des peines d'au moins quinze ans d'emprisonnement.

Non seulement l'adhésion à certains partis politiques est passible de la peine de mort en Irak, mais le rapport fait état de cas d'exécutions arbitraires ou sommaires de personnes

soupçonnées d'être hostiles au gouvernement. Les membres des minorités ethniques sont particulièrement exposés. Kurdes et Turkmènes demeurent toujours menacés. Les mises à mort ont eu lieu par électrocution, pendaison ou arme à feu, les proches de fusillés, pour pouvoir récupérer les corps, ont été contraints de payer le prix de la balle meurtrière.

Outre les exécutions de prisonniers, un nombre croissant d'assassinats politiques a été constaté. Les disparitions de personnes se chiffrent par dizaines de milliers, et la pratique de la torture est systématique, y compris la mutilation pour sanctionner certains délits. Il n'existe pas de liberté d'opinion, d'expression et d'association.

DÉPLACEMENTS FORCÉS DE POPULATIONS

D'après des témoignages recueillis par le rapporteur spécial, les autorités continuent de déplacer de force des populations des régions de Kirkouk, Khabazin et Douz, dans le Kurdistan. Les principales victimes de cette politique sont les Kurdes et les Turkmènes.

Les « candidats » au départ forcé doivent affirmer par écrit que ce démantèlement est volontaire et laisser derrière eux tout ce qu'ils possèdent, ou vendre à bas prix. Les lieux vacants sont automatiquement occupés par des Arabes, que l'Etat aide financièrement et matériellement. Les victimes ne reçoivent aucune compensation.

Se disant parfaitement conscient des difficultés que connaît l'Irak, le rapporteur de l'ONU n'en estime pas moins que Bagdad est au moins en partie responsable de la dégradation des conditions sanitaires et alimentaires dans le pays. Si le gouvernement irakien, dit-il, n'avait pas attendu cinq ans pour accepter l'accord « pétrole contre nourriture » proposé dès 1991 par les résolutions 706 et 712 du Conseil de sécurité de l'ONU, il aurait évité à des millions d'innocents « de graves et longues souffrances ». Il déplore qu'il n'ait pas eu de répartition de vivres équitable. Le rapporteur spécial est préoccupé par la discrimination entre les villes et les campagnes, ainsi que dans le sud du pays à l'encontre de la population.

Au cours d'une conférence de presse, il a reproché au gouvernement irakien d'exporter illégalement du pétrole pour s'acheter de nouvelles armes. Evoquant le problème des mines terrestres antipersonnel, M. Van der Stoep regrette que Bagdad n'ait fait aucun cas de l'offre de l'ONU l'invitant à participer à la lutte mondiale contre ce fléau.

La délégation irakienne à la Commission, conduite par Barzan El Taktiri, demi-frère du président irakien, a jugé ce rapport « partiel, offensant » et comportant « des allégations et des accusations fausses, dans la droite ligne de la campagne anti-irakienne menée par les États-Unis et la Grande-Bretagne ».

Isabelle Vichniac

La famine s'aggrave dans le sud du Soudan selon les organisations non gouvernementales

LA VIE de milliers de personnes est en danger dans le sud du Soudan, où la famine s'aggrave faute de secours alimentaires suffisants, ont averti les organisations non gouvernementales (ONG) opérant dans ce pays. « Nous sommes confrontés à une catastrophe potentielle et nous nous attendons à voir la situation empirer », a déclaré, mardi 14 avril à Nairobi (Kenya), un responsable de terrain du Programme alimentaire mondial (PAM), Claude Jibidar.

Selon des responsables humanitaires, la guerre civile et la sécheresse se traduisent par l'une des plus graves famines qu'ait connues le sud du Soudan, notamment la province de Bahr El Ghazal. L'acheminement des secours aux populations sinistrées est, notamment, gêné par l'obligation faite aux ONG de déposer à Khartoum un plan de vol un mois à l'avance

pour tous les vols humanitaires à destination du Sud, y compris dans les zones qui sont contrôlées par les rebelles depuis des années.

En outre, l'opération Lifeline Sudan, dont l'ONU est le maître d'œuvre et qui réunit des agences des Nations unies et des ONG, souffre cruellement d'une pénurie de moyens, et notamment d'avions pour acheminer ces secours alimentaires. Selon son porte-parole à Nairobi, Brenda Berton, le PAM ne pourra livrer que 2 000 tonnes de secours par mois faute d'un appareil supplémentaire, alors qu'il en faudrait 6 000 tonnes.

Toujours selon le PAM, la malnutrition infantile est en augmentation dans les centres alimentaires. Dans l'Etat du Bahr El Ghazal, où le gouvernement soudanais a récemment levé l'interdiction imposée aux avions de l'aide humanitaire - en vigueur de-

puis février - le centre Thiek Thou soigne actuellement 1 400 enfants mal nourris, dont 500 dans un état grave. Dans un autre centre, Pan Thou, 670 enfants ont été soignés. La reprise des vols humanitaires n'en survient pas moins à un moment crucial pour la fourniture de semences, destinées à assurer la culture avant la saison des pluies, faute de quoi, indique le PAM, la population restera dépendante de l'aide alimentaire.

Mercredi, le gouverneur de l'Etat de Buhayrat, Nicanora Mager, cité par la presse de Khartoum, a affirmé que la famine menaçait aussi la région d'Aljab, à 900 kilomètres au sud de Khartoum. Une partie de l'Etat de Buhayrat, notamment la capitale, Rumbek, est aux mains de la guérilla sudiste de l'Armée de libération des peuples du Soudan, dirigée par John Garang. - (AFP, Reuters.)

Six Tibétains poursuivent une grève de la faim « illimitée » à New Delhi

NEW DELHI. Six Tibétains en grève de la faim depuis un mois à New Delhi viennent de rejeter un appel du secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, les exhortant à mettre fin à leur action. Les grévistes veulent que les Nations unies interviennent de façon décisive dans le problème tibétain, notamment en nommant un envoyé spécial au Tibet. Installés dans le centre de la capitale indienne, ils ne se nourrissent que d'eau citronnée et de morceaux de fruits depuis le 10 mars. L'association France-Tibet affirme que le plus âgé des grévistes, qui ont entre vingt-cinq et soixante-dix ans, « va bientôt mourir » si l'ONU n'accepte pas de reconsidérer leurs exigences. - (AFP)

Les deux Corées vont discuter sur la réunification des familles

PÉKIN. Les délégations gouvernementales des deux Corées, qui dialoguent depuis plusieurs jours à Pékin, sont tombées d'accord, vendredi 17 avril, pour que les Croix-Rouges nord et sud-coréennes ouvrent prochainement des discussions afin de réunir les familles séparées par la partition du pays en deux Etats, a annoncé le chef de la délégation sud-coréenne, Jeong Se-Hyun. Cette proposition avait été introduite jeudi par la délégation nord-coréenne, dirigée par Jon Kum-Chol. Les discussions sur les familles séparées étaient bloquées depuis quatre ans. La Corée du Sud demande, en échange d'une aide alimentaire, que le Nord s'engage concrètement à aider la réunification des quelque 400 000 personnes séparées depuis quatre décennies. - (AFP)

Bill Clinton en visite au Chili avant le sommet des Amériques

SANTIAGO. Le président Bill Clinton est arrivé, le 16 avril, à Santiago du Chili pour une visite officielle de deux jours, avant de participer, les 18 et 19 avril, au deuxième sommet des Amériques. Trente-quatre présidents et chefs d'Etat « démocratiquement élus » participeront à la réunion, formule qui exclut de fait Cuba. Le sommet doit notamment discuter de la création, prévue en l'an 2005, d'une zone de libre-échange « de l'Alaska à la Terre de Feu ». Cette perspective, tracée dans l'enthousiasme en 1994 à Miami, lors du premier sommet des Amériques, s'est heurtée depuis aux réticences de plusieurs pays latino-américains, qui reprochent aux Etats-Unis une politique trop protectionniste dans leurs rapports commerciaux avec le Sud.

AFRIQUE

■ RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO : la mission d'enquête sur les massacres de réfugiés rwandais « continuera de l'extérieur », a affirmé, jeudi 16 avril, le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, après la décision de retirer de l'ex-Zaïre les enquêteurs occidentaux victimes du harcèlement de Kinshasa. - (AFP)

■ Deux des trois opposants évadés de la prison de Buluwo, Arthur Zahidi Ngoma et le commandant Massau, ancien conseiller du président Laurent-Désiré Kabila, ont été de nouveau arrêtés, a annoncé, jeudi 16 avril, le ministre de l'Intérieur à Kinshasa. Le troisième évadé, Joseph Olenghankoy, vétéran de l'opposition congolaise, est poursuivi par les forces de sécurité. - (AFP)

■ RWANDA-FRANCE : la Mission d'information de l'Assemblée nationale « devrait aller plus loin », a déclaré, jeudi 16 avril, le vice-président rwandais, Paul Kagame. « Les Français ne doivent pas empêcher la vérité sur leur engagement au Rwanda d'être dévoilée », a-t-il affirmé. Le travail d'investigation « doit être accompli sans tabou, mais avec rigueur et objectivité », avait déclaré, mercredi, le chef de la diplomatie française, Hubert Védrine. - (AFP)

■ SIERRA-LEONE : le commandant de la Force onest-africaine de paix (Ecomog), le colonel nigérian Maxwell Kibbe, a été « prêt » à Freetown par le Nigeria pour devenir le chef des services de sécurité du pays, a annoncé, mercredi 15 avril, le président Ahmad Tejan Kabbah. Le retour au pouvoir de M. Kabbah en Sierra-Leone, le 10 mars, avait été organisé par l'armée nigérienne. - (AFP)

■ SOMALIE : les hommes armés qui ont enlevé dix membres d'organisations humanitaires ont exigé, jeudi 16 avril, 1 million de dollars pour leur libération. Les otages, capturés mercredi à l'aéroport de Mogadiscio, sont détenus par Ahmed Adley, commandant de la milice du sous-clan des Daouds du clan Abgal. Le Comité international de la Croix-Rouge, d'après lequel six des dix otages, a déclaré que sa politique était de ne jamais payer de rançon. - (AFP)

AMÉRIQUES

■ ÉTATS-UNIS : Paula Jones a annoncé, jeudi 16 avril, qu'elle allait faire appel de la décision du juge ayant récemment classé sa plainte pour harcèlement sexuel contre le président Bill Clinton. - (AFP)

EUROPE

■ SLOVAQUIE : la cinquième tentative du Parlement d'élire un nouveau président s'est soldée par un nouvel échec, jeudi 16 avril, à Bratislava, aucun candidat en lice n'ayant pu recueillir la majorité requise de 90 voix. Selon les analystes, la vacance présidentielle ouverte le 2 mars pourrait se poursuivre jusqu'en septembre. - (AFP)

■ SUÈDE : le Parlement a ratifié, jeudi 16 avril, par une écrasante majorité les accords de Schengen sur la libre circulation des personnes en Europe. Les mesures de l'accord pourraient entrer en vigueur en 2000. - (AFP)

■ TURQUIE : l'Assemblée nationale a décidé, jeudi 16 avril, d'ouvrir une enquête parlementaire sur la fortune personnelle de l'ancien premier ministre, Tansu Ciller. La carrière politique de M^{me} Ciller risque de dépendre de ses conclusions. - (AFP)

PROCHE-ORIENT

■ LIBAN : les élections municipales, les premières depuis trente-cinq ans, vont se tenir à partir du 24 mai, a annoncé, jeudi 16 avril, le ministre de l'Intérieur, Michel Murr. - (AFP)

■ SYRIE : une quarantaine d'intellectuels et d'hommes politiques syriens ont lancé, jeudi 16 avril, un appel en faveur de la libération immédiate de leur compatriote, le poète et journaliste Daraj Bayrakdar, prisonnier d'opinion depuis onze ans. - (AFP)

M. Annan rappelle que l'accord avec l'Irak n'a pas de « durée limitée »

NEW YORK. Le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, a affirmé, jeudi 16 avril, que l'accord conclu avec l'Irak le 23 février sur les inspections des sites présidentiels n'a « pas de durée limitée ». Selon le numéro deux de la Commission spéciale sur le désarmement de l'Irak (Unscorm), Charles Dueltier, Bagdad a informé l'Unscorm que « l'Irak avait seulement accepté des visites pour une durée limitée ». Par ailleurs, un groupe d'experts a estimé, jeudi, que l'Irak ne peut actuellement exporter que 3 milliards de dollars de pétrole par semestre et non 5,2, comme le prône le Conseil de sécurité de l'ONU. La baisse du prix du pétrole implique une production importante alors que l'état des infrastructures nécessite l'importation de 300 millions de dollars de pièces détachées, selon ces experts indépendants sollicités par l'ONU. - (AFP)

FONCTIONNAIRES EUROPÉENS

(Commission européenne)

Concours de recrutement sept. 98
(JOCE C97A du 31/03/98)

Options DROIT ou ÉCO
Niveau bac+4 avec ou sans expérience professionnelle

Date limite de candidature 4 mai 98

Préparation aux épreuves de pré-sélection

IPESUP

18, rue du Cloître Notre-Dame
75004 Paris 01 43 26 83 30
Enseignement supérieur privé

صلى الله عليه وسلم

L'ex-président sud-africain, M. Botha, jugé pour son refus de témoigner sur l'apartheid

Le « crocodile » s'estime victime d'une chasse aux sorcières du pouvoir noir

Le procès de Pieter Botha a été ajourné au 1^{er} juin après deux jours d'audience. L'ancien premier ministre et président, qui a dirigé l'Afrique du Sud de 1978 à 1989, est poursuivi pour refus de coopérer avec la commission Vérité et Réconciliation (TRC), chargée de faire la lumière sur les crimes de l'apartheid.

GEORGE
de notre envoyé spécial
L'ancien président sud-africain Pieter Willem Botha a quitté le tribunal de George en colère, jeudi 16 avril, après l'ajournement de son procès pour des raisons de procédure, dès le deuxième jour des audiences. Le renvoi a coupé court aux intentions d'affrontement de M. Botha, prêt à en découdre et toujours combatif malgré ses quatre-vingt-deux ans. « Ils veulent s'en prendre à mon image et, à travers moi, humilier mon peuple », a-t-il affirmé, serré dans un costume sombre et contrôlant difficilement le tremblement de ses mains. « Même s'ils me détruisent, ils ne peuvent pas détruire mon âme et mes convictions », avait déclaré, la veille, celui que la presse surnomme le « grand crocodile » et qui s'estime victime d'une chasse aux sorcières menée par le pouvoir noir.

En tant que premier ministre puis chef de l'Etat, M. Botha a dirigé l'Afrique du Sud de 1978 à 1989, aux pires heures de l'apartheid. Aujourd'hui, il répond devant la justice de son refus de coopérer avec la commission Vérité et Réconciliation (TRC), chargée sous la présidence de Mgr Desmond Tutu de faire la lumière sur les crimes du régime de ségrégation raciale. Victime de son arrogance, « P.W. » Botha doit subir l'impensable humiliation de s'expliquer devant un magistrat noir, qui plus est dans son propre fief, la petite station balnéaire de George, là où il pensait pouvoir goûter une retraite paisible. M. Botha encourt une peine pouvant aller jusqu'à deux ans

d'emprisonnement. L'application d'une sanction aussi sévère est peu probable. Mais l'ex-chef de l'Etat, de toute façon, a décidé de plaider non coupable en accusant la TRC de partialité et de mauvaise foi à son égard.

M. Botha se montre fidèle jusqu'au bout au comportement arrogant et provocateur dont il fait preuve depuis plusieurs mois à l'encontre de la TRC. Malgré l'attitude prévenante de Mgr Tutu à son égard, l'ancien président a ignoré toutes les convocations de la commission, désireuse de l'entendre sur son rôle dans le système d'apartheid. Pendant les deux jours d'audiences, le responsable de la TRC appelé à la barre des témoins a évoqué de nombreux documents ou dépositions mettant en cause la responsabilité de l'ex-chef de l'Etat dans l'élimination d'opposants. M. Botha, lui, a toujours affirmé qu'il n'avait rien à se reprocher et il a qualifié la commission de « cirque ».

BAROUD D'HONNEUR

C'est d'ailleurs lui qui a fait échouer par son entêtement les négociations de dernière minute menées avec la commission pour lui éviter le procès. Prévu pour mardi, les audiences n'ont commencé que le lendemain après de longues discussions entre les avocats des deux parties. Jusqu'au dernier moment, Mgr Tutu s'est montré conciliant envers l'ancien président et a cherché à trouver un compromis avec lui. Les poursuites judiciaires n'ont été décidées qu'en dernier recours afin d'apaiser une partie de l'opinion publique noire, exaspérée par la mauvaise volonté des

anciens dirigeants de l'apartheid. « Nous n'avons jamais cherché à humilier M. Botha. Nous avons tout fait pour faciliter sa coopération, qui est dans l'intérêt de la réconciliation nationale », a affirmé Mgr Tutu. Soucieux de ne pas réveiller les tensions raciales, l'ancien Prix Nobel de la paix a toujours évité de faire apparaître les travaux de la TRC comme un instrument de vengeance dirigé contre la minorité blanche.

Cette démarche est d'autant plus d'actualité que le procès de M. Botha intervient au moment où la vie politique de la nouvelle Afrique du Sud connaît un durcissement autour de la question raciale. Le meurtre d'un enfant noir en bas âge par un fermier blanc lors du week-end de Pâques constitue le dernier d'une longue série d'incidents raciaux qui ont occupé la « une » des journaux ces dernières semaines. Malgré ce contexte et la volonté affichée par M. Botha de se poser en victime du pouvoir noir, la comparution de l'ancien président n'a pas encore suscité la polémique redoutée par la TRC.

Dans la salle d'audience du tribunal de George, de nombreuses places ont d'ailleurs été laissées vacantes par les partisans de M. Botha. Nul ne s'aventure à prédire la durée du procès, ajourné jusqu'au 1^{er} juin. Mais pour l'instant, beaucoup - y compris dans son propre camp - semblent considérer la défection de M. Botha à l'égard de la TRC comme le baroud d'honneur d'un vieillard enfoncé dans des certitudes d'un autre temps.

Frédéric Chambon

La campagne présidentielle débute au Gabon dans une conjoncture difficile

Omar Bongo, à la tête de l'Etat gabonais depuis trente et un ans, devrait briguer un nouveau mandat en décembre. Il affronte de graves revers économiques et sociaux, notamment dus à la crise pétrolière

LIBREVILLE
de notre envoyé spécial
« Ce n'est pas la première fois que j'affronterai une situation difficile. » Le président Omar Bongo est toujours sûr de lui après trente et un ans à la tête du Gabon. Il ne s'est pas déclaré candidat à l'élection présidentielle de décembre prochain mais a entrepris une tournée en province avec le vice-président, Didjob Divangui, et nul ne doute que M. Bongo briguera la présidence.

Après un début de décennie délicate qui l'a conduit à engager le pays sur la voie de la démocratisation, le chef de l'Etat a repris la main après les municipales de 1996 et les législatives de 1997. Il est parvenu à ressourcer autour de lui d'anciens amis devenus opposants, dont M. Divangui, qui affirme que « Omar Bongo est l'élément le plus fort de la stabilité parce qu'il fédère ».

Le père Paul Mba Abessole, président du Rassemblement national des bûcherons (RNB), est resté dans l'opposition. Battu de justesse à la présidentielle de 1993, le « curé », comme l'appelle M. Bongo, a conquis la mairie de Libreville et son parti quatre villes du pays. « Nous sommes majoritaires dans le pays, mais comment pouvons-nous gagner alors que les élections sont truquées ? », affirme le chef du RNB. Il veut que le scrutin de décembre soit organisé par l'ONU. Il avertit : « S'il n'y a pas de transparence, il va y avoir de la bagarre ».

M. Bongo a beau jeu de répondre que le RNB a des députés à l'Assemblée nationale et des sénateurs à la Chambre haute, et que M. Mba Abessole est maire de la plus grande ville du pays. « Il vou-

lait des élections et il conteste les résultats à chaque fois qu'il perd », dit le président, apparemment peu inquiet tant les divisions sont fortes au sein du RNB. M. Mba Abessole est contesté par le numéro deux du parti, Pierre-André Kombila, favorable à un relâchement des liens avec la France. Le chef du RNB dit au contraire que « mettre la France de côté, ce n'est pas possible pour les Gabonais ».

Les difficultés économiques et sociales paraissent un obstacle plus sérieux pour M. Bongo que l'opposition politique. Après une excellente année 1997, la baisse du prix du pétrole et la crise financière asiatique ont assombri l'horizon. La rente pétrolière, qui représente 60 % des recettes et 40 % de la richesse nationale, est en chute libre.

PRIVATISATIONS RETARDÉES

Marcel Doumamy, ministre des finances, estime que le manque à gagner pourrait être de 250 milliards de francs CFA (2,5 milliards de francs français) fin 1998. Les financements publics du budget (calculé sur un baril à 17 dollars contre 14 dollars actuellement) vont être revus à la baisse. L'opération va laisser encore moins de marge au gouvernement, confronté à un chômage endémique et à une dette autour de 70 % du PIB.

Les difficultés des pays asiatiques ont conduit l'Indonésie à casser les prix des bois tropicaux et à tailler des croupières au Gabon sur le marché chinois, qui a représenté l'an dernier 60 % des exportations gabonaises de grumes. Malgré sa place modeste (4 % du PIB) dans l'économie, le secteur forestier est le premier employeur privé du pays (plus de

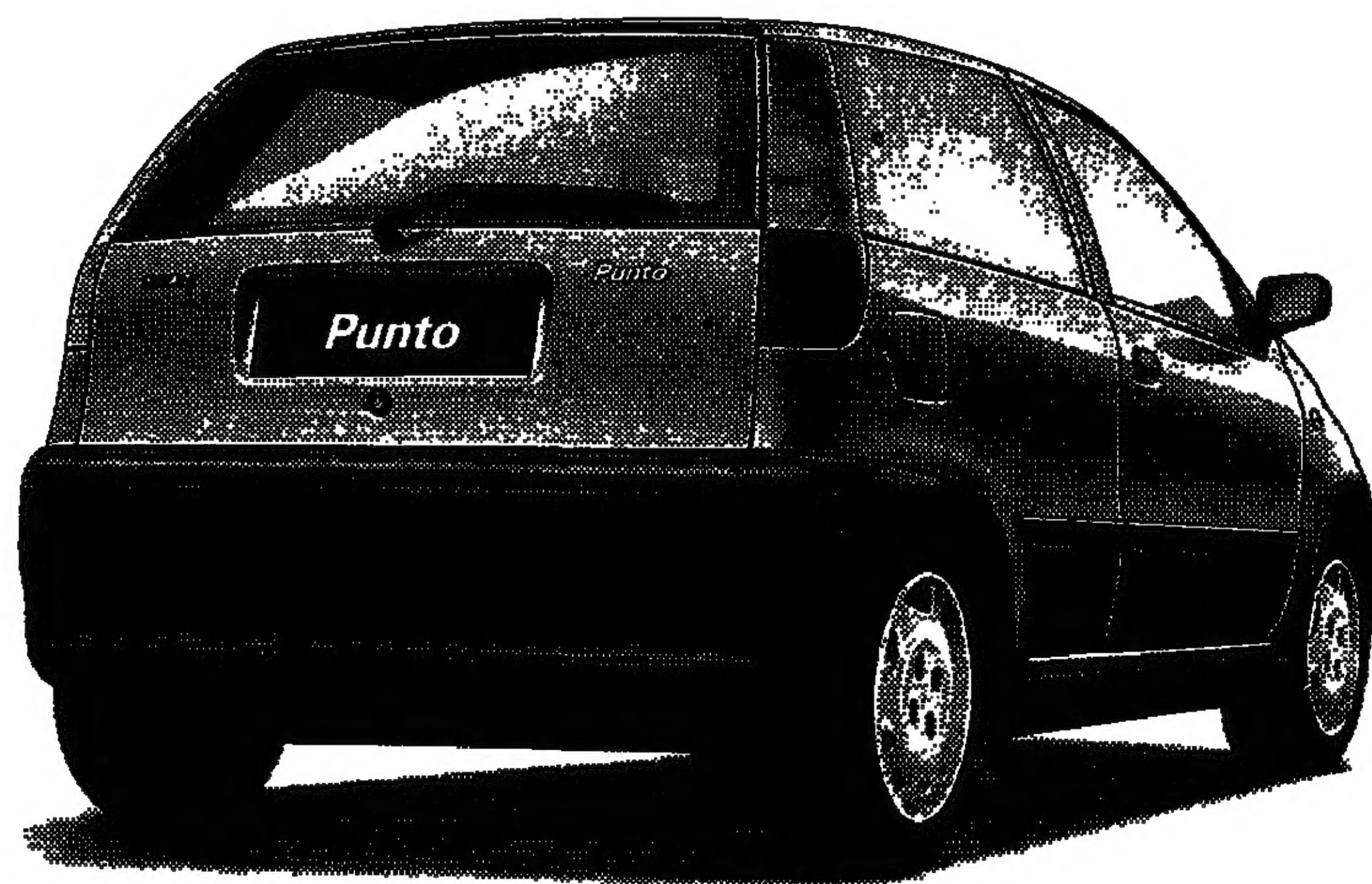
10 000 postes contre 2 000 dans celui du pétrole). Les conséquences sont graves : les abatages ont été réduits de 20 % à 30 % et les licenciements atteignent 20 % des effectifs.

L'aggravation de la crise sociale retarde les privatisations prévues par le plan d'ajustement structurel du FMI. Seule la Société d'énergie et d'eau du Gabon a été vendue à la Générale des eaux. Pour le reste, l'urgence est d'attendre. Le chemin de fer transgabonais, dont la réalisation a été imposée par M. Bongo pour 20 milliards de francs français contre l'avis de la Banque mondiale, est aussi sur la liste des entreprises qui doivent passer dans le secteur privé. Deux acquéreurs sont en compétition : la société qui exploite le manganèse et les forestiers, c'est-à-dire les principaux utilisateurs.

De l'avis de M. Doumamy, les privatisations ne peuvent pas rapporter beaucoup d'argent à l'Etat, et elles doivent aboutir sans crise sociale. Il sera encore plus difficile au président gabonais de réduire le nombre pléthorique des agents des entreprises nationales en une année électorale. D'autant que le ministère de l'économie craint une croissance de 1 % contre les 3 % prévus. « Il est difficile de conduire une économie aussi volatile, reposant sur la rente pétrolière et les exportations de bois et de mangrove », commente un expert français. Malgré les incertitudes, M. Bongo est catégorique : « Tous ceux qui travaillent sont payés et seront payés. » Et il rappelle d'un air entendu : « Il y a un électoralat par election. »

Marcel Scotto

LA GÉNÉROSITÉ, C'EST SAVOIR DONNER BEAUCOUP...

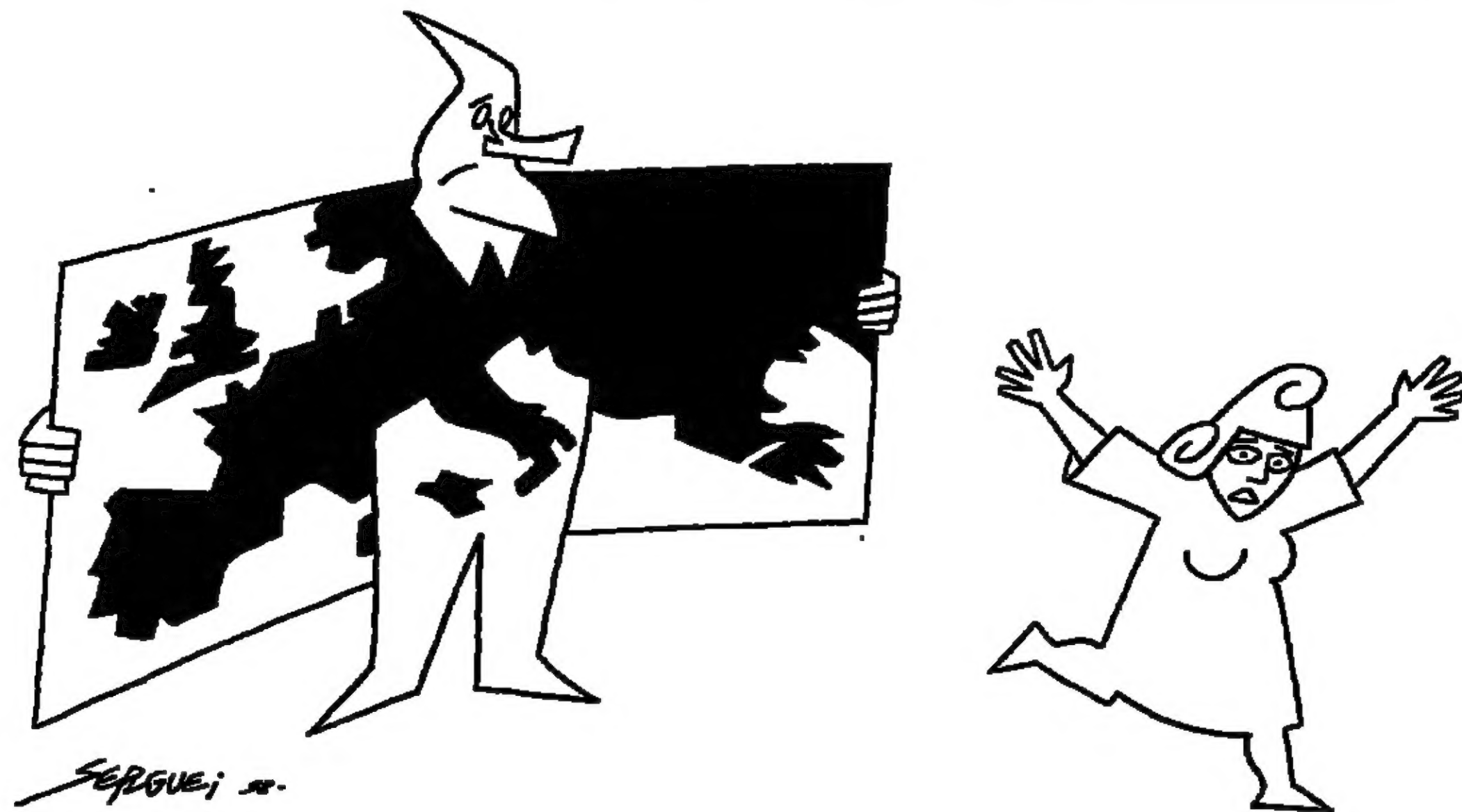


ET RECEVOIR PEU.
46 200F*

Bien sûr c'est une Fiat, évidemment c'est une Punto. La Fiat Punto, avec son exceptionnel rapport qualité / prix, vaut beaucoup plus que ce qu'elle coûte. En effet, jusqu'au 31 mai, grâce à la Prime Qualité Fiat de 5 000 F pour la reprise de votre voiture, la Fiat Punto est à partir de 46 200 F. *Tarif conseillé hors options au 23.03.98 A.M.98, de la Punto 55 S 3 portes Prime Qualité Fiat de 5 000 F déduite (Prix Net : 51 200 F). Offre réservée aux particuliers, dans les points de vente participants.



LA PASSION NOUS ANIME. **FIAT**



L'urgence d'une réforme de la proportionnelle nationale

EN SE PRONONÇANT en faveur d'une modification du mode de scrutin pour les élections européennes, avant le prochain scrutin prévu en juin 1999, Jacques Chirac a ajouté sa voix à celles de nombreux responsables politiques, de droite comme de gauche, qui ont récemment souligné l'urgence d'une telle réforme. Depuis que le Parlement européen est élu au suffrage universel, c'est-à-dire depuis 1979, les quatre-vingt-sept représentants français ne sont à la proportionnelle que sur des listes nationales. Ce système a été l'objet de plusieurs projets de réforme (*Le Monde* du 7 avril). L'idée est de pallier les inconvénients de la liste nationale qui, couplée au scrutin à la proportionnelle, éloigne les députés européens de leurs électeurs et permet aux partis de faire élire leurs permanents ou des personnalités battues à

d'autres élections. Alors que, à l'élysée, on réfléchit à une réforme des différents modes de scrutin susceptible de permettre un rapprochement des multiples systèmes en vigueur, le président de la République s'en est tenu à la nécessité d'instaurer, pour les élections européennes, un système de listes régionales. Encore le chef de l'Etat s'est-il gardé de donner son sentiment sur la taille de ces nouvelles circonscriptions électorales.

Doit-on s'acheminer vers un découpage du territoire en quatre-vingt-sept circonscriptions - autant que de députés français à Strasbourg -, comme l'avait suggéré, en 1993, Charles Pasqua, alors ministre de l'Intérieur du gouvernement d'Edouard Balladur, et comme le souhaite aujourd'hui le président du PPDF (Parti populaire pour la démocratie française), Hervé de Charette ?

Faut-il maintenir la proportionnelle, mais dans le cadre de huit grandes circonscriptions régionales, comme l'avait également envisagé M. Pasqua, puis, en 1997, Michel Barnier, ministre délégué aux affaires européennes dans le gouvernement d'Alain Juppé ? Doit-on s'en tenir au contraire aux vingt-deux régions métropolitaines actuelles, comme le recommandait, dans un rapport de juin 1996, le Mouvement européen-France ? Balayant d'un revers de main ce qu'il a qualifié de « problème technique », Jacques Chirac a fait mine de se désintéresser de cette question. Nul doute pourtant que, sur ce sujet sensible, le président de la République observera attentivement le détail de tout projet de réforme.

Jean-Baptiste de Montvalon

Pas d'élargissement sans changement institutionnel

C'EST dans l'autobus qui les ramenait, fin mars, de Bor à Moscou, après leur sommet à trois avec Boris Eltsine, que Jacques Chirac et Helmut Kohl ont constaté leur accord : l'Europe de l'avenir sera « l'Europe des nations ». « La même conviction anime sur ce point l'Allemagne et la France », a ajouté le président de la République. Pour la France, le général de Gaulle l'avait dit depuis longtemps. Pour l'Allemagne, si ce n'est pas une nouveauté, c'est à tout le moins une évolution récente. Il n'y a pas si longtemps que l'Union chrétienne démocrate, le parti du chancelier, avait encore à son programme l'objectif des Etats-Unis d'Europe. Helmut Kohl lui-même reconnaît qu'après avoir défendu cette grande idée pendant de longues années, il en est revenu. Le mot magique est maintenant celui de « subsidiarité ». Jacques Chirac l'a définie ainsi : « Aux Etats de faire bien ce qu'ils font. A l'Europe d'agir lorsqu'elle peut le faire avec plus d'efficacité ». Il est d'accord avec Helmut Kohl, a-t-il dit, sur « ce concept indiscutable ».

Les termes n'ont pas été choisis au hasard. Ils avaient fait auparavant l'objet d'un échange entre l'Elysée et la chancellerie. La référence répétée à cette « même conviction » est précieuse pour Helmut Kohl, engagé dans un combat électoral difficile face à un adversaire social-démocrate qui ne brille pas par son euro-enthousiasme, alors qu'il doit lui-même ménager

les eurosceptiques de son propre camp. Comme Jacques Chirac, il lui faut dissiper « les hésitations et les peurs » de ses compatriotes face à l'euro, les convaincre qu'il est le meilleur garant de leur sécurité, s'il veut préserver ses chances d'accomplir un cinquième mandat.

Dans les affaires européennes, l'accord franco-allemand pêche au moins sur un point : l'élargissement. Sans faire allusion à l'attitude différente de Bonn, le président de la République a insisté sur le préalable que constitue, à ses yeux, la réforme des institutions européennes. Aucun des six candidats sélectionnés ne saurait entrer dans l'Union avant que celle-ci n'ait modifié au moins « les modalités de l'élaboration des décisions ». Jacques Chirac a ainsi réitéré une position traditionnelle également partagée par le gouvernement. A Amsterdam, une majorité des Quinze avait donné l'impression de suivre la Commission de Bruxelles, selon laquelle les institutions actuelles peuvent encore fonctionner jusqu'à vingt Etats-membres. Au lendemain du Conseil européen d'Amsterdam, la France, la Belgique et l'Italie ont signé une lettre commune demandant une réforme des institutions avant tout prochain élargissement. Le gouvernement de Bonn a refusé de se joindre à cette initiative.

Daniel Vernet

et les moyens de faire valoir ses intérêts et de réaliser ses ambitions

Ils voient souvent les choses avec plus de clarté que nous, car ils ont une aspiration profonde qui monte dans notre pays. Nous devons y répondre en prenant mieux en compte les préoccupations quotidiennes des Français. Nous le voyons bien, l'impératif aujourd'hui c'est : avancer, s'ouvrir, s'adapter, se réformer pour mieux saisir les chances de la France, mieux saisir les chances de l'Europe. Pour nous Français, la France, demain comme hier, est notre patrie, un pays vivant et fort qui veut trouver toute sa place, jouer tout son rôle, qui veut gagner.

Pour nous, comme pour tous les peuples de notre continent, il faut regarder l'avenir en face. L'Europe, qui a été longtemps notre horizon, est désormais notre vie quotidienne. Grâce à elle, nous serons plus forts, chez nous comme sur la scène internationale. Nous serons d'autant plus forts que nous saurons nous affirmer comme une nation volontaire et moderne. Voilà mon ambition.

Après cette déclaration, M. Chirac a répondu aux questions des journalistes.

● **Présidence de la Banque centrale européenne** : « La France a un candidat, il s'agit de M. Trichet, et la France défendra son candidat (...). Je suis persuadé que la qualité de notre candidat sera prise

en compte et qu'une solution très convenable interviendra. »

● **A l'initiative de la France** a été décidé un conseil de l'euro qui donne dans les domaines qui sont les leurs, c'est-à-dire naturellement en dehors des taux d'intérêt, des pouvoirs de gestion au gouvernement (...). Donc, il n'y a pas de changement de nature, dans le système européen par rapport aux systèmes nationaux (...).

● **Référendum** : « L'euro, c'est le traité de Maastricht, et vous aurez le souvenir du référendum qui a adopté le traité de Maastricht. Alors, je ne vois pas très bien, au nom de quoi, on pourrait, par un nouveau référendum, remettre en cause la légitimité de ce qui a été acquis par le premier (...). Le traité d'Amsterdam exige une réforme constitutionnelle (...). C'est une adaptation technique qui ne me semble pas justifier un référendum (...). Je prendrai ma décision le moment venu. Mais je ne suis pas convaincu qu'il y ait là véritablement motif à référendum ; mais enfin, c'est une réponse d'attente. »

● **Nous sommes convenus (avec le premier ministre) que la ratification devait intervenir avant la fin de l'année, donc la réforme constitutionnelle également.**

● **Déficits publics** : « Il y a quelques règles de bon sens que tout gouvernement serait bien inspiré d'appliquer en France comme ailleurs, et parmi elles le fait que la

dépense publique ne doit, en tout hypothèse, pas augmenter plus que l'inflation. L'endettement est une évolution extrêmement dangereuse. En France, nous payons chaque jour 1 milliard de francs pour régler les seuls intérêts de notre dette. C'est vous dire le poids que font peser sur notre pays les décisions un peu légères qui ont été prises dans le passé. »

● **Lionel Jospin et l'Europe** : « Il y a des sujets qui font l'objet entre le gouvernement et moi d'appréhensions divergentes. Il en est d'autres sur lesquels il y a une appréciation commune, tel est le cas de l'Europe (...). Aux différentes négociations à l'occasion desquelles le premier ministre m'accompagne, je n'ai jamais observé qu'il y ait eu la moindre réserve de sa part à l'égard des positions que je prenais. »

● **Mode de scrutin européen** : « Il faut changer de mode de scrutin. Il faut le faire, bien entendu, le plus vite possible, de façon à ce que le nouveau mode puisse s'appliquer aux prochaines élections européennes. Tout simplement parce qu'aujourd'hui le Parlement européen a des véritables pouvoirs (...). Il a acquis, notamment, des pouvoirs législatifs. Donc il est indispensable que les élus européens soient véritablement représentatifs de la population, ce qui suppose qu'ils lui soient connus (...). Je pense qu'il faut maintenir un sys-

Désaccord avec Louis Le Pensec sur la politique agricole commune

BRUXELLES (Union européenne) de notre correspondant Les propositions présentées par la Commission européenne afin de réformer la politique agricole commune (PAC) et de mieux l'intégrer à l'agriculture mondiale ont été vivement critiquées par Jacques Chirac. A y regarder de près, les mises en garde du chef de l'Etat pourraient viser davantage Louis Le Pensec, le ministre français de l'Agriculture, que l'institution bruxelloise. Comment Lionel Jospin va-t-il réagir pour trouver avec le président de la République un terrain d'entente ?

« Cette réforme ne tient pas compte de ce qui est pour moi un élément essentiel : c'est l'affirmation de la vocation exportatrice, en matière agricole, de l'Europe », a clairement indiqué le président de la République. Or le 31 mars, à Bruxelles, lors d'un débat public sur la réforme de la PAC, M. Le Pensec, à la stupéfaction générale, avait expliqué le contraire : « Je ne considère pas, quant à moi, que la compétitivité de l'agriculture européenne réside dans sa capacité à vendre des matières premières à bas prix sur le marché mondial. »

Le ministre, insistant sur la « préservation du modèle agricole européen », avait exposé ensuite un projet très politique, favorable à

une agriculture traditionnelle, familiale, plus proche des vœux de la Confédération paysanne que du syndicalisme agricole majoritaire, tournant le dos à toute forme de productivisme. L'équipe de M. Le Pensec, qui mettait beaucoup de fougue à défendre un projet comportant des aspects séduisants (coup d'arrêt au processus de concentration des exploitations, rééquilibrage des aides au profit des catégories jusqu'ici négligées par l'Europe verte, souci de ménager le revenu paysan, ainsi que l'emploi), reconnaissait qu'il s'agissait là d'une vraie rupture par rapport à la position traditionnelle de la France.

● **VOCATION EXPORTATRICE**

Le conseil de Bruxelles avait été précédé par un comité restreint rassemblant M. Chirac, M. Jospin et M. Le Pensec. Apparemment, à l'Elysée comme à Matignon, personne n'avait compris qu'il était dans les intentions du ministre de l'Agriculture d'innover avec tant d'audace. Lors du congrès de la FNSEA, le 9 avril à Clermont-Ferrand, on a pu constater que le syndicalisme traditionnel n'appréciait guère cette offensive inattendue contre les exportations. Guy Le gras, le directeur général de l'agriculture de la Commission européenne, expliqua alors que, compte

tenu du niveau de la demande en Europe, freiner les exportations obligerait à limiter la production : il faudrait imposer des quotas aux producteurs de viande bovine, réduire ceux appliqués aux produits laitiers, élargir les surfaces mises en jachère.

C'est précisément afin de pouvoir continuer à être présent sur le marché mondial malgré les contraintes internationales actuelles et à venir (limitation des exportations subventionnées) que la Commission a proposé des baisses de prix de 20 % pour les céréales, 15 % pour le lait, 30 % pour la viande bovine. La Commission défend donc, comme Jacques Chirac, la « vocation exportatrice de l'Europe ». Le président de la République trouve les baisses de prix trop fortes et juge les propositions de la Commission « inacceptables en l'état ». Des ajustements sont possibles concernant notamment le lait (compensation plus élevée) et les oléagineux, de nature à apaiser les craintes paysannes. La négociation ne fait que commencer et elle durera au moins un an. Il reste que, pour les Français, la première chose à faire est d'accorder leurs violons. Est-ce possible en douceur ou faut-il s'attendre à des prises de bec plus violentes au sommet de l'Etat ?

Philippe Lemaître

La bataille pour la présidence de la BCE s'intensifie

LE FEUILLETON de la nomination du président de la future Banque centrale européenne (BCE) continue. Interrogé à deux reprises sur ce dossier, jeudi 16 avril, le président de la République, Jacques Chirac, a réaffirmé avec force le soutien de Paris à la candidature du gouverneur de la Banque de France, Jean-Claude Trichet. « La France défendra son candidat », a assuré M. Chirac. « Je suis persuadé que la qualité de notre candidat sera prise en compte et qu'une solution convenable interviendra », a-t-il ajouté. Le chef de l'Etat souhaite « qu'elle intervienne pour le 2 mai », date du sommet européen extraordinaire de Bruxelles. « Ce n'est pas une obligation », a-t-il précisé, « même si, psychologiquement, c'est préférable ». Selon le traité de Maastricht, la BCE doit être mise en place au plus tard le

1^{er} juillet. Les déclarations de M. Chirac contredisent les informations parues au cours des derniers jours dans la presse allemande et britannique, selon lesquelles un compromis avait été trouvé entre Paris et La Haye : dans cet accord, la France accepterait la nomination du candidat néerlandais, Wim Duisenberg, actuel président de l'Institut monétaire européen, pour un mandat de huit ans, renonçant à présenter M. Trichet et se contentant de la désignation de Français à d'autres mandats européens.

Réagissant aux propos très fermes de M. Chirac, le premier ministre néerlandais, Wim Kok, a rétorqué, dès jeudi soir, que La Haye était décidée à mettre son veto à la candidature de M. Trichet si Paris empêchait la nomination de M. Duisenberg. « On

peut imaginer une situation où la France dirait que, même si le reste de l'Europe est pour M. Duisenberg, il ne passera pas. Alors on peut leur rendre la monnaie de la pièce et dire : M. Trichet ne passera pas non plus », a déclaré M. Kok. Le premier ministre était interrogé à l'issue d'un débat houleux, au Parlement, à propos d'une motion de soutien à la candidature de M. Duisenberg, accompagnée d'une sévère mise en garde à la France. Présenté par Frits Bolkestein, président du parti libéral de droite (VVD), membre de la coalition au pouvoir, le texte avait été rejeté à la demande de M. Kok lui-même, qui avait craint que son adoption ne « gêne » la candidature de M. Duisenberg.

Pierre-Antoine Delhommais

Réactions

Les réactions les plus vives aux propos de M. Chirac sont venues de tous ceux qui continuent de contester la construction européenne.

● **Philippe de Villiers (MPF)** affirme que Jacques Chirac « renie son engagement solennel de référendum » et se « propose de trafiquer le mode de scrutin des européennes ».

● **Le secrétaire national du PCF** Robert Hue, soulignant ses divergences avec Lionel Jospin, a expliqué sur RTL, que « le gouvernement peut s'appuyer sur le peuple français et doit trancher l'Europe (...). La meilleure façon d'avoir l'appui du peuple, c'est de le consulter », a-t-il souligné en demandant à nouveau « un grand débat national ».

● **Si PUDF de François Léotard** se

félicite du « message positif » de M. Chirac sur l'Europe, au RPR, seul Jacques Baumel souligne : « Je ne suis pas sûr que cela suffira à convaincre non pas les opposants à Maastricht mais surtout les nombreux Français qui manifestent encore hésitation et peur. » Pour le reste, le mouvement présidé par Philippe Séguin a salué la « constance » de l'engagement européen de son ancien président.

Les légumiers du nord de la Bretagne maintiennent la pression

Le ministre de l'agriculture, Louis Le Pen, rencontre les producteurs de choux-fleurs

Les responsables agricoles du nord de la Bretagne représentant les producteurs de légumes, notamment de choux-fleurs, devaient ren-

contrer, vendredi 17 avril au matin, Louis Le Pen, ministre de l'agriculture. Depuis trois jours, les agriculteurs maintiennent la pression et oc-

cupent le pont de Morlaix. Avec la chute des cours et la baisse des exportations, de nombreuses familles s'estiment « dans l'impasse ».

MORLAIX (Finistère)
de notre envoyée spéciale
Gérard et Céline ont tous deux trente-trois ans et quatre adorables petites filles. « C'est notre

REPORTAGE

« On attend la récolte des artichauts. Si elle est encore loupée, ce sera la catastrophe »

petite folie, la seule », avoue-t-il, un rien ému. Avec ses murs blancs, épaux comme des remparts, ses carrelages luisants, ses vieux meubles bien cirés, la maison respire la tendresse et le bonheur conjugal. Minces et graves, le visage délicatement hâlé par le plein air, ils sourient bravement, en ouvrant leurs livres de comptes, tenus comme ceux d'une PME. 42 000 francs de revenus déclarés en 1997. Cette année, l'angoisse. De janvier à avril, la récolte de choux-fleurs — un gros quart de leur chiffre d'affaires — n'a rapporté que 50 000 francs, soit exactement la moitié de l'an dernier. « 50 000 francs de moins, c'est mon bénéfice de l'année qui est parti », dit calmement Gérard. Céline s'inquiète : « Maintenant, on attend la récolte des artichauts. Depuis deux ans, ce n'est pas bon. Si cette campagne est encore loupée, ce sera la catastrophe ».

Ils s'estiment pourtant privilégiés. Mariés depuis dix ans, ils ont repris, en juillet 1996, l'exploitation des parents de Céline : dix-sept hectares plantés de choux-fleurs, d'artichauts et d'échalotes, à cinq cents mètres de la mer, cédés en contrepartie d'un loyer modeste, en même temps que la maison centenaire, joliment rénovée. Ils n'ont pas eu à investir beaucoup, une Golf, un peu de matériel, c'est tout. Le plus gros avait été fait par les parents. « Heureusement ! Nous n'aurions pas les moyens de moderniser », soupire-t-elle.

« LA FIN D'UNE ÉPOQUE »
Dans les années 80, la riche bande légumière qui ourle le Nord-Finistère autour de Saint-Pol-de-Léon était surnommée la « ceinture dorée ». « Il y a eu de l'argent. Les gens vivaient très bien. Ceux qui partent en retraite ont bénéficié de vingt-cinq années de croissance. La Bretagne s'est organisée, modernisée, diversifiée, spécialisée. Nos parents ont investi dans le dur et le foncier. La relève s'est bien

faite. Dans le canton, plus de 40 % des exploitants ont moins de quarante ans », explique Gérard. Diplômé d'un bac agricole plus deux années de spécialisation, il a travaillé huit ans avec son beau-père, comme aide familial. Aujourd'hui, c'est ce dernier qui l'aide aux champs. Pas moyen de faire autrement.

« C'est la fin d'une époque », dit-il. Car, malgré leurs atouts, Gérard et Céline sont coincés. « On ne passera pas deux ans comme ça. On débute, on n'a pas de réserves. Et il faut bien épargner un peu pour le foncier, les enfants, la vie. Ce serait triste de refuser des études à un enfant qui veut en faire. » Tout a commencé à se dégrader en 1992 avec les dévaluations de la lire, de la peseta et de la livre. En quelques mois, les agriculteurs italiens, espagnols et même britanniques ont hérité d'un avantage compétitif de 30 à 40 %. « Même aux prix planchers fixés par Bruxelles, ils faisaient

mal. Elle revient grosso modo à supprimer aujourd'hui la bouée dans le but de construire à terme un bateau de sauvetage. Concrètement, Bruxelles diminue tous les ans les aides au retrait (donc les prix planchers et les quantités d'intervendus admis à l'intervention), et augmente les fonds dits « structurels » (aides à la recherche, à l'organisation des filières, etc.), dont les agriculteurs ne touchent pas un sou directement. « C'est ingérable ce qu'ils proposent, grogne Gérard. Pour réduire les invendus, il faudrait un produit qu'on arrache régulièrement, mais le chou-fleur est par nature soumis aux aléas climatiques. » Un redoutable précoce, comme cette année, et un cinquième de la récolte se retrouve sur le marché en deux semaines !

Non qu'il s'en prenne au ciel. « Quand on a un problème climatique, on ne se plaint pas. C'est normal, c'est la loi de la nature. Mais cette année, c'est différent. Tout se

Le moteur de l'exportation en panne

Le chou-fleur est le légume le plus exporté, en tonnage, par la France. 1997 avait été une année satisfaisante ; on avait enregistré une progression significative par rapport aux années précédentes : 208 102 tonnes contre 197 600 en 1996 et 149 023 en 1995, selon l'Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (Oniflor). En revanche, en valeur, les exportations ont beaucoup moins rapporté (607 millions de francs contre 657 millions en 1996), le prix moyen tombant de 3,32 francs le kilo, en 1996, à 2,92 francs l'an dernier. Les produits concurrents italiens, qui avaient été évincés d'Allemagne, en raison de leur qualité médiocre, reviennent sur les marchés d'outre-Rhin et la production britannique se développe, note l'Oniflor qui ajoute : « L'offre qui est actuellement de l'ordre de 10 millions de têtes par semaine ne trouve pas preneur et les invendus représentent certains jours 60 % des apports ».

des bénéfices, explique Gérard. Ils ont augmenté les surfaces. Ce que, nous, on a fait en moins, eux ils l'ont fait en plus. » Les Italiens, et surtout les Espagnols, ont d'abord capté une part des exportations vers l'Allemagne, le Benelux, la Grande-Bretagne. Puis ils ont commencé à grignoter des parts dans le sud de la France. Sur un marché globalement stagnant, cette concurrence à la marge a suffi à déstabiliser complètement les cours. Depuis cinq ans, les prix planchers, jadis rarement appliqués, sont devenus la règle, les invendus ont gonflé, ruinant les associations de mise en marché, qui interviennent pour maintenir les cours.

Dans ce contexte, la réforme de l'organisation communautaire, décidée il y a un an, tombe on ne peut plus

mêle, c'est la catastrophe. » Et le début de la fin. Bien sûr, vu de loin, la solution paraît simple : arrêter le chou-fleur. Mais pour faire quoi ? Sur sa petite exploitation, il n'a pas les moyens d'employer des ouvriers agricoles. Il doit donc étaler les récoltes toute l'année. L'hiver, rien ne peut remplacer le chou-fleur. A part l'endive, dont le marché va encore plus mal. Embaucher ? Ce serait aggraver encore le handicap vis-à-vis des Italiens et des Espagnols, imbatibles question salaires et charges sociales.

Quant à la reconversion, elle est hors de question. « Nous n'avons pas la surface pour les céréales, et tout le reste est contingenté. On ne peut même pas faire de l'élevage hors sol, dans une région aussi touristique. » Et le tourisme juste-

ment, les chambres d'hôtes, les gîtes ? C'est encore du travail — « On fait déjà 70 heures par semaine, on a pris un mois de vacances en dix ans », et surtout de l'investissement. Trop de risques. Les parents l'ont fait pour améliorer leur retraite. Eux devront attendre.

En clair, c'est l'impasse. « Financièrement, on ne tiendra pas. Soit on nous donne des perspectives, soit on devra réfléchir. On replantera l'an prochain, pour voir. Après ? Il faudra changer de métier. On n'a pas d'alternative avec quatre enfants », soupire Gérard. Ce n'est pas encore le drame. Si l'artichaut marche bien... Il y a des cas plus dramatiques. « Ceux-là ne disent rien. Ils ont honte. » Alors ils cassent. Pour eux, les manifestations sont un baroud d'honneur.

« TIRER LA SONNETTE D'ALARME »

Gérard en est aussi, « pas par gaieté de cœur ». Mais le cœur serré. « C'est triste d'en arriver là, mais il fallait tirer la sonnette d'alarme. On ne demande pas grand-chose. Seulement de quoi gérer nos exploitations. » A court terme, 20 à 30 millions pour renforcer les caisses d'intervention. A moyen terme, « une grande réflexion sur la filière ». Un mot pudique pour couvrir des solutions inavouables dans le cadre européen : réduire les charges sociales, augmenter le prix de vente final au profit des producteurs, rendre obligatoire le cahier des charges appliqué en France mais non respecté par les Espagnols ou les Italiens, ce qui revient à des mesures protectionnistes larvées. Sur ces détails, Gérard, en bon syndicaliste, n'est pas bavard. « La vraie solution », lâche-t-il, « serait de loger tout le monde à la même enseigne ». Comprend qui veut.

Céline soutient son mari, mais n'approuve guère les dérapages commis pendant le week-end pascal, ça se voit. « On n'était pas parti pour casser », proteste Gérard, « on voulait rester à Saint-Thégonnec. Si on était restés là, il n'y aurait pas eu de dégâts ». Mais les forces de l'ordre ont chassé les manifestants, et tout a dégénéré. Gérard était déjà reparti, mais il reste solitaire. « Tout le monde était prévenu. Personne n'a rien fait pour désamorcer la crise jusqu'à la casse... » Céline sourit tristement. « Il faut quelque chose, sinon on ne pourra pas lutter. Ça fait peur. »

Veronique Maurus

Le gouvernement met en garde les artisans contre des délocalisations fictives

« LES PAUVRES, ils s'engouffrent dans ce qui n'existe pas (...). Prévenez votre coiffeur ou votre boulanger qu'il vaut mieux rester en France », a lancé Martine Aubry, mercredi 15 avril, lors d'une conférence de presse. L'avertissement s'adressait à une coiffeuse de la Drôme et à un boulanger de l'Ardeche. Pour ne pas acquiescer leurs charges sociales, qu'ils jugent trop lourdes, ces deux commerçants se sont inscrits sur des registres de commerce en Grande-Bretagne et l'ont fait savoir devant micros et caméras.

« N'écoutez pas les fausses sirènes », a poursuivi la ministre de l'emploi et de la solidarité, visant ainsi la Confédération de défense des commerçants et artisans-Européenne (CDCA-E), qui incite commerçants et artisans à délocaliser leur siège social. Selon le responsable régional de la CDCA-E, ils seraient trois cents, en Rhône-Alpes, à avoir suivi cette démarche.

« Il y a des règles qui existent et fonctionnent dans tous les pays européens », a insisté la ministre. Elle a rappelé qu'une entreprise ne peut pas échapper aux impôts et aux charges sociales en se délocalisant (article 13 d'un règlement européen de 1971 et article 4 B du code général des impôts) ; qu'elle ne peut faire travailler de façon

permanente des salariés en France en échappant aux règles sociales françaises (article L341-5 du code du travail). Le ministère des finances a, de son côté, mis en garde contre les « domiciliations fictives à l'étranger » qui constituent « une fraude » passible de poursuites.

FAIBLE FISCALITÉ DIRECTE
Autant de législations dont se moque la CDCA-E. Son ancien président, Christian Poucet, condamné, en février 1997, à deux ans de prison ferme pour « menaces de mort contre un magistrat dans l'exercice de ses fonctions » et « acquisition et détention d'armes de tir de première et deuxième catégorie », vient d'être libéré. Auparavant, M. Poucet présidait aux destinées de la Confédération de défense des commerçants et artisans (CDCA) qui prônait la grève des cotisations sociales.

Quand ses adhérents étaient poursuivis en justice, la CDCA organisait des opérations commandées pour intimider ou « punir » les huissiers ou les caisses à l'origine des plaintes.

Ces actions violentes et l'utilisation de fonds provenant des adhérents dans des sociétés off shore ont provoqué une cassure au sein de la CDCA : en septembre 1996, M. Poucet créait la CDCA-E, dont

quelques-uns des responsables, issus des rangs de l'extrême droite, sont familiers du Front national. La CDCA en dépôt de bilan, des militants se regroupaient au sein d'une nouvelle confédération nationale de défense des artisans (CNDCA).

Sa secrétaire nationale, Christine Buvat, s'étonne aujourd'hui de « la finalité de la publicité » faite autour des commerçants qui ont rendu publique leur inscription sur des registres de commerce anglais : « C'est la technique Poucet, assure-t-elle. Ces commerçants vont devenir des otages. »

La CNDCA « conseille rarement » à ses adhérents de délocaliser leur siège social, explique M^{me} Buvat, « mais il s'agit de situations très particulières qui ne peuvent être généralisées ». L'objectif de la CNDCA est d'imposer « une réforme de la protection sociale des travailleurs indépendants ». « Il n'est pas nécessaire d'appeler à la grève des cotisations sociales, ils ne peuvent plus les payer, soutient M^{me} Buvat. Ils sont surendettés parce que surtaxés. » Le ministère des finances rétorque cet argument, assurant que le poids relativement élevé des charges sociales est compensé par la faiblesse de la fiscalité directe.

Bruno Causse

M. Jospin insiste sur le « devoir de cohérence » de la majorité

Les dissonances de la gauche sur l'euro sont relativisées

LA DURÉE. Lionel Jospin a insisté, lors de la réunion bimensuelle de ministres, jeudi 16 avril, sur sa volonté d'inscrire son action sur la législature. Au lendemain des élections régionales et cantonales, le premier ministre a écarté toute « nouvelle phase » de sa politique. Lors du déjeuner qui a suivi la réunion de travail, les ministres ont discuté de la situation politique, en évoquant les dissensions de la droite et le Front national. Répondant par avance au chef de l'Etat, M. Jospin a souligné, selon des participants, que la mise en œuvre de l'euro ne doit pas empêcher la France de mener « sa propre politique », celle-ci s'articulant, à son avis, avec « les exigences européennes ».

Avant le débat sur l'euro, le 21 avril à l'Assemblée nationale, le premier ministre a expliqué qu'il comprenait les positions du PCF et du MDC qui ne mettent pas en péril la cohésion de la majorité. « On clot un acte », a-t-il indiqué, en soulignant, selon un ministre, que la majorité a « un devoir de cohérence pour défendre les valeurs républicaines » face à l'extrême droite. Jean-Pierre Chevènement n'est pas intervenu sur l'euro. « Soyons clairs. Je fais confiance au bon sens et à l'intégrité de Lionel Jospin », a expliqué le ministre de l'Intérieur, vendredi 17 avril sur

Europe 1, en excluant de discussion et en jugeant « préférable » de « peser de l'intérieur ».

Jean-Claude Gayssot a rappelé les positions du PCF en faveur d'une Europe où « le social soit plus marqué ». Pour le ministre des transports, l'important est que l'Europe et l'euro n'empêchent pas le gouvernement de mener sa politique. Dominique Voynet a souhaité que le gouvernement « remette en perspective ce qu'il a sur le métier ». M. Jospin a répondu en évoquant le calendrier parlementaire chargé jusqu'au 30 juin. Mais il n'y a pas eu de nouvelle passe d'armes entre M^{me} Voynet et M. Chevènement sur l'immigration, ce dernier soulignant que sur ces sujets, la gauche devait être « républicaine, raisonnable, équilibrée et solidaire ».

Avant le déjeuner, Martine Aubry a, graphiques à l'appui, présenté un bilan d'étape du plan pour l'emploi des jeunes (34 000 recrutements dans l'éducation) et a fait part d'« incertitudes » sur les comptes de la Sécurité sociale, avec le coût de la récente épidémie de grippe. La ministre de l'emploi et de la solidarité a souhaité un « vrai plan » de maîtrise des dépenses pour la médecine de ville.

Michel Noblecourt

La cassure de la droite s'accroît au conseil régional Rhône-Alpes

SAINT-ETIENNE
de notre correspondant
Le conseil régional Rhône-Alpes a vécu depuis la reprise de ses travaux, mardi 14 avril, au rythme des rappels au règlement, des invectives, des quolibets et des suspensions de séance. Jeudi 16 avril, le président, Charles Millon, exclu de l'UDF, a même été contraint, faute de quorum, de reporter au lundi 20 avril l'examen du projet de budget pour 1998.

Auparavant, le chef de file de la gauche « plurielle », Jean-Jack Queyranne (PS), secrétaire d'Etat à l'outre-mer, avait plaidé en vain, dans une question préalable, pour l'achèvement de la désignation de l'exécutif régional, qui avait été interrompue la semaine précédente. Le rejet de cette requête a été rendu possible par l'attitude bienveillante du Front national, qui a joint ses voix à celles des élus de droite favorables à M. Millon, malgré l'abstention de seize conseillers régionaux UDF et RPR.

RESPECTER LES VALEURS DU RPR
La cassure de la droite a été confirmée, mercredi, par la création de deux groupes opposés à toute alliance avec le FN, l'un intitulé Rassemblement pour la région (RPR), l'autre UDF-OUI à Rhône-Alpes, en référence au slogan de la campagne de M. Millon. Le premier est composé, selon son président, l'ancien député (RPR) Philippe Langenieux-Villard, de « gaullistes convaincus » déterminés à « respecter les valeurs du RPR ». Le second comprend neuf conseillers centristes et radicaux, réunis autour de Thierry Comillet, maire de Montélimar, président du Parti radical. De ce fait, le carré de fidèles de M. Millon se réduit désormais à trente-huit conseillers RPR, UDF et divers droite.

Marie-Thérèse Geoffroy, secrétaire nationale du RPR, a dénoncé une nouvelle fois la stratégie de M. Millon, « en train d'organiser la majorité réelle avec le FN », ce que les propos des élus encadrés par le secrétaire général du FN, Bruno Gollnisch, n'ont pas démenté. En leur nom, Olivier Wyssa a affirmé que son groupe saurait « faire preuve de souplesse » pour le vote du budget, à la condition que soient pris en compte un certain nombre d'amendements « symboliques » et de « respecter le pluralisme dans la répartition des présidences de commission ».

Les représentants de la gauche

ont critiqué, à maintes reprises, la « complète incohérence de M. Millon ». « Nous ne sommes pas favorables à un front, mais à une barrière républicaine qui isole le FN et permette aux débats droite-gauche de fonctionner », a précisé Gérard Lindeperg (PS), dans une perspective de recomposition de l'exécutif régional.

Dans la soirée de mercredi, plusieurs centaines de personnes ont manifesté devant le siège du conseil régional à Charbonnières.

Un sursis pour Alain Mérieux

La direction nationale du RPR a décidé, jeudi 16 avril, d'« engager une procédure d'exclusion » à l'encontre de Nicole Peycelon, Jean Merle et Marc Frayssé, tous trois élus vice-présidents du conseil régional Rhône-Alpes grâce aux voix du Front national. A l'appui de sa décision, le RPR affirme qu'« il est aujourd'hui démontré que les exécutifs régionaux n'ayant pas respecté la règle commune à toute l'opposition républicaine sont devenus en pratique les otages du Front national ».

Le cas d'Alain Mérieux, premier vice-président et proche de Jacques Chirac, élu dans les mêmes conditions, a, en revanche, été réservé, l'intéressé se trouvant actuellement à l'étranger pour des raisons professionnelles. « Il a été décidé d'attendre de connaître la position qu'il exprimera à son retour », précise le communiqué. La direction du RPR espère, en fait, que celui-ci présentera sa démission au terme de la session budgétaire.

les-Bains, à l'appel de la coordination lyonnaise de vigilance face à l'extrême droite, qui regroupe une quarantaine d'organisations associatives, syndicales et politiques. Tout en protestant contre les colusions entre la droite et l'extrême droite, certains des manifestants ont condamné également de récents propos de membres du gouvernement par rapport aux mouvements des sans-papiers et des enseignants de Seine-Saint-Denis, attitude qui favorise, selon eux, le « jeu du Front national ».

Vincent Charbonnier

DÉPÊCHES
■ PARIS : Bernard Pons, vice-président du nouveau groupe municipal présidé par Jacques Toubon, a déclaré, jeudi 16 avril sur LCI, n'exclure aucun candidat à la mairie, sauf lui-même. Le député RPR de Paris a énoncé les « très grandes qualités de Jacques Toubon », tout en soulignant qu'« il a besoin de se renforcer au niveau de l'organisation et de la structure ».

■ LÉGION D'HONNEUR : le Journal officiel du jeudi 16 avril publie un décret nommant Olivier Echappé secrétaire général de la grande chancellerie de la Légion d'honneur, en remplacement de Patrick Ouatt. Magistrat, M. Echappé était précédemment conseiller technique à la présidence de la République.

DEVANT LA HAUTE COUR DE JUSTICE DU SINDH A KARACHI DOSSIER NO. 22 DU 1997. STE. SOGEA SA (FRANCE) DEMANDEUR, CONTRE CIVIL AVIATION AUTHORITY OF PAKISTAN, DEFENDEUR. AU DEMANDEUR SOGEA SA, COURS FERDINAND DE LESSEPS 92851, RUE MALMAISON CEDEX PARIS, FRANCE. VEUILLEZ NOTER que l'affaire mentionnée ci-dessus sera jugée par la cour (O.S-1), à l'audience du 22 avril 1998 à 10 heures 00, où seront entendues les parties. Votre présence est indispensable, faute de quoi le jugement sera rendu sans votre avis.

Fait sous ma responsabilité et avec le sceau de la cour en date du 17 mars 1998. SIGNÉE PAR (MENDI HASSAN) SUPERINTENDENT (O.S-1) D-1, BRANCH.

VIII /

É C

Le de

LE B (Le R de Fr Albin

L stupéfi qui po rieuses fessior de bon Rapi vu con pour l' verser révolu tude d intèrè réstiqu l'atten 1896, e secon d'immo la cris milieu La ti une « crise é crise »

Ali l'H pas elle soi

simula plus, c On : rien ! fait se propri fixe de plus s nome. s'est t pour s l'une d ique conel chaîn cycle- et les pas. E S'a conni èbre, pense forme tés et monti croît tible : riques ter de vie éc Y a Xavie encor sance de dé leurs après grass Mém. Cet parfo salior gies, blissa déter. concil Mais d'or ?

(1) Ce samdi 1982. (2) La a été

PA

Pik Un que j qui l cons me u a ton dans lan l' conti couv « Fri large teur, resq 50 F.

صلى الله عليه وسلم

صكنا من الاجل

INTERNATIONAL

LE MONDE/MERCREDI 30 AVRIL 1998 / 2

(Publicité)

LE MONDE/SAMEDI 18 AVRIL 1998 / 9

M. Jospin insiste
devoir de cohérence
de la majorité

scène de violence à accentuée
après l'assassinat d'Alger-Alpa

Une lecture différente.

The Economist

MINEURS La mission interministérielle sur la prévention et le traitement de la délinquance des mineurs a remis, jeudi 16 avril, son rapport à Lionel Jospin. ● LES

DÉPUTÉS Christine Lazerges (PS, Hérault) et Jean-Pierre Balduyck (PS, Nord) ne jugent pas nécessaire une réécriture de l'ordonnance de 1945 mais souhaitent voir renforcer

les moyens des acteurs sociaux, de l'école, de la police et de la justice. ● **DÉNONÇANT** un « relâchement préoccupant du lien social », ils proposent notamment de créer

400 classes relais, de relancer les internats pour les jeunes les plus difficiles et de doubler les 3 600 postes d'éducateurs de la protection judiciaire de la jeunesse dans les six

années à venir. ● **AU SERVICE** d'hébergement spécialisé de La Garenne-Colombes, les jeunes en difficulté se réapproprient leur vie, chacun dans un studio individuel.

La prise en charge des jeunes délinquants souffre d'un grave manque de moyens

Le rapport de la mission interministérielle dénonce « une chaîne de dysfonctionnements » qui va de la justice aux parents en passant par la police et l'éducation nationale. Il ne juge pas nécessaire de réviser les textes en vigueur

CINQ MOIS de réflexion, des dizaines d'auditions, des déplacements en France et à l'étranger pour arriver à un constat : loin de souffrir de l'inadéquation de ses textes législatifs sur la délinquance des mineurs, la France pêche par l'insuffisance des moyens et des structures qu'elle consacre à ce nouvel enjeu de société. Dressant un vaste panorama des réponses actuellement apportées à la violence des jeunes, la mission interministérielle sur la prévention et le traitement de la délinquance des mineurs, qui a remis son rapport, jeudi 16 avril, à Lionel Jospin, stigmatise les dysfonctionnements de l'Etat, qu'elle impute aux manques de coordination des politiques et à la faiblesse des moyens qui leur sont alloués. Ce faisant, elle écarte les réponses radicales à la délinquance juvénile, au premier rang desquelles figure l'idée d'une renouveau en cause de l'ordonnance de 1945.

Conduite par les députés Christine Lazerges (PS, Hérault) et Jean-Pierre Balduyck (PS, Nord) (Le Monde du 16 avril), la mission interministérielle affirme « très clairement que la réécriture de la loi, d'une part, n'est pas nécessaire, d'autre part [qu'elle] aurait cet effet pervers de laisser croire que les solutions aux problèmes posés par la délinquance des mineurs pourraient se réduire à l'appel au législateur ». Pour la mission en effet, si

« l'ordonnance de 1945 offre un cadre particulièrement étendu de réponses » à la délinquance des mineurs, « de nombreuses dispositions de ce texte fondateur sont peu ou mal appliquées, souvent faute de moyens ». L'ensemble constitue une « chaîne de dysfonctionnements » qui, de la justice aux parents, en passant par la police et l'éducation nationale, révèle un « relâchement préoccupant du lien social ».

DÉFAUT D'AUTORITÉ Au-delà des 135 mesures qu'elle propose, le constat que dresse la mission rejoint les analyses des nombreux travaux, rapports et missions déjà effectués sur la question. Ainsi en est-il de la désresponsabilisation des parents, dont la mission souhaite sanctionner les défaillances en laissant la possibilité aux juges de mettre sous tutelle les allocations familiales, d'engager des poursuites pour recel ou incitation à l'infraction ou de prononcer des condamnations pour défaut d'autorité parentale. Une centaine de condamnations sont déjà prononcées chaque année en France au titre de l'article 227-17 du code pénal, sans que rien ne prouve, pour l'heure, leur efficacité sur la prise en charge des jeunes.

Alors que l'école constitue « l'institution centrale de socialisation et d'intégration », la mission constate, à encore sans surprise, qu'elle est « pour certains jeunes, la première

étape d'un processus pervers de relégation ». Ainsi, les réponses développées depuis les années 80 (zones d'éducation prioritaire, classes adaptées, opérations « école ouverte »), « ne paraissent pas adaptées à la situation spécifique des mineurs délinquants, pour lesquels seul un encadrement fort et structurant permet d'obtenir des résultats probants ». Au-delà du renforcement des moyens dans les établissements difficiles, la mission propose de créer 400 classes-relais, qui associent enseignants et éducateurs, et de relancer les internats pour les jeunes les plus difficiles.

Les parlementaires pointent également la grande disparité dans les dispositifs de protection de l'enfance qui sont de la responsabilité des départements depuis la décentralisation. Les services de protection maternelle et infantile (PMI), par exemple, qui jouent un rôle-clé dans le repérage des problèmes dès le plus jeune âge, ne sont « plus la priorité des conseils généraux ». De manière générale, « les initiatives en direction des mineurs tendent à diminuer » au profit notamment des actions en faveur... des personnes âgées. C'est pourquoi la mission souhaite voir instituer par l'Etat une obligation de moyens à la charge des départements, comme c'est déjà le cas pour le RMI. Enfin, la mission plaide pour la création d'une prise en charge psychiatrique spécifique des adolescents, quasi

inexistante aujourd'hui. En matière de répression, les rapporteurs insistent sur la nécessité de renouveler l'approche policière de la délinquance des mineurs.

Pour la mission, les forces de l'ordre subissent « un sentiment croissant d'impuissance qui [les] conduit au découragement ». « Au premier rang vient l'impression d'une absence de réaction des autres institutions de l'Etat, et notamment de la justice, face à la délinquance des mineurs, note le rapport. La police et le gendarmier se voient comme des ultimes recours face à la dégradation du climat social, tâches qu'ils ne peuvent évidemment assumer seules ».

DIMENSION PSYCHOLOGIQUE Face à l'incompréhension entre jeunes et policiers, la mission préconise la mise en œuvre d'une politique spécialisée de traitement des mineurs délinquants, dans le cadre notamment des brigades des mineurs, qui ne traitent que des mineurs victimes. Le rapport note en effet que « la dimension psychologique des actes de délinquance, qu'accroît dans bien des cas la fragilité sociale des familles, sont trop souvent négligées, tant au stade de la présence policière sur le terrain qu'à celui de la garde à vue et des auditions ». Les familles sont insuffisamment connues et entendues des services. Les enquêtes sur

l'environnement social du mineur, censées accompagner les déferments [au parquet] sont devenues rarissimes ».

Les critiques de la mission s'adressent également aux réponses judiciaires apportées aux jeunes délinquants. Elle constate ainsi une grande disparité des politiques des parquets en la matière : les procédures de « traitement en temps réel », qui permettent de convoquer systématiquement au tribunal les mineurs auteurs d'infractions, ne sont encore que peu appliquées ; les médiations-réparations sont très inégalement utilisées, la majorité des parquets n'y ayant pas encore recours. Par ailleurs, les parquets qui se sont fortement impliqués dans la gestion de la petite délinquance, ont été amenés, faute de moyens, à se désengager du suivi des procédures.

C'est que la justice des mineurs souffre, de manière générale, d'un manque de moyens patent, qui accroît d'autant les délais de traitement des affaires. Seuls 314 magistrats sur 6 000 exercent les fonctions de juges des enfants, et ce pour deux ans et demi en moyenne. Débordés par l'augmentation des affaires, tant civiles que pénales, les juges des enfants n'utilisent pas pleinement, selon la mission, les ressources que leur offre l'ordonnance de 1945 tels la liberté surveillée préjudicielle, le contrôle judiciaire, la réparation ou le travail

d'intérêt général. Cette situation s'explique en partie, une fois encore, par le manque de moyens : environ 4 000 mesures de justice concernant des mineurs sont actuellement en attente d'exécution. La Protection Judiciaire de la Jeunesse (PJJ) est la première frappée par cette pénurie. La mission estime qu'il faudrait doubler les 3 600 postes d'éducateurs de la PJJ dans les six années à venir.

« PALETTE DE RÉPONSES » Estimant enfin que « le modèle unique des foyers n'est plus de mise », les parlementaires soulignent la nécessité « de constituer une palette de réponses variées, adaptées à l'évolution des problèmes posés par les mineurs », que ce soit par des accueils d'urgence, des placements en familles d'accueil ou en unités d'encadrement éducatif renforcé (UEER). Alors que d'anciens appellent à la réouverture des centres fermés, la mission estime que « l'enfermement des mineurs délinquants doit se réaliser par la prison », tout autant que l'Etat s'engage dans « une révision radicale des conditions de détention des mineurs ». Une révision qui a « évidemment un coût », mais qui, comme pour l'ensemble de la prise en charge des mineurs délinquants, s'avère « un investissement indispensable pour la société ».

C. Pr.

Chacun dans leur studio, les jeunes du SHI font l'apprentissage de l'autonomie

« LE SHI, c'est un apprentissage de la vie. C'est comme un chemin que tu dois passer entre ton enfance et ta vie d'adulte. Tu y retrouves face à toi-même et ou tu l'enfances ».

REPORTAGE

Aliénor, 19 ans :
« Ici, on nous prend pour des adultes, des êtres normaux »

ou tu l'enfances ». Aliénor, elle, s'en est sortie. Depuis qu'elle est prise en charge au service d'hébergement individualisé (SHI) de la Garenne-Colombes (Hauts-de-Seine), elle s'est réappropriée la vie qu'elle avait failli lui voler une famille détruite et un beau-père violent. A presque dix-neuf ans aujourd'hui, elle occupe seule un studio, s'apprête à passer son bac et envisage d'entamer des études

littéraires. Une indépendance acquise de haute lutte, avec le patient soutien de Nadia Faure et Alain Moïse, deux éducateurs chevronnés qui expérimentent jour après jour un mode nouveau de prise en charge des jeunes en grande difficulté.

Créé en 1983 mais véritablement développé en 1990, le service d'hébergement individualisé, qui appartient à la protection judiciaire de la jeunesse (PJJ), a été fondé sur un constat : les jeunes en difficulté, qu'ils soient délinquants ou en danger, ne supportent plus les hébergements collectifs où ils mettent en échec les méthodes éducatives. « Puisqu'ils ne tenaient plus dans les foyers, on a pensé qu'il fallait délocaliser l'hébergement », raconte Nadia Faure, responsable du SHI. On a donc décidé de leur offrir chacun des petits studios. Et une bonne fois pour toutes, alors que ces jeunes sont sans cesse expulsés des

structures, on a arrêté de les virer. On voulait casser cette spirale de l'échec et leur laisser enfin le temps de progresser, de grandir ».

Les jeunes accueillis au SHI, qui sont placés sur ordonnance du juge des enfants à partir de seize ans, ont tous écumé les foyers. Au SHI, ils sont hébergés dans une vingtaine de studios disséminés dans Paris ou en proche banlieue. Ils y vivent seuls avec l'interdiction d'héberger quelqu'un pour la nuit, ni parent ni ami. Le loyer est totalement pris en charge par le SHI, qui leur octroie 400 francs par semaine pour vivre. L'unique contrepartie est l'obligation d'être en activité (école, travail ou formation professionnelle) ou en recherche d'activité, le fruit de ce travail étant systématiquement épargné. A l'heure où d'autres font l'apologie des centres fermés, le SHI fait donc le pari d'offrir la liberté à des jeunes pourtant en pleine crise. Le résultat est surprenant.

« POINT DE DÉPART » « Au début, on avait conçu le dispositif comme une phase de transition vers l'autonomie. Or on s'est aperçu que ça marchait aussi avec des jeunes complètement destructurés », explique Nadia Faure. Certes, les premiers temps sont difficiles. Généralement, même s'ils en rêvent, les jeunes s'ins-

talent dans leur studio la peur au ventre, submergés par l'angoisse de la solitude. « Pour la contrecarner, ils font venir leur bande de copains, racontés l'éducateur. Evidemment, c'est très vite le foutoir. Puis tout d'un coup, ils se rendent compte que ce n'est plus supportable. Alors qu'ils avaient toujours fait partie des envahisseurs, ils se sentent à leur tour envahis. C'est à ce moment qu'ils cherchent l'appui de l'adulte et qu'on peut commencer à travailler avec eux : c'est le point de départ d'un changement ».

Au moins une fois par semaine, les jeunes passent à la permanence du SHI, où ils retrouvent Nadia Faure et Alain Moïse, qui les aident, avec écoute et attention, à se structurer. L'objectif est de donner du temps au temps, de laisser à ces adolescents, qui ont subi la violence et l'ont parfois fait subir aux autres, le loisir de se découvrir et d'appréhender à l'existence par eux-mêmes. « On les reçoit individuellement ou autour d'un bon repas que je fais trois fois par semaine, explique Alain Moïse. Il faut les apprivoiser, avec des exigences mais aussi de l'attention, de l'affection ».

« Ces rencontres respectent le rythme de chacun », précise Nadia Faure. Ils nous portent de tout, de petites choses, de ce qu'ils font, mangent, fument, de ce qu'ils aiment. Et tout à coup, au détour

d'une phrase, ils s'exposent sans réticence, font le récit d'eux-mêmes, même du plus intime, eux qu'on dit pourtant si fermés ».

C'est travail sur « les mots qui remplacent les coups de poing », selon l'expression de Nadia Faure, se révèle payant. Clément se souvient qu'il n'a jamais été aussi heureux que quand il a reçu sa clé d'appartement. « Cela m'a permis de vivre enfin mon truc à moi, se souvient-il. Ce studio est devenu un véritable nid. Lentement, j'ai appris à savoir ce que je désirais vraiment faire, une liberté qu'on ne m'avait jamais permise auparavant. Avant j'avais cette angoisse de savoir pourquoi je vis. Maintenant, je crois que je sais ».

« LA BARRIÈRE ET LA CLÉ »

« Ici, on nous prend pour des adultes, des êtres normaux, renchérit Aliénor. Pendant toute notre enfance, on a été jugés, étiquetés, mais quand on arrive devant eux, on n'est pas des jeunes en difficulté, on est des jeunes comme les autres. Ici, on t'apprend que tu as les ressources en toi pour t'en sortir ».

De l'avis des premiers intéressés, la réussite du SHI tient autant de la structure que de la personnalité des deux éducateurs qui l'animent. « Nadia et Alain » ou « M^{me} Faure et M. Moïse », c'est un peu comme « le yin et le yang ».

C. Pr.

« J'étais une sauvage, je voulais toujours faire la loi »

IL Y A trois ans, quand Inès est arrivée au service d'hébergement individualisé, elle n'était encore que violence et chaos, perdue dans son angoisse et son impossibilité à

PORTRAIT
Depuis toujours, Inès a été ballottée entre nourrices et familles d'accueil

communiquer. Aujourd'hui, c'est une belle jeune fille, vive et ouverte, qui semble sourire à la vie.

« Toute petite j'ai été ballottée de nourrices en familles d'accueil. Mes parents étaient séparés et à quinze ans, vu que je ne supportais plus mon père, je suis partie de chez moi. J'ai squatté de copain

en copain avant d'être récupérée par la brigade des mineurs, qui me connaissait déjà, vu que mon père me frappait. C'est à partir de là qu'on m'a placée en foyer. Mais à l'époque j'étais une sauvage, je ne supportais pas les ordres, je voulais toujours faire la loi, être la plus forte pour qu'on s'intéresse à moi. J'avais l'impression d'avoir grandi trop vite, d'avoir tout fait tout de suite ».

Dans les foyers, les supportais pas les autres jeunes, les éducateurs, leurs chichis, leurs questions. Et dès que je me retrouvais dans un endroit calme, où les gens m'écoulaient, ça me bloquait complètement. Un regard, une phrase déplacée, un rien, ça me mettait tout de suite sur les nerfs. Alors je me battais ou je me mettais à tout casser, les bureaux, les

tables. C'est là qu'on m'a dit d'aller voir un psychologue, mais j'en voulais pas, je l'ai jeté. Le soir, dans ma chambre, je me disais seulement : tu vas te sortir d'ici, il faut que tu t'en sortes ».

« PAR MOI-MÊME »

« Et puis je suis arrivée au SHI, et ça a été la chance de ma vie. La première fois que j'ai rencontré Alain Moïse, il m'a dit : « Fais-moi confiance », et j'ai su que c'était vrai, que je pouvais lui faire confiance. Je me suis installée dans mon studio, mais au début j'arrivais pas à me détacher des gens de l'extérieur, des copains d'avant. Et puis je me suis rendu compte qu'ils profitaient de moi et j'ai tout plaqué. Au SHI, ils me l'avaient dit : « Tant que tu ne pourras pas dire non, tu n'y arrives pas ».

pas. « Petit à petit, j'ai compris qu'ici on ne me demandait pas des comptes, juste de m'en sortir par moi-même ».

Aujourd'hui, j'ai un boulot, un appartement et je vais passer mon permis. Ce que je suis devenue, je le dois à moi-même et aussi au SHI. Ils ont su m'écouter, m'apporter le confort et l'affection dont je manquais. Je me rends compte que je reviens de loin, j'ai vraiment rencontré de gros problèmes. Avant, j'avais toujours cette peur de devoir toujours me battre, de ne jamais savoir parler, de ne pas pouvoir m'en sortir. Depuis j'ai appris la vie, le respect des gens, j'ai appris à communiquer. Aujourd'hui, je sais que n'importe qui peut s'en sortir ».

C. Pr.

Une informa
sur l'attribu

Ecoutes de l'Inse
répond aux avocat

صلى الله عليه وسلم

Une information judiciaire est ouverte à Toulon sur l'attribution suspecte d'un marché public

Un témoin parle de « pots-de-vin », « Mensonges », répond M. Le Chevallier

Le parquet de Toulon a ouvert, le 12 mars, une information judiciaire contre X... pour « délit d'avantage » à la suite d'un témoignage de

l'ancien président du club de football de Toulon, Serge Catalano. Ce dernier affirme que la passation du marché des cantines scolaires de

la ville aurait donné lieu au versement de 8,5 millions de francs à « certains pontes du Front national ».

LA RÉACTION du maire (FN) de Toulon, Jean-Marie Le Chevallier, a été prompte et sèche : « Il n'y a pas de pots-de-vin chez nous », a-t-il déclaré au Monde, jeudi soir 16 avril, après la publication, par l'hebdomadaire VSD, d'un témoignage recueilli par le parquet de Toulon et mettant en cause la régularité d'un marché public municipal. Sous le titre « Le bavard qui fait trembler Le Pen », l'hebdomadaire dévoilait la teneur des déclarations de Serge Catalano, ancien président du club de football de Toulon, qui avait évoqué, le 9 mars, le versement, par une entreprise, de 8,5 millions de francs « à certains pontes du Front national ». Dénouant, dans un communiqué, les « mensonges à caractère diffamatoire visant à déconsidérer la ville de Toulon et le Front national », M. Le Chevallier a menacé « de poursuivre tout organe de presse qui reprendrait [ces] allégations ».

Il est toutefois un fait incontestable : les affirmations de M. Catalano ont été prises en considération par le parquet de Toulon, qui, sur cette base, a ouvert, le 12 mars, une information judiciaire contre X... des chefs d'« infraction aux règles de la concurrence » et « délit d'avantage », confiée juge d'instruction toulonnais Jean-Luc Tournier. Le témoin a précisé ses propos, le 31 mars, devant les enquêteurs de la brigade financière de Marseille. Le marché en question, celui des cantines scolaires de la ville, attribué, en juin 1997, à la Société générale de restauration

(SGR), avait, en outre, déjà suscité les doutes du préfet du Var : ce dernier a saisi le tribunal administratif de Nice - qui ne s'est pas encore prononcé à ce jour. « Le préfet conteste systématiquement tous nos marchés publics », a déclaré, à ce propos, M. Le Chevallier.

« L'HOMME DE PAILLE »

Le témoignage initial de M. Catalano avait été recueilli, le 9 mars, par un substitut du procureur... au sein de la maison d'arrêt de la ville. L'ancien président du Sporting club de Toulon (SCT), âgé de cinquante-deux ans, se trouvait alors en détention provisoire. Remis en liberté le 3 avril, il reste mis en examen pour « établissement de faux bilans, abus de biens sociaux, faux et usage de faux », à la suite de la mise en évidence de malversations dans les comptes du club. Se décrivant comme « l'homme de paille » de la Générale de restauration - qui était encore, à l'époque, une filiale de la Générale des eaux - M. Catalano a assuré que son accession à la présidence avait coïncidé avec le renouveau du club par la SGR, auquel s'ajoutait un contrat de sponsoring d'un million de francs par mois. Selon lui, ces contributions financières devaient compléter ses propres démarches en faveur de la SGR, candidate au marché des cantines scolaires, jusqu'alors détenu par une société concurrente, Eures. Cette activité de lobbying était rémunérée à hauteur de 25 000 francs mensuels, sans compter les remboursements de frais, par la SGR.

Disposant de relations privilégiées avec l'un des dirigeants de la SGR, M. Catalano affirme, dans sa première déposition, citée par VSD, avoir appris par celui-ci, au mois d'août 1997, « qu'il venait d'obtenir le marché de la restauration scolaire de la ville de Toulon, moyennant le versement d'un pots-de-vin de 8,5 millions de francs au profit de la mairie de Toulon et du Front national ». A l'en croire, le même responsable de la SGR lui aurait confié avoir obtenu l'intervention de personnes qu'il ne nomme pas, mais dont il déduit qu'elles appartiennent aux instances dirigeantes du Front national.

Aucun élément de preuve n'est venu, jusqu'ici, confirmer le récit de M. Catalano, qualifié de « déclarations sulfureuses » par le maire de Toulon. Mais il apparaît que le président du Sporting disposait en tout cas d'informations précises sur le dossier des cantines toulonnaises. Ainsi, il indique avoir lui-même prévenu le dirigeant de la SGR, peu avant le vote de la commission d'appels d'offres de la mairie de Toulon, de l'attribution probable du marché à Eures. C'est alors que la SGR aurait sollicité certaines « interventions ». Or les deux rapports de présentation des offres, établis par les fonctionnaires municipaux, attestent que

l'examen des candidatures penchait nettement en faveur d'Eures (lire ci-dessous).

M. Catalano a, par ailleurs, expliqué aux policiers l'importance du « pots-de-vin », a priori disproportionnée en regard du montant du marché, proche de 14 millions de francs : au marché de la restauration scolaire, attribué pour cinq ans, devait s'ajouter la concession, pour quinze ans, d'une cuisine centrale, soit un contrat de 15 millions de francs. Le récit de l'ex-président du Sporting donne à croire que le versement d'une somme aussi importante aurait provoqué l'interruption des aides de la SGR au club de football, précipitant ainsi sa déconfiture.

Interrogés par les policiers, les dirigeants d'Eures ont fait part de leurs propres soupçons sur l'attribution du marché. Un document - dont Le Monde détient une copie - paraît révélateur de relations privilégiées entre la municipalité de Toulon et la SGR, alors même que l'appel d'offres était encore ouvert. Il s'agit d'un projet de lettre, raté et annoté, adressé en télécopie par

la SGR, le 21 mai 1997, au cabinet du maire. Or, cette lettre consiste curieusement en une demande d'informations adressée par un adjoint au maire à la société Eures, c'est-à-dire au rival de la SGR. Les informations réclamées sont justement relatives au reclassement éventuel du personnel d'Eures, au cas où sa concession ne lui serait pas renouvelée.

Les enquêteurs pourraient s'interroger, enfin, sur le rôle de l'ancien gendre de Jean-Marie Le Pen, Jean-Pierre Gendron. Ancien membre du comité central du FN, M. Gendron, qui exerce une activité de consultant en relations publiques, est intervenu sur ce dossier, sans que le maire de Toulon puisse préciser dans quelles conditions. « Il travaille surtout dans le Nord, pour différentes entreprises, nous a déclaré M. Le Chevallier. Je sais qu'il cherche à aider les sociétés pour lesquelles il travaille en recueillant des informations. Je crois qu'il s'est intéressé à ce marché, comme à d'autres, mais ignore de quelle façon ».

Hervé Gattegno

Création d'une unité pour la protection des personnalités en Corse

UNE « UNITÉ de protection de la police nationale », chargée de la protection des personnalités menacées, va être créée prochainement à titre temporaire en Corse. Composée de fonctionnaires « spécialement formés », l'UPPN a été conçue « dans un souci d'unité » pour, « en fonction des nécessités, mettre du personnel spécialisé à la disposition des personnalités concernées », a-t-on indiqué, jeudi 16 avril, au ministère de l'Intérieur. Jusqu'alors, des policiers, prélevés dans différents services de façon ponctuelle, étaient chargés de la protection de telle ou telle personne, en fonction des besoins.

L'unité de protection de la police nationale sera « directement rattachée à la direction générale de la police nationale », comme le Service de protection des hautes personnalités (SPHP) chargé d'assurer la protection des membres du gouvernement ou des personnalités étrangères en visite officielle en France.

DÉPÊCHES

■ **IMMIGRATION** : l'opération de régularisation des quelque 150 000 sans-papiers qui en ont fait la demande sera prolongée jusqu'à la fin du mois de mai, a indiqué, vendredi 17 avril, sur Europe 1, Jean-Pierre Chevènement. Le ministre de l'Intérieur a expliqué cette décision par « les retards pris dans des préfectures ». Début avril, plus de 50 000 dossiers étaient encore en attente d'une décision.

■ **POLICE** : le ministre de l'Intérieur, Jean-Pierre Chevènement, s'est déclaré favorable, jeudi 16 avril, à la constitution d'une base de données d'empreintes génétiques relatives aux affaires de meurs alors qu'il recevait, place Beauvau, les policiers de la police judiciaire de la préfecture de Paris pour les féliciter de leur enquête sur le tueur en série de l'Est parisien (Le Monde du 28 mars). Il a rappelé que, dans cette affaire, le « relevé d'empreintes génétiques a été déterminant » et que les réticences « n'avaient pas lieu d'être ».

■ **JUSTICE** : deux jeunes hommes de 18 et 19 ans ont été condamnés à dix-huit mois de prison, dont respectivement six et quatre mois ferme, par le tribunal correctionnel de Strasbourg, mercredi 15 avril, pour avoir incendié plusieurs véhicules à Strasbourg lors du nouvel an. La condamnation a été assortie d'une mise à l'épreuve pendant deux ans et de l'obligation d'indemniser les victimes.

■ **MEURTRE** : un jeune homme de 17 ans, meurtrier présumé d'une adolescente de 18 ans tuée de seize coups de couteau puis de masse au Cannet-Rocheville (Alpes-Maritimes), a été mis en examen pour homicide volontaire et actes de barbarie, jeudi 16 avril, et écroué.

Fusion Compagnie Générale des Eaux - Havas

Destine-moi la communication du futur

Le 9 mars 1998, les Conseils d'administration de la Compagnie Générale des Eaux et d'Havas décidaient de fusionner leurs groupes.

Pourquoi ? Ils manifestent par cette décision leur volonté de créer un grand pôle français de communication capable de tenir son rang face aux géants mondiaux du secteur.

Comment ? Une fois la fusion réalisée, le nouveau pôle communication s'articulera autour de trois métiers autonomes mais complémentaires :

- Les télécommunications (Cegetel)
- L'édition, le multimédia et la publicité (Havas, filiale après fusion)
- L'audiovisuel (participation de 34% dans Canal)

Quand ? Le projet sera soumis à l'approbation des actionnaires d'Havas le 14 mai 1998 et à ceux de la Compagnie Générale des Eaux le 15 mai 1998.

Avantages pour les actionnaires

Pour l'actionnaire d'Havas :

- Une distribution exceptionnelle de 107 F par action Havas.
- Une part de fusion calculée sur des cours intégrant des multiples élevés (environ 35 fois les résultats nets d'Havas).
- Un échange en titres Compagnie Générale des Eaux, une valeur de croissance faisant partie des 50 valeurs des indices européens DJ Euro Stoxx 50 et DJ Stoxx 50.

Pour l'actionnaire de la Compagnie Générale des Eaux :

- Une opération de fusion accroissant le bénéfice net par action, avant même toute synergie industrielle.
- Une opération qui préserve la flexibilité financière de la Compagnie Générale des Eaux.
- Une opération qui renforce le poids, la cohérence et l'équilibre du Groupe.

Le projet est soumis à l'approbation de la Commission des Opérations de Bourse

Calendrier de l'opération

- 14 et 15 mai : projet de fusion soumis à l'approbation des Assemblées Générales Havas (14 mai) et Compagnie Générale des Eaux (15 mai).
- 29 mai : mise en paiement de la distribution exceptionnelle d'Havas.
- 2 juin : cotation des nouvelles actions Compagnie Générale des Eaux et début des opérations d'échange.

Actionnaires d'Havas, il vous est proposé

107 F par action Havas + 24,85 F d'avoir fiscal

une distribution exceptionnelle se décomposant en :

- 49,70 F de dividende exceptionnel + 24,85 F d'avoir fiscal,
- 57,30 F de remboursement d'apports, non fiscalisé mais venant en déduction du prix de revient de l'action Havas.

0,4 action Compagnie Générale des Eaux

ex-dividende 1997 de 15 F, soit une parité de 2 actions Compagnie Générale des Eaux pour 5 actions Havas détenues. L'opération donnera lieu à la création de 23,1 millions d'actions nouvelles Compagnie Générale des Eaux. Elle sera non dilutive et permettra même une augmentation du bénéfice net par action dès 1998 du fait de l'intégration fiscale d'Havas.

Soit, sur la base du cours de l'action Compagnie Générale des Eaux du 14/04/98, une contre-valeur de l'action Havas de

55,5 F y compris l'avoir fiscal



dessinent l'avenir

Informations : N° Vert 0800 055 566 - www.generale-des-eaux.com - www.havas.fr

Un document de référence et une note d'explication sont à la disposition du public au siège de la Compagnie Générale des Eaux, 42 avenue de Friedland - 75380 Paris Cedex 08 et au siège d'Havas, 31 rue du Colisée - 75008 Paris

Écoutes de l'Elysée : M. Jospin répond aux avocats du « Monde »

DANS une lettre adressée, jeudi 9 avril, à M^{me} Christine Courrégé et Michel Laval, avocats du Monde, de notre collaborateur Edwy Plenel et de sa compagne Nicole Lapierre, parties civiles dans l'affaire des écoutes de l'Elysée, le premier ministre, Lionel Jospin, estime « nécessaire d'obtenir les indications indispensables pour exercer ses attributions en matière de levée du secret-défense ».

M. Jospin ajoute qu'il a « donné toutes instructions pour que l'examen des indications qui seront données par le juge soit réalisé dans les délais les plus rapides ». Dans un précédent courrier, M^{me} Courrégé et Laval lui avaient fait remarquer que cette exigence d'« indications » de la part du juge Jean-Paul Valat se heurtait au principe du secret de l'instruction (Le Monde du 4 avril).

Pour expliquer sa position, le premier ministre se retranche der-

rière l'avis que lui a adressé Dienne Mandelkern, le président de la commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité (CNCSIS). Il indique que, « s'agissant des interceptions téléphoniques, il ne m'est évidemment pas possible de procéder à une levée globale du secret-défense, car il m'appartient de vérifier au cas par cas si la protection du secret-défense est ou non justifiée ».

C'est précisément ce point que conteste M^{me} Christine Courrégé, s'étonnant qu'il y ait besoin d'indications supplémentaires concernant les écoutes qui ont visé Edwy Plenel. Selon elle, si Lionel Jospin maintient le secret-défense, « c'est la preuve qu'il n'existe pas de volonté politique de l'actuel gouvernement de tirer un trait sur l'utilisation arbitraire et dévoyée d'un secret qui n'a d'autre but que de protéger les intérêts de la nation, et non les intérêts politiques de ses gouvernants ».

DISPARITIONS

Robert Courtine

Deux noms, deux vies

ANCIEN CHRONIQUEUR gastronomique du Monde, Robert Courtine est mort, mardi 14 avril, à Colombes (Hauts-de-Seine), à l'âge de quatre-vingt-sept ans. Il avait eu deux noms et deux vies. Sous le pseudonyme de La Reynière et sous un patronyme rendu célèbre, il était devenu un « pape » révérentiel et craint par les chefs les plus illustres. Il avait ainsi fait oublier une jeunesse exaltée qui avait conduit ce fils d'une famille parisienne modeste, né le 16 mai 1910, à écrire dans la presse d'extrême droite d'avant-guerre. Et à suivre ses amis dans la pire des aventures : celle de la presse de la collaboration.

En août 1944, s'estimant, à juste titre, gravement compromis par ses écrits, il fuit Paris et se retrouve à Sigmaringen, où s'entre-déchire le petit monde éperdu de la collaboration. A l'arrivée des Alliés, il passe en Suisse, puis rentre en France après les premières rigueurs de l'épuration, est jugé et purge sa peine.

Il entame en 1952 une nouvelle

carrière. Il écrit de courts billets de variété dans *Le Parisien libéré*. Dans *Le Monde*, où il signe La Reynière, ses chroniques gastronomiques obtiennent un succès croissant. Jusqu'en octobre 1993, nombre de lecteurs, qui n'ont pas les moyens de fréquenter les temples de la grande cuisine, le suivent avec délectation. Il écrit aussi, à partir de 1961, sous son nom, des chroniques de défense des radiophoniques. C'est cependant la gastronomie qui le porte à une célébrité qui dépasse les frontières françaises.

De la plus exécrable des politiques à la lointaine succession de Brillat-Savarin, l'itinéraire d'étonnera ceux qui n'ont pas connu les tempêtes d'hier.

Jean Plançhais

Ses livres

Un ouvrage de recettes ménagères entrelardées de brèves histoires et de traits d'esprit, publié sous le pseudonyme de Savarin (*Marabout*, 1952), assure d'emblée à Robert Courtine un renom qui marque sa seconde carrière. Il persévère sur ce chemin et trace peu à peu, sous la signature de La Reynière, une histoire de la table de notre temps. En 1969, il publie *L'assassin est à votre table*. Il révisé la nouvelle édition du *Larousse gastronomique* de Prosper Montagné, avant d'en diriger la refonte. Pendant les années 80, sa trilogie — *La Vie parisienne*, *Le Ventré de Paris* et *La Rive gauche* (Librairie académique Perrin) — est couronnée par l'Académie française. Sa passion pour Simonon le conduit sur les traces de la cuisine de M^{me} Maigret. Une quinzaine d'ouvrages figurent toujours au catalogue des éditeurs, jusqu'à l'ultime compilation de recettes des anciennes provinces de France, assorties de souvenirs de jeunesse et de propos de table : *La Cuisine des terroirs* (La Manufacture, 1989).

NOMINATIONS

AGRICULTURE

Rémi Toussain a été nommé directeur de la production et des échanges au ministère de l'Agriculture et de la pêche et Jean-Marie Aurand, directeur des pêches maritimes et des cultures marines à ce même ministère, lors du conseil des ministres de mercredi 15 avril. M. Toussain remplace Pierre-Olivier Drège, nommé directeur général de l'Office national interprofessionnel des céréales (*Le Monde* du 17 avril), et M. Aurand succède à M. Toussain.

[Né le 27 septembre 1952 à Thionville (Moselle), Rémi Toussain est ingénieur en chef du génie rural, des eaux et des forêts. Il commence sa carrière en 1976 comme adjoint de l'attaché agricole de l'ambassade de France à Madrid. Puis, de 1977 à 1981, il travaille à la direction départementale de l'Agriculture de la Côte-d'Or. Il est ensuite, jusqu'en 1985, en poste à la représentation permanente de la France auprès des Communautés à Bruxelles. De 1986 à 1987, il est chargé de mission au cabinet de François Guillaume, ministre de l'Agriculture, et devient par la suite sous-directeur des pêches au ministère de la mer. Entre novembre 1989 et février 1994, il a successivement en charge les secteurs des productions végétales et de l'organisation des marchés au ministère de l'Agriculture. Rémi Toussain

était directeur des pêches maritimes et des cultures marines depuis avril 1994.]

[Né le 1^{er} février 1953 à Langogne (Lozère), Jean-Marie Aurand est ingénieur en chef du génie rural, des eaux et des forêts. Il commence sa carrière en 1978 comme adjoint de l'attaché agricole de l'ambassade de France à Madrid. Après un séjour de dix ans à la direction départementale de l'Agriculture de l'Aveyron, il est nommé en 1989 attaché agricole à Madrid. Il sera ensuite, de 1992 à avril 1994, chef du service des relations internationales à la direction de la production et des échanges (DPE) du ministère de l'Agriculture. Depuis mars 1994, Jean-Marie Aurand était chef du service de la production et des marchés à la DPE.]

AU CARNET DU « MONDE »

Naissances

M. Philippe SAMBUSY et M^{me} Carole SOURIGUES, ses parents, sont heureux d'annoncer la naissance de leur petit

Antoine,

le 22 mars 1998.

Hamira RABEFTSEHENO, Michel PIERSON et leurs enfants,

Nathalie et Vincent, ont le bonheur d'annoncer la naissance de

Cécile,

le 7 avril 1998, à Nantes.

Marie-Jeanne MANUELLAN, Véronique et Guy FAILLOUX, sont heureux d'annoncer la naissance de leur petit-fils,

Matthieu, Etienne MANUELLAN, le 11 avril 1998, à Paris, chez

Anna-Bella, Pierre-Etienne et Laura.

Véronique LETZKUS et Jean LEMESLE-CORNEILLE sont heureux de faire part de la naissance de

Victor,

le vendredi 10 avril 1998, à Paris.

Anniversaires de naissance

KARELLE,

le 18 avril 1980, tu es venue au monde.

Aujourd'hui, nous associons *Le monde* à ton dix-huitième anniversaire. Continuons à faire fructifier tes talents. Nous sommes très heureux d'être ta mère, ta sœur, ton père.

Danielle, Jessica, Alain.

Décès

On nous prie d'annoncer le rappel à Dieu de

M^{me} Georges-Dominique BARBÉ, née Charlotte MARÇAIS,

le 15 avril 1998, à Versailles, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe sera célébrée le mardi 21 avril, à 9 h 45, en l'église Saint-Symphorien à Versailles, et l'inhumation aura lieu le même jour dans le caveau de famille à Mesquer (Loire-Atlantique), à 17 h 30.

De la part de Ses enfants et leurs conjoints, Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, Et des familles Barbé et Marçais.

M. et M^{me} Bernard Barbé, 35, rue Henri-Simon, 78000 Versailles.

Le conseil d'administration, Et la direction de l'Agence centrale des organismes de Sécurité sociale, ont appris avec tristesse le décès de

M. Jean-Baptiste BIGÉ, chevalier de la Légion d'honneur, officier dans l'ordre national du Mérite,

directeur de l'ACOSS de 1968 à 1977,

survenu le 10 avril 1998.

Ils présentent à la famille l'expression de leurs condoléances les plus sincères.

M^{me} Jacqueline Dévè, Alain et Sylvie Brochant, Bernard et Colette Gagey, Gilles et Brigitte Brochant, Ainsi que leurs enfants, ont la douleur de faire part du décès de

M^{me} veuve Louis BROCHARD, née Hélène DÉVÈ,

survenue à Garches, au soir du Vendredi Saint, dans la paix du Seigneur,

Le docteur et M^{me} Pierre Cochet, Le docteur et M^{me} Claude Cochet, M. et M^{me} Bernard Roux, Leurs enfants et petits-enfants, Parents et alliés, ont la tristesse de faire part du décès de

M^{me} Anne COCHET, née BOGE,

survenue le 16 avril 1998, dans sa quatre-vingt-quatrième année.

Les obsèques religieuses auront lieu à Torcieux (Ain), le samedi 18 avril, à 14 h 30.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Le président et les membres du conseil d'administration, Le président et les membres du

directoire, Et le personnel de la Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (S.A.C.E.M.), ont le regret de faire part du décès de

M. Henri CONTET, chevalier de la Légion d'honneur, auteur, président d'honneur de la S.A.C.E.M., président d'honneur du Comité du cœur,

survenu à Paris-7, le 14 avril 1998, à l'âge de quatre-vingt-trois ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mardi 21 avril, à 9 heures, en l'église Saint-Pierre du Gros-Cailhou, 92, rue Saint-Dominique, Paris-7.

225, avenue Charles-de-Gaulle, 92521 Neuilly-sur-Seine Cedex. (*Le Monde* du 17 avril.)

On nous prie d'annoncer le décès de

M. Robert COURTINE,

survenu le 14 avril 1998, à Colombes (Hauts-de-Seine).

La cérémonie religieuse sera célébrée le mardi 21 avril, à 15 heures, en l'église Notre-Dame-du-Sauveur de Bois-Colombes (Hauts-de-Seine). (*Lire ci-contre*)

Le directeur de l'Ecole nationale supérieure des industries chimiques (ENSIC-Nancy), Et l'Association amicale des anciens élèves ENSIC, ont la douleur de faire part du décès tragique, survenu le 12 avril 1998, de

M^{me} Florence CUNY, ingénieure ENSIC,

Originaire de Noyon, dans l'Oise, Florence Cuny, après des classes préparatoires à Amiens, avait intégré l'ENSIC en 1994. Pendant sa scolarité, elle avait su concilier de brillantes études et une vie associative riche, acceptant notamment la présidence du bureau des élèves et mettant son talent au service de la troupe de théâtre de l'école comme metteur en scène.

Ingénieur diplômé des industries chimiques depuis 1997, elle s'était consacrée avec la même énergie à la recherche d'un emploi. Son esprit d'entreprise et son dynamisme l'avaient menée jusqu'à Singapour, où elle venait d'entamer une brillante carrière internationale au sein de la société EIR Aiochem. Ses compétences, son enthousiasme mais aussi son élégance naturelle avaient sans aucun doute fait leur effet à l'autre bout du monde.

Un tragique accident sur les routes de Malaisie a mis un terme prématuré à une vie qui s'annonçait prometteuse. Florence avait vingt-cinq ans. Toutes nos pensées vont à sa maman.

Les obsèques auront lieu en l'église de Salency près Noyon (Oise), samedi 18 avril, à 14 h 30.

Après une courtoise et douloureuse lutte contre la maladie,

Claude DOUBINSKY nous a quittés, le 11 avril 1998.

De la part de M^{me} Reizex Doubinsky, sa mère, Laurence, sa femme, Sébastien et Rikke, Emmanuel, Mathilde et Christian, Lucile et Cyrille, ses enfants, Toute la famille et ses amis.

Les obsèques ont lieu dans la plus stricte intimité familiale, le vendredi 17 avril.

22, rue Marceau, 37000 Tours.

Tous les membres du Club Témoin, Jacques Delors, François Hollande et Jean Pierre Mignard, ses présidents, Et le comité de rédaction de la revue Témoin, ont l'immense tristesse de faire part du décès brutal de leur ami,

Marc DUPONT, administrateur du club et gérant de la revue Témoin,

et s'associent à la peine de son épouse, de ses enfants et de ses proches.

M^{me} Marie Pandolfo, sa mère, M. Claude Errera, son époux,

Flavien, Jean-Claude et Marie-Laure Errera, ses enfants, M. Antoine Pandolfo, son frère, ont la douleur de faire part du décès de

M^{me} Edia ERREIRA, née PANDOLFO,

survenue le 10 avril 1998, à l'âge de soixante et onze ans.

Les obsèques ont lieu au cimetière du Vaudan, à Marseille, le 14 avril.

159, boulevard Michelet, 13009 Marseille.

Sainte-Mère-Eglise.

Pierre-Jean Gallin,

son fils, Et sa famille, ont la tristesse de faire part du retour à Dieu de

M^{me} veuve Léon GALLIN, née Jeanne BAMEL,

décédée le 15 avril 1998, à l'âge de quatre-vingt-dix ans.

Les obsèques auront lieu en l'église de Sainte-Mère-Eglise, le samedi 18 avril, à 15 heures. Réunion et remerciements à l'église.

Prie, Dieu pour elle.

Ni fleurs ni couronnes. Des prières et des messes.

Cet avis tient lieu de faire-part.

« Richedeux », président d'honneur du Comité du cœur,

50480 Sainte-Mère-Eglise.

La famille, Les proches, Et les amis du monde entier de

Klaus von HELLDORF,

ont la tristesse de faire part de son décès, survenu le 10 avril 1998, à Bruxelles.

29, avenue Charbo, 1030 Bruxelles.

M^{me} Géraldine KAGANSKI, son épouse,

Sylvia, Lydia, Inna, ses filles, Et leur famille, ont la douleur de faire part du décès de

M. Isaac KAGANSKI,

survenu le 15 avril 1998.

Les obsèques ont eu lieu le vendredi 17 avril, dans la plus stricte intimité.

Cet avis tient lieu de faire-part.

3, rue de la Pompe, 75116 Paris.

Anne-Marie LA BONNARDIERE, docteur en lettres,

ingénieur au CNRS, membre des fraternités laïques dominicaines,

est entrée dans la paix de Dieu, le 24 mars 1998.

M. Guy Lapraz et M^{me} née La Bonnardière, son beau-frère et sa sœur,

Leurs enfants et petits-enfants, Famille et amis,

Les Pères dominicains, Les études augustiniennes, M^{me} Fr. Paul,

vous convient à la messe célébrée au couvent Saint-Jacques, 20, rue des Tanneries, Paris-13^e, jeudi 23 avril, à 18 h 30.

M^{me} Jacques MÉRIMÉE, son épouse,

M. et M^{me} Thierry Calhais, M. et M^{me} Jean-Bernard MÉRIMÉE, M. et M^{me} Michel MÉRIMÉE, Le Père Jean-Pierre MÉRIMÉE, O.P., M. et M^{me} Jean-Marie Baudouin, ses enfants,

Ses neufs petits-enfants, Ses douze arrière-petits-enfants, Toute sa famille, ont la grande tristesse de faire part du décès de

M. Jacques MÉRIMÉE, conseiller honoraire à la Cour de cassation, officier de la Légion d'honneur,

survenu à Vannes (Morbihan), le 15 avril 1998, dans sa quatre-vingt-onzième année.

Les obsèques auront lieu en l'église de Vannes (Ariège), le samedi 18 avril, à 11 heures.

Une messe sera célébrée ultérieurement à Paris.

35, avenue Ferdinand-Buisson, 75016 Paris.

M^{me} Jean-Luc Mayer, Ses enfants, Et petits-enfants, font part du décès de

M. Jean-Luc MAYER,

survenu le 10 avril 1998.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité.

32, rue Chauveau, 92200 Neuilly-sur-Seine.

Joinville-le-Pont (Val-de-Marne).

M^{me} Danièle Rabreau, son épouse,

Etiennette et Diane, ses filles, Et toute la famille, ont la douleur de faire part du décès de

M. Jean-Paul RABREAU, psychiatre-psychanalyste,

survenu accidentellement le 13 avril 1998, à l'âge de cinquante-trois ans.

Ses obsèques religieuses seront célébrées à l'église d'Aix (Charente-Maritime), dans l'intimité familiale.

Raoul Toubiana, son époux,

Martine et Thomas Müller, Serge Toubiana et Emmanuel Bernheim,

Danielle et Denys Comte Bellot, Stéphane et Sophie Toubiana, ses enfants,

Caroline, Claudia, Katia, Pauline, Antoine, Jenny, David, Adrien et Simon, ses petits-enfants,

Sa famille, ses amis, ont la tristesse de faire part du décès de

M^{me} Georgette Maïa TOUBIANA, née NACCACHE, officier des Palmes académiques,

survenu à Grenoble, le 10 avril 1998.

Cet avis tient lieu de faire-part.

6, rue Yves-Fungès, 38400 Saint-Martin-d'Hères.

Anniversaires de décès

Un an déjà que, ce 18 avril 1997,

Eric MARCHAUD

a cessé de lutter et de vivre, brisé par la fatalité du cancer et des maladies nosocomiales. Il manque à tous ceux qui l'aiment et gardent le souvenir de son attachante personnalité.

Le 18 avril 1989,

Charles SOUSSAN

nous quitte.

Une pensée émue est adressée à ceux qui l'ont connu et aimé.

Le 19 avril 1993,

Roger VISSUZAIN, architecte DPLG,

nous quitte et rejoignait sa femme,

Ana,

décédée le 2 novembre 1971.

Ils reposent désormais ensemble.

Que ceux qui les ont connus et aimés se souviennent.

Remerciements

La famille et les proches de

René ANDRIEU

ont été très touchés par l'ampleur et la sincérité des témoignages d'amitié et de fidélité lors de son décès et adressent à tous leurs sincères remerciements.

Avis de messe

Le président,

Le bureau,

Et le conseil de la Confédération française des travailleurs chrétiens, vous invitent à vous unir à la messe qui sera célébrée, le vendredi 24 avril 1998, à 18 heures, en l'église Saint-Joseph-Artisan, 214, rue Lafayette, Paris-10^e, à la mémoire de son président honoraire,

Jacques TESSIER,

décédé le 29 décembre 1997.

La cérémonie sera présidée par Mgr André Vingt-Trois, évêque auxiliaire de Paris.

Conférences

« Réalités et défis de la mondialisation » par Son Excellence

M. Juan Archibaldo Lanús, ambassadeur de la République d'Argentine en France,

auteur d'*Un monde sans rivage* (Editions Economica, 1997), à l'Unesco, salle IX, le lundi 20 avril, à 17 h 30.

Le public est cordialement invité.

CARNET DU MONDE

Fax : 01-42-17-21-36

Téléphone :

01-42-17-39-80

01-42-17-38-42

01-42-17-29-96

Plus de 120 000 abonnés au Monde

pourquoi pas vous ?

Essayez l'abonnement au Monde !

• Vous économisez jusqu'à 360*

• Vous recevez *Le Monde* tous les jours, dans votre boîte aux lettres

• Vous ne manquez aucun numéro, aucun article

• Vous recevez tous les suppléments chez vous

• Vous pouvez faire suivre votre journal sur le lieu de vos vacances

* Pour tout abonné pendant une durée d'un an.

Oui, je souhaite m'abonner au Monde pour la durée suivante :

☐ 1 AN - 1980 F ☐ 3 MOIS - 562 F

au lieu de 2340 F* au lieu de 585 F*

* Prix de vente au numéro - (Tant en France métropolitaine qu'à l'étranger)

Je joins mon règlement, soit :

☐ par chèque bancaire ou postal à l'ordre du Monde

☐ par carte bancaire N° _____

Date de validité _____ Signature : _____

☐ M. ☐ Mme Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Code postal : _____</

HORIZONS

REPORTAGE

Délaissée par le pouvoir noir après avoir servi d'alibi au régime de l'apartheid, la communauté métisse, abandonnée politiquement, est passée sous l'influence des gangs. Au Cap, une centaine d'entre eux, qui regroupent quelque 80 000 membres, se livrent à une guerre sans merci pour contrôler tous les secteurs de l'activité socio-économique

YUSHRAI a peur. Depuis plus d'un mois, elle vit prisonnière chez elle, terrée dans son deux pièces décrépi du quartier de Manenberg, dans les Cape Flats, les townships métis du Cap déchirés par la guerre des gangs. Cette mère de famille, célibataire au caractère emporté, n'a pourtant pas l'air de se laisser facilement intimider. Elle continue d'ailleurs de tenir sa petite épicerie à domicile, vendant cigarettes, barres de chocolat et aspirines aux voisins. Mais c'est désormais un gamin de l'immeuble qui sert les clients à travers la grille d'entrée.

Yushrai, elle, évite de se tenir près de la porte ou des fenêtres. Elle a reçu des menaces de mort, car sa fille est l'épouse d'un des chefs du gang des Clever Kids entrés en rébellion contre les Hard Livings, la bande qui contrôle Manenberg. Le conflit a déjà fait

trois morts et paralysé la vie du quartier pendant plusieurs jours. Aujourd'hui, Yushrai n'ose plus sortir de chez elle et, la nuit, elle se rend aux toilettes dans le noir. « Je n'ose pas allumer la lumière. On ne sait jamais ce qui peut se passer. Ils peuvent venir n'importe quand pour me tuer. »

A l'intérieur de l'appartement, les reproductions du Coran côtoient les innombrables photos et trophées de Zakies, le fils cadet, la fierté et l'espoir de sa mère. Pour le protéger, elle a envoyé l'adolescent chez un de ses professeurs, qui a accepté de l'accueillir jusqu'à la fin de l'année scolaire. « Il veut devenir ingénieur en informatique et partir en Angleterre. Ici, il n'y a pas de rêve, pas d'avenir, explique Yushrai. Quand mon fils sort du quartier, il n'ose même pas dire qu'il est de Manenberg, sinon, tout de suite, on l'accuse d'être un gangster. Notre vie est faite de peur et de honte. »

Mais le discours n'est pas sans ambiguïté. Même si elle refuse de l'admettre, c'est grâce à l'argent de sa fille - donc des activités du gang des Clever Kids - que Yushrai est capable de subvenir à ses besoins. C'est sa fille qui alimente le fonds de commerce de la petite épicerie et qui paie les frais de scolarité du frère cadet. Victime de la loi des gangs, Yushrai en est aussi la bénéficiaire.

Le cas n'a rien d'unique. Comme Yushrai, beaucoup de familles des Cape Flats dépendent, pour le meilleur et pour le pire, du bon vouloir des gangs. Une centaine de bandes, comprenant environ 80 000 membres, se livrent dans ces quartiers du pays, deuxième agglomération des peuples du déplacement forcés des populations dans le cadre de la poli-

tique d'habitat séparé du régime d'apartheid. Aujourd'hui, les gangs tiennent sous leur coupe une bonne partie du million de métis qui vivent dans les plaines miséreuses de la péninsule, derrière la très touristique montagne de la Table. Loin d'être un simple phénomène criminel, le système des gangs dans les Cape Flats constitue une véritable structure socio-économique qui régit toutes les facettes de la vie communautaire.

« Les gangs paient l'école aux enfants, ils achètent les médicaments pour la grand-mère malade. Ils subviennent aux besoins quotidiens de familles entières, et constituent un service social », constate, désabusé, Keith Benjamin, lui-même métis et secrétaire général du conseil des églises de la province du Cap. Pasteur méthodiste de Mitchells Plain, dans les Cape Flats, ce militant de la réhabilitation des townships métis souligne que, dans certains quartiers, les gangs contrôlent tout : l'attribution des logements, la distribution



police ne fait que jouer les pompiers. On fait une opération coup de poing et dès qu'on a tourné le dos, cela recommence », reconnaît Jeremy Veary, chef des services de renseignements de la police dans la province du Cap. « Pour être vraiment efficace, il faudrait donner beaucoup plus de moyens aux commissariats de quartier afin d'assurer une présence policière quotidienne et continue », explique ce haut responsable de la police, qui a grandi dans les Cape Flats.

En attendant, une partie de la population métisse exprime son ras-le-bol face à l'inefficacité de la police en soutenant des organisations comme Pagad (Peuple contre le gangstérisme et la drogue). Cette milice d'autodéfense à dominante musulmane propose des solutions particulièrement radicales pour résoudre le problème des gangs. « On doit parler aux criminels le seul langage qu'ils comprennent, celui de la force. Si l'état n'est pas capable d'assumer cette responsabilité, c'est à la communauté de le faire », affirme Cassim Parker, un des responsables de Pagad.

PAGAD peut tuer tous les gangsters qu'il veut, cela ne résoudra pas la question. Il y en aura toujours d'autres pour prendre leur place », estime Chris Fendale. Jeremy Veary, lui aussi, estime que la répression ne constitue pas en soi une solution appropriée. « La situation dans les Cape Flats n'est pas seulement un problème de police et de criminalité. C'est avant tout une crise sociale et économique qui doit être traitée en tant que telle », affirme le policier.

C'est ce que s'efforce de faire le conseil des églises en proposant, sous la houlette de Keith Benjamin, un plan d'action globale pour réhabiliter les Cape Flats. La tâche semble difficile pour une institution elle aussi discréditée. « Les jeunes nous perçoivent comme un instrument d'oppression. Les autres nous reprochent de ne pas avoir fait grand-chose jusqu'à présent », reconnaît le révérend

La loi des gangs métis du Cap

trois morts et paralysé la vie du quartier pendant plusieurs jours. Aujourd'hui, Yushrai n'ose plus sortir de chez elle et, la nuit, elle se rend aux toilettes dans le noir. « Je n'ose pas allumer la lumière. On ne sait jamais ce qui peut se passer. Ils peuvent venir n'importe quand pour me tuer. »

A l'intérieur de l'appartement, les reproductions du Coran côtoient les innombrables photos et trophées de Zakies, le fils cadet, la fierté et l'espoir de sa mère. Pour le protéger, elle a envoyé l'adolescent chez un de ses professeurs, qui a accepté de l'accueillir jusqu'à la fin de l'année scolaire. « Il veut devenir ingénieur en informatique et partir en Angleterre. Ici, il n'y a pas de rêve, pas d'avenir, explique Yushrai. Quand mon fils sort du quartier, il n'ose même pas dire qu'il est de Manenberg, sinon, tout de suite, on l'accuse d'être un gangster. Notre vie est faite de peur et de honte. »

Mais le discours n'est pas sans ambiguïté. Même si elle refuse de l'admettre, c'est grâce à l'argent de sa fille - donc des activités du gang des Clever Kids - que Yushrai est capable de subvenir à ses besoins. C'est sa fille qui alimente le fonds de commerce de la petite épicerie et qui paie les frais de scolarité du frère cadet. Victime de la loi des gangs, Yushrai en est aussi la bénéficiaire.

Le cas n'a rien d'unique. Comme Yushrai, beaucoup de familles des Cape Flats dépendent, pour le meilleur et pour le pire, du bon vouloir des gangs. Une centaine de bandes, comprenant environ 80 000 membres, se livrent dans ces quartiers du pays, deuxième agglomération des peuples du déplacement forcés des populations dans le cadre de la poli-

des retraites ou des allocations familiales, les transports en commun. Le directeur du logement de la province l'a d'ailleurs récemment appris à ses dépens. Après s'être intéressé de trop près au système en vigueur dans les Cape Flats, il a reçu des menaces de mort et a préféré quitter le pays pour l'Angleterre. Il a fini par revenir, mais « temporairement », a-t-il précisé. Dans le quartier d'Elsies River, les taxis doivent s'acquiescer d'un droit de passage auprès des gangs. Ils traversent la zone en cinq tronçons, soumis chacun à un péage de 150 francs.

L'OMNIPRESENCE des gangs dans la vie quotidienne a profondément raciné leur influence auprès des habitants des Cape Flats. Elle a développé une culture de tolérance et de dépendance à leur égard. « Les gangs ont tout simplement acheté la communauté en lui rendant des services. Il y a maintenant une très forte allégeance envers eux », explique Keith Benjamin. Leur emprise s'exerce sur les plus jeunes, des premières années du collège. Elle constitue un engrenage auquel il est très difficile d'échapper. « Si vous refusez de devenir un membre du gang, vous êtes persécutés jusqu'à ce que vous craquiez », affirme le révérend Benjamin, qui cite l'exemple d'un jeune dont le frère a été enlevé par les gangsters pour l'obliger à rejoindre leur rang. « Une fois que vous êtes dans le système, il est très difficile d'en sortir. Les chances de réhabilitation sont très minces », estime Norman Jantjes, conseiller municipal à Mitchells Plain et responsable de Nicro, une association de réinsertion des délinquants dont les locaux sont

protégés par des barbelés et des barreaux à toutes les fenêtres. L'influence des gangs sur les jeunes s'appuie non seulement sur la force, mais aussi sur le statut valorisant dont bénéficient leurs membres dans la communauté. « Être un gangster, cela signifie de l'argent facile, une voiture de luxe et des vêtements à la mode. C'est malheureusement devenu le modèle à suivre dans les Cape Flats », regrette M. Jantjes. Le phénomène est encore accentué par la quasi-impunité dont bénéficient les chefs de gangs. Conus et respectés dans leur communauté, ils défilent régulièrement les autorités en passant à la télévision ou en réclamant des négociations directes avec le gouvernement. L'inefficacité et la corruption de la police, conjuguées à l'absence de législation condamnant l'appartenance à une association de malfaiteurs, créent l'image de personnages tout-puissants, au-dessus de la loi.

La mainmise des gangs sur les Cape Flats s'explique également par les particularismes de la communauté métisse. Le phénomène n'existe d'ailleurs que dans cette catégorie de la population sud-africaine, regroupée pour l'essentiel dans la région du Cap. Née du mélange - jugé honteux - entre les premiers colons blancs et la population noire ou les esclaves indiens et malais, les métis sont dépourvus de traditions culturelles et de structures sociales susceptibles de cimenter l'esprit communautaire. Les jeunes, par exemple, ne sont pas soumis aux rites d'initiation ou à l'autorité des chefs comme dans la société africaine.

De plus, les métis ont servi de faire-valoir au régime d'apartheid, bénéficiant d'avantages par rapport aux Noirs. Pour la plupart, ils n'ont pas bénéficié de l'engagement des organisations militantes nées de la lutte contre la ségrégation raciale et encore très présentes dans la communauté noire. Aucun leader politique d'importance n'a jamais réussi à émerger au sein de la population métisse, qui, encore aujourd'hui, n'a toujours pas trouvé sa place dans la nouvelle Afrique du Sud. Plongés dans une crise d'identité perma-

nente, les métis se sentent délaissés par le pouvoir noir après avoir été utilisés comme alibis de couleur par le régime blanc. « Avant, on n'était pas assez blancs. Aujourd'hui, on n'est pas assez noirs. Mandela avait promis de s'occuper de nous, mais il nous a complètement oubliés », affirme Yushrai.

« Les métis ne croient pas au nouveau système politique. Ils sont persuadés que les Noirs en sont les seuls bénéficiaires », affirme Norman Jantjes. « Les gangs jouent aussi là-dessus. Non seulement ils se substituent aux structures so-

ciales, mais ils bénéficient aussi du sentiment d'abandon politique », constate M. Jantjes, qui a préféré se faire élire au conseil municipal en tant que candidat indépendant, malgré son appartenance au Congrès national africain (ANC) de Nelson Mandela. « Si je m'étais présenté avec l'étiquette de l'ANC, je n'aurais jamais été élu à Mitchells Plain », avoue-t-il.

La défiance de la communauté métisse à l'égard du pouvoir noir est d'autant plus forte que rien n'a vraiment changé dans les conditions de vie des plus pauvres. Malgré son statut « privilégié » sous l'apartheid, cette communauté n'a jamais fait l'objet d'aucun réel effort de développement. Aujourd'hui, près de la moitié des habitants des townships métis du Cap sont sans emploi. Ceux qui en ont un, dans leur majorité, gagnent à peine 1500 francs par mois. Les gangs ont gangrené un tissu communautaire déjà ravagé par le chômage et la misère.

La perte de confiance dans le système social et politique a été aggravée par la faillite des institutions représentant ce système dans les Cape Flats. La police en est le meilleur exemple. « L'appareil policier et judiciaire est complètement discrédité. Il faut restaurer un système accepté et soutenu par les gens en s'appuyant sur des leaders dans la communauté », estime Chris Fendale, du forum anticrime. Ce rassemblement d'organisations de lutte contre la délinquance s'efforce de mettre en place, dans les Cape Flats, un réseau de « peace keepers », individus chargés de dialoguer avec les gangsters et de collaborer avec la police.

« C'est vrai que bien souvent, la

Benjamin. Le projet des églises cherche néanmoins à briser la culture des gangs et à favoriser la création de revenus alternatifs à ceux de la criminalité.

« Après des années, il faut construire un nouveau système de valeurs, rétablir la notion de moralité qui a complètement disparu », explique le pasteur méthodiste. Dans ce domaine, le plan consiste notamment à sortir les enfants de la rue en leur proposant des cours de soutien, dispensés par des enseignants à la retraite. Pour les adultes, l'objectif est d'améliorer la formation et de créer des emplois. Les différentes églises présentes dans les Cape Flats se déclarent prêtes à mettre à disposition certains de leurs bâtiments pour les reconstruire en centres de formation ou en zones industrielles.

Les moyens sont modestes et les investisseurs toujours réticents à placer leur argent dans des zones considérées comme à risques. « Mais c'est la seule solution. Sans le développement économique des Cape Flats, il n'y aura jamais aucun véritable progrès, et les gangs pourront continuer à prospérer », affirme Keith Benjamin. Ce discours semble avoir été entendu par les autorités politiques. Le gouvernement s'apprête à mettre en place un dispositif prévoyant un renforcement policier accompagné d'une action coordonnée des services sociaux et des incitations à la création d'emplois. Mais le chemin est encore long avant de pouvoir rattracher à la nouvelle Afrique du Sud une communauté complètement à la dérive.

Frédéric Chambon
Dessin : Nicolas d'Oice

VIII

É C

P

Le

de

LE B

(Le R

de Fr

Albin

L

stupé

qui pc

rieuse

fessior

de bor

Rapi

vu con

pour l'

verser

révolu

tude d

intère

tistiqu

l'atten

1896,

secon

d'Inno

la cris

milieu

La ti

une «

crise é

isme »

A li

PH.

pas

elle

soi

simul

c

On

nien!

fait sc

propr

fixe d

plus s

nome

s'est t

pour :

l'une :

dique

concl

chain

cycle-

et les

pas. E

S'in

cont

lèbre,

pense

forme

tés et

mont

croit

tible :

rique:

ter de

vie éc

y a

Xavie

encor

sance

de dé

leurs

après

grasse

Mém

Cet

parlo

satio

gies,

bliss-

deter

concl

Mais

d'or :

(1) Ce

sandr

1991.

(2) La

à été

P A

Ph

Ur

une :

qui :

cons

meu

a ter

dans

lan :

cont

couv

« Fri

large

teur,

resq :

50 F.

La poudre américaine aux yeux des Africains

par Sylvie Brunel

Le voyage du président américain en Afrique a mobilisé les médias : « Clinton l'Africain » titrait *Le Monde* daté 5-6 avril. Pourtant, l'aide des États-Unis à l'Afrique est dérisoire. Ce voyage, qui, par le nombre de ses participants et leurs exigences de confort et de sécurité, a coûté une fortune, une fortune sans rapport avec les sommes dépensées par les États-Unis pour lutter contre la pauvreté en Afrique, n'aura débouché que sur un effet d'annonce : proclamer aux Africains que l'Amérique s'intéresse enfin à eux... via leur pouvoir d'achat.

Une loi visant à faciliter l'entrée des produits africains sur le sol américain va être adoptée. Elle ne concernera bien sûr que les pays jugés « politiquement corrects », c'est-à-dire économiquement libéraux, quelle que soit par ailleurs leur conception de la démocratie et des droits de l'homme.

« Trade not aid » (« le commerce, pas l'aide ») : le slogan a fait les beaux jours du tiers-mondisme triomphant des années 70, qui appelait à des relations internationales plus justes en termes de rémunération des matières premières issues des pays pauvres, plutôt qu'à la charité, jugée humiliante. L'époque, celle du quadruplement du prix du pétrole sur les marchés mondiaux et de l'euphorie des matières premières, autorisait alors toutes les revendications du Sud.

Deux décennies de dette ont laminé le triomphisme militant. Les accords de l'OMC, conclus en 1994, consacrent aujourd'hui la suprématie de la Triade - les USA, l'Europe, le Japon - dans les relations commerciales internationales. Non seulement l'Afrique est la grande perdante de ces accords - qui ne prennent pas en compte les intérêts des pays pauvres - mais la coopération solide qu'elle avait établie avec l'Europe se trouve compromise par la libéralisation du commerce international, défendue avec acharnement par les Américains : l'OMC remet en question les accords préférentiels conclus dans le cadre des conventions de Lomé.

Qui sait que les Européens accordent aujourd'hui deux tiers de l'aide publique mondiale en majorité à des pays très pauvres, pour lesquels elle est une question de survie ? Qui, mis à part les

spécialistes, connaît les conventions de Lomé ? Qui sait que, depuis près d'un quart de siècle, l'Europe a ouvert avec les pays sous-développés, particulièrement en Afrique, un partenariat généreux, aux dimensions multiples puisqu'il va du financement de projets de développement à l'entrée en franchise de douane de la presque totalité des produits africains sur le sol européen, ou à des compensations financières pour toute baisse importante de leurs recettes d'exportation ?

Alors, faut-il applaudir Bill Clinton de s'intéresser enfin à l'Afrique, de lui accorder une aide non seulement dérisoire mais intéressée, alors que la coopération exemplaire de l'Europe, France en tête, avec le continent noir se trouve aujourd'hui menacée par le libéralisme à l'américaine, dans le plus parfait cynisme ?

La « guerre de la banane » menée par les multinationales américaines contre les accords préférentiels permettant à l'Europe d'acheter à des prix garantis les productions en provenance d'Afrique et des Antilles a déjà été perdue. Demain, c'est la reconduction tout entière des conventions de Lomé qui se trouve menacée. Parce qu'elle serait contraire aux accords de l'OMC, mais aussi parce qu'une partie de l'Europe se laisse gagner par un discours visant à remettre en question l'aide à l'Afrique, vilipendée pour mieux la dénoncer et l'abattre.

Pourtant, le véritable développement, celui qui est durable, passe par une lutte volontariste contre la pauvreté. Confier aux seules lois du marché la tâche de la résorption est un leurre : les inégalités s'accroissent partout où les États n'interviennent pas pour rétablir la justice sociale. Seule une coopération généreuse et désintéressée entre pays riches et pays pauvres peut permettre d'en finir avec le sous-développement et la misère de millions d'êtres humains à travers le monde. Cette coopération, l'Europe est en train de la construire. Il faut se battre pour que l'esprit de Lomé ne meure pas.

Sylvie Brunel est maître de conférences à l'Institut d'études politiques de Paris.

rol Wojtyla, à l'époque évêque de Cracovie, n'a jamais prononcé les mots qui lui sont gratuitement attribués par M. Kahn. Naturellement, il n'existe aucun texte où il serait possible de déduire une telle opinion, qui ne reflète en aucune manière la pensée du Souverain Pontife et se révèle contraire à celle-ci.

Dr Joaquin Navarro-Valls
bureau de presse
du Saint-Siège

Le Monde DOSSIERS DOCUMENTS littéraires

Shakespeare, l'universel

Shakespeare est au nombre des cinq ou six écrivains qui ont suffi aux besoins et à l'aliment de la pensée : ces génies-mères semblent avoir enfanté et allaité tous les autres » (Chateaubriand).

Les moralistes du XVII^e siècle

La Bruyère, La Rochefoucauld, Pascal, Saint-Simon, Primi Visconti, Georges de La Tour : des explorateurs de la nature humaine.

UNE PUBLICATION DU MONDE
CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

Zhu Rongji, artisan de la démocratisation de la Chine ?

par Jean-Philippe Béja

POURQUOI la Chine est-elle le miroir de nos rêves ? De Voltaire qui considérait l'empire du Milieu comme un exemple du gouvernement des philosophes aux décrets du stalinisme qui ont prêté d'abord à Mao, puis à Deng Xiaoping et aujourd'hui à Zhu Rongji le pouvoir de résoudre toutes les contradictions de notre siècle, ils sont nombreux, les Occidentaux qui s'imaginent que la Chine montre la voie.

Depuis quelques jours, M. Zhu est la coqueluche de toutes les gauches plurielles qui désirent parvenir à la modernité sans renier leurs vieux idéaux et de toutes les droites singulières qui prônent le néolibéralisme. « Les échos de service réformateurs » (de Zhu Rongji) font déjà pâlir l'écho du nouveau président Jiang Zemin, lit-on sous la plume d'Alexandre Adler dans *Le Monde* du 19 mars. Aux yeux de qui ? Des hommes d'affaires occidentaux qui, à Shanghai, adorent s'entretenir en anglais avec lui ? Des journalistes qui pensent que le régime politique chinois a changé parce que le nouveau premier ministre a fait une plaisanterie lors d'une conférence de presse ?

Au moment où leur enthousiasme défilant risque, une fois de plus, d'égarer les observateurs, il est peut-être temps de rétablir quelques vérités fondamentales. Quelle que soit la rapidité de sa croissance, de son ouverture aux capitaux étrangers, la Chine reste dirigée par un Parti communiste. Cette évidence a un certain nombre de conséquences : d'abord, c'est le parti qui commande au gouvernement. Le numéro un du pays est celui du parti, quels que

soient, aux yeux des observateurs étrangers, les mérites de l'un ou de l'autre.

Pour parvenir au faite du pouvoir dans le Parti communiste chinois, il faut remplir un certain nombre de conditions : si Deng Xiaoping et tous les dirigeants influents de l'appareil ont eu des ennemis de 1966 à 1976, aucun d'eux n'a été éliminé d'office en 1957 pour avoir prononcé des critiques contre la manière dont le Parti exerçait le pouvoir. M. Zhu, lui, l'a été, et cela lui est périodiquement reproché.

De plus, dans un régime où les

réseaux de relations informelles jouent un plus grand rôle que l'organigramme, il est très important de cultiver les « faiseurs de rois », en l'occurrence les « vieux dirigeants à la retraite », les chefs de l'armée et les cadres provinciaux. Or, s'il est vrai que c'est Deng Xiaoping qui a fait nommer Zhu Rongji maire de Shanghai en 1987 et l'a fait « monter » à Pékin comme vice-premier ministre en 1991, c'était en raison de ses compétences de technocrate. Il ne l'a jamais considéré comme un membre du sérail. La seule clique à laquelle appartient le nouveau premier ministre est celle de l'université Qinghua, qui, pour être puissante, n'est pas centrale dans l'organisation du pouvoir.

En outre, pour mettre en œuvre sa politique de recentralisation à la tête de la Banque de Chine, puis pour imposer la réforme fiscale visant à retirer une partie de leur pouvoir aux provinces (il ne faut pas oublier que notre homme est un partisan acharné du renforcement du pouvoir central), Zhu Rongji n'a pas hésité à se montrer cassant avec les cadres supérieurs des provinces. Parmi eux, il a la réputation d'un « foucette », ce qui est tout le contraire du *junzi*, cet homme de bien confucéen dont la première qualité consiste juste-

« bande de Shanghai » dirigée par M. Jiang.

Affilié de la tare originelle de « droitier », peu aimé des dirigeants provinciaux, M. Zhu ne dispose pas non plus d'une faction désireuse de l'appuyer au sein du parti, condition indispensable pour qui veut devenir numéro un.

Il n'est pas en mesure de menacer la position du secrétaire général, et c'est sans doute l'une des raisons qui ont conduit ce dernier à le nommer premier ministre. A ce poste, il sera confronté à une tâche herculéenne qui risque bien de le rendre impopulaire. S'il réussit (ce qui est loin d'être assuré), Jiang Zemin en tirera les bénéfices, puisqu'il pourra se targuer d'avoir su choisir ses collaborateurs. S'il échoue, M. Jiang pourra le ténuer et l'accuser de tous les maux.

Il est donc impropre de parler de « la Chine de Zhu Rongji », ou de le présenter comme le « Gorbachev chinois ». Gorbachev, lui, était le numéro un du parti. Qui se souvient du nom de son premier ministre ?

Enfin, à ceux qui pensent que M. Zhu est un libéral parce qu'il a su éviter que l'armée intervienne à Shanghai en juin 1989, rappelons que c'est lui qui, en accord avec Jiang Zemin, a pris la décision de fermer le *World Economic Herald*, l'hebdomadaire chinois le plus libéral de l'histoire de la République populaire, décision qui a choqué tous les libéraux chinois en avril 1989.

Jean-Philippe Béja est directeur de recherches au CNRS-CERI (Centre d'études et de recherches internationales).

Les chinoïseries des concours

par Odon Vallet

DEUX grands États au monde ont généralisé le système des concours pour le recrutement de leur fonction publique : la Chine impériale et la France républicaine. En substituant le mérite à la naissance, à la fortune ou aux faveurs, ces pays attendaient de leurs fonctionnaires compétence et loyauté à l'égard d'un régime centralisé.

Pendant un millénaire, de la dynastie Song (960-1279) à la veille de la révolution de 1911, l'empire chinois organisa des concours locaux, provinciaux et nationaux pour le recrutement des mandarins et de leurs auxiliaires. Cette institution, connue en Europe au XVII^e siècle grâce aux missionnaires jésuites, fut un puissant facteur d'unification administrative et de promotion sociale permettant à des jeunes gens méritants d'accéder au cœur du pouvoir tout en favorisant l'unité linguistique et idéologique du pays : le mandarin était la langue obligatoire, et l'œuvre de Confucius la référence obligée. L'anonymat des copies et la double ou triple correction étaient censés assurer l'objectivité du jury.

En France, la monarchie colbertiste et la république jacobine créèrent un réseau de concours et d'écoles inspirés des mêmes principes d'élitisme populaire et de centralisme éclairé. Et quand nos fonctionnaires coloniaux rencontrèrent les concours mandarins dans les provinces d'Indochine (Annam et Tonkin), ils leur reconnurent bien des vertus pédagogiques, au point de s'attacher les services de leurs lauréats : on peut encore lire dans le temple de la Littérature d'Hanoï les noms de ces fonctionnaires quasi inamovibles, gravés au-dessus de tortues, symboles de la longévité. La III^e République de Jules Ferry maintint, jusqu'en 1918, ce système mandarin où l'on rendait un « culte du diplôme » en l'honneur des reçus.

Le système français des concours se différencie cependant de son homologue chinois sur un point essentiel : il favorisait les sciences et les techniques plutôt que les lettres classiques. Les premières grandes écoles : Ponts et Chaussées (1747), Mines (1783), École centrale des travaux publics devenue École polytechnique (1794), devaient former des ingénieurs d'État ayant le sens pratique et le goût du concret, qualités qui manquaient aux universitaires, plus portés vers les disci-

plines théoriques ou les références historiques. Quand les facultés de droit faisaient la part belle au droit romain, l'éphémère École d'administration (1848) créa le premier enseignement de droit administratif, et l'ENA de 1945 inaugura les stages, alors totalement inconnus des étudiants français. Cette modernité explique que les concours français (pédagogiques, scientifiques ou administratifs) aient pu se maintenir jusqu'à aujourd'hui et traverser treize changements de régime en deux siècles alors que les concours chinois, facteurs de sclérose intellectuelle, sombrèrent avec l'empire.

Mais le système français de concours et d'écoles, unique en Europe, se trouve actuellement menacé par la mondialisation des échanges comme par la décentralisation du pouvoir. D'un côté, il lui faut nouer des partenariats avec des instituts de formation étrangers ; de l'autre, il ne doit plus apparaître comme une emprise parisienne sur les décideurs locaux : la crise de l'État-nation est aussi celle de l'État-formateur.

Les réformes sont d'autant plus complexes à mettre en œuvre que le nombre de concours et d'écoles n'a cessé de croître à des niveaux très voisins : faut-il maintenir un concours de greffiers et un autre de greffiers en chef, une École des ponts et chaussées et une autre de travaux publics, de multiples filières de contrôleurs et d'autres d'inspecteurs ? Alors que l'informatique et la télématique permettent aux entreprises privées de supprimer des échelons hiérarchiques ou géographiques, le système des concours administratifs freine la modernisation de l'État car il a été conçu en fonction de l'écrit : un agent conçoit une lettre qu'un second dicte, qu'un troisième rédige et qu'un quatrième expédie. La primauté de l'écrit traditionnel a engendré une pyramide d'écoles et de corps qui ont l'avantage social de créer des emplois et l'inconvénient économique de scléroser l'administration.

Tout changement des « grandes » écoles touche donc les moyennes et les petites, et toute réforme des grands concours infuse sur des milliers de voies d'entrée. On s'intéresse plus à l'ENA qu'à l'École nationale d'administration qu'aux techniciens, alors que tout changement au sommet de la pyramide des concours affecte l'en-

semble de l'édifice. C'est sans doute ce qui explique, depuis de nombreuses années, la timidité des propositions en la matière : quand deux millions de citoyens se présentent chaque année aux concours de la fonction publique, il est politiquement périlleux de réformer ces trop nombreuses voies d'entrée qui rigidifient les profils de carrière et parcellisent l'organisation administrative.

Leur engorgement actuel est pourtant un problème majeur : la proportion de cent candidats pour une place est couramment atteinte

Alors que l'informatique et la télématique permettent aux entreprises privées de supprimer des échelons hiérarchiques ou géographiques, le système des concours administratifs freine la modernisation de l'État

et rend très difficile l'organisation matérielle des concours, tandis que la correction des copies devient de plus en plus aléatoire en dépit de la multiplication des épreuves de QCM. Quant aux nombreux candidats surdiplômés, ils risquent d'embouteiller ultérieurement les concours internes, réduisant ainsi les chances de promotion au sein de l'administration. La sécurité de l'emploi est devenue tellement attractive que la fonction publique exerce sur les jeunes le monopole de la séduction. Seule une offre importante d'emplois stables par le secteur privé pourrait y mettre fin. Curieusement, l'afflux des candidats concerne plus les « petits » concours que les prestigieux, ceux-ci étant protégés de cette marée humaine par les digues efficaces que constituent les filières de préparation très sélectives : les grands concours se distinguent des épreuves de masse comme le Tour de France des courses de village, en sélectionnant des équipes avec leurs préparateurs plutôt que de donner leurs chances à tous les compétiteurs.

On juge souvent moins la valeur des candidats que la cote de leurs « écoles ». La place des khâgnes de province ne cesse de se réduire dans les résultats de Normale-Sup au profit des classes préparatoires de Louis-le-Grand et d'Henri-IV. Quant aux instituts d'études politiques de province, il y a longtemps

qu'ils ont laissé à leur homologue parisien le quasi-monopole de l'accès à l'ENA. L'effritement républicain risque d'être pris à son propre piège : restreindre les lieux d'entrainement, n'est-ce pas appauvrir le vivier des champions ?

C'est aussi préférer l'héritage à la promotion, et l'on retrouve ici le défaut du vieux modèle chinois des concours qui, malgré un système de bourses, n'avait pu empêcher les fils de mandarins de confisquer les hauts emplois. Les philosophes des Lumières avaient vu dans l'administration chinoise un modèle de

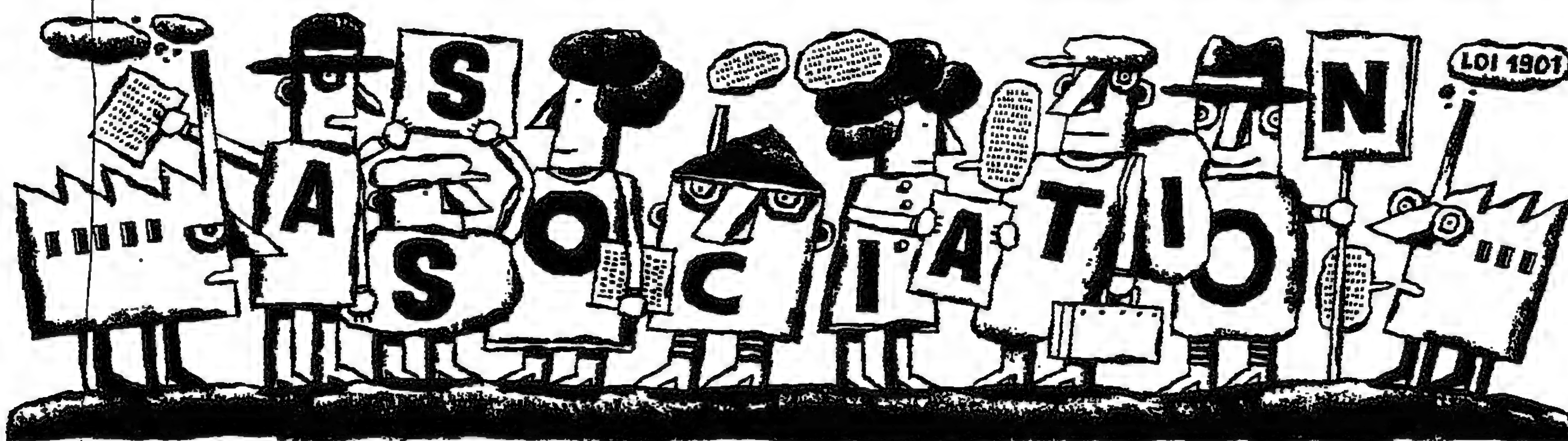
despotisme éclairé : Voltaire voit dans les mandarins lettrés « les pères des villes et des provinces » (Essai sur les mœurs), mais il ne mesure pas le conformisme de ces intellectuels conseillers. Deux siècles plus tard, l'administration française fait face au même problème de renouvellement de ses cadres.

Le problème est de savoir si l'université, malgré ses lourdeurs, peut y aider : la distance ne cesse de s'accroître entre l'enseignement de masse et la formation des « élites ». Sur le plan quantitatif, l'écart est impressionnant : depuis la création de Polytechnique et de l'ENA, les effectifs de ces écoles sont restés à peu près stables alors que, dans le même temps, le nombre d'étudiants français a été multiplié de plus de sept fois par deux cents et par quinze depuis 1945. Mais l'autonomie universitaire offre déjà d'importantes possibilités d'accord au niveau des établissements lorsque les « filières d'excellence » perdent de leur superbe et l'université traditionnelle ses lourdeurs. Si la routine du mandarinat professoral et de la technocratie administrative encourage le statu quo, la réforme de l'État passe par ce dialogue du savoir et du pouvoir que les Chinois nomment la suprême harmonie.

Odon Vallet enseigne aux universités Paris-I et Paris-VII.

سكيات الامم

STRATÉGIES ASSOCIATIVES



La loi de 1901 est confrontée aux mutations des associations

Fiscalité, emploi, lutte contre les sectes, transmission de patrimoine : de nombreuses difficultés ont été posées dans l'application du texte d'origine, ces dernières années, par l'expansion d'organisations qui se rapprochent de plus en plus du secteur marchand

La loi de 1901 est-elle extensible à l'infini ? Pourrait-elle continuer à contenir les mondes aussi divers, les nébuleuses aussi variées qui, par leurs apparitions successives, l'ont fait ressembler à un univers en perpétuelle expansion ? La question pourrait sembler sans objet, s'agissant d'un texte conçu pour être le plus souple possible, si les dernières années n'avaient laissé apercevoir quelques limites. Les évolutions récentes des associations ont en effet conduit certaines d'entre elles dans des zones inconnues, aux frontières de leur statut « à but non lucratif ».

Les raisons de cette mutation sont connues. « A partir du début des années 80, explique Jean Bastide, président du Conseil national de la vie associative (CNVA), l'essor du chômage, l'impuissance de l'Etat ont conduit les associations à répondre des besoins que personne ne comblait. A leur manière, elles ont participé aux politiques de l'emploi, elles ont contribué à la création d'activités. » Aujourd'hui, selon un rapport récent de la Commission européenne, le monde associatif contribuerait ainsi à une création d'emploi sur sept en Europe. Le secteur aout non lucratif emploierait environ 800 000 personnes en équivalents temps plein.

« Beaucoup de personnes se sont également rendu compte, durant cette période, ajoute M. Bastide, qu'il n'y avait rien de plus simple et de plus rapide que de créer une association pour faire aboutir un projet ». C'est ainsi, le secteur associatif

s'est rapproché d'un monde qui lui était auparavant étranger : celui du marché et de la concurrence. La séparation entre les associations et les entreprises, jusque-là étanche, a semblé parfois poreuse. Et les difficultés ont commencé à apparaître.

La première de ces difficultés est fiscale. Des associations, qui se pensaient protégées par leurs actions en faveur de l'intérêt général, ont été stupéfaites de se voir poursuivies pour non-respect des règles de la concurrence. Et, surtout, de se voir imposer de plus en plus fréquemment, ces dernières années,

L'Etat ne s'est doté que de moyens très faibles de connaissance et, a fortiori, de contrôle des associations

des redressements fiscaux dont l'ampleur remettait en cause leur existence. Car le fisc a souvent estimé que les associations qui agissaient dans le champ concurrentiel ne pouvaient plus faire jouer l'exonération de la TVA, de l'impôt sur les sociétés, de la taxe professionnelle, telle que la prévoyait la loi de 1901.

Ce contentieux, illustré par la polémique dite de l'« orchestre de Montpellier », a conduit l'adminis-

tration fiscale réclamer plus de 30 millions de francs d'arriérés d'impôt - est toutefois en passe d'être réglé. Lionel Jospin a fait savoir récemment qu'une partie de ces redressements en cours serait abandonnée. Surtout, sur la base d'un rapport remis au premier ministre par Jérôme Goulard, un conseiller d'Etat, une nouvelle instruction fiscale va prochainement clarifier les conditions dans lesquelles une association doit être assujettie à l'impôt (Le Monde du 11 mars).

« Le droit commun est l'absence d'imposition. L'assujettissement est l'exception, réservée aux cas où l'association ne se comporte pas comme telle » : ce principe, réaffirmé par le rapport Goulard, a rassuré le monde associatif. Mais il est loin d'avoir dissipé toutes les ambiguïtés issues du décalage entre la loi de 1901 et la situation actuelle de certaines associations.

A l'occasion de la querelle fiscale, était ainsi ressurgie l'idée de créer une déclaration d'utilité sociale. Ce label devait être accordé aux associations qui répondaient à cinq critères précis : primauté du projet sur l'activité de l'association, apport social, non-lucrativité et gestion désintéressée, fonctionnement démocratique, présence d'agréments ou d'habilitations. Comme si le monde associatif avait, en quelque sorte, ressenti le besoin de s'imposer un cadre plus strict à l'intérieur d'une loi devenue trop élastique.

Les associations qui se sont le plus rapprochées du secteur marchand se retrouvent ainsi face à ce « sentiment de malaise », tel que le décrivait Jacqueline Mengin, présidente de la Fonda, dans « Le Monde Initiatives » du 10 décembre 1997. « Lors de la récente conférence de Matignon sur l'emploi, l'agriculture, qui représente beaucoup moins d'emplois que nous, a tenu beaucoup de place. Nous sommes pas encore reconnus comme employeurs. »

Cette impression de se retrouver sans repères ni soutien, dans un entre-deux qui reste encore à réglementer, peut encore être aggravée par les critiques venues du secteur marchand, et notamment des PME et des artisans qui s'estiment pénalisés par une concurrence déloyale. Sous cette pression permanente, le ministère du commerce et de l'artisanat du gouvernement d'Alain Juppé avait ainsi envisagé une réforme de la loi de 1901 qui aurait obligé les associations à créer des filiales commerciales pour toutes leurs activités économiques. « Mais qu'est-ce qu'une activité économique ? », demande Jean Bastide. Quand une maison de retraite au statut associatif reçoit de l'argent pour prendre en charge des personnes âgées, elle se situe évidemment dans le champ concurrentiel. Mais elle rend un service qui n'intéresse pas forcément les entreprises privées et qui ne vise pas à son propre enrichissement. »

Pour le président du CNVA, une réforme de la loi de 1901 ne peut être envisagée, sauf sur des amena-

gements très précis. Telle que cette impossibilité pour les associations de transmettre leur patrimoine à une entreprise. « Cela peut empêcher les associations qui le souhaitent, parce qu'elles ont évolué de telle manière que ce statut leur conviendrait mieux, de se transformer en entreprise. Elle doivent forcément disparaître pour se reconstituer sous une autre forme. Cela empêche des clarifications de statut qui pourraient s'opérer très simplement. »

Des parlementaires ont également envisagé de modifier la loi de 1901 pour qu'elle ne puisse offrir de refuge à des sectes. Alain Vivien, président du Centre de documentation, d'éducation et d'action contre les manipulations mentales, et ancien député (PS) de Seine-et-Marne, a ainsi rédigé une proposi-

tion de loi visant à confirmer dans la législation une vie démocratique minimale que beaucoup d'associations ont déjà inscrite dans leurs statuts. Elle rendrait obligatoire la tenue d'une assemblée générale annuelle, au cours de laquelle les dirigeants devraient rendre compte de leur gestion morale et financière. « La loi de 1901, estime l'exposé des motifs de ce texte, n'est pas un monument législatif immuable. Depuis son adoption (...) neuf lois et décrets l'ont sensiblement modifiée pour tenir compte de l'évolution de la société. »

Mais cette proposition ne convainc pas le milieu associatif. « Comment, si cette modification était adoptée, l'Etat vérifierait-il que ces conditions sont bien appliquées ? », s'interroge M. Bastide.

L'Etat ne s'est effectivement doté que de moyens très faibles de connaissance, et a fortiori de contrôle, des associations. Ainsi n'est-il même pas en mesure de donner précisément le nombre de celles qui ont reçu la reconnaissance d'utilité publique - qui leur donne droit de recevoir dons et legs -, qui ne doivent pourtant guère dépasser les 2 000. Ainsi la globalisation, fréquemment avancée, de 700 000 associations en France n'est-elle qu'une estimation impossible à étayer. Sans doute est-ce d'abord dans ce domaine du contrôle et de la connaissance qu'une caution des services de l'Etat devrait être menée prioritairement.

Jérôme Penoglio

Le partenaire naturel des associations



Nombreuses sont les associations qui nous ont choisis comme partenaire financier.

Banque à taille humaine, animée par une même éthique, le Crédit Coopératif est naturellement proche des secteurs associatifs : santé, social et médico-social, culture, enseignement, formation, sport, loisirs, tourisme...

Pour l'ensemble des entreprises associatives, nous proposons des services bancaires et financiers, des télé-services ainsi que des crédits de fonctionnement et d'investissement.

Notre expérience est fondée sur le double savoir-faire de spécialiste des associations et de banquier coopératif.

Contactez nos agences - liste sur minitel 3617 COOPA "le Magazine" ou écrivez au Crédit Coopératif - Direction du Développement des Organismes Sociaux BP 211 - 92002 Nanterre cedex - Tél. 01 47 24 87 32

CREDIT COOPERATIF
UNE BANQUE POUR ENTREPRENDRE ENSEMBLE



Un ensemble complet et unique de services pour vous aider à mieux gérer et développer votre association

✓ UNE REVUE BIMENSUELLE JURIS ASSOCIATIONS, toute l'actualité juridique et pratique

✓ UNE COLLECTION COMPLÈTE D'OUVRAGES plus de 70 guides pratiques actualisés

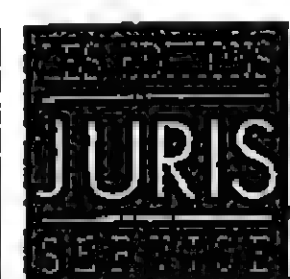
✓ PAIE, BULLETINS ET DÉCLARATIONS In service d'assistance et de suivi

✓ FORMATION ET PERFECTIONNEMENT Un programme spécifique selon vos besoins

✓ 3615+ASSOC - 08 36 29 00 48 2 serveurs répondent à toutes vos questions

✓ ENTREPRISES CULTURELLES 7 titres pour comprendre et gérer vos spécificités

Pour tous renseignements ou pour recevoir le catalogue de nos services, contactez-nous : JURIS ASSOCIATIONS - 12 quai Lussigne - 69001 LYON tél. 0 2 10 10 01 - fax 04 78 38 93 83 internet : juris-service@globenet.org





Le secteur du tourisme en équilibre instable entre concurrence et accompagnement social

Les associations de vacances réclament une clarification des règles fiscales

L'UCPA, Léo-Lagrange, Les Glénans... On ignore parfois que ces noms bien connus, associés aux vacances, désignent des associations à but non lucratif. Avec 10 milliards de francs de chiffre d'affaires et plus de 66 000 emplois permanents ou saisonniers, le milieu associatif a pourtant bien toute sa place dans une économie du tourisme pesant 65,4 milliards de francs. Cette place semble aujourd'hui menacée. « Depuis dix-huit mois, 40 de nos 56 associations nationales ont dû faire face à un redressement fiscal, s'inquiète Jean-Marc Mignon, délégué général de l'Union nationale des associations de tourisme (UNAT), pour un montant estimé à 60 millions de francs. Ces redressements pourraient conduire à la disparition pure et simple des structures les moins solides. »

Cette vague de contrôles découle des transformations subtiles par ce milieu depuis 1994. « La crise économique a détourné de notre domaine les gros organismes de subventions comme la Caisse nationale des allocations familiales, nous plaçant dans une situation difficile », constate M. Mignon. Pour faire face à cette importante perte de ressources, les associations ont cherché de nouveaux débouchés à l'extérieur. Quitte à se retrouver parfois sur le même terrain que les sociétés de tourisme commerciales.

Exemple le plus visible : la vente de voyages. Sur ce marché concu-

rentiel, personne ne conteste que la fiscalisation doit être identique à celle des entreprises. « Ce n'est pas sur ce terrain que nous nous battons », explique M. Mignon. Avec 500 millions de chiffre d'affaires, les voyages représentent moins de 10 % de notre activité. Sans originalité technique particulière par rapport aux tour-opérateurs privés, il nous semble normal que les associations qui en proposent aient le même régime que les sociétés marchandes. »

Cette position est confirmée dans les faits puisque la majorité de ces associations sont d'ores et déjà fiscalisées. C'est le cas d'Arts et vie, créée en 1955 à l'initiative des grandes organisations du monde enseignant. Depuis 1973, l'association s'est spécialisée dans les voyages culturels à l'étranger. Forte de 60 000 adhérents, elle est aujourd'hui la première dans son domaine. « C'est vrai, nous sommes viables économiquement, sans aucune subvention. Mais ce n'est pas parce qu'elle est impossible qu'Arts et vie trahit l'éthique de son statut, affirme son directeur, Jean-Pierre Guichard. Tous nos excédents continuent à être réinvestis dans notre objet social. Nous faisons très peu de publicité et nos voyages ne s'achètent pas dans les agences. Nous entretenons avec nos adhérents un véritable échange avant, pendant et après le voyage, notamment par le biais de conférences gratuites. »

Mais le régime fiscal traditionnel,

adapté à une activité de ce type, ne pourrait être appliqué aux associations dont le but est de promouvoir la cohésion sociale, notamment celles qui assurent les voyages scolaires ou les structures destinées aux jeunes, pris en charge à 95 % par le secteur associatif.

« Nous ne pouvons dissocier le loisir de la formation, de l'éducation, de la citoyenneté et de la défense du consommateur »

« L'administration fiscale n'arrive pas à comprendre que, pour vivre, nous sommes obligés de nous situer sur le terrain économique sans pour autant rentrer dans le lucratif », explique Edith Arnoult, secrétaire générale de la Fédération unie des auberges de jeunesse (FUAJ) et parallèlement vice-présidente du CNVA, le Conseil national de la vie associative. La FUAJ relie 6 000 auberges de jeunesse à travers le monde, dont 185 en France accueillant 56 % de jeunes étrangers. Dans ces lieux souvent autogérés, les

cuisines collectives et les chambres dépassant les huit lits ne sont pas placées là par hasard. « Les auberges de jeunesse permettent à des jeunes d'origines et de milieux sociaux très divers, dont certains en grande difficulté, de partager leurs différences et de se prendre en charge, dit M^{me} Arnoult. Pour nous, un redressement fiscal se traduirait par la suppression de 38 emplois et une hausse de nos prix. »

La limite est plus floue lorsque les associations offrent des prestations empiétant sur celles des entreprises privées, même si les dividendes servent par ailleurs à financer leurs actions sociales. C'est tout le problème des villages de vacances et du tourisme familial. Un secteur d'activité sensible qui draine la plus forte proportion de capitaux au sein du milieu associatif, avec un chiffre d'affaires estimé à 3,7 milliards de francs.

L'industrie hôtelière, contrainte de baisser les prix malgré des marges de plus en plus faibles pour faire face à la concurrence, n'hésite pas à accuser ces associations de para-commercialisme. L'argument indispose les responsables de la Fédération Léo-Lagrange, l'un des pionniers du tourisme familial. « Il ne faudrait pas oublier que ces villages ont été créés à l'origine par le mouvement associatif, dans des zones rurales où il n'y avait souvent aucune autre structure d'hébergement touristique, répond Jean-Luc Auger, délégué du secteur du tourisme. Dans notre cas, la finalité de ces villages s'inscrit dans le contexte plus large de l'éducation populaire. Nous ne pouvons dissocier le loisir de la formation, de l'éducation, de la citoyenneté et de la défense du consommateur. »

Il est vrai qu'avec ses 100 antennes locales d'insertion professionnelle, ses 900 maisons et clubs de quartiers, ses 500 séjours en centres de vacances qui accueillent 25 000 enfants par an et ses centres de formation aux fonctions d'animateur, Léo-Lagrange peut difficilement être accusé de mercantilisme.

Village vacances famille (VVF), le numéro un français du tourisme social avec 1,8 million de francs d'excédent en 1996, a cependant adopté une stratégie opposée. Tout en conservant en partie son statut associatif, VVF s'est doté d'une société anonyme qui gère depuis novembre 1997 l'exploitation de ses célèbres villages. « Peut-être faut-il, dans ce domaine, envisager une fiscalisation adaptée », admet Edith Arnoult. Mais où placer la barre afin de préserver les missions d'accompagnement social tout en tenant compte des réalités économiques ? « Si les règles fiscales étaient plus claires, VVF ne serait peut-être pas passé dans le privé », suggère Jean-Luc Auger. Cette clarification semble une étape indispensable pour que les 6 millions de personnes qui profitent chaque année de ces structures puissent continuer à s'offrir, malgré des moyens souvent modestes, de vraies vacances.

Stéphane Bataillon

J'ai droit à mes deux parents

SOS PAPA

Droits des enfants et des parents
Sauvegarde des liens familiaux

01 39 76 19 99

Les nouvelles contraintes des services aux particuliers

Les mesures gouvernementales freinent leur croissance

« LE SECTEUR boit la tasse », soupire Jean-Pascal Brisson. L'association qu'il dirige, Pro-sitting, propose à Paris des aides à domicile pour garder des enfants. Or, les nouvelles mesures gouvernementales ont freiné spectaculairement le développement de ces emplois. La réduction de l'allocation de garde d'enfant à domicile (AGED) et la diminution par deux de la réduction d'impôts pour un employé à domicile, passée de 45 000 francs à 22 500 francs, ont sonné le glas de bilans annuels en perpétuelle expansion. L'activité de Pro-sitting a brusquement chuté. Au lieu de 90 placements mensuels en moyenne, l'association en annonce désormais 50. « Notre activité a baissé de 30 %, dit Jean-Pascal Brisson, la chute est encore plus forte sur les emplois à temps plein : ils ont diminué de 70 % ».

Qualidom, qui regroupe 125 associations de la région lyonnaise offrant des services aux particuliers allant de la garde d'enfants aux transports des handicapés en passant par les travaux ménagers et le bricolage, a ressenti de manière très nette le risque que représentent les nouvelles décisions gouvernementales pour ses membres. « Les associations qui traitaient directement avec les particuliers voyaient leur activité augmenter de 10 % par an depuis 1987, explique Dominique Gaillard, président de Qualidom. Celles qui proposent des gardes d'enfants ont vu leur chiffre d'affaires divisé par deux brutalement. » Pour les associations qui proposaient d'autres services, la chute est moins brutale car les emplois à temps plein étaient rares. De même les personnes âgées n'ont pas réduit leur investissement.

L'Union parisienne des associations agréées de services aux personnes confirme le choc ressenti sur le terrain. Les 69 associations qu'elle regroupe « ont pris de plein fouet les mesures gouvernemen-

tales », indique sa directrice Elisabeth Girard. Aucune n'a déposé le bilan, mais le passage est difficile. « Seules les meilleures structures survivront », estime Noël Andrieux de Paris-Familles-Service, un groupe d'associations maintenant intégré dans l'Union parisienne.

Car ces associations ont prouvé d'une grande capacité d'adaptation. Elles l'ont déjà prouvée en collant au plus près aux demandes des particuliers. Certaines structures refusaient, il y a cinq ans encore, de faire travailler leurs salariés en dehors des heures ouvrables. Aujourd'hui, plus personne ne refuse de fournir des services à l'heure du déjeuner ou tôt le matin.

STRUCTURES MANDATAIRES

Beaucoup de ces associations sont nées en 1987, au moment où la possibilité a été ouverte pour les personnes âgées de plus de 70 ans d'employer directement un personnel en bénéficiant de l'exonération de charges sociales. Elles ont alors inventé des structures mandataires qui, tout en n'étant pas employeurs, jouent le rôle d'intermédiaires entre l'offre et la demande et prennent en charge les formalités administratives devant l'employeur. Cette activité mandataire est celle qui a connu la plus forte augmentation d'activité.

Les activités de service à domicile sont sans aucun doute appelées à se développer encore. Une enquête de l'Insee effectuée en mai 1996 indiquait que 3,5 millions de ménages sur 24 millions avaient recours à une aide régulière payante et déclarée. L'activité d'un service aux personnes correspond à 700 000 équivalents temps plein et à 45 milliards de francs de chiffre d'affaire annuel. Sur tout 4 millions de ménages expérimentant besoin non satisfait, ce qui laisse encore de la marge pour surmonter le fléchissement actuel.

Michèle Allagron

LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE AU SERVICE DES ASSOCIATIONS.

La Société Générale met son expertise et sa compétence au service du monde associatif. Elle vous propose un ensemble de solutions répondant à vos attentes :

- des services de gestion au quotidien vous permettant de simplifier et d'optimiser le traitement de vos opérations,
- des formules de placement originales dédiées aux associations (Bons de caisse Associations, SICAV, FCP sur mesure...),
- des crédits de trésorerie (avances sur subventions) ou d'investissements (à taux fixe ou variable) tenant compte de vos contraintes réglementaires.

La brochure "La Société Générale au service des Associations" apporte des réponses pratiques pour la constitution et la gestion des organismes sans but lucratif.

Demandez-la à nos conseillers en agence ou consultez directement notre Service Associations au 01 42 14 26 53.



CONJUGUONS NOS TALENTS.

Fondation Claude Pompidou

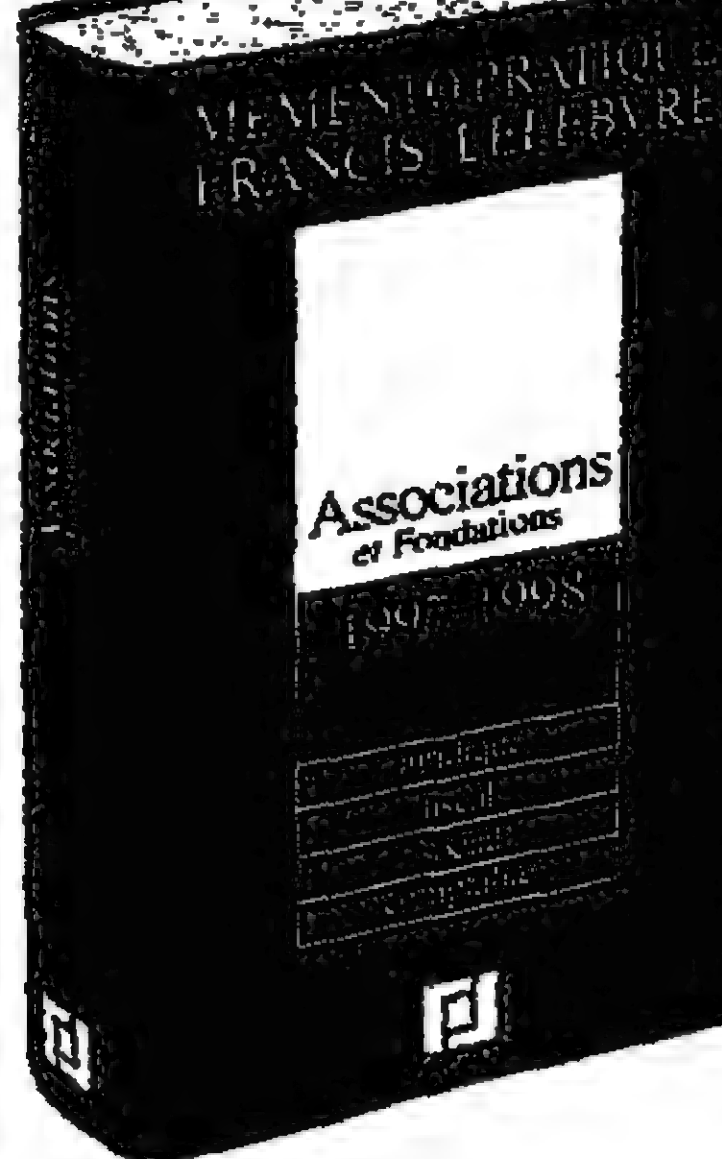
POUR LES PERSONNES ÂGÉES ET HANDICAPÉES ET LE DÉVELOPPEMENT DE L'AIDE VOLONTAIRE

Reconnue d'utilité publique

- 7 établissements pour enfants et adultes handicapés mentaux
 - 4 résidences pour personnes âgées
 - 1 maison d'enfants à caractère social dotée d'un centre de formation professionnelle
 - 1 500 bénévoles à l'hôpital et dans les familles d'enfants handicapés
- En projet : 1 établissement pour malades d'Alzheimer
- La Fondation est habilitée à recevoir des Dons et Legs.

42, rue du Louvre - 75001 PARIS - Tél. : 01.40.13.75.00 - Fax : 01.40.13.51.9

De la création au fonctionnement de l'association :



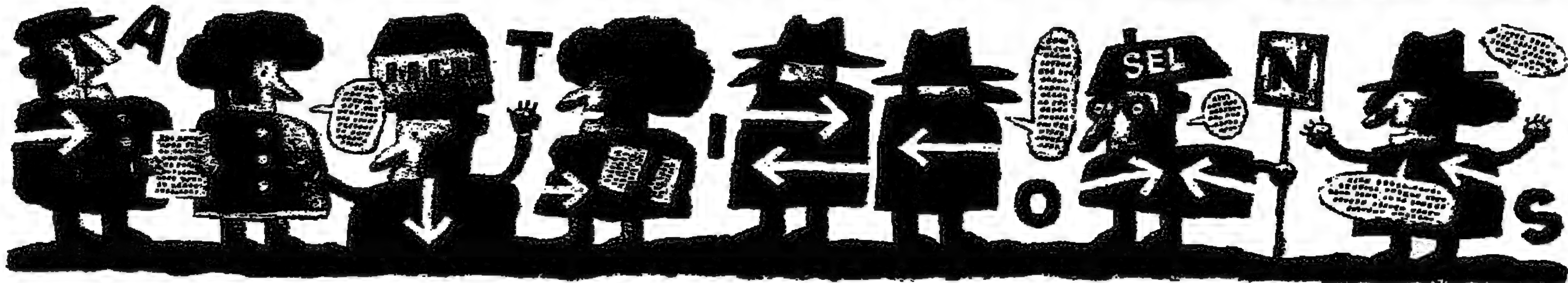
des réponses claires et sûres en matière juridique, fiscale, sociale et comptable.

EDITIONS FRANCIS LEFFEBVRE

01 41 05 22 10

Mai 1997 + mise à jour en mai 98, 1200 pages. Format 16 X 24, 398 TTC

مكتبة الأمل



« Le droit de s'associer est une liberté politique et non sociale »

Un entretien avec Pierre-Patrick Kaltenbach, haut fonctionnaire et auteur d'« Associations lucratives sans but »

« Dans votre livre, vous affirmez que la France ne possède pas de culture associative forte. Pourquoi ?

« Les faits le montrent. Les Français n'adoptent un texte sur la liberté de s'associer qu'en 1901, avec plus d'un siècle de retard sur des démocraties plus affirmées telles que la Suisse, les Pays-Bas ou les États-Unis. Aujourd'hui, l'Américain moyen consacre à la vie associative dix fois plus de temps et d'argent que le Français moyen. La raison de ce retard français est en grande partie historique : ni le roi, ni la Révolution, ni l'Empereur n'ont supporté l'idée même de liberté associative. C'est une idée inacceptable pour les régimes autoritaires. Et c'est le cœur du débat : le droit de s'associer n'a rien à voir avec la création d'emploi et la

lutte contre le chômage, comme le laisse entendre la confusion actuelle. Il s'agit d'une liberté politique et non d'une liberté sociale. Comme la liberté de la presse, elle est le révélateur et le terreau de la santé démocratique de toute société.

« Comment la loi de 1901 établit-elle, en France, cette liberté politique ?

« On peut dire qu'il s'agit de la plus politique de nos lois privées et de la plus privée de nos lois publiques, la plus souple de toute la législation française. La liberté de création et de fonctionnement est totale, sous réserve de quelques conditions. L'objet ne doit ni être contraire aux lois, aux bonnes mœurs, ni porter atteinte à l'intégrité de la République. Il doit être autre que « le partage des bénéfices

entre les membres ». Des esprits peu désintéressés ont d'ailleurs conclu que seule la distribution des dividendes était ainsi proscrite. C'est oublier un peu vite qu'un salaire important, un statut stable et socialement gratifiant ou des avantages en nature peuvent constituer d'autres sortes de profit.

« Une association sous statut de 1901 peut tout faire, sauf avoir des activités religieuses. Car elle est adoptée en pleine querelle sur la laïcité. Il s'agit d'un texte de combat anticlérical.

« Pourtant, l'Eglise formera la première des quatre vagues qui expliquent la montée du nombre des associations au cours du siècle.

« La première vague est effectivement celle des bonnes œuvres. L'immense appareil créé par

l'Eglise depuis des siècles pour les pauvres, les malades, les vieux, tout ce monde charitable va se précipiter dans le statut si libéral offert par la loi de 1901. Ensuite, la deuxième vague sera celle du Front populaire. Le monde enseignant et sa nébuleuse syndicale va se multiplier en associations Léo-Lagrange, Fédération des œuvres laïques, colonies de vacances et maisons familiales. Puis la troisième vague, à partir de 1945, est issue tout à la fois de l'Etat-providence, du baby-boom, de l'urbanisation, de la scolarisation et du développement. C'est alors l'essor des associations sportives et scolaires, de parents d'élèves ou de la jeunesse ouvrière, des mouvements de locataires ou de consommateurs, des maisons de jeunes et de la culture.

« En quoi la quatrième phase, dont vous situez le début en 1975, diffère-t-elle des précédentes ?

« C'est une explosion quantitative et un changement de nature. Jusque-là, les déclarations d'associations oscillaient entre 7 000 et 15 000 par an. A partir de 1975, on passe à 25 000 créations pour atteindre le chiffre de 70 000 en 1992. De 1975 à 1995, 955 000 associations vont être déclarées. Elles expriment les attentes d'une génération nouvelle dans le domaine de l'enfance, de la nature, du patrimoine, mais aussi pour lutter contre les nouveaux fléaux sociaux : toxicomanie, sida, ou encore l'exclusion et la xénophobie. La rupture est aussi géographique. Les zones traditionnelles du ci-

visme français - Bretagne catholique, Nord social-catholique, Alsace-Moselle concordataire - cèdent la tête, au nombre de déclarations, aux régions du Sud.

« Qu'est-ce qui explique ces évolutions ?

« Les nouveaux secteurs d'expansion, qui ont tous un lien avec l'argent. Il y a d'abord le plus visible : l'émergence du « caritatif médiatique », le spectacle de la générosité. La deuxième nouveauté est l'activité marchande. Dans un pays où il est si difficile de créer une entreprise et de recruter un salarié, l'association multiplie expédients et facilités. Beaucoup de créations sont des SARL déguisées dans des régions touchées par la crise économique. A ces « gagnepetit » s'ajoutent les « grandes surfaces » : selon la direction générale des impôts, en 1995, 36 000 associations déclaraient 130 milliards de chiffre d'affaires. La troisième nouveauté résulte des retombées de la décentralisation, conjuguée avec une économie mixte portée à l'extrême par le cumul des mandats et la multiplication des niveaux de financement. Tous ces facteurs s'ajoutent à la multiplication des associations para-administratives, créées par les services de l'Etat, pour que le phénomène explose, échappant à toute maîtrise. Car l'autre fait marquant est l'inefficacité des contrôles qui se multiplient. On ne peut contrôler ni a priori réformer ce que l'on se refuse à rendre public.

« En quoi cette mutation est-elle, selon vous, dommageable ?

« En vingt ans, une petite mino-

rité d'associations - de 20 000 à 40 000 - s'est séparée de la grande masse, en s'éloignant de ce qu'envisageaient les républicains du début du siècle. Cette minorité a tenté de se reconstruire une légitimité, émaillée par les aides publiques, en la fondant sur les services rendus, la création d'emplois, la lutte contre l'exclusion, l'intérêt général, la participation au service public et l'utilité sociale. Autant d'éléments habituellement constitutifs de la légitimité de pouvoirs publics issus non d'un contrat privé mais du suffrage universel.

« Désormais, ce qui qualifierait l'authenticité et l'utilité d'une association serait donc moins la liberté et le désintéressement de ses bénévoles que la qualité des intentions et des objectifs fixés par ses dirigeants et ses salariés. La loi de 1901 posait des principes : elle est ainsi devenue un outil. La liberté ouverte aux citoyens est devenue une facilité ou un expédient offerts aux pouvoirs institués. La gratuité fondée sur le désintéressement s'est transformée en levier pour subventions et gisements d'emploi. Pour moi, on ne modernisera pas la politique sans moderniser la vie associative en lui rendant sa dignité et ses principes politiques fondateurs de liberté et de gratuité. »

Propos recueillis par Jérôme Fenoglio

* Pierre-Patrick Kaltenbach : Associations lucratives sans but. Denoël. 235 pages. 128 francs.

L'émergence de l'économie solidaire

VOUS ÊTES jeune et sans emploi, désespéré par un marché du travail qui vous ferme ses portes ? Vous avez un projet créateur d'activité dans le domaine des services ? Engagez-vous ! Le monde associatif, lui, vous est ouvert. Les appels à projets se multiplient. Collectivités locales, fondations, et même administrations apportent leur soutien - souvent de manière croisée - à quiconque met en œuvre les idées porteuses de travail dans le cadre associatif.

Un nouveau secteur économique est en gestation, qui répond à des besoins. Les services publics, confrontés à l'urgence de la situation sociale, n'assurent pas tous les services qu'on attend d'eux, notamment dans le domaine de la garde d'enfants, de l'accompagnement des personnes âgées, de l'animation culturelle, de la « médiation » entre la population et l'administration. Les associations l'ont bien compris : la demande est immense, l'offre réduite. Elles ont donc commencé à s'engouffrer dans ce creneau, en général grâce à des subventions publiques.

Les uns parlent d'économie sociale, les autres - comme le sociologue Jean-Louis Laville - d'économie solidaire, puisqu'elle répond à un « souci de justice sociale » (Le Monde du 3 février). « C'est un secteur à part entière de l'économie, nanti de règles précises de fonctionnement, qu'il s'agit de construire et d'instituer », estime le sociologue

Roger Sue, qui qualifie ce secteur de « quaternaire ». Dans La Richesse des hommes, vers l'économie quaternaire (éditions Odile Jacob, 1997), le chercheur estime que les associations ont un triple rôle à jouer dans le développement de ce secteur : construire une demande sociale puissante, homogène, et structurée par le jeu des réseaux et des affinités ; produire une offre répondant à cette demande ; et établir des relations étroites avec les entreprises et le marché en partant de la demande sociale produite par le secteur quaternaire. « Ce sont les associations qui sont aujourd'hui conviées à jouer un rôle équivalent à celui des entreprises au XIX^e et XX^e siècles, estime le sociologue. Le XXI^e siècle pourrait bien être le siècle des associations. »

ESSAIMAGE

Utopie ? Peut-être. Reste que le secteur associatif a d'ores et déjà une réelle capacité à promouvoir des emplois. En France, 800 000 personnes travaillent dans le secteur à but non lucratif. Celui-ci contribue à l'économie avec une création d'emploi sur sept, selon un rapport de la Commission européenne consacré au rôle des associations et fondations en Europe.

Au-delà de la création d'emplois, les associations jouent, de manière bien solitaire, un rôle dans la reconstitution du lien social, dans une société déstructurée par le chômage et la montée de la préca-

rité. Partant, elles répondent à une demande. Un exemple ? Les réseaux d'échanges réciproques de savoirs, à travers desquels se mêlent classes d'âge et classes sociales. Né dans les années 70 en région parisienne, ce mouvement ne cesse de s'étendre : entre 450 et 500 réseaux existent aujourd'hui en France.

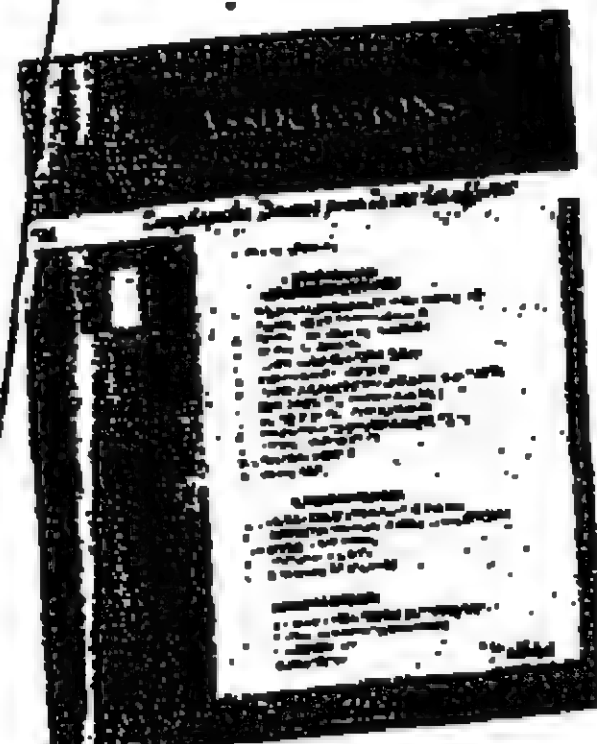
Les réseaux sont en train de bouleverser le paysage associatif. Ils innovent, en ce sens qu'ils sont faits de ce que chacun de leurs membres y apporte. Par définition, cette structure est plus vivante que celle, classique, du mouvement à hiérarchie pyramidale. Elle n'a lieu d'être que si elle répond aux envies de ses membres à la fois d'y apporter quelque chose et d'en retirer quelque chose. Ce que ce soit des compétences, comme dans le cas des réseaux d'échanges réciproques de savoirs, ou des biens et des services, comme dans le cas des systèmes d'échanges locaux (SEL), innovation majeure de ces dernières années dans le monde associatif.

Introduits à la fin de l'année 1994 en France, les Local Exchange Trading system (LETS en anglais, SEL en français), inventés au Canada et répandus en Grande-Bretagne, ont rapidement essaimé dans tout l'Hexagone. On en compte aujourd'hui plus de 250, ce qui représente au total près de 30 000 adhérents. Environ la moitié d'entre eux, selon des économistes, sont en situation précaire. Exclues du marché du travail, laissées-pour-compte de la société de consommation, ils se prennent en main en apportant ce qu'ils peuvent dans le réseau. Ils y proposent ou y disposent de cours, d'heures de jardinage, de baby-sitting, d'objets dont les autres adhérents n'ont plus l'utilité, de produits alimentaires, etc.

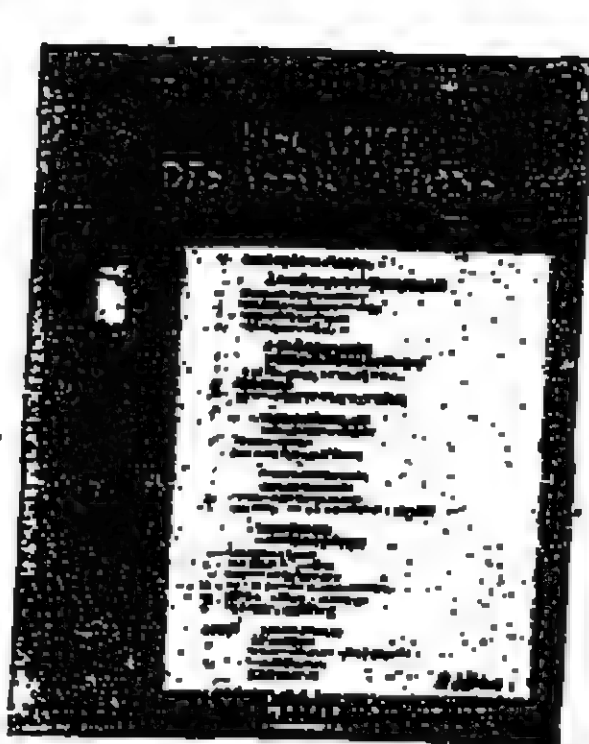
Moyen à la fois de survivre et de s'insérer dans un groupe social, l'adhésion à un système d'échanges locaux est symptomatique d'un dynamisme. La bonne santé des SEL est la preuve qu'il existe bien une volonté, à la base, de faire par soi-même, à l'échelon associatif, ce que la société, dans son ensemble, n'a plus la capacité d'offrir.

M.-P. S.

Encyclopédie Delmas les conseils pour décider les outils pour agir



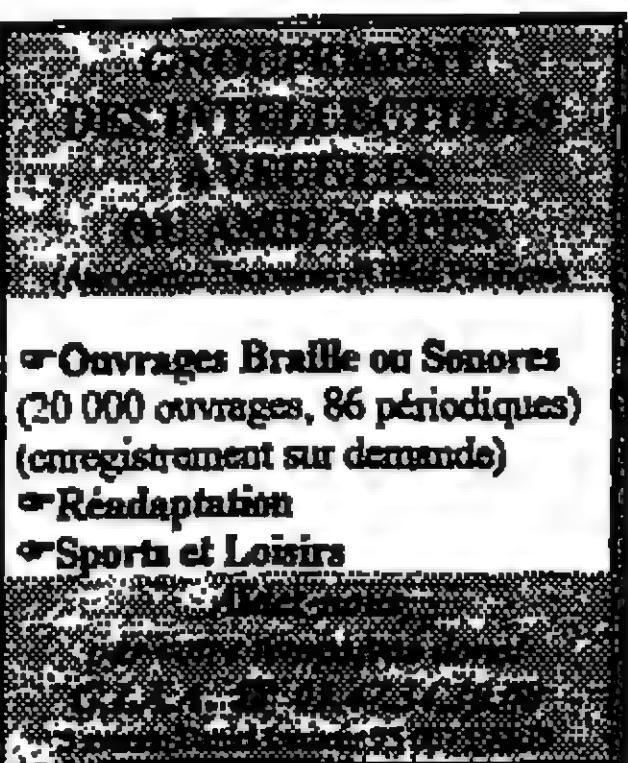
552 pages - 248 F
Disquette de 32 formules types offertes.



192 pages - 198 F

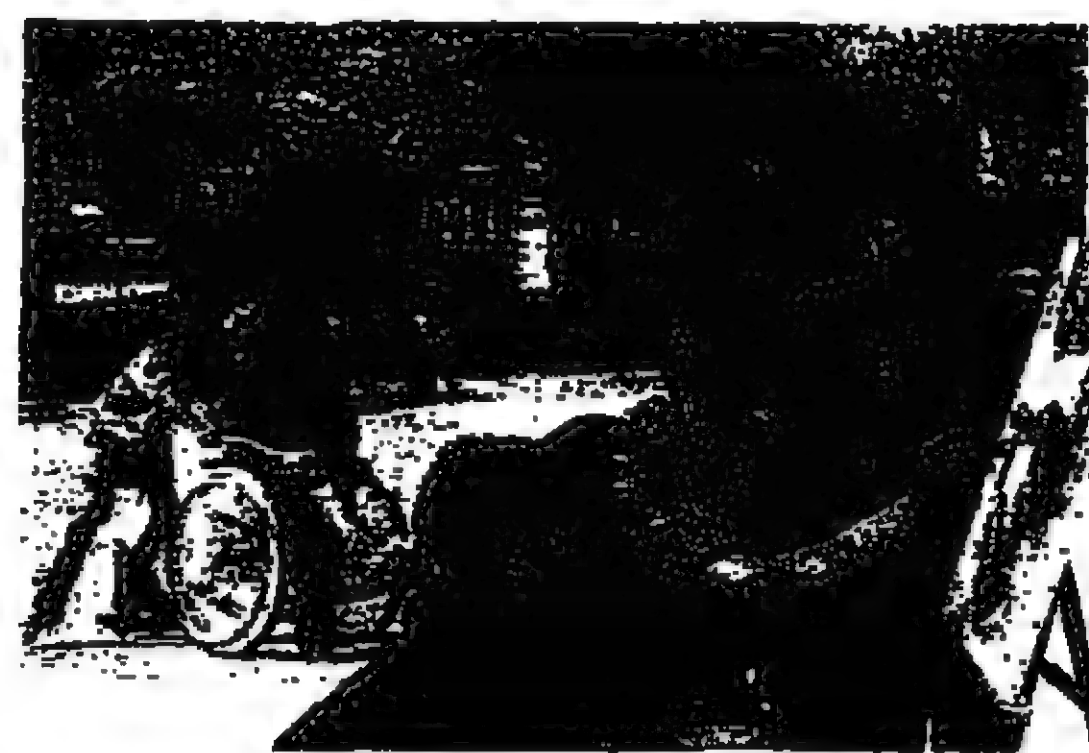
Dans la même collection :
Comptabilité et gestion des associations.
Associations culturelles.

DELMAS



« Ouvrages Braille ou Sonores
(20 000 ouvrages, 86 périodiques)
(enregistrement sur demande)
« Réadaptation
« Sports et Loisirs

Les associations sont au service de l'homme.



Le Crédit Mutuel aussi.

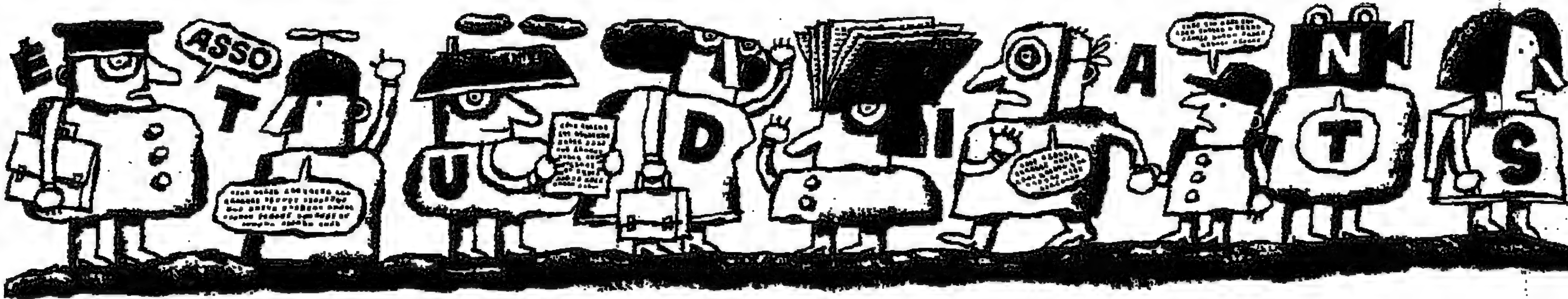
5^e banque française avec 8,5 millions de clients particuliers et professionnels, le Crédit Mutuel est la première banque des associations.

Organisé en 1 850 Caisses locales et 18 Fédérations régionales administrées par des représentants des clients, le Crédit Mutuel s'implique, comme les associations, dans la vie des villes et des villages, participant à leur animation et à leur développement.

C'est peut-être pour cela qu'une association sur trois est cliente du Crédit Mutuel, utilisant ses services et bénéficiant de nombreux conseils au quotidien pour la gestion financière et administrative.

Le Monde associatif joue plus que jamais un rôle clé dans la vie de notre pays. Le Crédit Mutuel est à ses côtés.

Crédit Mutuel
la banque à qui parler



La place des associations étudiantes est de mieux en mieux reconnue

Depuis le début des années 90, la montée de l'engagement bénévole des jeunes s'est traduite dans les universités par la naissance de nouveaux types d'associations, tournées vers l'insertion professionnelle et des thèmes tels que l'humanitaire ou le développement culturel

EMPLOYÉE à l'université Paul-Sabatier de Toulouse, Catherine Gadon est « assistante-ingénieur culturel ». Derrière ce titre obscur, une nouvelle fonction : jouer le rôle de relais entre l'administration et les associations. Depuis trois ans qu'elle occupe ce poste, M^{me} Gadon voit émerger « une dynamique ». « On est un peu débordés, dit-elle, les projets associatifs captivent les étudiants ». Une semaine d'animation doit avoir lieu du 11 au 15 mai. Une première. Spectacles de théâtre, séances de cinéma en extérieur, « repas de fac », cette semaine, organisée à la demande des associations étudiantes, permettra de passer en revue ce qu'elles font toute l'année. L'événement qui répond à un souci partagé : le président de l'université souhaite le développement d'une politique culturelle au sein de l'établissement et les associations étudiantes sont avides de reconnaissance.

Le monde des associations étudiantes bouge. Guillaume Curnier, élève à Supélec, parle de « constitution de réseaux ». « Depuis quelques années, il y a une dynamique derrière un certain nombre de pôles comme Dédic, AnimaFac, l'AFEV, Fleur de bitume », affirme-t-il en tant que président du Forum social, une structure qui fédère une trentaine d'associations de grandes écoles. L'exemple de l'AFEV est probant. Créée en 1991, l'Association de la fondation étudiante pour la ville mobilise les étudiants pour qu'ils sortent de leurs campus, en participant à des actions de solidarité dans des quartiers défavorisés.

Cette année, 4 500 étudiants parraineront 7 000 jeunes d'école primaire, de collèges ou de lycées professionnels en difficulté scolaire. « On ne manque pas de volon-

taires ! Ils sont bien les étudiants », assure Nathalie Ménard, permanente à l'AFEV. L'association, désormais implantée sur une centaine de sites en France, compte une petite trentaine de salariés.

Le bénévolat est plus répandu chez les étudiants que dans l'ensemble de la population jeune, selon la dernière enquête de la Fondation de France sur les dons et le bénévolat en France. Edith Archambault, chercheuse au Laboratoire d'économie sociale et auteur de cette enquête note, globalement, une « montée de l'engagement associatif des jeunes ».

« La première motivation des étudiants pour le monde associatif demeure l'offre d'une expérience quasi professionnelle qui les prépare à la vie en entreprise », note la secrétaire générale d'AnimaFac.

Avec quelques réserves, dans la mesure où l'échantillon de l'enquête ne comprenait que 242 jeunes de dix-huit à vingt-quatre ans, la chercheuse constate que la proportion de membres de cette classe d'âge impliquée dans le bénévolat est passée de 17 % en 1991 à 24 % en 1997. Et alors que le bénévolat des jeunes va prioritairement aux sports et aux loisirs, puis à la culture, l'action sociale arrive en troisième position, avec 20 %, soit 7 points de plus que la moyenne.

Les associations de filières ont de tous temps été présentes dans le monde universitaire. Depuis le début des années 90, deux autres types d'associations se sont développés, explique Valérie Becquet,

qui prépare, dans le cadre de son doctorat de sciences de l'éducation, une thèse sur les processus de socialisation induits par l'engagement associatif des étudiants. « On a vu naître les associations liées à l'insertion professionnelle - suite à la massification de l'université et aux restrictions du marché du travail - et les associations thématiques, autour du développement culturel et des phénomènes de société, comme la lutte contre le sida ou l'aide humanitaire ».

La nouveauté tient dans la reconnaissance de ce mouvement. Déclic en témoigne. Créée en 1995

Becquet, mais globalement, il y a une vraie reconnaissance des associations ; elles se voient attribuer des moyens, des espaces de travail, des boîtes à lettres ; de plus en plus d'universités organisent un forum des associations à la rentrée ». Claude Patriat, professeur à l'université de Bourgogne et coprésident d'Art-Université-Culture constate qu'« à la différence des années 60 les associations sont plus intégrées au fonctionnement institutionnel des universités, dont elles constituent l'un des éléments novateurs ».

La vie associative « permet d'ouvrir les portes d'une véritable logique éducative, en même temps qu'elle contribue à dessiner les termes d'une insertion sociale et professionnelle des étudiants », poursuit l'universitaire dans une contribution à *Factuel : La Revue*, cette publication semestrielle réalisée par AnimaFac, un réseau, lié à la Ligue de l'enseignement, qui sert de pont entre le mouvement étudiant et le mouvement associatif extra-universitaire.

« Les seuls interlocuteurs qu'avaient les universités jusqu'à présent, c'étaient les syndicats : les associations en sont venues à se présenter aux élections uniquement pour exister », remarque Sandrine Péchoux, secrétaire générale d'AnimaFac. Outre l'édition de *La Revue*, AnimaFac édite un annuaire des associations étudiantes (celui de 1997-98 compte plus de 5 000 adresses), offre des services aux associations qui lui sont affiliées et organise chaque année Campus en été, un rassemblement qui se veut le « carrefour des jeunes qui innovent ».

Si les étudiants revendiquent une reconnaissance de leurs activités bénévoles, ils trouvent leur compte dans une simple participa-

tion à la vie associative. « La première motivation des étudiants pour le monde associatif demeure l'offre d'une expérience quasi professionnelle qui les prépare à la vie en entreprise », note Sandrine Péchoux. Les élèves des grandes écoles et des écoles d'ingénieurs l'ont bien compris. Les associations s'y multiplient, avec la bénédiction des directions, qui encouragent les activités extra-scolaires en mettant en

(CEVU). Le vice-président du CEVU émet un avis qu'il transmet au jury, lequel accepte ou non d'attribuer le bonus. Celui-ci ne peut pas dépasser 5 % des points nécessaires à l'obtention du diplôme. « Un étudiant qui a 9,5 peut être rattrapé », note Gilbert Glin, vice-président du CEVU. Cette pratique reste cependant mal connue. L'an dernier, le CEVU n'a reçu que cinquante-trois lettres de

Des hommes en majorité, aisés pour la plupart

Les étudiants engagés dans le milieu associatif sont les plus privilégiés financièrement. Pour la plupart à la charge de leurs parents, ils ont le temps de se consacrer aux loisirs et à leurs engagements, contrairement aux boursiers qui craignent de perdre leurs prestations en cas de redoublement, ou qui doivent travailler. C'est l'un des enseignements d'une enquête réalisée par AnimaFac, supervisée par Valérie Becquet, et à laquelle trois cents responsables d'associations étudiantes ont participé.

Autres données : 59 % des répondants sont des hommes. Il semble que « les années de lycée soient un moment-clé dans l'affirmation d'une volonté de participer » à la vie associative. Et les publications (comme les manifestations de l'automne 1995) favorisent la création d'associations.

Enfin, la découverte du milieu associatif est « plus aléatoire » dans les universités que dans les écoles : 70,4 % des étudiants en école de commerce rejoignent le milieu associatif dès la première année.

place des systèmes de bonification. L'Institut supérieur de commerce de Paris, par exemple, a instauré un système de « jokers » qui permet d'accroître la moyenne de ceux qui sont actifs dans les associations.

Un système de ce type existe depuis cinq ans à l'université de Metz. Pour encourager les étudiants à s'investir dans la communauté universitaire, un bonus est accordé à ceux qui s'engagent. Les étudiants candidats font un dossier qu'ils adressent au Conseil des études et de la vie universitaire

candidats au bonus, alors que l'université compte dix-sept mille étudiants.

Faut-il généraliser la reconnaissance pédagogique de l'engagement associatif ? La réforme de l'université prévue par le précédent gouvernement avait répondu à cette question par l'affirmative. Les étudiants, eux, sont divisés. « C'est un vrai débat au sein des associations », remarque Valérie Becquet, tout le monde n'est pas d'accord ».

Muriel-Pierre Subtil

800 000 emplois, 9 millions de bénévoles

● **Emploi.** En France, entre 60 000 et 70 000 nouvelles associations sont créées chaque année. Leur fonctionnement repose essentiellement sur l'investissement des bénévoles : sur les quelque 700 000 associations existant actuellement, 100 000 seulement sont recensées en tant qu'employeurs. Le secteur à but non lucratif emploie néanmoins 800 000 personnes en France (1 000 000 en Allemagne, 400 000 en Italie et 900 000 en Grande-Bretagne). Il contribue à 4,2 % de l'emploi global, et à 10 %

de l'emploi tertiaire. ● **Europe.** Le monde associatif « contribue puissamment à l'économie » européenne, avec « une création d'emploi sur sept » en France, et « une sur huit ou neuf » en Allemagne, selon un rapport de la Commission européenne consacré au rôle des associations et fondations en Europe. En pourcentage du PNB, le total des dépenses du secteur non marchand représente 2 % en Italie, 3,3 % en France, 3,6 % en Allemagne et 4,8 % en Grande-Bretagne. ● **Concentration.** Le poids

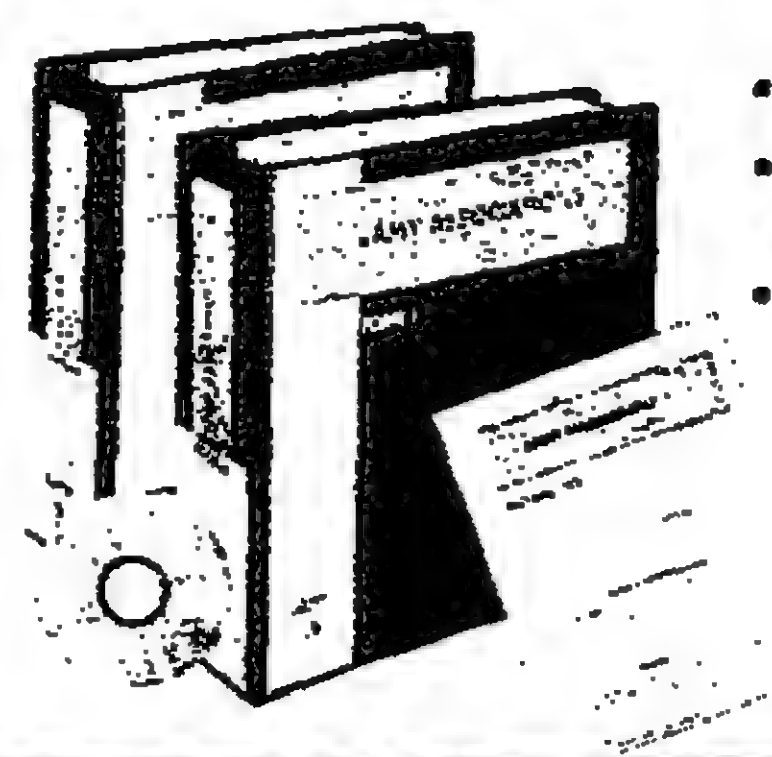
économique du monde associatif est concentré dans les plus grandes structures. Les associations employeurs réalisent 85 % du budget total du secteur associatif. Les 7 000 plus grandes associations réalisent 43 % du budget total du secteur et reçoivent 70 % des financements publics locaux et nationaux en direction des associations, selon les chercheurs du Laboratoire d'économie sociale. ● **Santé - action sociale.** Les associations œuvrant dans les domaines de la santé et de l'action sociale représentent 22 % du

nombre total d'associations. Elles réalisent toutefois 42 % du budget total du secteur associatif, et perçoivent 39 % des financements publics. ● **Engagement.** Alors que le nombre de donateurs régresse en France, celui de bénévoles augmente, selon la dernière enquête de la Fondation de France, pour atteindre environ 9 millions de personnes. En 1996, près d'une personne interrogée sur quatre déclarait avoir travaillé bénévolement, soit une progression de 23 % par rapport à 1990.

Lamy associations

Gérer votre association en toute sécurité

Unique et incontournable, le Lamy Associations présente tous les aspects juridiques, financiers, comptables, fiscaux et sociaux du fonctionnement des associations.



- 130 études opérationnelles
- Une lettre d'actualité mensuelle
- Un CD-Rom

Lamy

Informations et commandes : 01 44 72 12 12
Internet : <http://www.lamy.fr>

VOUS ÊTES PARENT D'UN ENFANT HANDICAPÉ MENTAL ?

VOUS AVEZ BESOIN D'ÊTRE ÉCOUTÉ ?

VOUS AVEZ BESOIN D'UN CONSEIL ?

VOUS RECHERCHER UN BÉNÉVOLE EN ÉTABLISSEMENT SPÉCIALISÉ ?

Contactez l'UNAPEI :
15, rue Coysevox 75876 PARIS CEDEX 18
Téléphone : 01.44.85.50.50 - Télécopie : 01.44.85.50.60
Adresse électronique : public@unapei.org - Site Internet : <http://www.unapei.org>

Le CIC Paris

Banque de Paris
et de l'Ile-de-France

au service des Franciliens
depuis 1859

Pour nos 5000
associations
clientes :

- des conseillers
dans plus de 150 succursales

- les spécialistes d'ASSOCIC SERVICES
(l'Association des Associations)
Tél. : 01 45 96 98 00

- des produits innovants : Carte ASSOCIC...

CIC
Paris

مكتبة الأمل

La course au gigantisme des banques américaines

« CES FUSIONS sortent du champ d'un esprit rationnel. » Comme beaucoup d'observateurs américains, Laurie Buntin, analyste de la société de gestion californienne Sift Trust Fund, avoue sa stupeur après l'annonce des mariages spectaculaires dans le monde de la finance aux États-Unis. En une semaine ont été annoncés le rapprochement de la légendaire Citicorp avec le dynamique groupe de services financiers Travelers, la fusion de NationsBank et de BankAmerica, les troisième et cinquième banques du pays et celle de Banc One et First Chicago, les huitième et neuvième.

Ces opérations donnent naissance à des groupes géants : Citicorp et la nouvelle BankAmerica dépassent chacun 550 milliards de francs de capitalisation boursière et emploient plus de 150 000 personnes. La première banque française cotée, la Société Générale, pèse 126 milliards de francs et occupe 55 000 salariés.

A chaque fois, Wall Street salue ces opérations avec enthousiasme. Pour les boursiers, ces fusions vont contribuer à faire progresser les profits bancaires et, au-delà, à accroître la productivité de toute l'économie américaine. Plus forts et plus gros, les géants de la finance vont prendre des parts de marché dans le monde entier et devenir aussi connus que MacDo, Walt Disney ou Coca-Cola, des sociétés qui, sur longue période, n'ont jamais déçu la Bourse.

L'accélération du mouvement de concentration des banques américaines commence toutefois à donner le tournis à certains observateurs. Il y a quatre ans, Citicorp était la seule banque américaine à détenir plus de 200 milliards de dollars d'actifs. Aujourd'hui, elles sont six : NationsBank/BankAmerica, la Chase Manhattan (fruit d'une fusion avec la Chemical), Citibank/Travelers, JP Morgan, Banc One/First Chicago et First Union/CoreState se sont ajoutées à la liste.

En grossissant par acquisition, les banques américaines cherchent à rattraper un retard qui leur a été imposé par la réglementation américaine. À l'issue de la Grande Dépression de 1927, une double réglementation - l'Interstate Banking Act et le Glass Steagall Act - leur a longtemps interdit d'étendre leur activité en dehors de leur État d'origine et leur a imposé de choisir entre la

banque commerciale (qui collecte des dépôts et effectue des crédits) et la banque d'affaires. Cette législation a été considérablement aménagée. L'Interstate Banking Act a été aboli et le Glass Steagall Act, en passe d'être réformé, a été très assoupli.

Les banques américaines veulent donc aujourd'hui avoir une taille nationale ou, comme Citicorp, offrir toute la palette de services financiers possibles, des cartes de crédit au sica, en passant par l'assurance, sans oublier les services financiers aux entreprises. Elles ambitionnent ainsi de se rapprocher du modèle de banque « universelle » sur lequel se sont bâties les banques européennes.

ÉCONOMIES D'ÉCHELLE

Travelers et Citicorp, dont les activités sont complémentaires, tablent sur les bénéfices qu'ils peuvent tirer d'une puissance financière accrue et de la distribution de produits que ni le réseau bancaire de Citibank, ni les agents d'assurances de Travelers, ni les conseillers financiers de la filiale Smith Barney ne distribuaient jusqu'à présent. Ils espèrent aussi continuer à croître aux États-Unis et à l'étranger, dans les pays émergents en premier lieu.

Les banques américaines veulent aussi réduire leurs coûts et réaliser des économies d'échelle, assurant ainsi la progression de leur bénéfice alors que la croissance de la demande de crédit des particuliers marque le pas. « Fondamentalement, la banque est une activité avec une perspective de croissance modérée. Les dirigeants des groupes bancaires, dont les actions s'échangent très cher en Bourse à une valeur dépassant vingt fois leur bénéfice, sont sous pression », explique Orrin Kramer, général partner de Boston Provident Partners, un fonds spécialisé dans les valeurs financières : « En fusionnant, ils s'achètent encore quelques années de croissance. » D'ores et déjà, NationsBank et BankAmerica ont annoncé la suppression de 8 000 postes sur un effectif de 180 000 employés au total, et les analystes attendent 10 000 suppressions de postes de la fusion de First Chicago et Banc One.

À l'échelle des États-Unis, ces ambitions font naître des mastodontes. Et donc beaucoup de questions. Trop grands pour pouvoir être mis en faillite sans entraîner un risque majeur pour

l'économie tout entière, les géants bancaires seront-ils contrôlables par les autorités de tutelle ? Peut-on vraiment piloter efficacement des entreprises financières de cette taille ? Les promoteurs des nouveaux géants bancaires balançaient les critiques et affirmaient qu'ils peuvent s'appuyer sur des outils de gestion de plus en plus efficaces pour y parvenir. En ce domaine, l'Amérique a fait des progrès fulgurants en se dotant d'ordinateurs et de systèmes d'information superpuissants - et très chers - qui assurent un contrôle pratiquement en temps réel des placements et des risques. Ces systèmes informatiques offrent des moyens de formation et de communication rapides, directs et permanents avec tous les salariés du groupe.

L'outil informatique est devenu en fait le nerf de la guerre dans le monde financier globalisé et très instable. Il permet de suivre tous les avoirs et les besoins d'un client et de lui proposer des services adaptés piochés dans une large gamme. Il permet d'évaluer rapidement, grâce à des systèmes de

scoring sophistiqués (ces bases statistiques qui mesurent la capacité de remboursement de chaque client), le risque de chaque dossier. Il donne aussi une vision globale des risques de marché et de contrepartie à travers le monde. La crise asiatique a montré combien dans les secteurs du crédit comme dans les salles de marché, il est important de connaître ses engagements, partout et constamment, pour éviter les déboires en cascade. Investir lourdement dans le développement et le perfectionnement de ces systèmes est aussi l'une des motivations des fusions américaines.

Les banques européennes qui, jusqu'à présent, ne se sentaient guère menacées par leurs concurrentes américaines, révisent leur jugement. Dans le secteur des banques d'affaires, les Américains ont conquis une véritable suprématie en moins de dix ans. Dans la compétition désormais globale, les européennes vont devoir, elles aussi, s'engager dans les grandes fusions.

Sophie Fay

L'astronome par Sajtinac



Les crimes de guerre et la stratégie du silence

Suite de la première page

Tel n'est pas le cas. Mais une exigence multiforme de divulgation, de témoignages, de transparence se fait de plus en plus pressante, provoquant dans une partie de la hiérarchie militaire, qui la ressent comme une agression, une attitude de refus crispé, plongeant d'autres officiers dans un pathétique désarroi, tandis que le pouvoir politique se cantonne dans un extraordinaire mutisme qu'on hésite à assimiler à un symptôme de tétanie ou à une guerre de tranchées.

Envers les tribunaux internationaux, la stratégie du pouvoir a consisté jusqu'à présent à nier publiquement l'existence d'un quelconque problème, à couvrir autant qu'il le peut les réticences des militaires et, surtout, à parler de tout cela le moins possible, comme si l'attitude de la France envers la justice internationale relevait elle-même du secret-défense. Il a fallu la gaffe du ministre de la Défense, Alain Richard, déclarant en novembre que les officiers français n'avaient « jamais » témoigné à La Haye pour que l'écho de la polémique arrive jusqu'au grand public, auquel on ne donna d'ailleurs aucune explication.

Les responsables politiques qui consentent à s'exprimer sur le sujet font valoir des arguments qui, pour n'être pas totalement infondés, n'en paraissent pas moins désolés en regard du sujet. « Nous voulons les mêmes droits que les

Américains », disent-ils notamment pour justifier la bataille procédurale qu'on continue de mener avec M^{me} Louise Arbour, le procureur des deux tribunaux. Le refus de principe d'aller témoigner a certes été levé après la polémique de novembre, mais on négocie toujours pied à pied avec le bureau du procureur pour « déclasser » le moins possible, limiter les questions auxquelles on accepte de répondre et bénéficier de l'article 70B, qui garantit la confidentialité totale du témoignage. La France, effectivement, n'est pas isolée dans cette attitude : Louise Arbour a dû batailler pendant seize mois pour obtenir de l'administration américaine qu'elle autorise son ancien ambassadeur à Belgrade, Warren Zimmermann, à venir témoigner, à huis clos et moyennant des conditions très restrictives.

LE BLOCAGE DES POLITIQUES

Les responsables français font aussi valoir le combat qu'ils mènent contre la prééminence du droit anglo-saxon dans les procédures des tribunaux internationaux. Soit, mais on est tenté de leur demander si la défense de la francophonie, ou celle du droit latin, justifie malgré tout de faire obstruction au jugement des crimes contre l'humanité.

Les Français ne sont et ne seront jamais appelés à La Haye et à Arusha qu'en tant que témoins, pas en tant qu'accusés, et ils n'ont pas à redouter, contrairement à ce qu'ils laissent entendre, de dérapage des tribunaux internationaux de ce point de vue. La non-assistance à population en danger n'est pas un crime de guerre ; la complicité n'est possible de ces tribunaux que dans le cas du crime de génocide, et il n'est évidemment question pour personne de chercher à prouver que la France ait jamais partagé le projet exterminatoire des Serbes ou des Hutus rwandais.

Alors, de quoi a-t-on peur ? La malaise des militaires est réel devant la perspective d'interrogatoires qui heurteraient leurs pratiques et qui pourraient aussi désagréablement rappeler le comportement critique qu'eurent certains d'entre eux, envers les chefs de guerre de Bosnie par exemple. Mais le vrai blocage est celui des politiques. C'est que ces tribunaux, et plus encore le projet de cour permanente, mettent en cause en fait l'autorité de l'État, des États, du Conseil de sécurité de l'ONU. Ce sont potentiellement de redoutables contre-pouvoirs.

L'ambiguïté initiale dans laquelle furent créés ces tribunaux (faute d'empêcher les crimes, l'ONU botte en touche en promettant de les punir) revient comme un boomerang : des témoignages d'officiers, qui s'abriteront derrière les ordres reçus, renverront inévitablement à la responsabilité des politiques, à l'abandon des grandes puissances face au crime ou à l'insuffisance des interventions entreprises. Le général Dallaire, ancien commandant canadien des « casques bleus » au Rwanda, appelé à témoigner en février à Arusha, a ouvert le feu en s'en prenant avec véhémence à la criminalité inerte du Conseil de sécurité devant la tuerie qui était programmée et dont il avait lui-même informé l'ONU.

Mais ce n'est pas tout : les témoignages d'officiers français et celui de M. Zimmermann - qui n'est pas un militaire -, contrairement à ceux des victimes, doivent permettre à la justice d'établir les structures de commandement, les chaînes de décision : quels étaient, par exemple, les pouvoirs réels de tel ou tel chef de guerre en Bosnie, d'où recevait-il ses instructions, quels étaient les liens des forces serbes de Bosnie avec Belgrade ou ceux des Croates de Bosnie avec Zagreb, etc. ? Autrement dit, ils risquent de mettre en cause non

seulement les criminels de guerre recherchés, comme Mladic et Karadzic, mais des dirigeants tous en place, à Zagreb et à Belgrade, qui sont devenus des interlocuteurs reconnus : ils risquent de perturber toute la diplomatie des Occidentaux en direction de cette région.

La crainte est démultipliée à propos du projet de cour permanente internationale qui, si on la dotait de l'indépendance que réclament pour elle les organisations humanitaires, risquerait d'interférer dans la gestion de toutes les crises et de devenir une espèce de contre-Conseil de sécurité. Le problème est réel, mais il est sans doute soluble ; or il n'est jamais posé par les États-Unis ni par la France, qui, plutôt que de l'aborder clairement, freinent en continu la négociation en cours. Washington a un double langage : pendant que Bill Clinton, au nom de la morale universelle, affirme souhaiter l'avènement d'une telle cour, le Pentagone fait activement campagne contre elle. En France, c'est plus simple encore : personne ne dit rien.

Jusqu'à une période très récente, les responsables politiques, toutes tendances confondues, ne semblaient guère attachés d'importance à ces revendications de vérité et de justice : c'était l'affaire des organisations humanitaires, de quelques juges illuminés ; une intention gentille, mais qui n'allait tout de même pas empiéter sur la vraie politique, sur les choses sérieuses que sont la diplomatie et les interventions militaires. Les illuminés, cependant, ont marqué des points ces derniers mois en France. Les dirigeants français sont contraints aujourd'hui de se préoccuper du sujet. Il faudra bien un jour qu'ils conviennent que la stratégie du silence ne suffit plus et que c'est un vrai sujet de politique.

Claire Tréan

Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 PARIS CEDEX 05
Tél. : 01-42-17-20-00, Télécopieur : 01-42-17-21-21, Tél. : 206 806 F
Tél. relations clientèle abonnés : 01-42-17-32-90
Internet : <http://www.lemonde.fr>

ÉDITORIAL

Plaidoyer pour une Europe libérale

C'EST entendu : Jacques Chirac voulait occuper le terrain. Un an après « sa » dissolution, le président de la République entendait prouver qu'il était toujours là. Il a choisi pour ce faire, jeudi 16 avril, un domaine où il « compte » au moins autant que le premier ministre : la politique européenne du pays. C'est le chef de l'État qui représente la France au Conseil européen, l'instance de décision suprême des Quinze. C'est lui qui sera à Bruxelles, le 2 mai, pour un sommet crucial : celui qui entérinera la participation de la France à l'Euro. Mais pour parler de cette échéance, effectivement historique, le chef de l'État n'avait pas choisi ce creux de semaine de vacances scolaires tout à fait par hasard : l'objet était, aussi, de couper l'herbe sous le pied à Lionel Jospin, qui doit s'adresser mardi à l'Assemblée nationale sur ce même sujet.

L'exercice comportait pour Jacques Chirac un certain nombre de figures qui, pour être obligées, presque rituelles, n'en correspondent pas moins à la réalité. Oui, il y a, en la matière, un large consensus entre le président, représentant une bonne partie de la droite, et le premier ministre, porte-parole d'une bonne partie de la gauche : la politique européenne de la France - notamment le choix de l'euro - a sa majorité plurielle. De même M. Chirac a-t-il, sur un mode quasi incantatoire, rappelé son attachement au « modèle social européen ». Il a répété que l'intégration européenne ne saurait se faire aux dépens des acquis sociaux des Fran-

çais. Et a assuré, contre l'évidence, qu'intégration monétaire ne valait pas intégration politique. Il en a tiré la conclusion, bien gaulliste, que l'Europe en train de se faire était toujours celle des nations.

La n'était pas l'essentiel du propos. Ce qui a frappé fut cette manière d'évoquer constamment l'Europe pour justifier ou avancer la nécessité d'une dose de « libéralisme » économique - le mot ne fut certes pas prononcé - dans le système français. L'Europe pour diminuer le poids de l'État dans la vie économique du pays ; l'Europe comme argument d'un certain changement en France. Telle était, plus qu'en filigrane, la leçon européenne du président, l'occasion aussi de se situer par rapport à Lionel Jospin.

On entendit ainsi un Jacques Chirac appeler à la baisse des impôts et de la dépense publique, à l'allègement des charges pesant sur les entrepreneurs, à « l'adaptation » de nos services publics et à l'amalgamation de notre bureaucratie. Et de suggérer aux Français de « s'inspirer » des pays qui « réussissent le mieux » dans la lutte contre le chômage. Le chef de l'État semblait ainsi oublier que, dans la presque totalité des pays européens, les peuples écarteraient du pouvoir les ultras du libéralisme pour leur préférer des dirigeants sociaux-démocrates. Dans leur grande diversité, ceux-ci sont perçus, partout, comme mieux à même de répondre aux nécessités de ce temps : concilier les exigences de liberté économique avec celles de la solidarité sociale. Un vrai projet européen.

Le Monde est édité par la SA LE MONDE

Président du conseil d'administration : Jean-Marie Calmon
Directeur : Jean-Marie Calmon ; Directeur adjoint : Dominique Alpy, directeur général ; Noël Jean, directeur général adjoint

Directeur de la rédaction : Rémy Pénel
Directeurs adjoints de la rédaction : Jean-Vincent Lemaire, Robert Solé
Rédacteurs en chef : Jean-Paul Besse, Pierre Georges, Laurent Greilhammer, Erik Iwaszkiewicz, Michel Kojman, Bernard Le Gendre
Directeur artistique : Dominique Royette
Rédacteur en chef technique : Erik Azou
Secrétaire général de la rédaction : Alain Fourment

Médecin : Thomas Perceval

Directeur exécutif : Eric Mallou ; directeur délégué : Anne Chassebourg
Conseiller de la direction : Alain Rollin ; directeur des relations internationales : Daniel Verret

Conseil de surveillance : Alain Minc, président ; Gérard Courtois, vice-président

Autres directeurs : Hubert Beuve-Méry (1944-1969), Jacques Poincaré (1969-1982), André Laurens (1982-1985), André Fontaine (1985-1991), Jacques Lecaillon (1991-1994)

Le Monde est édité par la SA Le Monde

Durée de la société : cent ans à compter du 19 décembre 1944

Capital social : 961 000 F. Actionnaires : Société civile « Les rédacteurs de Le Monde », Association Hubert Beuve-Méry, Société anonyme des lecteurs du Monde.

Le Monde Européen, Le Monde Intercontinental, Le Monde Presse, Asia Presse, Le Monde Prévoyance, Claude Bernard Participations.

IL Y A 50 ANS, DANS Le Monde

Le contrôle du crédit

LE PRINCIPE d'un contrôle du crédit ne saurait, dans la situation actuelle, être contesté. Nous pensons même que la direction du crédit doit constituer, avec la politique fiscale et budgétaire, un moyen normal de régulariser la conjoncture, et que cette méthode indirecte doit se substituer entièrement aux procédés brutaux qui ont été mis en honneur ces dernières années, et dont les inconvénients n'ont plus à être décrits : répartition autoritaire, rationnement, taxation des prix, etc. Au fur et à mesure que l'économie de l'économie dirigée se desserre - et nous sommes en bonne voie - le rôle de la monnaie dirigée devra s'amplifier tout en perdant le caractère tatillon qu'imposent aujourd'hui les circonstances.

En période de hausse des prix, producteurs, commerçants et spéculateurs ont intérêt à constituer

des stocks ou à en augmenter le montant. La pénurie se trouve ainsi accrue pendant que la réduction de l'offre tend à précipiter la hausse des prix. Ainsi le crédit commercial le plus banal, et en période de stabilité monétaire le plus inoffensif, doit lui-même être distribué avec le souci de ne financer que des opérations normales.

Le crédit, d'autre part, a changé de caractère : il relaye l'épargne insuffisante ou méfiante pour assurer la remise en marche et le réajustement de notre appareil productif. De là encore naît un risque d'inflation qui appelle lui aussi le contrôle, contrôle double qui doit éviter un gonflement excessif de la circulation et maintenir la demande au niveau des disponibilités de matières et de produits.

René Courtin
(18-19 avril 1948.)

Le Monde SUR TOUS LES SUPPORTS

Télématique : 3615 code LEMONDE

Documentation sur Minitel : 3617 code LMDOC ou 06-36-29-04-56

Le Monde sur CD-ROM : renseignements par téléphone, 01-44-08-78-30

Index et microfilms du Monde : renseignements par téléphone, 01-42-17-29-33

Le Monde sur CompuServe : GO LEMONDE

Adresse Internet : <http://www.lemonde.fr>

Films à Paris et en province : 06-36-68-03-78

FINANCE Le nouveau directeur général de la Caisse des dépôts et consignations (CDC), Daniel Lebègue, explique dans un entretien au Monde qu'il ne veut pas être le « Samu des

banques ou des entreprises en difficulté ». • UNE RENTABILITÉ de la CDC de 10 % sur ses fonds propres de 63 milliards de francs pour ses métiers concurrentiels est son objectif. • PRE-

MIER INVESTISSEUR institutionnel français, la Caisse veut exercer son rôle d'actionnaire dans les grands groupes selon les principes du « corporate governance ». • DE NOU-

VELLES MISSIONS d'intérêt général, notamment la restructuration urbaine, lui sont demandées. La Caisse veut aussi aider à la création d'entreprises et au financement en fonds

propres des PME. • LA CAISSE se dit prête à s'affirmer comme l'actionnaire de référence des Caisses d'épargne, et à augmenter sa participation dans le capital de la CNP de 30 % à 40 %.

La Caisse des dépôts, financier de l'économie sociale renouée

Dans un entretien au « Monde », le nouveau directeur général, Daniel Lebègue, explique qu'il veut, dans le privé, aider à la création d'entreprises. Dans le public, la Caisse peut contribuer à « refaire les villes » en finançant le logement, les transports en commun et les équipements

« Le mélange des genres public-privé est un reproche fréquent fait à la Caisse des dépôts, qui remplit des missions de service public et exerce dans le même temps des métiers concurrentiels. Y a-t-il encore de la place pour une telle institution ?

« C'est une question que j'ai posée à tous mes interlocuteurs depuis mon entrée en fonctions : à la fin du XX^e siècle, la Caisse des dépôts a-t-elle toujours une utilité sociale et une valeur ajoutée économique pour notre pays ? Tous sans exception m'ont répondu par l'affirmative. Mais nous devons dire clairement ce que nous sommes et ce que nous ne sommes pas.

« Nous ne sommes pas une banque de détail. Nous n'avons

pas vocation, non plus, à être le SAMU des banques ou des entreprises en difficulté. La Caisse ne sera pas le parrain du monde des affaires. Elle est le premier investisseur institutionnel français et de ce fait, souvent, l'un des principaux actionnaires des grands groupes français. Mais cette fonction d'investisseur, nous l'exerçons selon les principes du *corporate governance*, conscients de nos droits et de nos devoirs d'actionnaire, rien de plus et rien de moins.

« Mais vous n'êtes pas un fonds de placement américain. Une entreprise publique française doit tenir compte de l'intérêt national, qui ne correspond pas forcément à celui de l'actionnaire.

« Vous avez raison. La Caisse des dépôts est un investisseur de long terme qui assure de ce fait un certain ancrage du capital de grands groupes français. Mais cela ne doit pas nous conduire à jouer le jeu de la spéculation financière. La Caisse des dépôts est un investisseur de long terme qui assure de ce fait un certain ancrage du capital de grands groupes français. Mais cela ne doit pas nous conduire à jouer le jeu de la spéculation financière.

Ni tirelire ni tutrice

Daniel Lebègue a été nommé pour cinq ans directeur général de la Caisse des dépôts et consignations (CDC), lors du conseil des ministres du 17 décembre 1997, en remplacement de Philippe Lagayette, pressenti depuis pour diriger la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD) en Europe de l'Est.

La Caisse des dépôts présente la caractéristique d'associer des activités concurrentielles et des missions d'intérêt général. Son directeur général se fixe pour objectif un rendement de 10 % de ses fonds propres, malgré le coût des missions d'intérêt général. Mais elle refuse d'être la tirelire des politiques publiques et la tutrice du monde des affaires. La Caisse gère aussi les fonds collectés au titre du Livret A (708 milliards fin 1997) pour financer le logement social. Elle versera à ce titre 20 milliards de francs à l'Etat dans le budget 1998.

« Cela dit, nous savons très bien ce que nous sommes et voulons être. D'abord, la Caisse est investie de missions d'intérêt public. Ses missions traditionnelles sont la gestion des fonds d'épargne réglementés, le financement du logement locatif social, la gestion de caisses de retraite et l'appui au développement local. Personne ne conteste notre utilité dans ces domaines. Des attentes très fortes s'expriment en revanche pour que nous nous engagions dans des missions nouvelles d'intérêt général.

« Comme nous ne pouvons pas tout faire, nous nous concentrons sur quelques priorités, définies en accord avec l'Etat, en particulier sur la restructuration urbaine. Refaire la ville sera un thème majeur des prochaines années. Il est indispensable de mettre en œuvre une

approche globale intégrant à l'échelle d'une ville les problèmes de logement, de transports en commun, de zones commerciales et d'équipements sociaux et culturels.

« Concrètement, cela peut se traduire comment ?

« Nous sommes en train d'élaborer un « mode d'emploi » à destination des élus locaux. La Caisse des dépôts apportera son concours pour la maîtrise d'ouvrage et le financement. Deuxième domaine nouveau, l'appui que la Caisse peut apporter au développement d'activités économiques créatrices d'emplois : la création d'entreprises, l'aide à l'insertion et le financement en fonds propres des PME. J'y ajoute un thème qui me tient à cœur, celui de l'amorçage. L'amorçage consiste à identifier de bons projets dans la recherche publique et à les accompagner dans leur développement industriel. Il s'agit d'une activité que personne n'exerce véritablement en France, alors qu'elle est irriguée par de l'argent public aux Etats-Unis.

« S'il n'y a pas de débat sur les missions d'intérêt général, il y en a en revanche sur les activités concurrentielles exercées par la Caisse. Les banques privées vous reprochent de leur prendre des parts de marché en profitant de vos missions publiques.

« Je comprends leurs craintes, et nous devons y répondre. La Caisse peut légitimement développer des métiers où elle dispose d'un réel savoir-faire. Elle est numéro un en France et numéro deux en Europe dans la conservation de titres (3 300 milliards de francs) ; numéro deux en France et parmi les cinq premiers en Europe dans la gestion d'actifs (1 660 milliards de francs). Nous sommes le premier spécialiste en valeurs du Trésor, numéro un ou deux suivant les années dans les émissions d'obligations en francs, numéro un en France et cinquième en Europe via la CNP

dans l'assurance de personnes. Nous sommes les premiers au monde pour l'équipement des stations de sports d'hiver et parmi les cinq premiers en Europe dans la gestion de parcs immobiliers, de réseaux de transport urbain et d'autoroutes. Dans tous ces métiers, nous devons nous développer et le faire dans des conditions irréprochables au regard des règles de la concurrence.

« Une distinction claire doit être établie entre missions publiques et activités concurrentielles : 90 % de ces dernières sont d'ailleurs au-

titre, n'acceptent plus : les comportements de type bureaucratique et le gaspillage de l'argent public.

« Le 8 avril, le député socialiste Raymond Douyère a remis au premier ministre son rapport sur la réforme des caisses d'épargne. Avec 35 % du Centre national des caisses d'épargne et 40 % de la Caisse centrale du réseau de l'Eureuil, la Caisse des dépôts est directement concernée. Est-elle satisfaite du rapport Douyère ?

« Oui. Le rapport Douyère a

nomination des dirigeants et au contrôle des résultats.

« L'autre grand réseau « associé » de la Caisse est celui de La Poste. Comment envisagez-vous l'évolution de ce partenariat ? N'est-il pas conflictuel en raison des ambitions contradictoires de La Poste et de la Caisse sur les modifications à venir dans le capital de la Caisse nationale de prévoyance (CNP) ?

« La relation avec La Poste est stratégique pour les deux partenaires. Nous assurons à La Poste, comme aux caisses d'épargne, un ensemble de services de banque d'investissement. Pour ce qui est de la CNP, l'objectif a été tracé par le gouvernement et le Parlement. La compagnie d'assurances restera détenue majoritairement par des capitaux publics. Si l'Etat décide de céder sa participation de 42,5 %, la majorité publique ne peut être assurée que par deux actionnaires : La Poste et la Caisse des dépôts. Aujourd'hui, la Caisse des dépôts détient 30 % de la CNP et La Poste 17,5 %. Nous avons proposé à La Poste de porter le niveau de sa participation à 20 % au moins. Nous sommes prêts quant à nous à augmenter notre participation jusqu'à 40 %.

« Les caisses d'épargne sont candidates pour la reprise du Crédit foncier de France (CFF), qu'en pensez-vous ?

« Il y a aujourd'hui des marques d'intérêt pour le rachat du Crédit foncier venant d'au moins dix groupes français ou étrangers. Je m'en réjouis. La cession a de bonnes chances de se faire dans des délais rapides et dans de bonnes conditions. Les caisses d'épargne peuvent tout à fait trouver leur place dans un projet de reprise en associant des partenaires français et étrangers.

Propos recueillis par
Eric Leser
et Pascale Santi

Il y a aujourd'hui des marques d'intérêt pour la privatisation du Crédit foncier venant d'au moins dix groupes français ou étrangers

jour d'aujourd'hui. Aucune activité concurrentielle ne bénéficie de subventions publiques. Il reste un problème à traiter, celui du métier de conservateur de titres. Enfin, l'objectif pour nos métiers marchands est de dégager un rendement sur fonds propres d'au moins 10 %.

« Cela veut dire que vous devez dégager plus de 6 milliards de francs de résultat ?

« Oui, et même plus puisque notre objectif de 10 % par rapport à des fonds propres de 63 milliards de francs s'entend après prise en compte des 500 à 600 millions de francs que nous consacrons chaque année à financer en propre des actions d'intérêt général. Les fonds propres de la Caisse des dépôts appartiennent à la nation, c'est-à-dire à l'ensemble des citoyens contribuables. Nous avons le devoir de bien les employer et de les faire fructifier. Il y a deux choses que les Français, à juste

d'abord le mérite de souligner les atouts des caisses d'épargne, notamment le dynamisme commercial du deuxième réseau de banque de détail en France. Le rapport souligne aussi, à juste titre, la nécessité de doter le réseau d'une tête unique et d'améliorer la gestion et la rentabilité.

« La Caisse des dépôts est le partenaire traditionnel de l'Eureuil, à qui nous fournissons une gamme très large de prestations de banque d'investissement. Nous n'avons ni l'ambition ni la vocation de diriger le réseau des caisses d'épargne. Le rapport Douyère recommande le maintien de notre lien capitaliste avec les caisses d'épargne. Nous en sommes d'accord et nous proposons d'être un actionnaire minoritaire mais actif du chef de réseau en disposant de la minorité de blocage. Actionnaire de référence au regard de la loi bancaire, la Caisse doit être associée aux grandes décisions stratégiques, à la

Fiat crée à Londres un « haras » de futurs hauts dirigeants

DE TURIN à Londres, l'Europe se fait. Fiat, symbole du capitalisme italien par excellence, a bien l'intention d'en profiter. Le groupe automobile vient de créer une société de droit anglais, basée à Londres, chargée de recruter pour son compte les meilleurs jeunes éléments d'Europe, qu'ils soient ingénieurs, commerciaux ou gestionnaires. « Cette société fonctionnera comme un vivier-haras pour le groupe », explique-t-on chez Fiat.

Objectif de la nouvelle structure : trouver les perles rares et en faire les futurs hauts dirigeants de l'entreprise. Le candidat idéal devra parler parfaitement l'anglais, sortir des meilleures écoles et universités, et surtout se sentir un vrai « globe-trotter » des affaires. Car Fiat est aujourd'hui un groupe mondial et veut encore renforcer sa présence hors d'Italie.

Seulement voilà, Fiat a du mal à trouver sur son sol des jeunes diplômés prometteurs avides de voir du pays. « C'est comme en France : les polytechniciens ont rarement envie de faire carrière hors de l'Hexagone », affirme un cadre de chez Fiat. Cer-

tains pays, comme la Hollande, en revanche, forment les jeunes à partir. « A la nouvelle structure londonienne de Fiat de rechercher ces exceptions culturelles. Des annonces en anglais sont récemment passées dans les pages des plus grands quotidiens européens afin que les filiales européennes fassent une première sélection. Celles-ci testent la maîtrise de la langue anglaise et aussi la capacité des candidats à travailler en équipe et à s'adapter à l'étranger. Les jeunes diplômés présélectionnés doivent ensuite passer une série d'entretiens à Londres, où leur sort sera scellé.

Les heureux élus passeront cinq ans au sein de cette structure, pendant lesquels ils occuperont des postes très différents dans plusieurs sociétés du groupe et dans le monde entier. D'Iveco à New Holland, en passant par Fiat Auto, de l'Inde au Brésil, d'une fonction commerciale à un poste de technicien, ils feront un vrai tour de maison. Au terme de cette période, si l'essai est concluant, ils pourront enfin intégrer réellement le groupe italien et y faire carrière.

Pourquoi avoir choisi Londres comme centre de

recrutement et de formation des futurs dirigeants de Fiat ? « Parce que la mentalité anglaise est, en Europe, la plus ouverte sur l'international », explique-t-on chez Fiat. Mais aussi parce que le statut de droit anglais permet à une entreprise de payer nettement moins de charges sur les salaires et de licencier beaucoup plus facilement qu'en Italie ou en France par exemple. « Cette année, nous allons recruter par cette nouvelle filiale soixante ingénieurs de très haut niveau. Nous continuerons à ce rythme pendant les quatre années suivantes. Mais, dès l'an prochain, nous recruterons d'autres profils que des ingénieurs : des commerciaux ou encore des gestionnaires, explique-t-on chez Fiat. Ils seront payés à un salaire correspondant à la moyenne des salaires de sortie d'école dans les différents pays européens. Et auront un statut d'expatrié quand ils seront envoyés à l'étranger. » A terme, tous les ingénieurs de haut niveau passeront par cette filiale. Et probablement, plus généralement, tous les jeunes diplômés de haut niveau.

Virginie Malingre

Les parlementaires socialistes soutiennent La Poste

DEPUIS l'arrivée de Lionel Jospin à Matignon, l'initiative est sans précédent : les groupes socialistes de l'Assemblée nationale et du Sénat se sont réunis pour peser sur l'avenir d'une entreprise : La Poste. Alors que l'opérateur postal et l'Etat négocient le contrat d'objectifs et de progrès pour les années 1998-2001, les élus veulent faire entendre leurs voix. C'est dans cette optique qu'ils devaient faire parvenir, le vendredi 17 avril, une « contribution » à Christian Piarret, secrétaire d'Etat à l'Industrie. Si certaines de leurs requêtes semblent faire l'objet d'un consensus, d'autres risquent d'être reçues avec une certaine réserve.

Parmi les premières : « la reconquête du service public dans les zones urbaines en difficulté par une présence plus grande et du personnel

formé ». A l'heure actuelle, La Poste est présente dans 450 des 700 zones urbaines sensibles (ZUS). Il est d'ores et déjà acquis que ce nombre augmentera considérablement dans les prochaines années. Deuxième souhait à peu près consensuel : développer la « polyvalence » dans les zones rurales, afin que La Poste devienne « le grand service public de proximité ».

Intellectuellement, tout le monde y est favorable, mais, souvent pour des problèmes de pouvoir, les expériences de polyvalence sont des échecs. La Poste n'est pas opposée à la polyvalence... à condition de partager les coûts.

La troisième proposition risque d'être plus problématique. Les élus proposent que La Poste « élargisse le champ de ses services ». Ils proposent qu'elle se voie confier la

mise en œuvre du « droit au compte et au chèque pour tous », qu'elle soit autorisée à délivrer des petits prêts à la consommation et qu'elle puisse distribuer des produits d'assurance-dommages et d'assurance-santé.

UN « EFFORT SUBSTANTIEL »

Si M. Piarret a annoncé que La Poste allait pouvoir distribuer des produits d'assurance-santé, les portes de l'assurance-dommages lui sont de facto fermées, même si la loi de 1990 autorise La Poste à en vendre. Pour assurer ces missions de service public, les parlementaires socialistes proposent cinq sources de financement : le maintien d'un abattement sur les impositions directes locales, la consolidation et le développement des services financiers de La Poste, y compris dans

l'assurance-dommages, le développement d'un nouveau partenariat entre l'Etat, les régions, les départements pour maintenir la présence postale, et un geste supplémentaire de l'Etat pour compenser les missions de service public que La Poste assure au titre de l'aide à la presse.

Les élus ne chiffront pas le coût de ces mesures. Mais alors que les missions de service public sont évaluées à environ 8 milliards de francs, les parlementaires socialistes savent qu'il sera d'autant plus difficile de faire payer l'Etat que celui-ci s'est engagé à fournir un « effort substantiel » pour prendre en charge le coût du régime de retraite des postiers, qui est actuellement à la charge exclusive de l'exploitant postal.

Frédéric Lemaître

Elf-Atochem intensifie ses investissements

TREIZIÈME CHIMISTE MONDIAL, ELF-ATOCHER a lancé un programme d'investissement de 2,3 milliards de francs pour les deux années à venir, afin de développer ses différentes activités en Europe et dans le monde, notamment en Chine. Le président de cette filiale d'Elf, Jacques Puéchal, a souligné, jeudi 16 avril, être également intéressé par des acquisitions d'entreprises, d'une taille de 1 à 1,5 milliard de francs. « Nous ne voulons pas chasser les grosses baleines, mais pêcher du gros poisson », a affirmé M. Puéchal, après avoir commenté l'exercice écoulé. En 1997, le groupe a dégagé un résultat opérationnel de 4,1 milliards de francs, en hausse de 12 % pour un chiffre d'affaires en progression de 8 %, à 58,1 milliards de francs.

Evouant l'année en cours, le patron d'Atochem prévoit des « risques » sur les résultats de la pétrochimie, qui pourrait connaître un retournement de cycle, tandis que les autres activités de chimie fine et de spécialités devraient « consolider ou améliorer » leurs performances. M. Puéchal n'entend pas céder à la tendance consistant à se séparer de la chimie de base aux résultats cycliques pour se concentrer sur les spécialités aux performances plus régulières. Cependant, son poids tend à diminuer. Sa part dans le chiffre d'affaires, qui était de 53 % en 1994, est revenue à 47 % et devrait tomber à 40 % dans le futur, au profit de la chimie fine et des produits industriels.

Le mutualisme contesté

LES RÉACTIONS À LA DÉCISION DU GOUVERNEMENT d'attribuer le CIC au Crédit mutuel dans le cadre d'une procédure de privatisation ne se sont pas fait attendre. L'Association française des banques (AFB), qui regroupe les banques privées non mutualistes, demande à l'Etat de permettre à ses adhérents de distribuer le Livret bleu, dont le Crédit mutuel a actuellement le monopole. Elle invite également le mutualisme à évoluer et les sociétaires de ces groupes à réclamer leur dû. « La mutualité a été confisquée par des appareils, elle n'appartient plus aux sociétés », explique Michel Freyche, président de l'AFB, soulignant que les profits sont systématiquement réinvestis dans les fonds propres et non distribués aux sociétaires, dont les parts ne sont en outre pas réévaluées, comme le sont les actions.

En Belgique, le cabinet de conseil Démolnor, spécialisé dans la défense des actionnaires minoritaires, a appelé les sociétaires de la banque coopérative Cera, qui va fusionner avec la Kredietbank et l'assureur ABB, à se mobiliser pour défendre leurs droits dans la fusion. Les sociétaires demandent notamment une contrepartie au fait que, à cause de leur statut, leur participation ne soit pas valorisée à son prix réel.

صكا ت الاميل

COMMUNICATION

LE MONDE / SAMEDI 18 AVRIL 1998

Le gouvernement se penche sur la viabilité des télévisions locales

En dépit de leur succès d'audience, les télévisions de proximité survivent davantage qu'elles ne vivent. Une mission officielle a été créée à leur sujet, qui pourrait notamment modifier le décret leur interdisant l'accès à la grande distribution

LA TÉLÉVISION locale était quasiment absente du projet de loi sur l'audiovisuel que Catherine Trautmann, ministre de la culture et de la communication, a présenté, le 28 janvier, en conseil des ministres (*Le Monde* du 29 janvier). A peine une ligne pour dire qu'il faut en « étudier les conditions de développement et de la viabilité ». Il n'en a guère été question non plus dans les différentes tables rondes de concertation mises en place depuis par la ministre.

La télévision de proximité pourrait toutefois prendre le train de la réforme en marche, dans la mesure où M^{me} Trautmann a confié, début avril, une mission officielle au député Michel Francaix (PS, Oise) et à Jacques Vistel, conseiller d'Etat, qui doivent rendre leurs conclusions à la mi-mai.

Le législateur ne pouvait ignorer complètement ce pan très en vogue du paysage audiovisuel : c'est en partie grâce à ses journaux régionaux que France 3 a assis sa suprématie sur la tranche 19/20 heures. M 6 connaît de telles audiences sur ses décrochages, lancés depuis 1989 à 20 h 30 dans dix métropoles régionales, que la chaîne s'apprête à les allonger et à les multiplier. Selon l'Institut Téléperformance, la part d'audience de ces rendez-vous d'information locale était de 38,8 % en moyenne en jan-

vier dernier, contre 35,4 % en 1997. France 3, qui a créé des éditions locales entre 18 h 58 et 19 h 02 en réaction à l'initiative de M 6, connaît des succès semblables, jusqu'à frôler les 50 % de parts d'audience à Lille et 70 % en Pays basque. La chaîne publique va donc étendre l'expérience. De son côté, TF 1 a aussi mis à l'étude une politique de décrochages locaux.

Le groupe de Jean-Marie Messier ne cache pas son intention de se désengager de ces « médias d'influence », mais pas sans s'être battu pour en faire des affaires rentables : « Il y a un besoin et un marché », affirme Louis-Bertrand Raffour, de la Générale d'Images. Inductiblement, les deux se rencontreront un jour. Pas question de laisser le champ libre à des concurrents directs — la Lyonnaise des eaux (M 6) et Bouygues (TF 1) — au moment où le marché de la publicité pourrait enfin s'ouvrir sous la pression de Bruxelles.

La bagarre avait déjà fait rage entre ces groupes lors de la discussion du précédent projet de loi. Sous la pression des lobbies, les parlementaires s'étaient déchirés autour de l'amendement dit « M 6 » sur l'insertion de publicité nationale dans les décrochages locaux.

Est-ce pour démentir ce terrain que le ministère de la culture et de la communication vient d'envoyer deux artificiers faire l'état des lieux et définir des pistes à inscrire dans

le futur texte de loi ? Les rapporteurs désignés par M^{me} Trautmann semblent devoir rejeter l'hypothèse d'une syndication de télévisions locales qui reviendrait à créer une nouvelle généraliste : ce système des réseaux n'a-t-il pas tué les radios locales au profit de groupes comme NRJ ? Face à l'hypothèse d'un renforcement des décrochages locaux de chaînes nationales privées, Michel Francaix et Jacques Vistel semblent privilégier celle des télévisions locales : « Nous y croyons beaucoup, à condition de leur donner les capacités économiques de devenir de vrais médias d'enracinement citoyen », dit Michel Francaix.

MISE MINIMALE

Le marché publicitaire local n'y suffit pas, Télé Toulouse et Télé Lyon métropole en sont les exemples (sur)vivants : au total, il représente quelque 23 milliards de francs, mais le budget annuel moyen de l'annonceur est seulement de 11 000 francs par an, très inférieur à la mise minimale pour une campagne télévisée efficace. Comment accéder aux 28 milliards de francs que les annonceurs nationaux dépensent en régions ? Ces investisseurs à gros budgets (100 000 francs en moyenne), franchisés ou non, sont très centralisés, et la petite télé locale échappe souvent à leur plan média, élaboré nationalement. De plus, une majorité appartient à la grande distribution, secteur interdit de publicité à la télévision en vertu du décret du 27 mars 1992.

« N'est-il pas temps de faire sauter ce verrou avant que l'Europe nous contraigne à le faire ? » C'est l'une des questions que devront trancher MM. Francaix et Vistel. Si oui, toutes les chaînes de télévision pourront s'engouffrer sur un mar-

ché en jachère estimé à 28 milliards de francs. Sachant que, statistiquement, ce média en raflera un tiers, les responsables de la presse quotidienne régionale (PQR) se sentent de moins en moins à l'abri derrière la ligne Maginot chancelante du décret de 1992. Avec ses décrochages bien rodés, M 6 aurait une longueur d'avance, et TF 1 ne serait pas loin. En deux ans, selon un professionnel, le chiffre d'affaires publicitaire généré par les décrochages nationaux dépasserait celui de la PQR.

C'est pourquoi les rapporteurs réfléchissent à une modification du décret qui viserait à attribuer de nouvelles formes de recettes publicitaires uniquement à l'avantage des « vraies télévisions locales », c'est-à-dire consacrant au moins 80 % de leurs programmes à la proximité. Plus tout à fait sûrs d'avoir les moyens d'empêcher, les dirigeants de presse rencontrés par les *missi dominici* de M^{me} Trautmann ont paru moins hostiles à la pédagogie entamée par le gouvernement : à chaînes locales, capitaux locaux, les groupes de presse devenant des opérateurs naturels.

Grâce à la technologie numérique, le ticket d'entrée n'est pas très élevé : 8 millions de francs d'investissements et 19 millions de francs de budget annuel de fonctionnement, selon les ratios de Télé Lyon métropole, la plus moderne des télé de ville. Outre la complémentarité en matière de ressources publicitaires, la presse régionale pourrait trouver dans le média télé la parade à une perte constante de sa pénétration, notamment en zone urbaine, chez les jeunes et dans les milieux les plus populaires.

Jean-Jacques Bozommet

DÉPÊCHES

■ **CABLE** : Telewest Communications, le second câblo-opérateur britannique a confirmé, jeudi 16 avril, la reprise de General Cable (groupe Vivendi) pour 649 millions de livres (près de 7 milliards de francs). La nouvelle entité, dont 27 % seront mis en Bourse, comptera 849 000 abonnés à la télévision par câble et plus de 1,2 million d'abonnés au téléphone. La fusion doit encore être ratifiée par les actionnaires dont US West, SBC et Cox Communications.

■ **NUMÉRIQUE** : avant le lancement de la télévision numérique en Grande-Bretagne, le groupe britannique BSkyB, contrôlé par Rupert Murdoch, a porté plainte contre son prochain rival British Digital Broadcasting (BDB), pour avoir choisi le décodeur Seca développé par Canal Plus et Bertelsmann. BSkyB, qui a adopté le décodeur News Datacom, accuse BDB d'avoir violé un accord prévoyant une compatibilité des décodeurs entre les deux offres.

■ **LA RAI ET CANAL PLUS** doivent retrouver des rapports de collaboration « positifs », a estimé le vice-président du conseil italien Walter Veltroni, jeudi 16 avril. Les deux groupes s'opposent depuis l'annonce la semaine dernière de la création d'une seconde plateforme de télévision numérique en Italie, concurrente de celle de Canal Plus, associant la RAI et Telecom Italia. (AFP)

■ **PUBLICITÉ** : la commission des affaires légales du Parlement européen qui dispose d'un avis consultatif a estimé, jeudi 16 avril, que la Commission européenne n'avait pas le pouvoir d'interdire la publicité pour le tabac dans l'Union. Le projet de directive de décembre 1997 serait construit sur des mauvaises bases légales, la Commission ne disposant pas de compétence normative en matière de santé publique.

■ **Le groupe britannique Experian** (Great Universal Stores) a acquis, mardi 14 avril, Metromall, leader américain des bases de données marketing pour 910 millions de dollars (5,46 milliards de francs).

Télé-Toulouse, créative mais frustrée

TOULOUSE

de notre envoyé spécial

« Nous savons que nous sommes une chaîne sous perfusion, mais cela ne transparaît pas à l'antenne. » Rédacteur en chef de Télé-Toulouse (TLT) depuis trois ans, Philippe Rey, un ancien de RMC, n'ignore rien de la situation financière de la doyenne des télévisions locales, toujours déficitaire alors qu'elle vient de fêter son dixième anniversaire. Mais il revendique un total professionnalisme : « Ce qui est difficile, c'est la gestion quotidienne du peu ». Peu d'argent, peu de moyens techniques, peu de personnel pour assurer une présence sur les écrans des Toulousains de 7 h 20 à 0 h 30. « Ne financer que deux heures quotidiennes de direct, entre 18 et 20 heures, rediffusées en boucle le lendemain, c'est un peu frustrant », déplore-t-il.

Pour produire cette tranche, les salariés doivent accélérer les cadences de travail. Deux reportages par jour, c'est la norme. Présentatrice du « JT » le soir, Laure Cornéjo est sur le terrain dès le matin. Chacun doit être capable de tourner, monter et présenter un sujet. « Nous sommes les seuls à pratiquer la polyvalence, c'est une bonne école », se console Robert Pietri, directeur de TLT. Soixante-trois professionnels passés ici travaillent aujourd'hui sur d'autres chaînes, dont une quinzaine à France 3.

« Notre pauvreté nous condamne à la créativité, à la performance dans l'information », résume M. Pietri, fier de ses jeunes troupes. Leur modèle, c'est Canal Plus, pas France 3, qu'ils jugent vieillotte. « Encore moins « Télé-Baudis », une sous-télé qui serait aux ordres de la mairie de Toulouse, principal bailleur de fonds avec Vivendi. L'accusation, sous-jacente, de la *Dépêche du Midi* selon laquelle TLT serait un « gouffre à milliards » pour le contribuable local

blesse la rédaction. Sans qu'il y paraisse : « Il y a un fantasme et une réalité », dit Joël Rey, rédacteur en chef adjoint. L'antenne porte d'elle-même. Lors des élections régionales et cantonales, les candidats de tous bords se sont félicités de la couverture de la chaîne. Dominique Baudis n'est pas un habitué du plateau de TLT : « Il peut se passer des mois sans que je sois interviewé par eux », dit-il. TLT est déontologiquement irréprochable. Je regrette qu'elle n'ait pu trouver plus vite son équilibre économique. »

TROUVER DE NOUVELLES SYNERGIES

Récemment, la mairie a dû procéder à une nouvelle augmentation de capital de 4,5 millions de francs, provoquant l'ire de l'opposition socialiste. La contribution de la ville serait passée de moins de 200 000 francs à plus de 16 millions. « Cela coûte moins de 10 francs par habitant et par an », plaide Dominique Baudis. Une goutte d'eau, selon lui, pour ce média qui « contribue à la cohésion de l'agglomération ».

Les efforts de TLT pour réduire ses charges (environ 25 millions de francs par an pour soixante et un salariés) et accroître ses recettes (18,5 millions de francs, dont 14 millions de publicités) restent vains tant que les télévisions seront privées de la publicité de la grande distribution. Robert Pietri compte beaucoup sur le lobbying mené dans le cadre de la future loi audiovisuelle. La *Dépêche*, tombée en dix ans de 28 % à 1,69 % du capital au fil des querelles politiques et commerciales, pourrait alors y trouver de nouvelles synergies : « Stratégiquement, il faudrait qu'on y réfléchisse », reconnaît Bernard Maffre, directeur général du quotidien toulousain.

J.-J. B.

Canal Marseille, la première chaîne locale du câble, est menacée de fermeture

AU MOMENT où la télévision numérique connaît un essor sans précédent, les chaînes de télévision locales diffusées sur le câble sont à bout de souffle. Après la fermeture du canal local de Montpellier, Canal Marseille pourrait, à son tour, mettre la clef sous la porte.

Filiale à 100 % de France Télécom Câble (FTC), Canal Marseille a vu son budget fortement réduit : de 7 millions de francs en 1996, il a été ramené à 4,5 millions cette année. L'objectif de FTC est de trouver des partenaires pour entrer au capital de la chaîne. Selon Jean-Pierre Cellard, directeur d'antenne de Canal Marseille : « INA-Méditerranée, Soft et Télédiffusion de France (TDF), via sa filiale Les Films du soleil, ont été approchés. » Mais, actuellement, « ces contacts n'ont pas abouti ». La chaîne ne semble pourtant pas manquer d'atouts.

Le site de Marseille fait partie du peloton de tête des réseaux câblés de France, juste derrière Paris. Selon Philippe Besnier, président de FTC, le réseau marseillais assemble quatre cent mille prises

raccordables. En outre, selon Médiamétrie, 21,8 % des foyers câblés, abonnés et raccordés regardent chaque jour Canal Marseille. Une audience comparable à celle d'Arte, de la Cinquième ou d'Euronews.

« Le câblo-opérateur n'a pas vocation à être l'actionnaire de la chaîne locale », signale M. Besnier. Il envisage deux avenir possibles pour Canal Marseille : « Soit elle reste une chaîne locale avec de nouveaux partenaires capitalistes, soit elle change de nature », pour envisager une diffusion nationale sur un bouquet numérique par satellite.

TROIS ÉTAPES

C'est l'objectif poursuivi par l'équipe de Canal Marseille. Jean-Pierre Cellard table sur un développement en trois étapes : « La mise en place des programmes régionaux diffusés sur d'autres sites câblés en PACA ; une grille de programmes plus riche avec une forte identité provençale ; un développement de la chaîne du Sud », éventuellement reprise sur Télévision

par satellite (TPS) dont France Télécom, maison mère de FTC, est actionnaire. Pour le PDG de FTC, les budgets des deux dernières étapes devraient respectivement s'établir autour de 30 et 50 millions de francs. Il ne montre guère d'optimisme pour cette démarche. Selon lui, « France Télécom a regardé le dossier, mais n'aurait pas encore manifesté d'intérêt ». Faute de reprenneur, « la fermeture pourrait intervenir », ne cache pas Philippe Besnier.

Pourtant, l'équipe de la chaîne locale ne baisse pas les bras. En septembre, Canal Marseille entamera « une campagne de communication » et prévoit une « nouvelle grille » pour janvier. Pour vaincre les réticences de France Télécom, M. Cellard affirme que la chaîne serait un bon vecteur pour assurer la promotion « du téléphone mobile et des services développés par France Télécom ». Mais le temps presse et, avec un budget amputé, l'existence de Canal Marseille est menacée.

Guy Dutheil

CETTE SEMAINE DANS le nouvel Observateur

GRANDES ÉCOLES, UNIVERSITÉS

LES MEILLEURES FILIERES

EN FRANCE ET EN EUROPE

LE PAPE ET LES JUIFS PAR JACQUES JULLIARD

AFFAIRES

INDUSTRIE

● **HYUNDAI MOTOR** : le vendredi 17 avril, les syndicats ont rejeté le plan de licenciements de 9 600 employés (sur 45 000) présenté par la direction du premier constructeur automobile sud-coréen. Ils ont menacé de déclencher une grève si ce plan est mis en œuvre. Pour réduire les coûts, ils proposent plutôt une réduction du temps de travail de 30 %, à 38 heures par semaine.

● **COOPER** : la Coopération pharmaceutique française, filiale de Rhône-Poulenc, a présenté jeudi 16 avril un plan de restructuration portant sur 416 postes sur 1 309 lors d'un comité central d'entreprise. Cooper a l'intention de recourir son outil logistique, et notamment informatique, sur le site de Melun (Seine-et-Marne) et d'investir 30 millions de francs, a précisé la direction.

SERVICES

● **DEMOR** : le cabinet de consultants spécialisé dans le gouvernement d'entreprise a demandé une expertise indépendante destinée à évaluer le nouvel ensemble issu de la fusion des banques belges Cera Bank, Kredietbank et ABB Insurance, annoncée le mois dernier. Demor estime que les parités d'échange proposées aux actionnaires minoritaires de Cera Bank ne protègent pas leurs intérêts.

FINANCE

● **CRÉDIT SUISSE** : la banque helvétique a annoncé jeudi 16 avril qu'elle va cesser ses activités de gestion de patrimoine aux États-Unis et au Canada. Les succursales de la division Crédit suisse Private Banking fermeront dans ces deux pays d'ici six mois, provoquant la suppression de 90 postes aux États-Unis et de 30 au Canada.

● **BNL** : cinq banques étrangères, dont les françaises Crédit agricole et Société générale ont manifesté leur intérêt pour la privatisation de la banque italienne Banca Nazionale del Lavoro (BNL), a indiqué, jeudi, l'agence économique italienne Radiocor. La date limite pour la manifestation d'intérêt est le 30 avril.

● **AIG** : l'assureur américain American International Group (AIG), également candidat au rachat du GAN, a déposé une offre de reprise de l'assureur japonais Aoba Life Insurance (ex-Nissan Life), a confirmé, vendredi 17 avril, le président de l'Association des assureurs japonais Yuzuru Fujita.

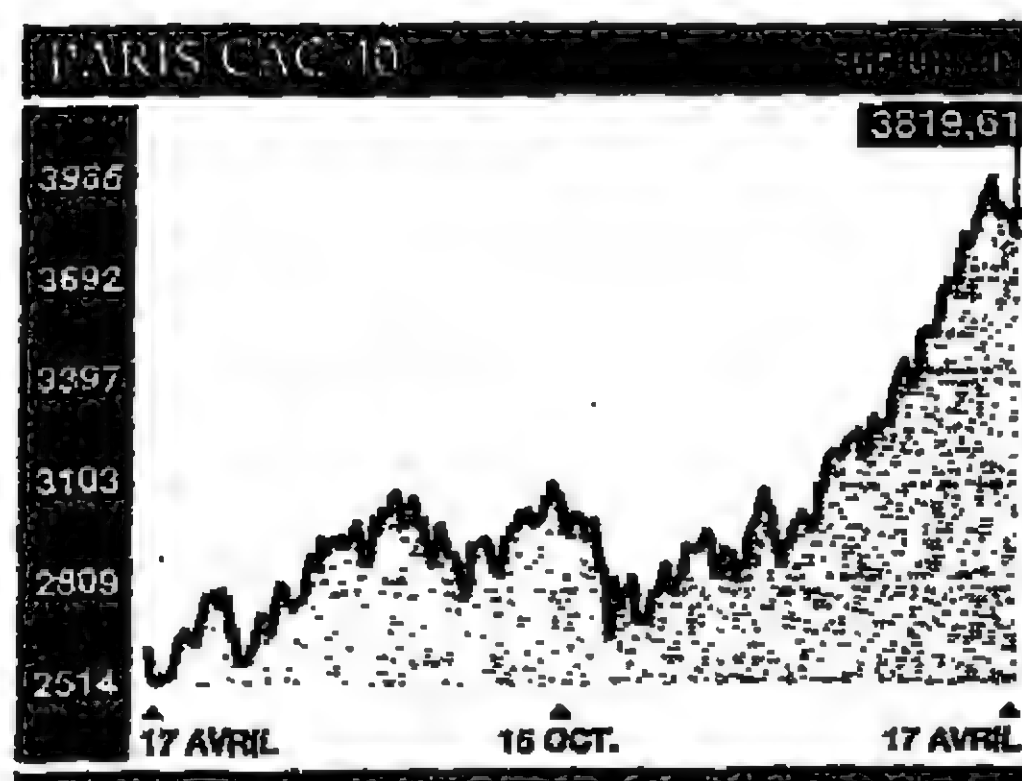
RÉSULTATS

● **SGS-THOMSON** : le leader européen des semi-conducteurs a publié, jeudi 16 avril, un résultat net meilleur que prévu pour le premier trimestre 1998. Malgré la hausse des frais de recherche et développement, le bénéfice net est stable à 90,2 millions de dollars. Pascale Pistorio, le président du groupe, s'attend toujours à un rebond du cycle au second semestre 1998.

● **FORD** : le deuxième constructeur automobile mondial a enregistré un bénéfice record au premier trimestre 1998, malgré la stagnation du nombre de véhicules vendus. En exultant un gain exceptionnel de 15,9 milliards de dollars (cission de son activité financière), le bénéfice grimpe de 15 %, à 1,69 milliard de dollars.

● **TEXAS INSTRUMENTS** : le producteur américain de semi-conducteurs a profité de l'annonce de son résultat trimestriel pour mettre les investisseurs en garde. La faiblesse du marché mondial des semi-conducteurs devrait conduire à la baisse des ventes et des résultats au second trimestre. Pour le trimestre écoulé, le bénéfice, hors charges exceptionnelles de 244 millions de dollars, a progressé de 27,5 %, à 176 millions de dollars.

★ Toutes les valeurs du CAC 40 sur le site Web « Le Monde », www.lemonde.fr



Principaux écarts au règlement mensuel

Hausse	Cours	Var. %	Var. %
ALTRON TECHNO	1200	+7,01	+11,86
SCA	1200	+6,90	+47,10
BERTRAND FAIR	425	+6,40	+15,28
SODIEHO ALMA	1130	+5,80	+40,24
CHRYSLER FINANCIAL	210	+5,40	+118,05
CHRYSLER	210	+4,74	+25,80
COOP	2600	+4,34	+38,78
CLUB MEDITERRANEE	230	+4,31	+38,79
FINOCTEL	330	+4,28	+20,83
SALVEMAR (NY)	140	+4	+17,33

LES PLACES BOURSIERES

PARIS

LA BOURSE de Paris a ouvert en baisse, vendredi 17 avril, abandonnant 0,86 % à 3 819,61 points dès le début des échanges. La veille, la cote parisienne avait terminé en net repli malgré le redressement du dollar, la forte baisse de Londres et de Francfort, le recul de Wall Street en matinée et la réunion, vendredi, de la Bundesbank, qui lui donnait les prétextes pour poursuivre son mouvement de consolidation amorcé le 7 avril. « Il y a eu une baisse malgré la reprise du dollar, le marché a envie de consolider. On devrait toucher 3 750 rapidement », commentait, jeudi soir, un opérateur d'une grande banque anglaise. L'indice CAC a perdu 1 % à 3 845,94 points. La réunion, vendredi, de la Bundesbank a entretenu une certaine nervosité sur le marché, même si les intervenants ne croient pas à un relèvement des taux allemands dans l'immédiat.

FRANCFORT

LE MARCHÉ francfortois a ouvert en baisse, vendredi 17 avril. Dès le début des échanges, l'indice DAX Xetra perdait 0,42 %, à 5 270,57 points. La veille, les valeurs allemandes avaient déjà cédé du terrain sous l'effet des prises de bénéfices. A la clôture des transactions informatisées, l'indice DAX affichait un recul de 66,27 points, soit une baisse de 1,24 %, à 5 292,97 points. Selon les courtiers, une telle réaction était nécessaire étant donné le niveau atteint par le marché.

LONDRES

CRAIGNANT un relèvement des taux d'intérêt britanniques et affectée par l'ouverture en baisse de Wall Street, la Bourse de Londres a terminé en net recul, jeudi 16 avril. L'indice Footsie a baissé de 72,1 points, à 6 002 points, soit un repli de 1,18 %.

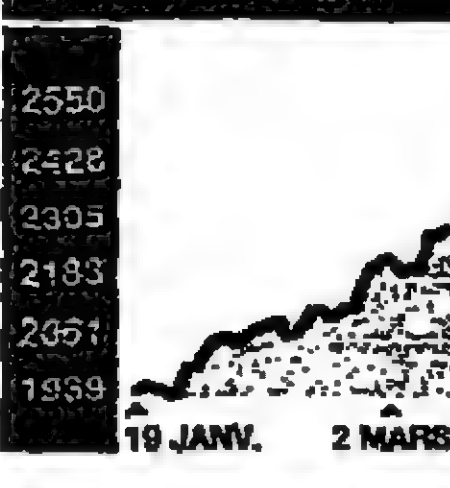
Indices boursiers

Europe 10h15	Cours	Var. %	Var. %
PARIS CAC 40	3819,61	-0,86	27,87
SBF 120	258,23	-0,65	28,78
SBF 50	258,23	-0,65	28,78
SECOND MAR.	---	---	---
MIDCAC	---	---	---
LONDRES FTSE	5994,40	-0,19	18,72
AMSTERDAM AEX	1101,35	-0,91	20
BRUXELLES BEL	271,19	0,09	28,90
FRANCORT DAX	5292,97	-0,42	---
MILAN MIB	2566,66	0,04	42,19
STOCKHOLM	243,41	-0,71	18,85
STOCKHOLM 30	243,41	-0,71	18,85
STOCKHOLM 30	243,41	-0,71	18,85
STOCKHOLM 30	243,41	-0,71	18,85
STOCKHOLM 30	243,41	-0,71	18,85

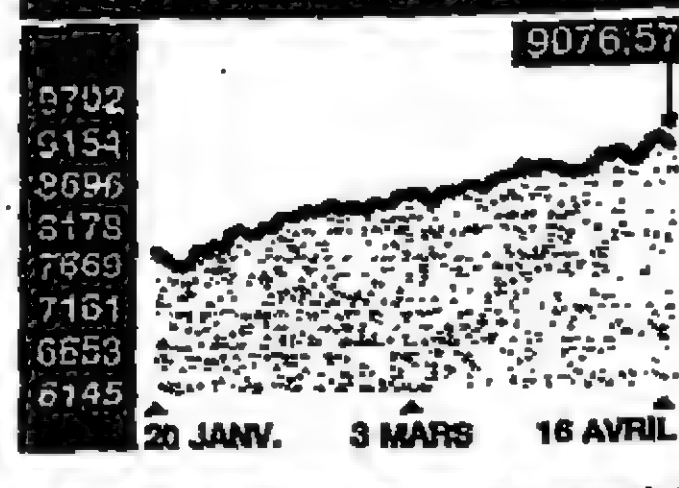
Monde

Monde ▶	Cours 16/04	Var. % veille	Var. % 7j
NEW YORK DJ	9076,57	-0,04	14,77
- SP 500	1101,35	-0,01	14,77
- NASDAQ	1101,35	-0,01	14,77
BUENOS-AIRES M.	1101,35	-0,01	14,77
JOHANNESBURG	1101,35	-0,01	14,77
MEXICO BOLSA	1101,35	-0,01	14,77
SANTIAGO IPSA	1101,35	-0,01	14,77
SAO PAULO BOV	1101,35	-0,01	14,77
TORONTO TSE 100	1101,35	-0,01	14,77
ASIE 10h15	17704	1,70	31,42
BANGKOK SET	31146	1,68	20,06
HONGKONG H.	11924,32	1,87	20,06
SEOUL	51360	-0,71	22,56
QUANTUM ST.	1510	-0,01	22,56
SYDNEY ALL G.	1101,35	0,48	2,92
TOKYO NIKKEI	1101,35	-1,13	2,92

Paris SBF 120



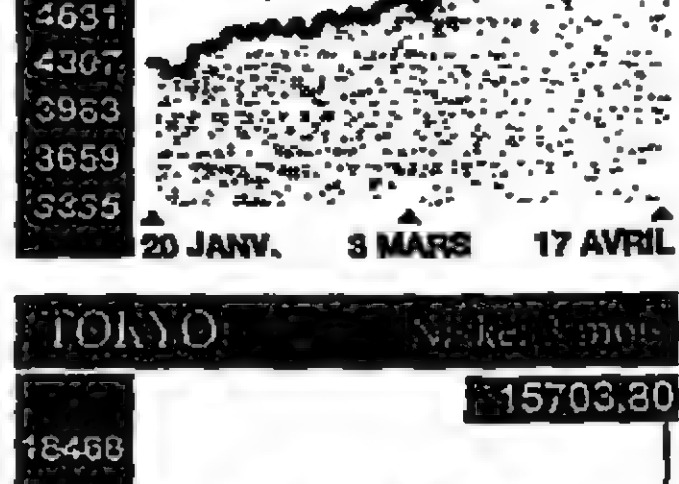
NEW YORK DJ



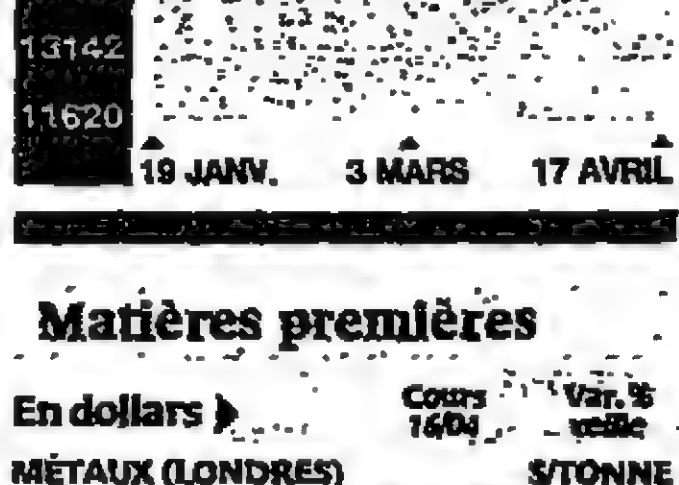
LONDRES FTSE



FRANCORT DAX



TOKYO NIKKEI

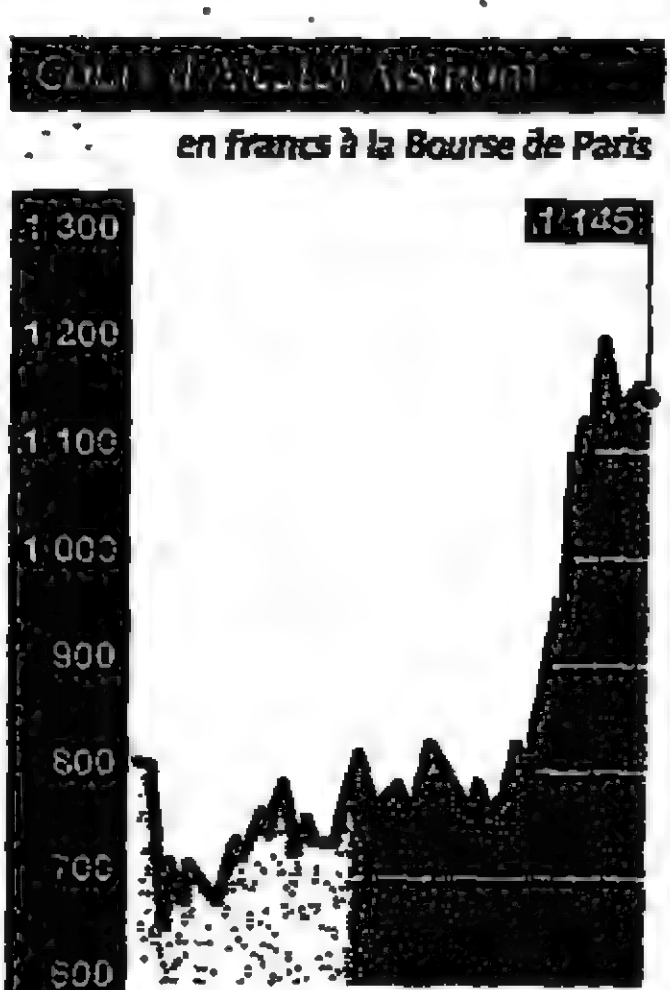


NEW YORK

LES VALEURS américaines ont marqué le pas, jeudi 16 avril, après avoir gagné 270 points depuis le vendredi 10 avril. Le recul de 2,5 % de la place de Tokyo a donné le signal de la baisse après l'accueil décevant réservé par le G7 au récent plan de relance japonais. L'indice Dow Jones a perdu 85,70 points, soit 0,94 %, à 9 076,57 points.

Valeur du jour : Alcatel et GEC s'offre un super-dividende

La Bourse est restée de marbre à l'annonce du super-dividende de 8 milliards de francs qu'ont décidé de s'octroyer les français Alcatel Alsthom et le britannique GEC avant l'introduction en Bourse de leur filiale commune à 50-50 GEC Alsthom. Les actionnaires avaient dans un premier temps démenti cette ponction (Le Monde du 5 décembre). L'action Alcatel Alsthom a même reculé de 0,45 %, à 1145 francs, flirtant toujours avec ses plus hauts niveaux historiques. Début 1997, l'action Alcatel ne valait que 400 francs. Même scénario à Londres, où l'action GEC a reculé de 1 %, tout en restant solidement accrochée à un cours record de 452 livres.



GEC Alsthom, future Alsthom, société d'industrie lourde spécialisée dans la génération d'électricité (turbine, générateur) et le matériel ferroviaire, était évaluée, jusqu'à récemment, à environ 40 milliards de francs. Le super-dividende va faire fondre la trésorerie, qui s'élevait à 10 milliards de francs à la fin du dernier exercice. En outre, l'annonce récente du rachat par Alsthom de la société d'ingénierie Cogeclec à Alcatel, pour environ 3,5 milliards de francs, va, quant à elle, peser sur la rentabilité de la future société cotée. Les 400 millions de francs de profit de Cogeclec, pour un chiffre d'affaires de 23 milliards, ne sont pas encore à la hauteur des 4,4 milliards de francs de résultat opérationnel pour 62 milliards de francs de chiffre d'affaires, dégageant l'an dernier par Alsthom.

Les analystes attendent maintenant avec impatience la divulgation des résultats de GEC Alsthom pour l'exercice clos au 31 mars avant de se prononcer définitivement sur ce qui s'annonce comme la plus grosse mise sur le marché européen de l'année. GEC et Alcatel, qui envisageaient jusqu'à présent de mettre en Bourse 26 % chacun de la société commune, misent désormais sur un succès massif pour pouvoir vendre 6 % supplémentaires, ce qui ramènerait leur participation à 21 %.

Christophe Jakubyszyn

MONNAIES

● **Dollar** : la devise américaine cédait du terrain, vendredi 17 avril. Dès le début des transactions entre banques, le billet vert s'échangeait à 6,0488 francs et 1,8043 deutschemark, contre respectivement 6,0609 francs (6,0702 francs selon le cours indicatif de la Banque de France) et 1,8081 mark jeudi, dans les derniers échanges interbancaires. En revanche, quelques heures plus tôt, sur le marché des changes de Tokyo, le dollar restait ferme face au yen, mais en-deçà de ses plus hauts de la journée, les opérateurs craignant une nouvelle intervention de la Banque du Japon. Le billet vert s'échangeait à 131,91 yens, contre 131,41 yens jeudi en clôture. Il a atteint un temps les 132,15 yens, avant de se replier sur des prises de bénéfices.

● **Franc** : la parité entre le deutschemark et le franc restait pratiquement inchangée, à 3,3516 francs pour 1 mark, contre 3,3517 francs la veille.

Cours de change

1704 10h15	Cours	1704 10h15	Cours
FRANC	6,07	FRANC	6,07
DM	1,80	DM	1,80
YEN	131,91	YEN	131,91
LIBRE	151,72	LIBRE	151,72
FLORIN	2,02	FLORIN	2,02
FR. S.	1,50	FR. S.	1,50
LIVRE	0,59	LIVRE	0,59
ECU	0,81	ECU	0,81
DOLLAR	1,10	DOLLAR	1,10

Taux d'intérêt (%)

Taux 10h15	Taux 10h15	Taux 10h15	Taux 10h15
FRANCE	3,37	FRANCE	3,37
ALLEMAGNE	3,37	ALLEMAGNE	3,37
COE-BRETAGNE	3,37	COE-BRETAGNE	3,37
ITALIE	3,37	ITALIE	3,37
JAPON	3,37	JAPON	3,37
ETATS-UNIS	3,37	ETATS-UNIS	3,37
SUISSE	3,37	SUISSE	3,37
PAYS-BAS	3,37	PAYS-BAS	3,37

Matif

Cours 10h15	Cours 10h15	Cours 10h15	Cours 10h15
Matif 10h15	123,32	Matif 10h15	123,32
Matif 10h15	123,32	Matif 10h15	123,32
Matif 10h15	123,32	Matif 10h15	123,32
Matif 10h15	123,32	Matif 10h15	123,32

Marché des changes

Cours 10h15	Cours 10h15	Cours 10h15	Cours 10h15
ALLEMAGNE (100)	16,24	ALLEMAGNE (100)	16,24
AUTRICHE (100)	16,24	AUTRICHE (100)	16,24
BELGIQUE (100)	16,24	BELGIQUE (100)	16,24
CANADA (100)	16,24	CANADA (100)	16,24
DANEMARK (100)	16,24	DANEMARK (100)	16,24
ESPAGNE (100)	16,24	ESPAGNE (100)	16,24
ETATS-UNIS (100)	16,24	ETATS-UNIS (100)	16,24
FINLANDE (100)	16,24	FINLANDE (100)	16,24
GRÈCE (100)	16,24	GRÈCE (100)	16,24
IRLANDE (100)	16,24	IRLANDE (100)	16,24
ITALIE (100)	16,24	ITALIE (100)	16,24
JAPON (100)	16,24	JAPON (100)	16,24
NORVÈGE (100)	16,24	NORVÈGE (100)	16,24
PAYS-BAS (100)	16,24	PAYS-BAS (100)	16,24
PORTUGAL (100)	16,24	PORTUGAL (100)	16,24
SUÈDE (100)	16,24	SUÈDE (100)	16,24
SUISSE (100)	16,24	SUISSE (100)	16,24

TAUX

● **France** : le marché obligataire français a ouvert en nette hausse, vendredi 17 avril. Dès le début des échanges, le Matif gagnait 20 centimes, à 104,32. La veille, le contrat notional du Matif avait terminé en hausse de 9 centimes dans des transactions réduites. Depuis le début du mois d'avril, l'activité a chuté sur le Matif (Le Monde du 17 avril). Sur les échéances du notional, 42 000 lots ont été échangés jeudi, contre 28 000 lots mardi et 45 000 lots mercredi. Les derniers mois, l'activité a régulièrement dépassé les 100 000 lots par jour. L'essentiel de la négociation se fait par le biais du nouveau système électronique et seuls 5 000 lots ont été échangés jeudi sur le marché à la criée, déserté notamment par les négociateurs individuels du parquet (NIP).

ÉCONOMIE

M. Chirac veut limiter les dépenses publiques

LE PRÉSIDENT de la République, Jacques Chirac, a réclamé, jeudi 16 avril, que la hausse des dépenses publiques n'exécute pas l'inflation, contrairement à ce qu'envisageait de faire le gouvernement de Lionel Jospin en 1999. « Il y a des règles de bon sens que le gouvernement serait bien inspiré d'appliquer : que les dépenses publiques n'augmentent pas plus vite que l'inflation », a affirmé M. Chirac. « Sinon, on s'endette, et c'est une évolution extrêmement dangereuse et perverse », a-t-il ajouté. (lire page 6 et 7).

● **EUROPE** : l'euro s'appréciera face au dollar, car il sera très demandé par les États qui ne participent pas à la monnaie unique et les marchés financiers, a estimé jeudi 16 avril Massimo Russo, conseiller particulier auprès du directeur général du Fonds monétaire international (FMI).

● **Les pays de l'Union européenne** dont la dette dépasse le critère imposé par le traité de Maastricht « devront faire un effort particulier pour remplir à l'avenir des normes budgétaires strictes », a déclaré, jeudi 16 avril, le ministre allemand des finances, Theo Waigel.

● **« On ne peut que prier et chanter pour l'Europe "Plus près de toi, mon Dieu" », a déclaré le ministre français de l'Intérieur Jean-Pierre Chevènement dans un entretien accordé à l'hebdomadaire allemand Die Woche paru jeudi 16 avril. « C'est un chant d'égise, que l'orchestre du Titanic a joué lors du naufrage. Très courageux, l'orchestre », a ajouté M. Chevènement.**

● **Le secrétaire général de la CGT, Louis Vianney, a estimé, jeudi 16 avril, qu'il n'y aura « pas de mouvement social contre l'euro » mais « sur l'ensemble des retombées de sa mise en place », qui « va donner lieu à des tensions sociales extrêmement fortes ».**

● **Le chef de l'opposition de droite italienne Silvio Berlusconi a estimé, jeudi soir, devant le congrès de son parti Forza Italia (FI), que la participation de l'Italie à l'euro sera « un enfer ».**

● **ROYAUME-UNI** : les commandes et les ventes des entreprises à l'exportation ont atteint leur plus bas niveau depuis sept ans en raison du renchérissement de la livre sterling, ont affirmé, jeudi 16 avril, les chambres de commerce britanniques (BCC).

● **ÉTATS-UNIS** : les mises en chantier de logements ont reculé de 2,8 % en mars, a annoncé, jeudi 16 avril, le département du Commerce.

● **Le secrétaire américain au Trésor, Robert Rubin, a estimé, jeudi 16 avril, que la reprise en Asie était imminente avec un Japon en récession.**

● **INDONÉSIE** : le président Suharto « est déterminé à appliquer l'accord » conclu avec le FMI, a rapporté, jeudi 16 avril, le ministre français du Commerce extérieur, Jacques Dondoux, à l'issue d'une rencontre avec le chef de l'Etat indonésien.

● **THAÏLANDE** : les hedge funds (fonds spéculatifs) ont précipité la crise du système financier thaïlandais en juillet 1997, a affirmé, jeudi 16 avril, un économiste du FMI.

● **FRANCE** : le président du CNPF, Ernest-Antoine Scillaire, a proposé, jeudi 16 avril, la création d'« emplois-clients » pour la main-d'œuvre non qualifiée, dont le coût resterait « acceptable pour le client et l'entreprise, lui permettant de rester compétitive ».

● **ESPAGNE** : le chef du gouvernement, José Maria Aznar, se déclare hostile à la réduction imposée du temps de travail dans un entretien publié vendredi 17 avril par le quotidien économique français La Tribune.

NOMINATIONS

● **FRANÇOIS** : Philippe Jean est nommé directeur général adjoint du groupe.

● **AXA** : Hervé Hatt rejoint le groupe en tant que directeur des activités de gestion d'actifs.

RÈGLEMENT MENSUEL

COMPTANT

SECOND MARCHÉ

SICAV et FCP

RÈGLEMENT MENSUEL

VENDREDI 17 AVRIL
Liquidation : 23 avril
Taux de report : 3,38
Cours relevés à 10h15

CAC 40

PARIS
-0,74%
CAC 40 :
3817,54

VALEURS FRANÇAISES	Cours précéd.	Derniers cours	% + -	Nominal (1)
B.N.P. (T.P.)	1030	1085	+ 0,48	1000
Ci. Lyonaise (T.P.)	959	955	- 0,41	7500
Renault (T.P.)	2425	2465	+ 1,65	1000
Indos. Paulsen (T.P.)	3054	3050	- 0,13	7000
Société Générale (T.P.)	1245	1250	+ 1,57	1000
Thomson S.A. (T.P.)	1245	1250	+ 1,50	3000
Accor	1532	1529	- 1,48	100
A.G.I.	385,80	384	- 0,26	100
Air. Aquile	1110	1105	- 0,45	27
Alcatel Alsthom	992	1148	+ 1,50	44
Abram Techno.	942	994	+ 0,20	10
Atos C.A.	1007	1014	+ 0,69	90
Aut. 75	729	721	- 1,09	60
B.I. Invest.	505	508	+ 0,59	30
Bazar Hov. Ville	739	730	- 1,13	50
Benetton Faure	495	495	—	50
B.I.C. (I)	610	605	- 0,82	1,34
Bis	656	650	- 0,99	30
B.N.P.	1011	1050	+ 2,32	25
Boloreo Techno.	1060	1058	- 0,09	50
Bongibon	2980	2980	—	50
Boulogne	705	705	—	50
Boygues Offici.	248	248	—	50
Bull	70	70,80	+ 1,14	10
Caj. Genini	1050	1044	- 1,52	20
Cap Gemini	749	749	—	50
Carphone Lorraine	285	285	—	50
Carifono	3472	3472	—	28
Cassino Guichard	415,30	411,20	- 0,98	10
Castrol A.P.Z.	348,90	348,90	—	10
Castorama Dub. (L)	928	925	- 0,33	20
C.E.F.	475	468,80	- 0,53	25
Cegid (L)	944	940	- 0,42	20
Comp. Euro. Reun.	41,60	41,60	—	24
Colson	291	291	—	50
Chargeurs	394,50	395	+ 0,12	20
Christian Dior	690	690	—	50
Christian Dior	725	725	—	0,13
Ci. Générale	304,80	304,80	—	1,39
Cle France (L)	119	119,20	+ 0,17	50
Clarins	566	560	- 1,06	50
Cla. Méditerranée	580	577	- 0,51	50
Cofesud	108	108	—	50
Col.	108	108	—	0,55
Compulor Euro	13,95	13,95	—	0,52

Comptex Mod.	5213	5215	+ 0,86	983	Legardère	
CPR	497	497	- 0,61	100	Léger	
Cred.Fon.France	154,60	153	- 1,03	100	Labon	
Credit Lyonnais CI	675	559	- 0,88	198	Legrand	
CS Segments (CSSE)	285	285(1)	0,00	100	Legrand ADP	
CS Segments	4010	4005	- 0,09	100	Legris Indus	
Danone	1386	1394	+ 0,57	90	Locheux	
Dassault-Aviation	1789	1782	- 0,39	50	L'Oréal	
Dassault Electro	712	716	+ 0,56	88	LVMH Most Hen.	
Delecto Systems	24,30	24	- 1,25	5	Maxine Wendt	
De Dietrich	382	388	+ 1,56	20	Meunier	
Devolet (Lyw)	860	846	- 1,62	20	Métrologie Immo.	
Dow R.N.P-Cal Li #	69,50	68	- 2,15	200	Michellin	
Dow France	255	259	+ 0,68	109	Moulinex S	
DHC (Dobutyl MI)	154	152	- 1,26	20	Nordex	
Dynapac	211	214,90	+ 1,65	25	Nord-Est	
Eagle (Cie des)	1096	1065	- 3,01	380	Nordson (Ny)	
Ech	1789	1789	0,00	25	Parif	
Elfrige	421	415,68	- 1,26	20	Pelissier	
Elf Aquitaine	746	747	+ 0,13	50	PH&S	
Ermenet	221	229,16	+ 3,60	20	Pathe	
Erichson Beighin	1221	1220	- 0,08	65	Pechiney	
Eschallier Int	2248	2266	+ 0,79	100	Perrin (Giant)	
Esso Indus ADP	1973	1935	- 1,11	20	Peugeot	
Esso	591	584	- 1,18	25	Pharm-Print Red	
Eurofinance	3305	3309	+ 0,12	100	Phisic Omnia (L)	
Eurow Disney	1385	9,85	-	100	Promocord	
Europe 1	-	-	-	100	Publicis S	
Eurotunnel	570	579	+ 0,67	-	100	Remy Coireaux
Fimalac SA	680	680	0,00	140	Renaud	
Fininvest	138	131	- 0,76	250	Renaud	
Fives Cille	328,20	328	- 0,03	100	Rhone-Poulenc	
France Telecom	42,80	329	- 1,15	25	Rochette (L)	
Frangeries Bel	4819	4830	+ 1,26	50	Sade (Imperial-Ly)	
Gabriel Industrie	4979	4653	- 2,29	188	Sale	
Genel aux. Ind.	189	187	- 0,52	100	Sagem SA	
Gazcomp (B)	359	358	- 0,03	80	Saint-Gobain	
Gaumont R	425,50	423,08	- 0,06	50	Salvator (Ny)	
Gaz et Eau	3120	3095	- 1,12	50	Sancor	
Gilguyguy	412	391,6	- 0,34	10	Sartory	
Globe	620	620	0,00	100	Savignac (Ns)	
Groupe Financ	250,20	252,48	+ 0,13	90	Schneider SA	
Groupe Andre S.A.	716	712	- 0,43	60	SCOR	
Groupe GYM	465	479	+ 0,67	60	S.E.B.	
GZ-Zimmer (L) #	178,90	180	+ 0,67	100	Sedifac CA	
Gilbert	301	301	0,00	100	SETTA	
Guyenne Gascomp	2003	2003	0,00	1,19	Solelancorp	
Guyenne FIL Med.	1385	1388	+ 0,29	20	SPIM	
Hawes	581	584	+ 0,27	125	St. Michel	
Hewlett Advertising	154	154	0,00	100	St. Michel	
Immob.France	482	489	+ 0,45	20	St. Michel	
Immob.France Enter.	789	789	0,00	100	SITA	
Imperial	185	185	0,00	100	S.L.T.A.	
Industrie	157,10	157	- 0,25	100	Solelancorp	
Intermedique	1658	1658	0,00	100	Soc.Fon.Lyonnaise	
SIS	692	692	0,00	2,28	Société Générale	
Jean Lefebvre	425	425	0,00	100	Société Alliance	
Jouy	1970	1970	0,00	100	Société (Pac)	
2210	2210	2210	0,00	100	Sommes-Hilbert	
Alphane	521	521	0,00	100	Sophia	

[illegible]

455	489	-1,31	20	Haacini	...	44,60	45	+0,89	50
546	530	-2,93	25	Hoechst	...	233	233	...	5
1041	1025	-1,52	60	IBM	...	649	650	+0,15	5
400	395	-0,95	12	ICI	...	112,20	112,20	-0,09	1
739	730	-1,21	20	Ita Volcano	...	318,60	317,90	-0,28	50
235	232,30	-1,14	20	Kungfaher plc	...	112,50	113,10	+0,26	50
789	692	-1,56	50	Mercedes	...	98,90	101	+2,12	50
435	425	-1,02	25	Mitsubishi	...	373	370	-0,80	50
219,57	218	-0,22	25	Mitsui and Co	...	723	723	-0,01	50
967	925	-0,23	100	Mitsubishi Corp.	...	46,40	45	-3,63	50
1088	1060	-2,59	100	Molod Corporate	...	53,90	463,70	+0,95	1
30	30	0,00	12	Neos	...	68,67	68,67	+3,23	50
573	564	-1,57	20	Nestle SA Norm.	...	11940	11650	-1,60	10
470	466,20	-0,80	100	Nippon MeatPacker	...	61,75	...	...	50
200,50	200	-0,24	100	Nokua	...	375	369,90	-1,36	2
145	140	-3,57	10	Nordestro	...	280	290	+3,59	20
595	545	-0,68	10	Petrofina	...	2250	2288	+1,68	...
1130	1133	+0,26	17	Philip Morris	...	243	243	+0,75	20
				Philips N.V.	...	451	451	+0,67	10
				Poker Dome Inc	...	51,15	52,10	+2,40	5
				Procter Gamble	...	503	501	-0,39	...
				Quintec	...	356	...	...	...
				Randfontein	...	1405	1410	+0,35	...
				Rio Tinto PLC	...	94,50	90	-4,50	...
				Royal Dutch	...	336	340	+1,19	...
				Saga Enterprises	...	107,90	106,90	+0,92	50
				Schueberger	...	472,00	472,00	-0,02	...
				Seitronics	...	661	679	+3,90	13
				Shel Transport	...	44,65	...	...	...
				Siemens	...	394,60	396	+0,35	5
				Sony Corp.	...	535	522	-2,42	50
				Sumitomo Bank	...	58	56,50	-5,80	50
				T.D.C.	...	479	492	+2,82	50
				Telenorica	...	265	270	+1,88	500
				Telephia	...	26,90	26,75	-0,05	50
				Telecom Int'l. Div.	...	442	442,02	+0,02	1
				United Technol.	...	580	580	-0,34	5
				Volkswagen A.G.	...	4990	4920	-0,52	50
				Worm (act.8)	...	208	...	...	6
				Western Ind.	...	149,20	150,20	+0,67	2
				Yamashita	...	141,10	140,20	-0,63	50
				Zambia Copper	...	12,15	12,15	...	...

158,10	156	-0,06	1
2400	2371	-1,20	10
1079	1048	-3,61	5
615	615	...	...
205	200	-2,43	12
289	294,10	+1,72	...
285	...	...	...
2015	2015	...	...
400	400	...	...
310,50	313	+0,48	250
270	270	...	5
274	269	-1,82	5
319	307	-3,77	...
267	267	...	41
650	581	-1,58	5
162	162	...	...
508	504	-0,78	5
77,90	74,90	-3,98	...
314	310	-1,27	5
36,05	39	+0,90	...
400	395,90	-0,97	...
149	149	...	2
149	152	+0,20	...
16	16	...	2,81
563	560	-0,17	25
325,50	325,50	...	...
610,10	610,10	+0,03	2
325,50	325,50	...	...
14,90	14,90	...	...
14,90	14,90	...	...
430,10	430,10	+0,19	...
99,5	99,5	-0,95	...
99,5	99,5	+2,54	...

ABRÉVIATIONS

B = Bordeaux; LI = Lille; Ly = Lyon; M = Marseille;
N = Nantes; Ns = Nantes.

SYMBOLES

● = cotation de cotation - sans indication cotation 3;
● coupon détaché; ● droit détaché.

DERNIERE COLONNE (1):

Lundi date mardi : paiement 31/12
Mardi date mercredi : montant du coupon
Mercredi date jeudi : paiement dernier coupon
Jeudi date vendredi : compensation
Vendredi date samedi : nominal

COMPTANT

Une sélection Cours relevés à 10h15
VENDREDI 17 AVRIL

OBBLIGATIONS	% du nom.	% du coupon
Nat.Soc. 9% 91-02	—	4,65
CEPMF 9% 89-99 CAI	—	4,65
CEPMF 9% 86-96 TSK	—	4,65
CFP 9% 92-06 CAI	120,80	4,65
CFP 8% 92-03 CB	—	4,67
CFP 10% 86-98 CAI	102,89	4,68
CFP 10% 89-01 CBFI	110,80	4,68
CLF 8% 92-08 CAI	148,70	4,68
CNA 9% 492-97	—	4,70
CRH 8% 89-04 CAI	—	4,68
CRH 8% 85-07 CAI	109,59	4,71
EDF 8,6% 89-04 CAI	—	4,55
EDF 8,6% 92-04	119	4,06
Fininvest 9% 91-04	—	4,65
Fininvest 8,6% 92-01	—	4,06
Flacat 7% 93-99	213,20	4,06
QAT 9% 98 TRA	—	4,55
QAT 9,50% 88 CAI	100,96	4,55

OAT 106 7899 CA	111,29	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 50909000 CA	101,29	
OAT 8500 TRA CA	101,29	
OAT 106855-00 CA	111,85	
OAT 89 89-91 CA	107,85	
OAT 106 100-01 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-91 CA	107,85	
OAT 1238 89-		

Nouveau Sharan Turbo 150 ch



*Cons. (l/100 km) normes CE 93/116 : 14,0 l en cycle urbain, 8,0 l en cycle extra-urbain, 10,1 l en cycle mixte. Taux de CO₂ : 242 g/km.

Compteur de Bilan	450	530	Pakel-Marmont etc.	496	496
Compteur (N°)	130	130	de Châtenet (N°)	490	490
CIC UniEuro-CIP	690	690	Parfumerie	415	415
C.I.T.-R.A.M. (C)	3020	3020	Pari's Orleans	295	295
General For Assur	1930	1930	Promodoms (C)	2230	2230
Confidential Ass. Ly.	404	404	PSI Industries Ly.	640	640
Dorbiay	500	500	Rougier s	409	410
Dixier-Biotin	849	849	Saga	163,40	163,40
Eaux Basin Vieux	2970	2970	S.L.P.H.	256	256
Exc.May. Paris	1560	1560	Sofing	3210	3210
Fischer Bauche	47	47	Talping	4180	4230
Fidel	52	52	Tour Eiffel	450	450
Fiduciar	300	300	Vicat	575	569
F.I.P.P.	256	256	Caves Roguelier	1970	1970
Fondiere (Cie)	832	832	Eyo	320	336
Fondine s	395	395	Finaze	380	380
Francenr	323	323	Galland (M)	1581	1581
From. Paul-Remond	1051	1051	Ghaudun-Lavigne	1280	1290
Gevetes	1310	1310	God Bratz Lyon (Ly.)	211	211
G.I.T. (Transport)	349	349	God. Des Semardes	265	265
Immobili	218	217,90	Herci Lesau	497,90	497,90
Immobiliunique	700	715	Hercis Desaulville	829	829
Lacile	75	75	Lesaulier Ly.	321	321
Monoprix	419	399	Lloyz Commercial	10920	10920
Mel Developp	410	418	Maussiere Forest	57,40	57
Mort	435	390	Mooney Financiers	3151	3151
Navigation (N°)	130	130	N.B.M.M. (C)	461	461
Optique	630	592	Par-De-Fin (Ly.)	106,30	106,30

SECOND MARCHÉ

Une sélection Cours relevés à 10h15
VENDREDI 17 AVRIL

VALEURS	Cours précéd.	Derniers cours
Acial (Ms) F.	45	46
AFI	903	902
Aigle F.	485	483,50
Albert S.A (Ns)	231	231
Arkopharm	405	400
Mortelignes P.Gest	1905	1985
Asogon F.	300	300
De Cardia (LD)	950	950
Bqve Tarmacel (B/M)	411,10	410,10
Bqve Vernes	160	160
Bereteau CBF	560	560
B I M F	560	560
Bolbol (W)	140	140
Bosser (Ly) F.	425	422
Burt S.A	475	475
C.E.E.F.	285	284
	82	85

Code d'usage (N°)	240
CHV1	395
Code Euro-Telemet	272,60
Code d'usage	392
C.A. Hte Normandie	351
C.A. Paris IDF	800
C.A. Ile de France	800
C.A. Pays de la Loire	563
C.A. Pays de Cote d'Azur	520
C.A. Nord-Pas de Calais	520
C.A. Languedoc-Roussillon	534,80
C.A. Somme CCI	456,80
C.A. Toulouse (IR)	331
Groupe J.C. Chommon	615
Devis	772
Devises (L)	525
Devises (L)	41,30
Devises (L)	41,30
Europ. Entente (L)	484
Expend (L)	1123
Expend (L)	744
Falvey & B	247,0
Finland	42,65
Finland	694
Gaulier France	340
Gel 2000	40

Company	Price	Change
CPJ Industries #	1460	16
Croquet Uly #	29.90	23.06
GLD S.A.	1716	116
Grain Processing Uly	296.00	268.00
Kindly #	270.10	270.10
Goerbert	280.00	278.10
Hennies International	445	445
Rumohr	853	853
CBT Group #	238	238
LCX #	165.50	165.50
ICM Information Systems	54	54
Isafinco #	68	68
Int. Computer #	52.10	52.10
IPB #	63	63
Mag-Matrix #	851	851
Macintosh #	83	83
Manitowoc	330	330
Mar. World #	740	740
Max-Lives/Profit #	56.10	56.10
Mesonic Uly #	99	99
MGI	267.50	267.50
Monterey Joust Uly	169	169
Nat-Net #	101	101
Nat-Net #	305	305
NSC Group NY	955	955
Onet #	940	939
Pet Presalts	137.00	137.00

Peach Boy #	90,20	2,30
Phyto-Lesac #	255	255
Pochet	801	801
Posidonist (HS) #	227	227
Radial #	769	769
Roberts #	1364	1364
Robinson-Gibbard	358	358
Securidex #	114,50	114,50
Smoby (Y) #	612	612
Sofia (Y) #	5,20	5,20
Softies	364	364
Soprs #	1670	1670
Steph-Jellian #	68	68
Syle	258	258
Tabspring-France	751	751
TFI	197	197
Theamster Hall #	999	999
Tronny Calvin #	130,50	130,50
Unilog	1344	1344
Union Printers	880	880
Viel et Cie #	183	183
Vilmarin et Cie #	573	573
Vitrac	515	515

NOUVEAU MARCHÉ

VALEURS	Cours précéd.	Dernier cours
---------	------------------	------------------

Appligene Diator	45	45
Balderson	1000	700
BVRP	318	318
Cell	185	185
Electromagnetic D2	105	105
EDM Pharma A	139	139
Genex	290	290
Glycogen action B	10,40	30
High Co	279	279
Infonite	95	95
Jolly-Ringol	95	95
Mile Amis	63	63
Naturel	96	96
Olitec	982	982
Pilogica	238	238
Provisite	19,95	119
RCT Sares	510	510
Stetzer	6,85	6,8

HORS-COTE
Une sélection. Cours relevé
VENDREDI 13 AVRIL

VENDEUR		ACHETEUR	
VALEURS	Cours préfé.	Derniers cours	

Éricand-Bighe Cl.	♦	898	♦	895
Généralc Administration	♦	160	♦	160
Sté lecteurs du Monde.	♦	175,90	♦	175,90
Via Crédit (Banque)	♦	25,30	♦	25,30

ABRÉVIATIONS

Bordeaux: B; Lille: L; Lyon: M; Marseille: M; Nancy: N; Nantes: N.

SYMBOLES


1 ou 2 = catégories de cotation - sans indication catégorie 3; ♦ cours précédents; ♦ coupon détaché; ♦ droit détaché; o = offerts; ♦ = demande; ♦ offre réduite; 1 demande réduite; ♦ contrat d'animation.

SICAV et FCP

Une sélection
du 16 avril

VALEURS	Émission Frais incl.
---------	-------------------------

AGIPI	
Agip Ambition (Ava)	167,23
Agip Actions (Ava)	154,21
BNP	
3615 BNP	
Nazio Court Terme	14532
Nazio Epargne	2278,77
Nazio Oblig. M.T. C/D	892,57
Nazio Ep. Croissance	4156,85
Nazio Ep. Patrimoine	171,88
Nazio Epargne Retraite	202,52
Nazio Epargne Trésor	11586,07
Nazio Euro Valeurs	1442,17
Nazio Euro Oblig.	1068,37
Nazio Euro Oppos.	1500,27
Nazio Inter	1154,73
Nazio Opportunités	248,35
Nazio Revenus	1131,73
Nazio Sécurité	14801,25
Nazio Valeurs	1774,84

Patrimoine Reassurance C	321,91	
Patrimoine Reassurance D	3712,17	
Sicav Assurances C	2467	
		Mixité
COC TRÉSOR	3616	COC TRÉSOR D 3,9 %
Fondacim C	2011,56	2,9 %
Mutual. d'olives Sicav C	1790,35	2,9 %
CAISSE D'ÉPARGNE		
		86,36 en ligne
		0,25 l'épargne
Écar. Act. Finar D PEA	373,83	
Écar. Capitalisation C	261,99	
Écar. Émission C	85119,17	103,19 %
Écar. Globaleux C	4513,18	103,19 %
Écar. Investis. D PEA	238,19	103,19 %
Écar. Monopremiers	11599,58	103,19 %
Écar. Monopremiers C	1324,56	103,19 %
Écar. Mondiale C	12316,81	123,16 %
Écar. Trésorierie C	324,05	103,19 %
Écar. Trésorierie D	365,72	103,19 %
Écar. Trésorierie D	211,81	103,19 %
Écar. Trésorierie D	191,36	103,19 %
Écar. Trésorierie D	13699,25	103,19 %
Écar. Trésorierie D	12563,32	103,19 %
Écar. Trésorierie D	291,27	103,19 %
Écar. Trésorierie D	105,76	103,19 %
Écar. Trésorierie D	12450,02	103,19 %
Fonds communs de placements		
Écar. Capépargne D	12470,72	

[illegible]

CIC BANQUES	
Francie	283,71
Francie Pierre	176,61
Euro Région	266,36
CIC PARIS	
Asopac	1097,69
Clamondine	194,14
Convenic	462,24
Eurocic	2027,36
Messagère	10120,20
Obilic Nordital	413,62
Obilic Région	1241,79
Nordicic	187,21
CREDIT DOMINUS	
Euro Solidarité	1410,94
Lion 2000 C	17491,65
Lion 2000 D	16364,67
Lion Associations C	11359,27
Lion Relations D	10945,23
Lion Court Terme C	27693,39
Lion Court Terme D	23815,70
LionPac C	14642,62
Lion Relations D	1253,00
Lion Triforc	25902,21
Obilic	2331,43
Scay 5000	557,59

Créd.Mut.Ép.Lind. Cr.	197,38	192
Créd.Mut.Ép.Ép.	294,62	291
Créd.Mut.Ép.Ép.	195,98	198
Créd.Mut.Ép.Ép.	197,87	189
Fonds communs de placements		
CM Option Multimodal	11,00	10
LCF - E. DE ROTHSCHILD BANQUE	549,99	
LCF - Swiss - Honorat Capital	217,85	205
Sw-Honorat March. Emer.	738,70	708
Sw-Honorat Pacific	649,44	621
Sw-Honorat Vie Savant	227,19	218
LEGAL & GENERAL BANK		
Securities	186,25	186
Strategic Actions	1,27	1
Strategic Rendement	287,51	284
Slavko Invest		
Amplitude Europe C	141,50	138
Amplitude Europe C	222,21	221
Amplitude Europe D	277,41	271
Amplitude Europe D	1251,18	1226
Amplitude Monde D	1169,98	1168
Amplitude Pacific C	94,49	91
Etalend D PEA	253,39	253
Etalend D PEA	253,39	253

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE ASSET MANAGEMENT		
Actimonde D...	38005,23	38005,23
Actimonde I D...	30743,67	30743,67
Adelina 1 D...	1053,92	1053,92
Adelina 2 D...	1065,03	1054,49
Adelina 3 D...	1054,54	1044,10
Capimonde D...	418,69	418,27
Chimonde D...	377,78	377,40
Interplay C/D	960,40	958,55
Interplay C	317,37	314,23
Intersection France D...	466,78	457,69
S.G. France option: C	2751,14	2697,30
S.G. France option: D	2404,36	2353,38
Supergence D...	2715,82	2662,57
Supergence D...	2465,64	2417,29
Supergence D...	306,64	303,00
Supergence C	3650,40	3450,51
Supergence Tempo D...	334,52	337,47

BRED BANQUE POPULAIRE

Monedon 94655,34
Oblig. ttes cré. 291,35

CDC - GESTION

GRUPPE CAISSE DES DÉPÔTS

Livret Bourse Im. D PEA ♦ 1100,72
Nord Sud Develop. C. ♦ 2704,37
Nord Sud Develop. D. ♦ 2422,32

CREDIT AGRICOLE	
94655,34	122401,49
257,04	226,05
	89,65
	1148,74
10856,64	278,52
2698,97	1167,67
2477,49	1031,82

Indocin Val. Restr.	♦	—	—
Optalis Dynamic C	♦	122.57	520.75
Optalis Dynamic D	♦	122.57	120.75
Optalis Equilib. C	♦	117.28	118.95
Optalis Equilib. D	♦	117.28	71.95
Optalis Expansion C	♦	111.83	309.64
Optalis Expansion D	♦	111.83	309.64
Optalis Sensitive C	♦	109.30	389.14
Optalis Sensitive D	♦	109.30	389.14
Pacte Sol. Logem.	♦	514.24	304.75

Silverance	1640.83	1640.83
Silverm	680.70	657.95
Silverance	265.53	265.53
Silverm	996.29	976.25
Trillon	5149.78	5065.08

Credit Mutual		
FINANCE		
Avenir Affaires	2699.92	2699.92
CM Option Dynamique	173.08	173.08
CM Option Equilibre	302.53	295.77

Cherigeance Plate D PEA	179,20	689,15
Ceobolus C	709,79	689,15
Ceobolus D	665,87	656,15
Kale's Dynamism C	1316,29	1280,15
Kale's Equilibrium C	1195,23	1171,15
Kale's Serenité C	1115,68	1106,15
Latitude C	151,55	151,15
Latitude D	134,57	134,15
Obolus D	653,53	649,15
Platitude D PEA	261,11	254,15
Poste Gestion C	15215,72	15215,15

SYMBÔLES
 ♦ cours du jour; ♦ cours précédent.

SYMBOLES
♦ cours du jour; ♦ cours précédent.

SCIENCES Les apiculteurs français réclament l'interdiction d'un pesticide qu'ils accusent d'être à l'origine d'une chute brutale de la production de miel dans plusieurs

départements du centre et du centre-ouest de la France. ● COMMERCIAL-SE par la firme Bayer dans plus de 70 pays sous le nom de Gaucho, l'imidaclopride est un insecticide stable

et puissant utilisé pour traiter de nombreuses cultures, dont le tournesol butiné, par les abeilles. ● LES ÉTUDES réalisées jusqu'à présent sur le terrain montrent effectivement de

fortes corrélations entre les zones traitées au Gaucho et celles où les ruchers sont touchés. Mais elles révèlent aussi un certain nombre d'incohérences, qui laissent planer le

doute. ● LE GOUVERNEMENT français et la Commission européenne ont lancé une série de recherches sur le terrain et en laboratoire avant de se prononcer sur le sort du suspect.

Les apiculteurs accusent le Gaucho d'empoisonner leurs abeilles

Un pesticide utilisé pour traiter le tournesol, le blé, la betterave, l'orge et le maïs pourrait être responsable d'une baisse catastrophique de la production de miel dans certains ruchers du centre et du centre-ouest de la France. Les chercheurs enquêtent

CHARBONNIÈRES
(Charente-Maritime)

Masqué par un bosquet de hêtres et de chênes dénudés, au bord d'un champ de colza en fleurs et de vignes à cognac, le rucher Bel Air, près des Charbonnières (Charente-Maritime) est plongé dans un silence inquiétant. Annie Milliot, l'apicultrice, Marryse Rigour, du service vétérinaire départemental, et Cécile Fléché, spécialiste des abeilles au Centre national d'études vétérinaires et alimentaires (CNEVA) de Sophia-Antipolis (Alpes-Maritimes), inspectent les ruches une à une. En combinaison blanche et chapeau à voilette, compteur et chronomètre en main. Entre deux averses, quelques abeilles tentent une timide sortie. « Quatorze sont rentrées dans la ruche numéro deux en deux minutes... Elles devraient être plus de deux cents, en cette saison », soupire l'apicultrice.

Plus que la pluie froide, ce sont ses voisins agriculteurs qui préoccupent Annie Milliot, car ils pourraient planter demain des semences de tournesol enrobées d'imidaclopride.

Plus connu sous le nom de Gaucho, cet insecticide de la firme Bayer, aussi puissant et stable que toxique, est utilisé pour traiter des cultures de betterave, de blé, d'orge, de maïs et de tournesol. Il diffuse non seulement autour des racines pour tuer les insectes ravageurs, mais aussi dans toute la plante, via la sève, pour détruire les pucerons. Et cela jusqu'à la floraison du tournesol en juillet-août.

L'an dernier, après plusieurs alertes depuis 1994, les apiculteurs se sont affolés. « Des colonies entières avaient disparu de nos ruchers quelques jours après la floraison du tournesol. Je n'ai pas vu d'abeilles mortes autour des ruches, mais j'en ai retrouvé ivres et groggy dans les tournesols. Elles avaient perdu le sens de l'orientation et semblaient incapables de rentrer », raconte le mari d'Annie Milliot. Pour lui, le Gaucho est coupable.

Cécile Fléché a enquêté en 1997 sur 129 ruchers de six départements du centre et du centre-ouest de la France. Et elle a constaté que lorsque 60 % à 90 % des surfaces de tournesol avaient été traitées au Gaucho, la chute de production de miel était de 50 % à 100 % (à l'exception de certains sites). A l'inverse, cette baisse avoisinait les 20 % dans quelques ruchers lorsque les champs de tournesol n'avaient pas été traités avec cet insecticide. Même s'il ne s'agit encore que de corrélations fortes, la profession réclame l'interdiction du Gaucho.

Embarrassé, le ministère de l'Agriculture, qui l'a homologué en 1991, a dû suspendre le pesticide dans trois départements sensibles (la Vendée, les Deux-Sèvres et l'Indre) où 80 % environ de la production de miel vient du tournesol. Avec le ministère de l'Environnement et la Commission européenne, il finance une série d'études sur le terrain et en laboratoire. Un comité de pilotage a été mis sur pied, qui regroupe aussi les apiculteurs, Bayer, des chercheurs, les représentants des services sanitaires et des instituts techniques. Le sort du pesticide sera réglé en octobre.

Au laboratoire de neurologie comparée des invertébrés (INRA, Bures-sur-Yvette) qu'elle dirige, Minh-Hà Pham-Delègue a emprisonné une série d'abeilles dans de petits tubes. Seule leur tête dépassait. Elle les place devant un tuyau où leur parvient un effluve leur rappelant le goût du nectar de tournesol. Les prisonnières tirent la langue pour lécher. « Nous étudions leur apprentissage à se nourrir, et les facteurs qui peuvent les perturber, explique-t-elle. Si nous savons qu'au-delà de 11,7 nanogrammes ingérés, le Gaucho est fatal pour l'abeille, personne n'a sérieusement étudié son effet en réalité. Il est possible que de très faibles doses perturbent sa mémoire, ses facultés à butiner et à fabriquer du miel. »

Tandis que ses collègues de l'INRA d'Avignon, Marc-Edouard Collin et Luc Belzunces, vont étu-

dier les pertes d'orientation éventuelles et la métabolisation du produit chez l'abeille, Cécile Fléché et d'autres experts effectueront de nombreux prélèvements sur le terrain et contrôleront de près l'activité des butineuses. Plusieurs tests comparatifs d'activité des hyménoptères sur champs traités au Gaucho (parfois avec un fongicide) et non traités seront aussi réalisés.

Un parasite de plus en plus résistant

Depuis dix ans, les apiculteurs combattent un autre fléau : le varroa, un parasite importé de Chine, qui continue à détruire jusqu'à 40 % des colonies dans le sud de la France. Ce micro-monstre, qui se délecte du couvain, est devenu, depuis un an, largement résistant à l'acaricide fipronil. Il pourrait bien résister aussi, demain, à la dernière molécule disponible pour le détruire, l'amlitrase. « Plutôt que chercher son éradication totale, nous devons nous efforcer de contrôler les populations de parasites au niveau le plus bas possible. Pour cela, il faut avoir recours à la lutte intégrée, tant en utilisant un arsenal plus large que les produits chimiques », indique Yves Lecomte, de l'INRA d'Avignon.

Les pistes : réduire les couvains mâles dans la ruche, préférer du varroa ; pulvériser des huiles ou des esters sur l'abeille pour lui enlever ses parasites ; piéger le varroa par des phéromones et des hormones attractives émises par ses comparses ou par l'abeille ; sélectionner les populations d'abeilles devenues tolérantes.

Pour la firme allemande, la mise en cause de ce produit vendu dans plus de soixante-dix pays est une catastrophe. Dès les premières rumeurs, ses services ont tenté de vérifier sa responsabilité dans le déclin des populations d'abeilles.

« En comparant les analyses de résidus et l'activité des abeilles sur tournesol traité au Gaucho et sur tournesol non traité, nous ne mettons en évidence aucune différence

significative », assure Gilles Richard, chercheur chez Bayer. Ses analyses sont toutefois contestées par les apiculteurs et jugées insuffisamment incomplètes par les scientifiques pour justifier de nouvelles investigations.

Pour disculper son insecticide, Bayer avance deux arguments. La chute de production affecterait également les miels de châtaignier, d'acacia et de tilleul, non traités au Gaucho : « Le printemps et le début de l'été 1997, très frais et pluvieux, pourraient expliquer en partie cette hécatombe », assure Gilles Richard. Par ailleurs, si l'on recoupe minutieusement les zones de dépeuplement d'abeilles et celles de traitement avec Gaucho, on détecte d'importantes exceptions. Dans le Centre-Ouest, qui a connu de grandes pertes d'abeilles, 53 % des surfaces ont été traitées au Gaucho. En revanche, « la Bourgogne présente un taux de pénétration très fort de Gaucho (78 %), alors qu'il n'y a pas eu fait état de problèmes liés au tournesol traité », indique Luc Belzunces (INRA d'Avignon) et Jean-Noël Tassé (INRA de Lusi-

Vincent Tardieu

Un gène « chocolat » pour reconnaître le sexe des canetons

BORDEAUX

de notre correspondante

Le sexe des anges ne fait plus cancaner personne. Reconnaître le sexe des canetons est un autre problème auquel des chercheurs bordelais se sont attaqués. La société de sélection de palmipèdes à foie gras (Sepalm) vient de créer une souche de canards reproducteurs avec un gène spécifique baptisé « chocolat », qui s'exprime, à la naissance du caneton, par un signe distinctif de couleur : une tache marron sur le crâne pour les femelles, une noire pour les mâles.

L'aboutissement de cette recherche, anecdotique aux yeux des béotiens, devrait entraîner d'importantes conséquences pour la filière. En effet, seuls les mâles - appelés mulards - sont gavés : leur foie est plus lourd et de meilleure qualité. La détermination du sexe du caneton est donc primordiale. Jusqu'à présent, on le distinguait par une pression dorso-abdominale. Cette technique, maîtrisée par du personnel interne ou des spécialistes extérieurs - les sexuels -, n'évite pas les erreurs de jugement. Surtout, elle stresse le caneton. « C'est une pression traumatisante qui ne permet pas un démarrage rapide et vigoureux de l'animal », explique Régis Combebiac, responsable de la production à la Sepalm. Autre facteur de fragilisation et de stress : le temps

d'attente avant le sexage peut durer de six à vingt-quatre heures. Grâce au gène chocolat, n'importe quel, sans formation spécifique, devrait pouvoir effectuer le sexage très rapidement.

Ce gène autossexable de couleur existait déjà chez certains canards de Barbarie, les mâles reproducteurs utilisés, avec des canes de

ment blancs. Cette dernière caractéristique améliore la présentation des carcasses des mulards : la peau est de meilleure qualité, la plumaison plus facile, les défauts esthétiques souvent laissés par les plumes de couleur sont atténués.

Pour obtenir ce résultat, l'équipe de la Sepalm a, d'abord, trouvé un génotype de canard de

une souche de canards qui permet d'obtenir un meilleur rendement en termes de foie gras (20 à 50 grammes supplémentaires). « Il s'agit d'un travail de sélection génétique », précise Eric Guinebert, directeur de la Sepalm. Il ne faut pas le confondre avec la transgénèse. « Rien à voir avec un éventuel « canard cloné » ! Le nouveau reproducteur est attendu dans six mois, le temps de l'élevage.

Depuis quatre ans, la Société de sélection avicole de la Sarthe et du Sud-Ouest (Sasso), présente dans le capital de la Sepalm et filiale du semencier Maisadour, tente d'appliquer ces résultats aux poussins. Dans ce domaine où les poussins deviennent chapons, poulets, dindes ou pintades, il existe déjà des souches « autossex » : dès leur naissance, on peut les reconnaître soit à la couleur (blanc pour les mâles, rouge-marron pour les femelles) soit à la longueur des plumes (plus ou moins importante selon le sexe). Mais le poussin blanc est mal perçu en production fermière et l'empilement entraîne chez lui des défauts d'aspect quand il s'effectue trop lentement. La Sasso cherche donc à sélectionner des souches pour trouver le gène autossexable à travers l'aspect du duvet. Les résultats sont attendus dans deux ans.

Claudia Courtols

Gros impact économique

L'équipe de la Sepalm est catégorique : sa découverte va rencontrer un important impact économique sur toute la filière foie gras et viande de canard. Outre les qualités - croissance plus harmonieuse, animal plus vigoureux, meilleur rendement pour le foie gras, moins de pertes causées par les erreurs de sexage et le stress -, le canard de Barbarie « chocolat », qui sera vendu sous le nom technique d'AS 50, permettra des gains de temps et d'argent sur le fil.

La Sepalm espère renouveler 70 % des couples reproducteurs en France. Or plusieurs milliers de canards de Barbarie reproducteurs donnent naissance - en monte naturelle ou, le plus souvent, par insémination artificielle - à 22 millions de canetons mulards chaque année dans le pays. Étendue aux poussins, la découverte ouvrirait aussi un marché très important : la production fermière s'élève à plus de 100 millions d'animaux par an.

Pékin, pour obtenir des canetons bien adaptés au gavage. Mais personne n'avait réussi à le marier avec cette race qui a fait l'objet de milliers de sélections. Les canetons obtenus par les chercheurs de la Sepalm sont non seulement affrétés de cette tache noire ou chocolat, mais ils sont entière-

ment blancs. Cette dernière caractéristique améliore la présentation des carcasses des mulards : la peau est de meilleure qualité, la plumaison plus facile, les défauts esthétiques souvent laissés par les plumes de couleur sont atténués.

Pour obtenir ce résultat, l'équipe de la Sepalm a, d'abord, trouvé un génotype de canard de ment blancs. Cette dernière caractéristique améliore la présentation des carcasses des mulards : la peau est de meilleure qualité, la plumaison plus facile, les défauts esthétiques souvent laissés par les plumes de couleur sont atténués.

Pour obtenir ce résultat, l'équipe de la Sepalm a, d'abord, trouvé un génotype de canard de ment blancs. Cette dernière caractéristique améliore la présentation des carcasses des mulards : la peau est de meilleure qualité, la plumaison plus facile, les défauts esthétiques souvent laissés par les plumes de couleur sont atténués.

Un radar de la NASA révèle de nouveaux vestiges à Angkor

IL N'EST PLUS nécessaire de vanter les mérites de la photographie aérienne pour retrouver les traces de monuments anciens. Mais cette méthode se révèle impropre pour les zones de forêt dense et humide, comme celle qui abrite le site d'Angkor au Cambodge. Elizabeth Moore, responsable du département d'art et d'archéologie à l'Ecole des études orientales et africaines de l'université de Londres, a donc eu l'idée d'utiliser le radar à synthèse d'ouverture développé par le Jet Propulsion Laboratory (JPL) de la NASA pour revisiter du haut du ciel le célèbre site.

Baptisé Aisar (airborne synthetic aperture radar), cet instrument émet et reçoit trois longueurs d'ondes différentes polarisées verticalement et horizontalement. Cela lui permet de « voir les différences dans la structure de la végétation, et d'apercevoir des vestiges cachés par la verdure », explique Scott Hensley, ingénieur au JPL. Ces images radar prises en

altitude avec une résolution de cinq mètres sont ensuite combinées pour « générer une grande variété d'images polarimétriques mettant en perspective différents monuments aux différents reliefs », grâce à la technique dite d'interférométrie, ajoute Elizabeth Moore.

Deux campagnes d'observation archéologiques ont été effectuées avec un Aisar emporté par un DC-8 de la NASA. L'une fin 1996 au-dessus du site d'Angkor, qui regroupe 200 à 300 temples, et l'autre fin 1997 au-dessus du temple Angkor Vat, un fleuron de l'architecture khmère construit par le roi Suryavarman II au XII^e siècle. Elles ont révélé « des temples et des signes d'occupation humaine qui ne figurent pas ou qui sont mal inscrits sur les cartes topographiques classiques et sur les rapports archéologiques datant du début du XX^e siècle », précise l'archéologue britannique.

C'est ainsi que plusieurs monticules circulaires préhistoriques et

quelques temples inconnus ont été mis en évidence au nord-ouest d'Angkor. Grâce à une recherche minutieuse des digues, des douves et des canaux sur les images, les chercheurs ont pu également détecter les ramifications d'un réseau hydraulique ancien inobservé jusqu'à présent. Aisar a également découvert à l'extérieur de la douve qui entoure Angkor Vat un monticule inédit haut de six mètres. Une visite sur les lieux a permis à Elizabeth Moore de découvrir des vestiges portant des inscriptions du X^e siècle.

DES TRACES DU NÉOLITHIQUE
Ces nouvelles découvertes confirment l'ancienneté de la présence de l'homme dans la région. Le site d'Angkor « a été occupé bien avant l'époque historique, puisqu'on y a retrouvé des traces d'une occupation néolithique », explique Claude Jacques (Ecole pratique des hautes études), conseiller spécial pour Angkor auprès du directeur général de l'Unesco. Ce

spécialiste doute cependant qu'on trouve de nouveaux temples à Angkor proprement dit, car « cela fait un siècle qu'on y travaille ». Néanmoins, estime-t-il, l'observation archéologique par radar « est incontestablement une technique pleine de promesses, d'autant qu'on peut parfois voir le sous-sol sur une profondeur d'un mètre ».

Christophe Pottier, un architecte qui réalise au Cambodge la mise à jour de la carte archéologique de la région d'Angkor pour le compte de l'Ecole française d'Extrême-Orient, trouve aussi des avantages à l'utilisation de cette technologie. « Le radar rend possible une nouvelle exploitation des sites archéologiques déjà connus et peut sans doute permettre de nouvelles découvertes dans des zones peu prospectées jusqu'à présent, comme le nord-ouest d'Angkor, là où justement Aisar a découvert des sites circulaires préhistoriques. »

Christiane Galus

“GRAND JURY”
RTL-Le Monde-LCI

BRUNO
MEGRET

ANIMÉ PAR
OLIVIER MAZEROLLE

AVEC
CHRISTIANE CHOMBEAU (LE MONDE)

ET
ANITA HAUSSER (LCI)

DIMANCHE
18 H 30

RTL

سنة ١٤١٩

Franck Cammas trouve son bonheur au grand large

Le jeune navigateur, qui prend le départ de la transat en double Lorient - Saint-Barthélemy aux côtés de Michel Desjoyeaux, pense déjà à son prochain défi : la Route du rhum à la barre d'un trimaran

Le départ de la transat en double Lorient - Saint-Barthélemy (3 725 milles) sera donné dimanche 19 avril à 11 heures. Après une escale obligée à Madère, les vingt-quatre bateaux engagés dans cette course

LORIENT

de notre envoyée spéciale
Franck Cammas est âgé de vingt-cinq ans. L'âge auquel les jeunes marins errent sur les pontons, bricolant sur les bateaux des « grands », avec au cœur l'espoir d'embarquer pour un convoi ou pour une vraie course. Mais le jeune Alois, installé à Concarneau depuis quatre ans, ne se nourrit plus de vœux pieux. Groupama, le Figaro Bénéteau dont il tiendra la barre, dimanche 19 juillet, au départ de la Transat en double Lorient - Saint-Barthélemy, est le sien. Et il a lui-même choisi une sérieuse « référence » comme compagnon de bord : Michel Desjoyeaux.

Dans un milieu où la recherche de partenaires financiers tourne souvent au rachat, la marge de manoeuvre de Franck Cammas est presque suspecte. Mais le jeune homme n'a toujours avancé que sur son étonnante détermination. Ou presque. A neuf ans, armé d'un dictionnaire de voile, il a déniché sa vo-

cation dans un livre relatant le tour du monde 1972 d'Eric Tabarly. « Je ne comprenais rien aux termes techniques », dit-il. Les stages d'Optimist ont suivi, les séjours aux Glénans, les régates au gré des rencontres sur les pontons. Il a réussi son bac scientifique et fait math sup-math spé en

révélant au grand large. Personne ne l'a empêché de s'y consacrer. « Ma passion ne m'a coûté qu'un timbre », plaisante-t-il. Il fait allusion à celui qu'il a apposé en 1994 sur l'enveloppe de son dossier de candidature pour le Challenge Espoir. Le Crédit agricole donne chaque année

leur chance à douze jeunes. Franck Cammas bénéficie du désistement de l'un d'eux et gagne la course face à des spécialistes. « J'ai eu de la chance », dit-il. Il court sur ledit bateau pendant un an, gagne six courses sur douze dont la sélection Skipper Elf. Elle lui offre les clés d'un nouveau voilier pour la saison 1995-1996. Il termine quatrième de la solitaire du Figaro, quatrième du championnat de France de match racing et deuxième du championnat de France des solitaires. En 1996, il se classe troisième de la transat Lorient - Saint-Barthélemy associée à Jean-Luc Nélias. Les assurances Athéna lui offrent leurs couleurs. Il gagne la Solitaire du Figaro.

« Chaque fois je fais mieux, alors j'ai forcément envie de nouveauté, lance-t-il. Je ne m'attendais pas à vivre de mes courses. Je le dois aux gens qui m'ont aidé, moi je suis surtout à l'aise à la barre. » Vincent Borge, patron de Welcome Aboard, une agence de communication consa-

crée à la voile, a navigué souvent avec Franck Cammas. Lorsque la mutuelle d'assurances Groupama, en quête d'une image plus attrayante, l'a contacté, il n'a pas hésité : « Groupama cherchait pour l'édition 2000-2001 du Vendée Globe un marin en devenir. Quelqu'un avec qui écrire une histoire plutôt que de s'offrir un skipper confirmé. Je n'en voyais qu'un avec cette envergure. »

MARQUES DE DÉFÉRENCE

De concert avec Michel Desjoyeaux, Vincent Borge loue « l'esprit à la fois canadien et sensible » de Franck Cammas, apprécie « son oreille développée », qui capte les indicateurs de fonctionnement du bateau au bruit des voiles qui claquent et des drisses qui bougent. Ils l'attribuent aux cours de piano et de violon longtemps suivis par le jeune homme. A trente-deux ans, Michel Desjoyeaux a tout vu de la voile : une Whitbread à dix-neuf ans, une mini-transat en 1991 et une victoire dans la première édition de la Lorient - Saint-Barthélemy en 1992. Il maîtrise la navigation en monocoque comme en multicoque, et est à l'aise en solo comme en équipage. D'où le choix de Franck Cammas : « Lorsque nous sommes concurrents, c'est l'adversaire qui m'effraie le plus. »

Ces marques de déférence sincères n'ont pas empêché le benjamin de battre l'aîné pour la première place dans la Solitaire du Figaro à l'été 1997. Pour quelques semaines, ils seront alliés. « Je remplace une paire de bras et un cerveau qui en vaut deux », dit Michel Desjoyeaux, qui assure l'intérim de Bertrand Pacé. L'homme, un des plus fins tacticiens et barreaux français, initialement choisi par Franck Cammas s'est fracturé le bras dans un accident automobile il y a trois semaines. Le jeune skipper comptait sur le concours de l'ancien barreur de la Coupe de l'America pour triompher dans une course au large. L'époustouffant succès que connaît actuellement Paul Cayard dans la Whitbread l'avait presque convaincu de l'efficacité de son plan. Tant pis.

Pour Franck Cammas, qui n'en a jamais barré, Groupama a mis un trimaran en chantier. « C'est toujours un bateau avec une barre, des voiles, un avant et un arrière, rassure le prodige. Il supporte simplement plus de voile et moins d'erreurs. » En juin, le multicoque sera prêt à entamer un programme de courses de quatre ans. Le 8 novembre, Franck Cammas l'alignera au départ de la Route du rhum pour sa première transat solo. Groupama a renoncé au Vendée Globe. « En voile, le temps est un allié, dit le navigateur, construire un bateau pour une seule course, c'est prendre un gros risque. » La mer a ses caprices. Pour mieux l'apprivoiser, Franck Cammas a persuadé ses partenaires qu'il durera.

Patricia Jolly

La Whitbread se rapproche de l'Europe

Si le retour au bercail, prévu pour fin mai, approche pour les neuf équipages engagés dans la Whitbread, la 7^e étape, qui les mènera à partir de dimanche 19 avril le long des côtes américaines (de Fort Lauderdale, en Floride, à Baltimore-Annapolis), n'aura rien d'une sinécure. Pour couper la ligne d'arrivée, les bateaux devront remonter la baie de Chesapeake : une langue d'eau d'environ 150 milles (quelque 280 kilomètres) aux courants traîtres. Le changement de température des eaux - plus de 20 degrés en Floride -, qui baissera jusqu'à environ 13 degrés, devrait ajouter à la difficulté. Les navigateurs ont consacré une partie de leur escale à étudier les tables de marées et de courants et l'histoire de la météo locale. Certains ont survolé la zone, d'autres ont effectué une reconnaissance nocturne. Le voilier suédois *EF-Langage*, mené par le Franco-Américain Paul Cayard, qui s'est adjugé trois des six étapes courues, est en tête du classement général provisoire. Il devance *Swedish-Match* et *Merit-Cup*.

La sécurité a le vent en poupe

LORIENT

de notre envoyée spéciale
Les tragiques fortunes de mer de plusieurs concurrents du Vendée Globe 1996-1997 ont animé la controverse sur les questions de sécurité en matière de course au large. Deux tendances s'opposent : celle des organisateurs d'épreuve, souvent rendus responsables en cas d'accident, et celle des coureurs, qui, s'estimant seuls dépositaires de leur vie et de leur sécurité, refusent que les règlements soient édictés par d'autres. Ainsi, en mars, Christophe Auguin a-t-il piqué une grosse colère. De l'océan Pacifique, où il parcourait la Route de l'Or entre New York et San Francisco, le vainqueur du dernier Vendée Globe a signifié au patron de l'épreuve, Philippe Jeantot, son refus des nouvelles règles. Il a été relayé par Yves Parlier et Isabelle Autissier, membres comme lui de l'Association internationale des monocoques de classe Open (Imoca).

La mainmise des organisateurs sur les règles de sécurité n'est évidemment pas souhaitable pour les skippers de ces prototypes. L'accepter reviendrait à condamner à la re-

traite les cinquante ou soixante embarcations de classe Open existantes. Une décision qui fléchirait à coup sûr les sponsors engagés à leurs côtés en avantagant ceux qui ébauchent actuellement de nouveaux projets. Ces derniers devront, en revanche, comprendre que la construction de bateaux capables de se « relever » en cas de chavirage n'amoindrirait pas les qualités des marins qui les mènent.

Bateau de série, le Figaro Bénéteau pose moins de problème. Depuis 1992 et la première Transat AC2R, Michel Desjoyeaux veille à la jauge. Depuis 1995, il est aussi chargé des règles auprès du bureau de l'association de la classe Figaro Bénéteau. « Dans l'absolu, dit-il, les skippers devraient pouvoir tirer les bateaux au sort avant le départ. Le résultat serait impu-

table au seul travail des hommes présents à bord. » Les Figaro Bénéteau lancés dimanche 19 avril à Lorient ne sont théoriquement pas équipés pour une traversée de l'Atlantique. Ils ont dû obtenir une dérogation des Affaires maritimes. Ils disposent d'une balise Argos in-

diquant la position, d'un signal de détresse et de présence à bord et d'une balise Sarsat-Cospar, outil de sécurité international flottant et muni d'une antenne. Ils ont aussi des « réserves de flottabilité », sorte de boudins en plastique gonflés de 2 700 litres d'air, obligatoires et censés retarder un éventuel naufrage. « Nous avons aussi des feux blancs, un système de bouchage en cas de bris du safran, un cache pour la ligne d'arbre à hélice qui évite que les algues s'y prennent et ne nous forcent à plonger pour les dégager », ajoute Michel Desjoyeaux. Le comité de course a innové en imposant à chacun des vingt-quatre bateaux engagés un « standard mini M » : le routage météo étant interdit sur le parcours, un système téléphonique avec neuf numéros pré-régistrés permet d'obtenir le classement quotidien, les centres de presse, un standard dispatchant les communications aux sponsors ou aux familles, le PC course, le service médical et le Cross Ete, responsable des secours en mer de la zone parcourue.

P. Jo.

Lorient - Madère - Saint-Barthélemy en 3 725 milles

● La course. Cette traversée de l'Atlantique en double de 3 725 milles (environ 7 400 kilomètres) reliera Lorient à l'île de Saint-Barthélemy (Antilles françaises) en passant par l'île de Madère. Le départ est prévu dimanche 19 avril ; l'arrivée sera jugée vers le 14 mai. Pour éviter aux organisateurs d'avoir à gérer un « terrain de jeu » trop vaste et aux concurrents d'être tentés d'effectuer une ligne droite difficile, une neutralisation de quatre-vingt-quatre heures de chaque bateau aura lieu à Madère, où les concurrents sont attendus vers le 26 avril. Le premier arrivé repartira le premier, etc.

● Les bateaux. Les concurrents courent sur des bateaux de série identiques, Figaro Bénéteau, monocoques de 9,20 mètres.
● Les concurrents.
AGF-Saint-Barth-Assurances (Kristoffer Jonsson-Guillaume Barraud),
Alliance-Européenne-Cadres (Thomas Levesque-Olivier Latrat),
Andouilles-Triskel (Hervé Laurent-Hervé de Kergadrou),
Astrale-Vive-la-Mer (Laurent Collombet-Jean-Luc Macron),
Athéna-Assurances (Jean-Luc Nélias-Thierry Péronnet),
Céleste-Prévision (Dominique Wavre-Michèle Paret),
Douarnenez-98 (Antoine

Xoch-André Malejac),
Ferme-de-Magné-Royan (Alexandre Péraud-William Kostyra),
Flury-Michon (Philippe Poupon-Luc Poupon),
Groupama (Franck Cammas-Michel Desjoyeaux),
Groupe-Louis-Sanders (Ronan Guérin-Ronan Cointo),
Guy-Cotten-Chatanvax (Jean Le Cam-Florence Arthaud),
Infogon (Jehan de France-Nicolas Svilarich),
Just-Mariette (Christophe et Hélène Mariette),
Nintendo-64 (Bruno Jourdain-Marc Guessard),
Mac-Donald's-Atlantique (Yannick Lenoir-David Rave),
Marseille-Entreprises-Quatid (Jean-Paul Mouren-Laurent Pelletier),
Un-univers-de-services (Bertrand de Broc-Jimmy Pahun),
Volkswagen-Castrol (Jérémie

Beyou-Gaël Le Cleach),
Sagfa-de-Météo-Consult (Eric Savant-Ros-Karin Ben Ghanem),
Sil-Plein-Fruit-France-3-Ouest (Roland Jourdain-Gildas Morvan),
Skipper-Elf (Damian Foxall-Sidney Gavignat),
Ted-Lapidus-Defenders (Sébastien Audigane-Eric Drougiazet),
Terre-Lune (Karine et Yvon Fauconnier).
● Le palmarès. En 1992, la première édition, sur le trajet Lorient-Carriès-Guadeloupe-Saint-Barthélemy (4 061 milles), a été gagnée par Jacques Carès et Michel Desjoyeaux sur *Sil-Plein-Fruit-FR3* (24 jours 8 h 40 min 34 s). En 1996 (Lorient-Madère-Saint-Barthélemy), Alain Gautier et Jimmy Pahun se sont imposés sur *Brocissime* (24 jours 11 h 54 min 32 s).

Les moines de Shaolin perpétuent l'art millénaire du kung-fu

LE CRANE rasé, vêtus de kimono orange, ils attendent sagement que le photographe en finisse avec les réglages. Agenouillés sur le sol, le sabre à la ceinture, les mains posées sur les cuisses, sans la moindre impatience. La séance va durer deux bonnes heures dans ce studio étroit. Mais les dix moines de Shaolin, qui présenteront une démonstration de leur art, samedi 18 avril, à partir de 20 h 30, au Palais omnisports de Paris-Bercy, savent se soustraire à la pression du temps. Voilà déjà des lustres qu'ils ont appris à ignorer le stress, pour ne se consacrer qu'aux choses fondamentales : la méditation et le combat.

Dans leur école de la province du Henan, installée au cœur du temple de Shaolin, à 700 kilomètres au sud de Pékin, près de quinze siècles de prière et de pratique du wu-shu ont enseigné à la perfection l'art de la maîtrise : le kung-fu. Les moines de Shaolin sont des combattants d'un art martial - le fameux wu-shu - dont la technique, fixée au VI^e siècle, a été importée en Chine par un moine bouddhiste indien. Depuis, rien dans la longue et tourmentée histoire de l'Empire du Milieu n'a mis un terme à cette tradition qui vise l'harmonie du corps et de l'esprit, l'engagement spirituel et physique total.

Shi Su-yi est âgé de soixante-huit ans. Il est maître des apprentis moines et l'un des dix grands maîtres de kung-fu en Chine. Comme son père, son grand-père, son arrière-grand-père, Shi Su-yi est un maître-disciple, un moine qui ne réside pas dans le temple et n'a pas prononcé les vœux de chasteté. Il a commencé son apprentissage à l'âge de six ans : « Le matin et le soir, on apprendait le bouddhisme, et le reste de la journée était réservé au wu-shu. Il n'y a eu que la guerre contre les Japonais qui a un peu perturbé la vie du temple. » Puis il y eut la révolution culturelle et ses gardes rouges qui dénoncèrent les arts martiaux comme pratique féodale. Mais Shaolin a échappé à la répression.

ÉTUDES PAYANTES

La vocation des « moines guerriers » se manifeste très jeune. Shi Xiaohu, le plus précoce des élèves de Shi Su-yi, est tout juste âgé de sept ans. Il est dans son groupe depuis trois ans et effectue à l'occasion de cette tournée à Paris son premier voyage à l'étranger. Au bout de trois ans et à raison de huit heures d'entraînement par jour, Shi Xiaohu maîtrise parfaitement les gestes et la technique du wu-shu. « De nos jours, il s'agit moins d'un engagement spirituel que d'un enseignement des arts martiaux », explique Shi Su-yi.

Au total, près de dix mille élèves apprennent le kung-fu dans les différentes écoles de Shaolin. Les études sont payantes. Une inscription coûte environ l'équivalent du salaire annuel moyen d'un employé ou d'un ouvrier chinois. Après trois années d'étude, ils peuvent obtenir un diplôme de maître, lequel permet d'ouvrir une école. Mais, depuis le succès de Li Lan-je - un ancien de Shaolin - dans un film de kung-fu produit par Hongkong, tous les élèves rêvent de devenir des stars de cinéma. A tel point que Shaolin est désormais l'objet d'une curiosité qui attire chaque année deux millions de visiteurs, dont certains n'hésitent pas à déboursier 12 000 francs pour un stage de deux semaines.

A côté de ces écoles - une trentaine se sont ouvertes durant ces vingt dernières années -, le monastère continue de préparer des novices à l'entrée dans les ordres. Le plus souvent, il s'agit d'orphelins recueillis par le temple et auxquels les moines transmettent les préceptes bouddhistes ainsi que les vertus de leur art martial. Et, aujourd'hui, la Chine revendique près de soixante millions d'adeptes et aimerait bien inscrire la discipline au catalogue des sports olympiques.

Yves Bordenave

Le Grand Débat France Culture - Le Monde

animé par Alain Rollat
"L'exception culturelle française est-elle menacée ?"
avec Catherine Trautmann, Olivier Carnet, Alain Finkielkraut, Bernard Hugonnier et Jacques Rigaud.
les lundis 20 et 27 avril 1998, 21h-22h



Le Monde

CALVITIE

Des cheveux naturels et définitifs grâce aux techniques médicales les plus modernes.

CLINIQUE MATIGNON
5, AVENUE MATIGNON 75008 PARIS
RENSEIGNEMENT ET DOCUMENTATION SUR SIMPLE DEMANDE
TEL: 01 53 50 70 79 - 3472 INFO CHAUVÉ - www.clinique-matignon.com

VIII.

É c

• p

L d

LE

de

Alt

L

stup

qui

rieu

fessi

de b

R

vu c

pou

vers

rév

tudi

inté

tisti

l'att

189

seci

d'in

la c

mû

L

une

crist

l'lin

A

/

f

é

s

sir

piu

ni

fai

pr

ja

pl

nc

si

p

l'i

di

ce

c

q

et

p

o

lé

p

b

n

c

t

r

t

v

j

e

s

t

i

s

t

e

s

Le Monde
L'AVION

« L'Iran en mouvement »

du 15 au 22 mai 1998

Jean-Marie Colombani et son équipe de spécialistes et de correspondants du Monde ont préparé un séjour riche en contacts avec des personnalités politiques, économiques, culturelles, religieuses et des responsables de l'éducation, de la presse et du sport.

ITINÉRAIRE PROPOSÉ :
3 jours à Téhéran et Qom
2 jours à Ispahan
2 jours à Chiraz, Persépolis...



15 000 F
par personne.

Offre, limitée à 150 personnes, incluant le vol Paris-Téhéran AIR, les déplacements intérieurs, les visites de musées et sites historiques, sept nuits d'hôtel, les repas et les boissons.

RENSEIGNEMENTS
ET INSCRIPTION :

Katia Goujon : 01 46 05 44 33.

Avec 171 - licence n° 092-95-00-28 et

VELDOWEIRE PARIS

Wilmotte, l'habilleur urbain

Les villes aussi savent se meubler en « contemporain »

LE MOBILIER urbain aurait-il pour vocation de ne pas se faire remarquer ? Si la mode, c'est ce qui se démode, la rue doit-elle faire voeu d'intemporel ? Quelle discipline est plus rigoureuse que celle qui impose au dessinateur de mettre en forme l'espace sans ajouter au désordre, de rendre les services attendus tout en résistant à la tentation du décor ?

Il aura fallu une centaine d'années pour qu'un nouveau mode d'aménagement de la voirie paraisse nécessaire. Jusque dans les années 70, les villes ont vécu sous le régime du Second Empire. La technique évoluait lentement : le bec de gaz s'était plié, sans changer de forme, à l'électricité. Le banc, la clôture, l'abri, la chaise de square, le lampadaire avaient été fixés dans l'élan de l'embourgeoisement citadin, dans l'euphorie conquérante d'une vie orientée par le plaisir. Paris donnait le ton, forgeait un panorama exemplaire avec Alphand. La fonte coulait dans les moules, au point que lorsqu'il s'est agi, il y a quelques années, d'installer des téléphones publics sur les nouveaux Champs-Élysées, on n'hésita pas à les loger dans des pastiches de colonnes Morris.

Pour ce patrimoine auquel le citadin s'accrochait avec le désespoir de celui qui voit « partir » la ville qu'il aimait et ses bibelots classés par lui comme sentimentalement historiques, l'arrivée des premières rues piétonnes avait été paradoxalement un choc. En imposant de but en blanc des normes nouvelles qu'il fallait accepter dans la brutalité de leurs bonnes intentions : bancs à fleurs défensifs, chaînes préventives, panneaux explicatifs sans appel.

La ville apprenait à se retrouver, mais dans un espace prisonnier de sa liberté. A cet emballement généreux - rendre la cité à ses pratiquants -, il manquait encore une chose, une esthétique de la discrétion.

Vingt ans après, on peut dire que les deux exigences sont en train de se rejoindre. Ceux qui décident, ceux qui dessinent et ceux qui apprécient commencent à parler le

même langage. Vingt ans après, grâce à un nouveau souffle architectural et national, l'arrivée de générations moins timorées a permis de former un nouveau consensus autour d'une ligne graphique renouvelée.

Parmi ces architectes et designers, Jean-Michel Wilmotte offre l'entier du parcours : parti d'une chaise en fer redessinée pour les jardins du Palais-Royal en 1986, on le retrouve du haut en bas des Champs-Élysées, en 1994, avec tout l'accastillage - bancs, lampadaires et feux de circulation - qui ponctue la promenade renouvelée, trottoirs aplatis et libérés, arbres replantés, sous la houlette de Bernard Huet. Un grand projet offert à une avenue dont on voulait qu'elle mérite son titre ancien avec un silhouettage radicalement en accord avec ce nouveau sens du beau que s'offrait la capitale.

Lampadaires à silhouette ultrasobrie, deux casquettes plates en acier gris (au lieu des casques ronds et bruns qui demeurent au bas des Champs), tamus par des haubans, mais qui s'effacent dans le haut des arbres, et feux de circulation profilés... Si l'on retrouve Wilmotte et son équipe dans le futur quartier de Tolbiac en train de mettre au point l'aménagement de l'avenue de France avec Paul Andren, c'est aussi parce que la création de mobilier urbain performant, techniquement en pointe, est devenue, avec d'importants chantiers à Lyon, Annecy, Thionville, La Rochelle, ou Valenciennes, et la réalisation de gammes complètes pour deux fabricants (Eclatex en France, Hess en Allemagne), l'une des branches de l'activité de son agence.

UNITÉ

Rénovateur clair et net, franc mais toujours raisonnable, habile à traduire le classique en termes contemporains (vitrines de l'Alte Richelieu au Louvre, musée du Chiado à Lisbonne), Wilmotte, qui figurait parmi les cinq designers appelés à remanier les appartements de l'Elysée au début des années 80, se présente de plus en plus comme un architecte d'intérieur.



PHOTOS DE

Banc, luminaire et grille d'arbre à Thionville

de l'espace extérieur. A travers une déjà longue expérience (notamment avec la société Decaux qui sort son nouvel abribus), et grâce à la complicité avec des matériaux - l'aluminium ou l'acier, poli, patiné, strié ou grenu - très présents dans les détails de son architecture, la collection d'objets urbains signés Wilmotte trouve son unité : voiles galbés blancs (pour une ville de bord de mer comme la Rochelle), demi-lunes pour les parcs, coupes d'acier haubanées (chez Eclatex) : mâts lumineux, casquettes d'acier noir dédoublées, bancs conçus comme des canapés de ville, jardinières, plots lumineux, grilles de protection pour les arbres selon un graphisme géométrique (pour Hess).

Mais dans l'approche de l'architecte et dans le travail que son

équipe réalise, par exemple, sur le parcours du tramway d'Orléans ou la création d'une place piétonne à Thionville, il y aura plus que l'installation d'éléments de mobilier : la préoccupation de modéliser des perspectives invisibles, de souligner des mouvements, des échanges, ou encore d'unifier le front des rues, pour que la ville retrouve une harmonie, que ses limites et ses traversées deviennent lisibles. Et même avec l'idée que des installations provisoires, étals de marché ou terrasses de café, pourraient suivre implicitement les traces marquées au sol par le dessin du dallage. Comme des lignes de conduite ou les fondations d'une nouvelle attitude à l'égard de la cité.

Michèle Champenois

De gauche à droite, les éclairages publics « Architek » et « Duplex » et la chaise « Palais-Royal »



Design et métissage culturel

Son itinéraire de designer prend racine dans la matière. Le bois plus précisément, puisque Jean-Baptiste Sibertin-Blanc est d'abord ébéniste-marqueteur à l'école Boulle, à Paris. Il ponce, coupe, restaure. Cela a son importance. Puis il intègre l'Ecole nationale supérieure de création industrielle (ENSCI), « un lieu de brassage d'idées exemplaire ». En 1987, il postule pour rejoindre le département mobilier de Ricardo Bofill. « Une école de rigueur », dit-il, sans vouloir s'étendre. Le goût de l'ailleurs l'habite. Il ne s'en défend pas et part... Sur les sommets du Machu Picchu et du Kilimandjaro, à Madagascar, en Indonésie... Il s'en servira comme autant de terrains d'exploration pour son travail, s'imprégnant chaque fois du métier des hommes. Ses premiers objets tendent à la simplicité, ne renient pas l'effort - « il faut essayer de saisir ce qui touche les gens » - et rejettent tout effet nominaliste. Ses créations sont livrées au public. Des éditeurs se laissent séduire : Christoffe, Ercuis, Palfurcat... Il multiplie projets et réalisations. Designer, architecte, chercheur et enseignant à l'Ecole supérieure d'art et de design de Reims et au Centre européen de formation au verre de Vannes-le-Chatel (CERFAV), « pour apprendre » aux autres et des autres. Rester les deux pieds dans la réalité est un souci permanent chez ce designer, qui voudrait que les industriels soient

plus curieux, plus volontaires. Son parcours dégage deux constantes : les voyages et la matière. Deux centres d'intérêt qui orientent la démarche de Jean-Baptiste Sibertin-Blanc et qui, surtout, cimentent sa création. Pour ce designer de quarante ans, partir, c'est découvrir des artisans et des matériaux qu'il tente, chaque fois, de tendre vers la modernité, sans jamais nier leur identité. C'est dans cette exigence que Jean-Baptiste Sibertin-Blanc approfondit la cohérence de son approche, trouve le lien unitaire entre les différents projets qu'il réalise pour des sites de production aussi différents que les Forges de Syam, les Cristalleries de Saint-Louis et un chantier naval à Saint-Malo. D'un endroit, d'une commande à l'autre, il reste fidèle à sa recherche : « Essayer de travailler l'originalité qu'il y a dans chaque lieu, dans chaque savoir-faire. Pousser chaque matière à dire ce qu'elle a à dire. » Jamais, dans son propos, n'apparaît le mot « inspiration », que pourraient facilement lui dicter ses voyages et ses rencontres avec les artisans. Ce n'est probablement pas un hasard. Cela traduit une ligne de conduite qui refuse tout ce qui a trait à l'univers et la sémantique de l'artiste. Pour ce designer, la création s'ancre dans le concret des matériaux. Tout part de là. Le reste est affaire de labeur. La diversité de ses pérégrinations (lointaines et longues), ajoutée à la variété des industriels avec lesquels il travaille,

donne une œuvre large et hétérogène. Mobilier urbain, objets de luxe, collections pour les arts de la table rencontrent pourtant - dans le mélange des genres et des matériaux - une signature. Comment la définirait-il ? Il réfléchit, sans trouver véritablement de réponse. On lui parle d'élégance épurée. « A Madagascar, j'ai eu envie de casser cette élégance », répond-il, expliquant que la pierre, le métal de là-bas ont encouragé ce désir. Toujours « la matière des lieux », en première ligne, en guise de point de départ à une création. Il ne pouvait guère trouver meilleure désignation pour son exposition aux Ateliers, l'école de la rue Saint-Sabin où seront notamment présentés quelques éléments de sa collection de mobilier urbain en acier profilé et bois de mélèze (Forges de Syam), son bureau en composite balsa stratifié (Saint-Malo), ses couverts acier de la collection Horizon et ses cadeaux de naissance en métal argenté « Polichinelle » (Nogent-en-Bassigny), son bracelet « Arlequin » pour la montre Reverso de Jaeger-LeCoultre (Tarnier), sa coupe à fruits en tôle galvanisée (Tananarive)...

Véronique Cauhapé

* « La matière des lieux », Les Ateliers, Ecole nationale supérieure de création industrielle, 48, rue Saint-Sabin, Paris 11^e. Du 17 au 29 avril 1998. Tous les jours, sauf le dimanche, de 10 à 19 heures. Tél. : 01-49-23-12-12.

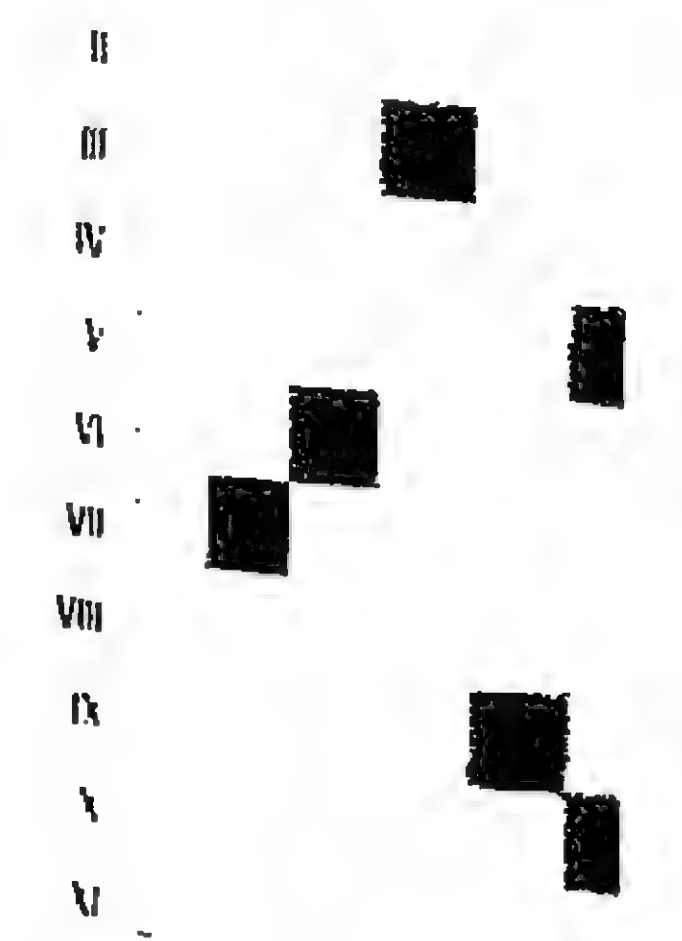
Fort vent d'ouest

PREMIERS PAS EN 19 1998

STRONOME



MOTS CROISÉS



صلى الله عليه وسلم

Fort vent d'ouest en Méditerranée

LES CONDITIONS ne s'améliorent que très lentement samedi : les nuages continuent à dominer avec encore de la pluie sur un grand quart nord-est, ainsi que de la neige sur les massifs montagneux. Le temps sera plus calme sur la moitié ouest mais pas toujours bien ensoleillé. Les régions méditerranéennes bénéficient d'un franc soleil au prix d'un fort vent d'ouest. Les températures restent fraîches pour la saison.

Bretagne, pays de Loire, Basse-Normandie. - Le temps est calme avec un ciel nuageux et quelques éclaircies. Il fera de 10 à 12 degrés.

Nord-Picardie, Ile-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes. - Les nuages dominent en toutes régions la journée durant, avec parfois un peu de pluie. Il fera de 9 à 11 degrés.

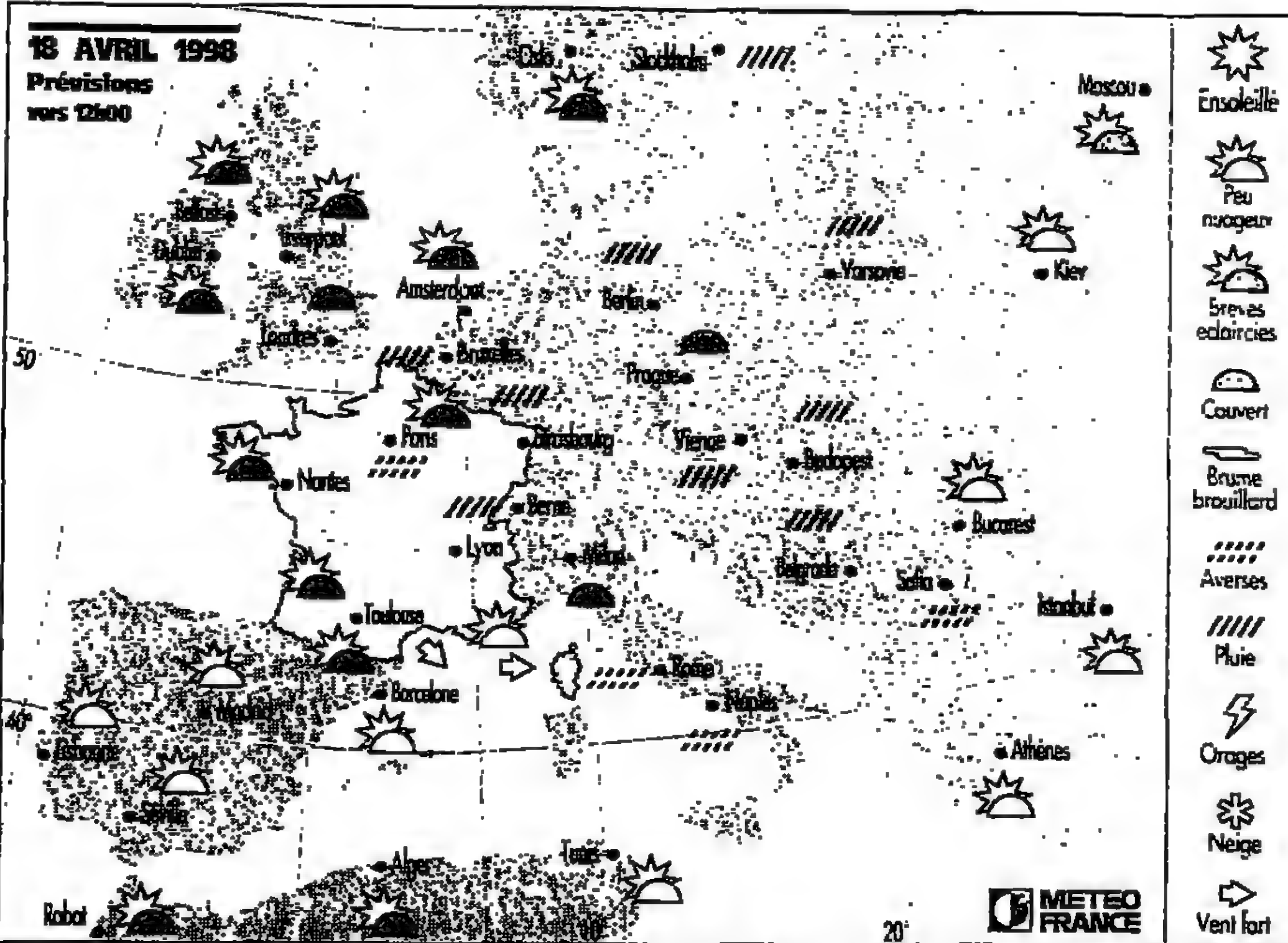
Champagne, Lorraine, Alsace, Bourgogne, Franche-Comté. - Le temps reste médiocre avec des épisodes pluvieux. Il neige au-dessus de 700 mètres. En Champagne

et Bourgogne le ciel est très nuageux, la pluie rare et faible. Il fera de 7 à 10 degrés.

Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. - Le temps est calme, avec un ciel partagé entre nuages et éclaircies. Une petite averse est toutefois possible sur la côte aquitaine, ainsi qu'un peu de neige le matin sur les Pyrénées, au-dessus de 700 mètres. Il fera de 11 à 13 degrés.

Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes. - Dans le Limousin, nuages et soleil cohabitent. En Auvergne et région lyonnaise, les nuages dominent et peuvent donner quelques gouttes, et un peu de neige au-dessus de 700 mètres. Dans les Alpes le ciel est bouché avec des chutes de neige au-dessus de 700 mètres. Il fera de 7 à 10 degrés.

Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse. - Le ciel est dégagé mais le vent d'ouest souffle fort, entre 80 et 100 km/h en rafales, du golfe du Lion à la côte varoise et à la Corse. Il fera de 14 à 17 degrés.



LE CARNET DU VOYAGEUR

■ **HÔTELS.** L'édition 1998 du Guide des hôtels Mercure (groupe Accor) présente les 400 établissements d'un réseau mondial étoffé depuis quelques mois de nouvelles destinations telles que Croatie, Inde, Malaisie et Malte. Avec des plans d'accès plus précis, de nouveaux pictogrammes localisant l'hôtel en centre-ville ou en périphérie, ainsi que la liste des hôtels « Jardins de Paris ». Autre enseignement du groupe, Novotel propose un guide avec 330 établissements dans 54 pays.

■ **AUSTRALIE.** En 1997, 40 000 Français (dont environ 70 % de touristes) se sont rendus en Australie, soit 15 % de plus que l'année précédente. Une tendance qui devrait se poursuivre en raison de la chute du taux de change et à l'approche des Jeux olympiques de l'an 2000 à Sydney. Guide gratuit du voyageur en Australie, sur demande au tél. : 01-41-91-38-61.

PRÉVISIONS POUR LE 18 AVRIL 1998

Ville par ville, les minima/maxima de température et l'état du ciel. S : ensoleillé; N : nuageux; C : couvert; P : pluie; * : neige.

FRANCE métropolitaine	NANCY	3/9 P	PARIS	7/14 S
ALGER	17/5 S		17/5 S	
AMSTERDAM	7/12 S		7/12 S	
BARCELONE	13/19 N		13/19 N	
BELGRADE	5/11 N		5/11 N	
BERLIN	3/11 N		3/11 N	
BIRMINGHAM	5/9 P		5/9 P	
BOMBAY	25/29 S		25/29 S	
BRAZILIA	21/30 S		21/30 S	
BUEENOS AIRES	13/19 N		13/19 N	
CHICAGO	4/18 S		4/18 S	
COPENHAGUE	5/11 N		5/11 N	
DUBLIN	5/11 N		5/11 N	
GENEVE	26/29 P		26/29 P	
HONGKONG	22/28 C		22/28 C	
JERUSALEM	18/26 S		18/26 S	
LAHORE	13/22 S		13/22 S	
LONDRES	4/13 C		4/13 C	
MADRID	13/19 N		13/19 N	
MILAN	6/11 N		6/11 N	
MOSCOW	1/8 N		1/8 N	
MUNICH	5/9 P		5/9 P	
NAPLES	5/9 P		5/9 P	
NEW YORK	5/17 N		5/17 N	
OSLO	3/8 P		3/8 P	
PARIS	7/14 S		7/14 S	
PRAGUE	8/17 S		8/17 S	
ROME	8/13 P		8/13 P	
SEVILLE	8/22 N		8/22 N	
SOFIA	5/11 N		5/11 N	
ST-PETERSBURG	6/12 C		6/12 C	
STOCKHOLM	4/8 P		4/8 P	
TENERIFE	26/29 P		26/29 P	
TOKYO	13/16 N		13/16 N	
VARSOVIE	12/20 S		12/20 S	

PRÉVISIONS POUR LE 19 AVRIL 1998

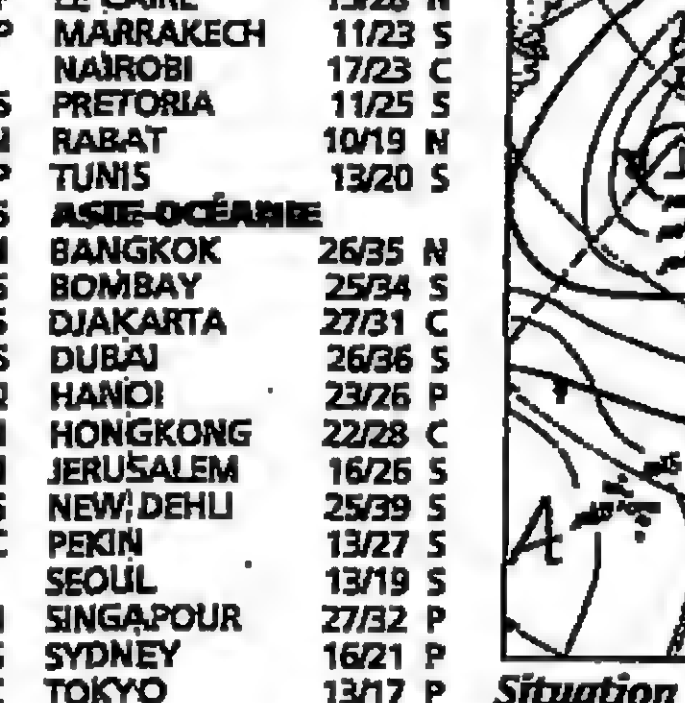
Ville par ville, les minima/maxima de température et l'état du ciel. S : ensoleillé; N : nuageux; C : couvert; P : pluie; * : neige.

FRANCE métropolitaine	NANCY	3/9 P	PARIS	7/14 S
ALGER	17/5 S		17/5 S	
AMSTERDAM	7/12 S		7/12 S	
BARCELONE	13/19 N		13/19 N	
BELGRADE	5/11 N		5/11 N	
BERLIN	3/11 N		3/11 N	
BIRMINGHAM	5/9 P		5/9 P	
BOMBAY	25/29 S		25/29 S	
BRAZILIA	21/30 S		21/30 S	
BUEENOS AIRES	13/19 N		13/19 N	
CHICAGO	4/18 S		4/18 S	
COPENHAGUE	5/11 N		5/11 N	
DUBLIN	5/11 N		5/11 N	
GENEVE	26/29 P		26/29 P	
HONGKONG	22/28 C		22/28 C	
JERUSALEM	18/26 S		18/26 S	
LAHORE	13/22 S		13/22 S	
LONDRES	4/13 C		4/13 C	
MADRID	13/19 N		13/19 N	
MILAN	6/11 N		6/11 N	
MOSCOW	1/8 N		1/8 N	
MUNICH	5/9 P		5/9 P	
NAPLES	5/9 P		5/9 P	
NEW YORK	5/17 N		5/17 N	
OSLO	3/8 P		3/8 P	
PARIS	7/14 S		7/14 S	
PRAGUE	8/17 S		8/17 S	
ROME	8/13 P		8/13 P	
SEVILLE	8/22 N		8/22 N	
SOFIA	5/11 N		5/11 N	
ST-PETERSBURG	6/12 C		6/12 C	
STOCKHOLM	4/8 P		4/8 P	
TENERIFE	26/29 P		26/29 P	
TOKYO	13/16 N		13/16 N	
VARSOVIE	12/20 S		12/20 S	

SITUATION LE 17 AVRIL À 0 HEURE TU



PRÉVISIONS POUR LE 19 AVRIL À 0 HEURE TU



ASTRONOMIE

Vénus et Jupiter ont rendez-vous avec la Lune

IL FAUDRA se lever bien avant potron-minet - c'est-à-dire, littéralement, bien avant l'heure à laquelle le chat montre son postérieur - pour pouvoir, jeudi 23 avril, observer à l'œil nu un événement astronomique relativement rare : la triple conjonction de deux planètes et de notre satellite.

En effet, jour de bal pour la Lune, Vénus et Jupiter, qui ont pris rendez-vous pour la dernière valse à trois de ce millénaire.

Les astrologues de tout poil en tireront sans doute prétexte pour des cataclysmes à venir ; les astronomes, eux, n'y prendront que du plaisir, à condition, primo, que le ciel soit dégagé, et secundo, d'avoir réglé les aiguilles de leur réveil sur une heure fort matinale. Pourquoi, d'ailleurs, ne pas se lever avec la Lune, qui pointera le bout de son croissant à 5 h 26 (heure de Paris) ? C'est qu'il faudra ensuite se dépêcher de trouver un lieu d'observation débarrassé de tout écran parasite (relief, immeuble, pollution urbaine) car le début du spectacle

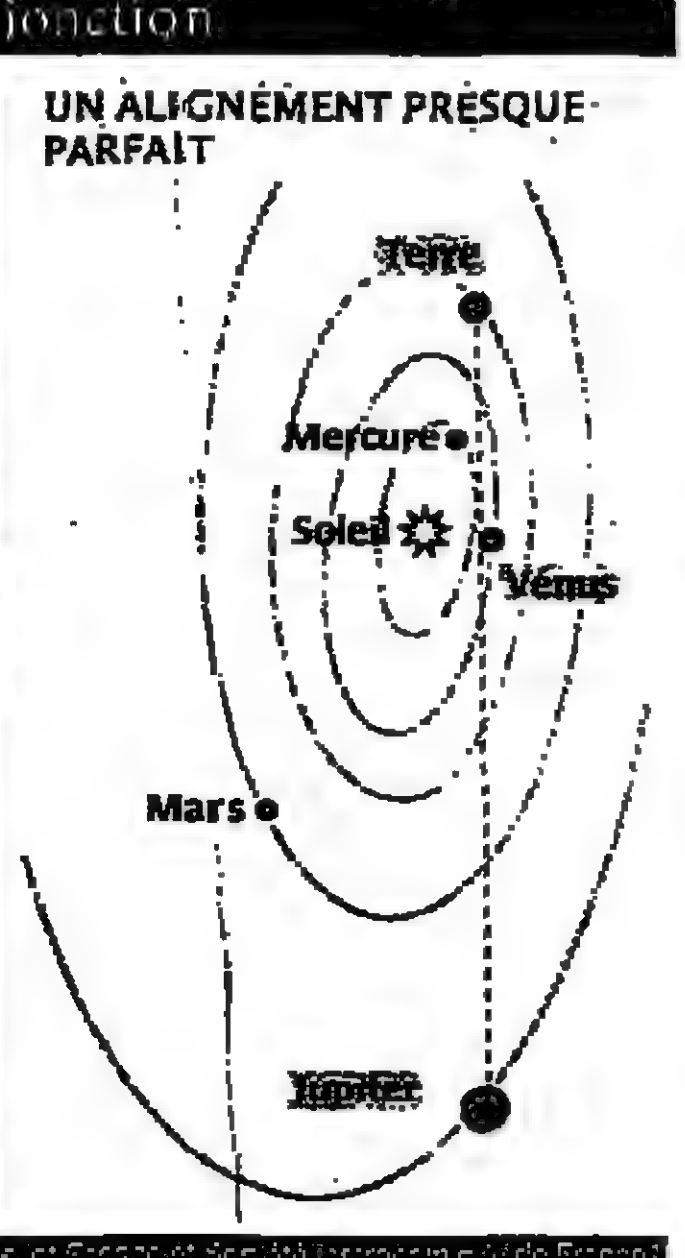
aura lieu à moins de 10° au-dessus de l'horizon. A 6 heures, soit quarante-sept minutes exactement avant le lever du Soleil, les trois astres se retrouveront dans un mouchoir de poche. Situées deux doigts à gauche de notre satellite, les deux planètes ne seront apparemment séparées que d'une fraction de degré.

Il ne s'agit en fait que d'une question d'apparence et de point de vue, car Vénus et Jupiter, respectivement la deuxième et cinquième planètes de notre système solaire, ne se sont pas véritablement rapprochées et navigueront toujours à plusieurs centaines de millions de kilomètres l'une de l'autre. C'est seulement pour l'observateur terrestre, fixant la toile céleste comme un écran plat tendu de sole noire sur lequel vont se piquer les astres dans leur ronde indépendante, que cette conjonction aura lieu. Notre boule bleue, la brillante « étoile » du berger et le géant gazeux - qui, en raison de la distance le séparant de nous, semble plus petit que Vénus alors qu'en réalité son diamètre est douze fois plus important - ne feront que s'aligner presque parfaitement. A l'autre bout de ce segment de droite virtuelle, on peut imaginer qu'un in-

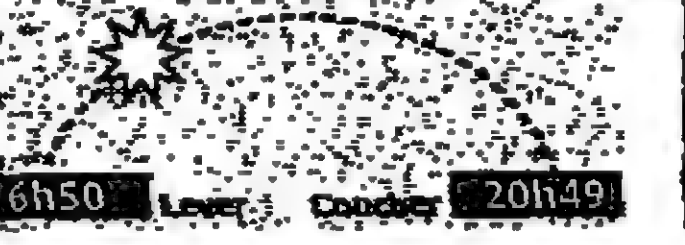
TRIPLE CONJONCTION



UN ALIGNEMENT PRESQUE PARFAIT



SOLEIL ET LUNE DE LA SEMAINE



probable habitant de Jupiter admirera, ce 23 avril, une jolie conjonction entre Vénus et la Terre, éventuellement agrémentée de la présence d'un des nombreux satellites joviens.

Point ne sera besoin, pour observer ce phénomène, de s'équiper d'une puissante lunette de spécialiste. De bons yeux ou une paire de jumelles suffiront. Pour les marmottes qui ne pourraient se résoudre à se lever avant l'aube, la conjonction ne sera pas perdue pour autant. Bien que cela soit peu connu, Vénus et Jupiter font en effet partie des planètes visibles en plein jour... à condition, toutefois, de savoir où les chercher. Vers 9 heures du matin, elles frôleront le pôle Nord de notre satellite, lequel, même sous la forme d'un fin croissant, devrait facilement se repérer.

DOUBLE ÉCLIPSE

Toutes ces indications ne valent, bien entendu, que si l'on habite en France métropolitaine. Bien plus au sud, dans une bande balayant successivement la pointe est du Brésil, l'Atlantique sud, l'Afrique équatoriale, avant de remonter vers le sud de l'Arabie et de s'achever au-dessus de l'Inde, Vénus et Jupiter seront

simultanément éclipsées par notre satellite.

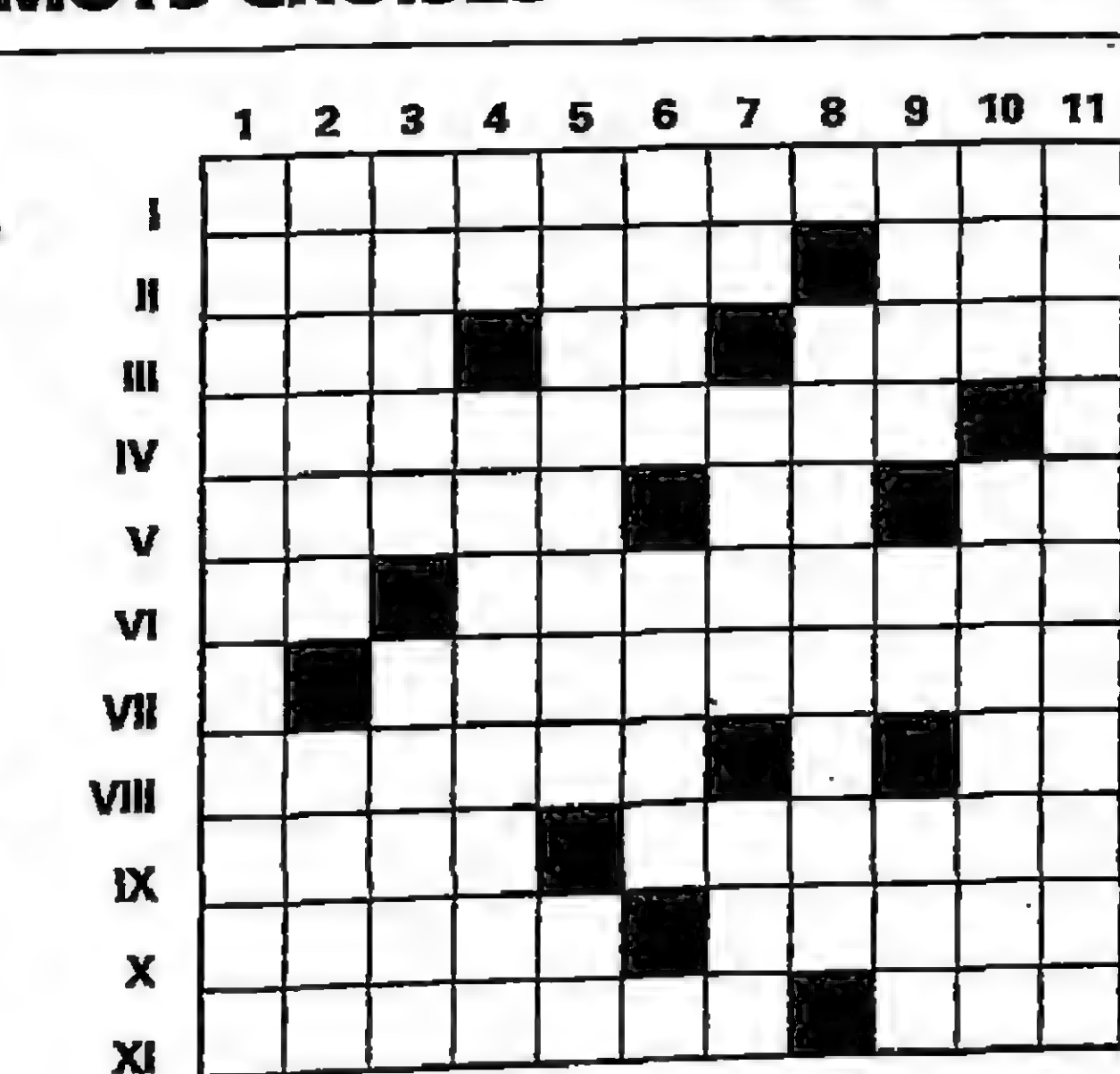
Les doubles occultations de planètes par la Lune constituent des phénomènes fort rares. Selon la brochure annuelle de la Société astronomique de France, « les deux cas précédents eurent lieu le 8 février 1951 (Mars et Jupiter) et le 13 décembre 1968 (Jupiter et Uranus). Les deux prochains auront lieu le 4 mars 2000 (Vénus et Uranus) et le 6 septembre 2037 (Jupiter et Uranus). Cependant, si l'on exclut Uranus, Neptune et Pluton pour ne conserver que les événements impliquant les planètes les plus brillantes et visibles à l'œil nu, force est de constater qu'entre 1600 et 2200, il n'y eut et il n'y aura que treize doubles occultations. La prochaine, qui mettra en scène Mercure et Mars, est programmée pour le 13 février... 2056. Ceux qui tiennent absolument à assister à ce jeu de cache-cache derrière notre satellite seraient sans doute plus sages de réserver rapidement un billet d'avion à destination de Nairobi. Le 23 avril, les astronomes kenyans auront le privilège de ne plus voir Vénus et Jupiter pendant vingt-quatre minutes.

Pierre Barthélémy

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 98093

3615 LEMONDE, tapex SOS (2,23 €/min).



HORIZONTALEMENT

I. Travaux d'aiguilles. - II. Fait le tour de la situation. Ferré ou... tard. - III. Handicapé aux extrémités. Préposition. Assure le contact. - IV. Femme au service des femmes. - V. Difficile à faire avancer. Cité antique. Cité du champagne. - VI. Belle routière de collection. Papa de grand-papa. - VII. Apporter force détails. - VIII. Bête de selle endurante. Peut se voir en peinture. - IX. Réveil des sens. Sorties des bras de Morphée. - X. Salpêtre.

VERTICALEMENT

En position fondamentale. - XI. Forment la baie. L'Europe des Dix-Huit. 1. Quand le lit devient trop petit. - 2. Succurs de sang. Prince arabe. - 3. Réduisit à l'impuissance. Trace du passé. - 4. Un peu d'importance. Convertit les livres en francs et demain en euros. - 5. Construire son habitation. Préposition. - 6. Vitaines du Monde. Rengaine d'autrefois. - 7. Personnel. Fait le trottoir à

SOS Jeux de mots :

3615 LEMONDE, tapex SOS (2,23 €/min).

la gare. Te rends. - 8. Partisans du beau langage. - 9. Cœur espagnol. Au bout de la curée. Baie nipponne. - 10. Introduit un peu de nouveau. Belle et rose, elle nage en bord de mer. - 11. Morceau délicat que les imbéciles ne vont même pas.

Philippe Dupuis

SOLUTION DU N° 98092

HORIZONTALEMENT
I. Tire-larigot. - II. Imaginé. Oul. - III. Rima. Odeurs. - IV. Eternuement. - V. Az. Dernière. - VI. UTM. Pète. Or. - VII. Fières. Mesa. - VIII. Loyer. Pépita. - IX. Ange. Assied. - X. Mite. Ere. - XI. Chevalières.

VERTICALEMENT

1. Tire-au-flanc. - 2. Imitation. - 3. Ramé. Meuble. - 4. Egard. Réé. - 5. Li. Neper. Ma. - 6. Anoures. Ail. - 7. Redent. Pse (Pise). - 8. Enième. - 9. Gofite. Épier. - 10. Our. Rosière. - 11. Tisserandes.

Le Monde est édité par la SA Le Monde. La reproduction de tout article est interdite sans l'accord de l'administration.

ISSN 0361-0377

Imprimerie du Monde
12, rue M. Guesbroux
94882 Ivry cedex

PRINTED IN FRANCE

PHILATÉLIE

L'édit de Nantes

★ Vente anticipée à Nantes, les 18 et 19 avril, au bureau de poste temporaire « premier jour » ouvert au château des ducs de Bretagne et à la Cité des congrès, 2, rue de Valmy. Vente anticipée, avec cachet sans mention « premier jour », au château de Pau. ★ Souvenirs philatéliques : J.-P. Morice-Capan, 5, rue des Tulipes, 44120 Vertou.

EN FILIGRANE

■ Conférence. Le Monde des philatélistes organise une conférence de Guy Prugnon qui traitera de la lettre simple de Paris pour Paris (1849-1871). Cette conférence, gratuite, se déroulera dans les locaux du Monde, samedi 25 avril, de 11 heures à 12 heures (Le Monde, 21 bis, rue Claude-Bernard, 75005 Paris. Métro : Censier-Daubenton ou Gobelins. Bus : 27 ou 91. Réservations auprès de Christine Camps, tél. : 01-42-17-33-28).

■ Ferrari. La République de Saint-Marin a émis un feuillet de douze timbres à 800 lire à l'occasion du centenaire de la naissance d'Enzo Ferrari et des cinquante ans de présence de Ferrari dans le monde des courses et de la F1. Les douze

timbres reproduisent les modèles symboliques de la marque, de la 125 S (première victoire sur le circuit de Caracalla, à Rome, en 1947) à la F310 de Michael Schumacher. ■ Vente. La 162e vente sur offres Robineau (Paris, tél. : 01-47-70-16-90), clôturée le 21 avril, compte plus de 2 000 lots. La couverture du catalogue présente un très beau « Double de Genève » (prix de départ : 125 000 F). La vente s'ouvre sur une collection de lettres timbrées suivant le régime du « double affranchissement » franco-allemand (1871-1872). Deux 1 F vermillon pointent à 65 000 et 85 000 F. On notera enfin une sélection de « ballons montés » rares (de 850 à 50 000 F).



PRINTEMPS DE BOURGES
C'est sous la pluie, comme le veut la coutume locale, qu'a eu lieu la deuxième journée d'un Printemps de bonne tenue musicale. Après les poids

lourds de la chanson française est venu le temps du réveil multiculturel. Les tribus chères à Daniel Colling, directeur artistique du festival, affichent leurs tentatives de fusion tous

azimuts. Smoke City, Jay-Jay Johansen, Paris Combo, Alabina, Donny Elwood, Candy Kane et Symposium ont donné le « la » de cette musique transculturelle. ● LE RAP, invité mal

élevé de toute programmation qui se respecte, est l'objet de toutes les attentions des services de sécurité : ceux du festival et surtout ceux de la préfecture, qui s'inquiète de possibles

violences. ● QUÉBÉCOIS, le joueur d'harmonica Alain Lamontagne est le spécialiste de la « podorythmie des frappeux d'pieds ». Il a confié au Monde les secrets de sa généalogie.

Les mille et une manières transculturelles de voyager en musique

Le festival berrichon évolue avec l'air du temps. 1998 marque le retour des grands mélanges des styles entre les différents groupes invités et à l'intérieur même de ceux-ci. Exemples : Paris Combo, Donny Elwood ou Candy Kane

BOURGES
de notre envoyée spéciale

Il y a trois ans seulement, le Printemps de Bourges, vaste miroir des tendances en matière de musiques populaires, affirmait la tribalisation des goûts : le bataillon techno, la brigade jungle, la caravane reggae, la cohorte musiques du monde, toute une galaxie qui avait appris à cohabiter sans toujours se fréquenter. Et voilà que tout change à nouveau. Dans les allées mar-chandes qui cernent les salles de concert, les vendeurs de boucles d'oreilles en argent et de foulards en batik sollicitent le chaland à renfort de techno. Katmandou rejoint Detroit. Le Printemps 1998, vingt-deuxième du nom, porte la marque de la réconciliation par temps de mondialisation. Les djembés vivent au binaire et le rock à la bossa-nova.

Au second jour du Printemps, l'après-midi - pluvieuse, évidemment - aurait pu être la sieste. Les atmosphères un tant soit peu mystérieuses et aquatiques, sorte de trip-hop ensoleillé créé par la chanteuse de Smoke City - Anglo-Brésillienne possédant la fausse candeur de Jane Birkin et à la vraie exubérance de l'hémisphère Sud -, suffisaient à peine au réveil des consciences multiculturelles. Le groupe londonien (basse, violoncelle, guitare et percussion) s'est fait connaître grâce à *Underwater Love*, morceau tiré d'une compilation, *Rebirth of Cool*, pour les besoins d'une publicité Levi's (une escouade de femmes-poissons sauve un garçon de la noyade). En scène, Smoke City est parfois menacé de dilution. Cette bossa revisitée à l'anglo-saxonne est parfois du goût de Jay-Jay Johansen. Ce gringalet blond et francophile possède une voix de crooner que musèle une timidité bien utile pour éviter un

tête-à-tête trop franc avec le public. De *Whiskey*, son premier album, à *Tatoo*, le second, paru ce mois-ci, Jay-Jay Johansen promène le rock dans le jazz, la bossa, qu'il épure, la chanson, ou un hip-hop en scratches adoucis.

Les barrières de genre sont-elles effacées pour autant ? Le groupe français Paris Combo, découverte du Printemps de Bourges, tout comme les Tribes Raïdes programmées dans la même salle le 16 avril, s'efforce de ne pas faire de l'éti-quettage une condition d'existence. Belle du Berry, fille du cru, a réuni autour d'elle un trompettiste de jazz australien, David Lewis, un contrebassiste malgache, un guitariste manouché et un batteur français afin de mener à bien son exploration des mondes étrangers à partir d'ici. L'esprit de Django Reinhardt, mais aussi celui de Jean Tranchant ou de Mireille (époque *Couché dans le foin*), plane sur ce bastringue rempli d'arabesques, d'effets ellingtoniens et d'envies de bals populaires, non dépourvu de chic à la française. Le tout est mené par une chanteuse pour qui le plaisir de la fête passe avant l'émotion. « Les Espagnolades », dit ainsi Belle du Berry, ça se guinche aussi. »

LOUKOUM MUSCLÉ

De sa voix un peu pointue, formée à la mode des années 30, Belle du Berry décline sa façon de voyager : les visions exotiques (navires rouillés du port d'Istanbul) ne sont pas noyées par les idées politico-hallucinogènes de la génération précédente. La conception romantique et déjantée de la *beat-generation* a cédé le pas à la bourlingue façon *Géo* ou *Thalassa*, sans pour autant sombrer dans la carte postale : l'étranger - reggae, rumba, flamenco, accordéon compris - est aujourd'hui passé dans les moeurs,



Le groupe Paris Combo revendique le droit aux mélanges et au plaisir.

et ce jusqu'à Bas-Berry (album chez Boucherie Production). Paris Combo revendique dans ces mélanges, qui sont l'image de la France d'aujourd'hui, le droit au plaisir, à l'espace et à la « dé-codage ».

Le charme du Printemps de Bourges est aussi d'apporter une extrême variété de spectacles dans une même soirée. Voyageuse encore, Alabina, coincée sous un grand chapiteau entre Claude Nougaro et Liz McComb, est une

blonde orientale née en Israël de parents marocain et égyptien. Version contemporaine d'une Dalida qui n'aurait jamais quitté l'esprit de la variété caennaise, Alabina (Ish-tar) s'est acclimatée avec une bande de Gitans de Montpellier,

Los Ninos de la Sara, dont certains sont des proches des Gipsy Kings. Loukoum musclé (douze musiciens, avec guitares gitanes et violons orientaux), plutôt insipide sur disque, mais d'une redoutable efficacité en scène, Alabina traîne un parfum entêtant depuis les loges et affirme ses identités croisées.

APPEL À L'AMOUR (PHYSIQUE)

Tout autant que le Camerounais Donny Elwood, petit rigolo venu de Yaoundé. Il a été convoqué à Bourges par le guitariste Dominique Cravic, l'un des membres de la tribu des *Primitifs du futur*, orchestre de jazz des origines mené ici même il y a quelques années par le dessinateur Donald Crumb, le père américain de *Fritz the Cat*. Au Magic Mirrors, en fin de nuit, Donny et sa bande (notamment Daniel Collin, l'un des accordéonistes de Paris Musette, tentative réussie de ré-innovation du musette version jazz manouché) n'ont pas flanché sur la défense de l'idée anticolonialiste.

L'identité n'est pas ce qui tue, pince le plus Américain Candy Kane. Cette inconditionnelle du boogie-woogie, ancienne star du porno californien aux formes plus que généreuses, était venue l'an passé à Bourges, déjà flanquée de son indisciplinable pianiste, Sue Palmer. Depuis, elle n'a cessé de tourner en France. Elle a même composé une chanson, très balloche cajun, en l'honneur de la langue française « *A language made for fucking* ». Belle du Berry et son combo presque parisien se fendent d'une réjouissante chanson « psy » chanaalytique (« *Mon-moi, il en a marre* »), tandis que Candy Kane, emplumée, lance un appel à l'amour (physique). C'est Bourges, un jeudi soir de Printemps.

Véronique Mortaigne

Le rap, entre violence des textes et violence des fans

BOURGES

de notre envoyée spéciale

C'est un document écrit, un tableau qui montre combien le rap perturbe les festivals musicaux depuis trois ou quatre ans. Ce tableau a été dressé par Daniel Colling, patron du Printemps, pour le compte du préfet du Cher. On y retrouve des informations sur les concerts, et notamment sur le comportement potentiel du public. D'un côté, il y a les spectateurs « familial-calm », « populaire et adulte », « attentif », « rêveur », « festif ». Et de l'autre, des « jeunes revendicatifs », « agressifs » - les fans de rap. Ces commentaires sont confirmés par Marie-Françoise Haye-Guyot, préfet du Cher, qui souhaitait connaître « les spectacles à risques », formule qui rejoint les « populations à risques » désignées par la direction tech-

nique du Printemps. Les spécialistes affirment que cette liste colle parfaitement au personnage de Daniel Colling, qui aime classer les groupes musicaux et publics en « tribus » et « sous-tribus ».

Le rap dérange. « Il ne faut pas grand-chose pour que ça pète », dit Fernando Ladeiro-Marques, un des programmeurs du Printemps, au point que « des festivals ont préféré écarter tout spectacle de rap ». Mais comment Bourges pourrait ignorer une musique qui n'a jamais été aussi populaire - IAM, Doc Gyneco, NTM, Passi, Stormy Bugsy ont vendu 300 000 albums et plus - et que le Printemps a favorisée en programmant IAM et NTM ? Cette année, la plupart des dix concerts rap font salle comble. Et celui d'IAM, dimanche 19 avril, devrait réunir 6 000 spectateurs au Stadium. « Un concert à hauts

risques », dit-on à la direction technique du Printemps. D'où un « encadrement » solide. « Jamais il n'y a eu autant de flics sur le Printemps », disent des habitués, impression confirmée par la préfecture.

Jeudi 16 avril, 15 heures. Trois groupes de rap sont programmés à la salle Germinol, la plus « chaude » du Printemps : NAR, Hasheem, Afro Jazz. 80 francs le billet. D'un côté, cinq cents places qui seront remplies. De l'autre, une dizaine de gros bras appartenant à une entreprise spécialisée - « On ne peut pas faire prendre de risque à notre service d'ordre classique, vu l'histoire de cette salle », dit Thierry Gravelle, responsable de la sécurité au Printemps - auxquels il faut ajouter une dizaine de CRS et un vigile avec son chien. « Le chien, avec les gens qu'il y'a, il est tendu. »

Les gens en question sont une centaine de jeunes vêtus de jogging et coiffés d'une casquette, qui n'ont pas de billets. Ils se racontent : « Nous venons de la Chancellerie (un des deux quartiers « difficiles » de Bourges, avec celui de Gibjones). C'est notre quartier et on l'aime. On squatte le Printemps parce que ça bouge. On aime le rap parce que c'est la musique de nos quartiers. On n'a pas d'argent pour ça parce que le Père Noël est déjà passé. » Les adolescents ajoutent : « Germinol est le lieu qui nous accueille le mieux. » Cette salle programme des concerts toute l'année, rap et techno, notamment par le biais d'associations, comme Emmetrop, qui « font du bon boulot dans les quartiers ». Un conflit semble opposer Emmetrop au Printemps : « L'association a un discours de réinsertion adapté à la

ville, mais pas au festival », explique Thierry Gravelle. Comment peut-on multiplier les concerts rap tout en ignorant les jeunes dont il est question dans les textes ? Voir le heurter en leur opposant des services d'ordre musclés ? Le problème « préoccupe » Daniel Colling : « A partir du moment où nous ouvrons le Printemps aux musiques actuelles, donc au rap, avec des groupes qui ont un discours urbain radical et qui rejettent la société, il ne faut pas se plaindre des comportements de leurs publics. »

TROIS SCÈNES GRATUITES

Certains, en revanche, même au sein du festival, jugent « démagogiques » des groupes de rap qui « insultent l'Etat » mais viennent se produire dans un festival « largement subventionné ». Le préfet, tout en rejetant l'anathème dont a fait l'objet NIM à Toulon, a préféré, l'an dernier, rester hors d'un concert de Bourges pour « marquer [sa] solidarité avec des policiers qui étaient insultés ».

Daniel Colling rappelle quelques mesures qui font la fierté de Bourges : il gère la salle Germinol durant toute l'année ; trois scènes sont gratuites durant le Printemps ; le travail remarquable de l'association Cevena permet à des jeunes de dormir à Bourges, dans cinq internats de lycées, pour 10 francs ; un lieu a été ouvert pour la « population errante ». « Malheureusement, on ne va pas régler les problèmes des jeunes des quartiers nord de Bourges en cinq jours. »

Ce travail de fond est notamment celui de la préfecture du Cher. La persuasive Marie-Françoise Haye-Guyot multiplie les actions de terrain, le dialogue avec les associations. « Je ne peux pas dire qu'on n'aura pas un grand incident qui dégénère. Mais j'espère avoir tout fait pour ne pas en arriver là. »

Michel Guerrin

★ Le 17 avril au Théâtre Jacques-Cœur, à 17 h 30. Album : De toute beauté, Alain Lamontagne/Michel Donato, 1 CD Transit 9111.

Stéphane Davet

Soirée rave ou soirée techno ?

« On ne peut bénéficier de subventions de l'Etat et organiser une rave », dit Marie-Françoise Haye-Guyot, préfet du Cher. Ainsi, samedi 18 avril, la soirée très attendue du Printemps est intitulée *Electronic Dance Festival*. Il s'agit de « musiques technologiques maîtrisées », dit le préfet, et non d'une rave dans une friche clandestine. Outre des conditions sanitaires strictes, elle annonce que « le service des douanes a doublé ses effectifs par rapport à l'an dernier » pour contrôler les voitures qui prennent l'autoroute pour Bourges. Afin de confondre les dealers, notamment d'ecstasy. Reste que ces nuances sémantiques semblent avoir échappé à Daniel Colling : « En donnant des garanties à la préfecture, nous avons pu organiser une rave sous le terme d'une soirée techno. »

GÉNÉALOGIE ALAIN LAMONTAGNE, BLUES ET TURLUTTE

Joueur d'harmonica « ruine-baines », styliste du rythme par le pied (la « podorythmie des frappeux d'pieds »), Alain Lamontagne, né à Verdun, banlieue de Montréal, musicien et chanteur, une fois en scène raconte aussi des histoires. Celle de sa rencontre, « le 14 juillet 1959 », avec un lutin dont le propos fut le suivant : « Si vous arrivez à apprendre deux savoirs avec les jambes, vous vivrez jusqu'à cent vingt-neuf ans », « date à laquelle », poursuit l'homme-orchestre, il se proposait de me présenter à l'éternité » - ce conte a pour titre *L'âge de raison*. Roi du swing et du bagout, il martèle également celle de Sisyphe, créateur, selon lui, du mot « rock n'roll » (le rocher poussé éternellement sur le versant d'une montagne). L'énergie d'Alain Lamontagne appar-

tient au secteur informel de l'économie des variétés nord-américaines, qui a toujours eu sa place au Printemps de Bourges.

« La musique va à l'âme, les mots à l'esprit, les rythmes au corps », poursuit Alain Lamontagne. Si, du point de vue strict de la généalogie, les Lamontagne sont des descendants de Renaud Baquet, dit Lamontagne, arrivé de Lamontjeu, dans le Gers, sur le Nouveau Continent en 1635 avec le régiment de Carignan, Alain, fils de chauffeur de bus, doit son art musical aux blueimen américains joueurs d'harmonica : Sonny Terry, Sonny Boy Williamson, Little Walter. Pour le reste - le chant, la tchache, l'humour et l'ironie - Lamontagne est, dit-il, un fils de La Bolduc, femme superbe (en personnalité) morte en 1941 après avoir pratiqué « la turlutte », cet art de tourner la langue en la roulant à toute vitesse pour raconter des histoires de tous les jours, petites malices, grands maux, anecdotes salaces, poulx, vaches, cochons. La Bolduc (une in-

tégrale chez Scalan Disc) est une star de la musique québécoise, au même titre que Gilles Vigneault, à l'époque, elle jouait aussi de l'harmonica, et trébalaît des airs de ménagères en partance pour le prochain marché.

« L'être humain est en vie parce qu'il a eu des héritiers », dit Lamontagne, néo-conteur issu de la génération folk des années 70, invité à Bourges pour la troisième fois. La formule est plus complexe qu'il n'y paraît : elle sous-entend que par ses jeux de pieds et de souffle Alain Lamontagne permet à l'énergie noire de Sonny Terry, au langage très québécois de La Bolduc et à l'art du conte pratiqué sur les chantiers forestiers du Nord américain, d'être toujours vivaces.

V. Mo.

صباح الخير

Manifestation nationale à Montpellier contre les alliances avec le FN

Après le « vendredi noir » qui a vu l'élection de Jacques Blanc (ex-UDF) à la présidence du conseil régional du Languedoc-Roussillon, les milieux culturels se rassemblent dans la préfecture de l'Hérault le 18 avril pour demander sa démission

De nombreux artistes, directeurs d'institutions culturelles et responsables d'associations, regroupés à Montpellier dans le Collectif du 20 mars – jour de l'élection de l'ex-UDF Jacques Blanc à la présidence du conseil régional du

Languedoc-Roussillon avec les voix des élus du Front national – appellent à une manifestation nationale le samedi 18 avril à Montpellier, qui partira à 14 heures des jardins du Peyrou. Les organisateurs attendent 10 000 personnes, ve-

nues de la métropole languedocienne comme de plusieurs régions qui ont connu le même type d'alliances. Le 28 mars, une première manifestation avait réuni près de 15 000 personnes qui, déjà, avaient demandé la démis-

sion de Jacques Blanc. Les professionnels ont été particulièrement blessés par une phrase inscrite dans la déclaration de candidature de M. Blanc, stipulant qu'il refuserait en matière de culture la « dictature de la gauche ».

MONTPELLIER

Depuis le 30 mars, ils s'en-tassent tous les jours à midi, dans une petite salle du centre chorégraphique de Montpellier. Sur la table, un tract : « Halte au Front national ». On s'inquiète de savoir qui collera les affiches de la manifestation du 18 avril ; on recense les chèques de soutien, on lit une motion de soutien qui arrive de la Cartoucherie de Vincennes... Membres d'associations culturelles, syndicalistes, universitaires ou parents d'élèves, tous font partie du Collectif du 20 mars, créé à l'initiative des acteurs culturels de la région Languedoc-Roussillon après l'élection de Jacques Blanc (ex-UDF) à la présidence du conseil régional grâce aux voix du Front national.

Indignés par ce qu'ils appellent un « vendredi noir », les professionnels ont été particulièrement blessés par une phrase inscrite dans la déclaration de candidature de M. Blanc, stipulant qu'il refuserait en matière de culture la « dictature de la gauche ». A cette attaque se sont ajoutés les propos d'Alain Jamet, président du groupe FN au conseil régional, exigeant, noms à l'appui, que soient sanctionnés les respon-

sables des grandes institutions culturelles de la ville de Montpellier, au motif notamment qu'on ne peut « cracher dans la soupe et tendre sa sébile » (Le Monde du 27 mars).

Dans un climat de « micro-Mai 68 », le collectif languedocien s'est organisé à la faveur de rencontres entre les représentants des grandes structures, plutôt proches de la municipalité de Montpellier, et d'autres plus petites et plus isolées, chacun se rejoignant sur le terrain de la lutte contre l'extrême droite. Inquiets d'être transformés en instruments au service de Georges Frêche, maire socialiste de Montpellier à la personnalité controversée, certains ont finalement fait taire leurs réticences. Jean-Paul Montanari, le directeur du Festival Montpellier-Danse, connu pour ses liens avec M. Frêche, s'est volontairement placé en retrait de la scène médiatique pour qu'il soit bien clair qu'il s'agit d'un « combat contre le FN et non pour un homme ». Une ligne s'est enfin dégagée pour exiger la démission de M. Blanc, tout en continuant à demander les subventions du conseil régional. Sylvie Pujadas, membre de la troupe de théâtre Groupe Idées, rappelle que « sans

l'argent de la région, on ne peut pas monter les spectacles qui sont justement notre parole ».

Le débat ne va pas sans certains états d'âmes. Daniel Bedos, directeur du Printemps des comédiens, festival annuel qui a lieu en juin à Montpellier et dans les communes proches, se dit persuadé que « Jacques Blanc ne démissionnera pas. Il est installé à la région, et qu'on le veuille ou non, il a une légitimité ». « Moi, je suis paumé », confie-t-il, ajoutant qu'il « faut profiter de ce qui se passe pour réfléchir sur le sens de ce qu'on fait et aller l'expliquer dans les cages d'escalier. Car les acteurs culturels souffrent aujourd'hui d'une incompréhension de l'opinion ».

PREMIÈRE VICTOIRE

Craignant que la réputation du centre régional des lettres (CRL), émanation du conseil régional, puisse souffrir de l'opprobre jeté sur la région, une trentaine d'éditeurs ont, de leur côté, rédigé un texte pour renouveler leur confiance au CRL, refusant par ailleurs de faire un procès a priori à l'exécutif régional. Max Chaleil, directeur des Presses du Languedoc, s'inquiète de voir se développer un « climat de terrorisme » qui consiste à sommer chacun de se

prononcer pour la démission de M. Blanc, sous peine d'être considéré comme un partisan du Front national. « Le FN exploite les angoisses et les peurs liées au chômage et à la précarité, et c'est d'abord sur ce terrain qu'il faut se battre », précise-t-il. D'autres ont une position plus radicale. Frédéric Dejean, directeur de la maison d'édition Cric et Cricquet dans le Gard, annonce qu'il se retirera du CRL si M. Blanc ne démissionne pas. L'image de sa « maison serait entachée, dit-il, si des publications mentionnaient le nom d'un organisme dépendant du Languedoc-Roussillon ».

De son côté, Marcel Roques, vice-président du conseil régional en charge de la culture, affirme qu'il poursuivra la politique conduite par la région jusqu'ici. A Pierre Pitot, responsable du Festival du cinéma méditerranéen, et à Jean-Paul Montanari, qui s'inquiétaient de se voir privés de subventions, il répond aujourd'hui qu'elles leur seront versées. Tout comme à Jean-Claude Fall, directeur du Centre dramatique national-Théâtre des Treize Vents, Daniel Bedos et Mathilde Mommer, qui dirige le Centre chorégraphique national de Montpellier. « Ce que j'ai fait pendant douze ans

est la garantie de ce que je ferai pendant six ans », insiste M. Blanc, assurant qu'il respectera dans le domaine culturel « les personnes qui ne partagent pas (ses) opinions politiques ».

M. Blanc compte en fait contourner le Front national en s'appuyant sur des majorités de circonstance, comme il l'a fait depuis sa première élection, en 1988, et déjà avec les voix du FN. Il espère ainsi piéger la gauche en la contraignant à voter des subventions avec la droite, sous peine de porter la responsabilité politique de leur rejet. A contrario, il se trouve lui aussi piégé, car il ne pourra plus pénaliser la culture montpelliéraine sans risquer d'apparaître comme le bras séculier du FN. C'est sans doute là la première victoire du collectif du 20 mars : les enjeux de la politique culturelle sont désormais sur le devant de la scène, et chacun des responsables régionaux est placé devant ses responsabilités. Plus qu'un nouveau test, la manifestation de samedi à Montpellier devrait constituer un tournant dans le mouvement. Après elle, estime un membre du collectif, « une autre vie commencera ».

Jacques Monin

DÉPÊCHES

■ CINÉMA : la rétrospective consacrée aux films de Jean Eustache, au cinéma Saint-André-des-Arts à Paris (5^e) connaît, avec près de 5 800 spectateurs en deux semaines, un tel succès qu'une deuxième salle lui est désormais dévolue. Projeté actuellement aussi à Lyon et à Pantin, ce programme sera prochainement présenté à Lille, Créteil, Rennes, ainsi qu'à La Ferme du buisson à Noisiel (Seine-et-Marne).

■ Le producteur américain David Stutman réclame 10 millions de dollars (61 millions de francs environ) à l'acteur Leonardo DiCaprio et à un de ses amis, Tobey Maguire, qu'il accuse d'empêcher la sortie d'un film, *Don's Plum*, qu'il a financé et dans lequel les deux acteurs ont tourné. Nanci Ryder, porte-parole de l'acteur, a répliqué que Leonardo DiCaprio avait accepté de tourner le film à la condition qu'il ne soit jamais diffusé en salles, le film étant un court métrage en noir et blanc, au scénario improvisé. (Reuters.)

■ DISQUES : Walter Veltroni, vice-président du conseil italien et ministre des biens culturels s'est prononcé le 16 avril pour un abaissement de la TVA sur les produits musicaux, disques et cassettes notamment. « Je ne comprends pas pourquoi le livre d'un chanteur doit bénéficier d'une TVA à 4 % alors que le disque du même chanteur est taxé à 20 % », a déclaré M. Veltroni, en marge d'un congrès italo-français à Rome sur la culture française en l'an 2000. M. Veltroni a précisé que l'Italie est justement en train d'étudier avec la France la possibilité d'une « politique commune afin de réduire les taxes sur la musique et les amener aux mêmes niveaux que l'édition ». (AFP.)

TROIS QUESTIONS À JEAN-CLAUDE FALL

1 Quel est l'enjeu, pour le directeur du Centre dramatique national de Montpellier, de la manifestation du 18 juin ?

Nous demandons la démission de Jacques Blanc, en nous appuyant sur des questions très précises. Il dit n'avoir pas signé d'accord avec le Front national. Or sa déclaration préalable contient un certain nombre d'éléments qui reprennent, mot pour mot, les exigences du Front national. Il est donc d'une totale mauvaise foi. Nous voulons aussi qu'Alain Jamet, responsable régional du Front national, explique ce qu'il entend quand il déclare que « le Front national est maître du jeu dans la région » et quand il déclare vouloir « mettre fin à la dictature de la culture de gauche ». Sur toutes ces questions, nous n'avons aucune réponse.

2 Quelles sont les menaces qui pèsent sur le théâtre que vous dirigez ?

Elles sont très claires. Alain Jamet a fait savoir que le Centre dramatique et un certain nombre d'autres grosses institutions de la région

doivent faire l'objet de restrictions sur le plan financier. Jacques Blanc a tout de suite répondu : « Ne vous inquiétez pas, je ne ferai rien de tout ça ». D'une part, je ne le crois pas. D'autre part, la question de fond n'est pas celle de l'argent, mais celle de la citoyenneté. Nous récusons la légitimité de l'alliance de Jacques Blanc avec le Front national. Nous pensons que nous ferions tous une faute en l'acceptant.

3 Comment ce contexte influence-t-il sur le quotidien du théâtre ?

Le quotidien du théâtre, en ce moment, consiste à beaucoup débattre, mobiliser, préparer la manifestation du 18 et d'autres à venir. En même temps, nous poursuivons évidemment notre travail, qui nous fonde, d'une certaine manière, à mener ces actions. Presque 6 000 personnes sont venues voir *Oedipe*, de Sénèque, que nous avons présenté en mars. Nous allons accueillir *La Noce chez les petits-bourgeois* et *Grand-père et mère du III^e Reich*, de Brecht, mis en scène par Didier Bezace. Il ne faut pas lâcher le terrain. C'est là que l'on se bat, tous les jours.

Propos recueillis par Brigitte Salino

Quand les censeurs brésiliens étaient critiques de cinéma

AU BRÉSIL, la censure, qui toucha les arts en général, la chanson et le cinéma en particulier, s'est officiellement éteinte en 1984, alors que les militaires en place depuis le coup d'Etat de 1964 quittaient le pouvoir. Les racines, les axes de pensée de la censure brésilienne ont été souvent moqués, mais rarement étudiés sur le fond. Un chercheur de São Paulo, Inima Simoes, a fouillé trente ans d'archives où figurent plusieurs milliers de rapports rédigés par des fonctionnaires chargés de visionner en avant-première les films brésiliens et étrangers.

Les censeurs jouaient abondamment du ciseau. Mais avant de mutiler ou de « réorienter » les œuvres, ils s'érigeaient en critiques, car ils étaient les premiers à avoir accès aux films, et parfois les seuls à les avoir vus dans leur version authentique. Il leur arrivait donc de conseiller les réalisateurs sur les scénarios à venir, de les instruire personnellement sur leurs goûts cinématographiques. Les plus zélés aimaient le cinéma. « Ils cherchaient à se perfectionner, à grandir dans le métier », explique Inima Simoes dans un entretien publié fin mars dans le quotidien national *Estado de São Paulo*. « Dans les années 80, pour se recycler, certains se sont même inscrits aux cours de cinéma de l'Université de Brasília créée par Paulo Emilio Salles Gomes, communiste historique », poursuit le chercheur. La haute couture au service de l'interlocution.

Dans ses pégrinations, Inima Simoes a découvert l'existence de l'Anacen (Association nationale des censeurs), assemblée d'anciens censeurs « qui se réunissent toujours

dans l'immeuble de la police fédérale de Brasília pour discuter de thèmes tels que « la caducité de la profession » ou « le défi de la globalisation économique mondiale »... L'anachronisme inquiète à quelques mois du trentième anniversaire, le 13 décembre 1998, de la promulgation de l'AI 5, l'acte constitutionnel numéro 5, article d'exception voté par les militaires en réponse aux troubles de 1968.

« BOIS DE PIRANHA »

Les censeurs n'avaient pas tous le même niveau de culture, remarque le chercheur. « Les textes de certains rapports paraissent être rédigés par des semi-analphabètes et, dans d'autres, on voit que le censeur était un érudit. » Les metteurs en scène avaient appris à les tromper en usant des « bois de piranha », scènes leurres, fortes mais inutiles, que les censeurs coupaient d'emblée. Ils exerçaient ainsi leur métier, sans toujours être dupes. Ces gardiens de la moralité, du nationalisme, des repères contre la révolution populaire, n'étaient pas tous aussi idiots que celui qui, en 1955 – sous le régime libéral de Juscelino Kubitschek –, demanda l'interdiction de *Rio 40 Graus*, de Nelson Pereira Dos Santos, image inversée de la carte postale carioca, au prétexte que le réalisateur était « un menteur, puisque la température en ville n'a jamais atteint 40 degrés ».

L'universitaire soucieux de la mémoire collective a repris une par une ces fiches d'évaluation de la censure. Ainsi, *Terre en transe*, de Glauber Rocha, fut-il accusé de « dénigrer l'image du pays » et interdit d'exportation, tandis qu'*Alphaville* de Jean-Luc Godard,

« dont le peuple brésilien pouvait aisément se passer », fut interdit d'entrée. *Matou a família e foi ao cinema*, de Julio Bressane, écopa d'un commentaire à boulets rouges : « Ce film est nul du début jusqu'à la fin... Si le spectateur arrive à le supporter jusqu'au bout, il sera encore plus embarrassé et confus que le réalisateur lui-même. » A *Mulher de todos*, du « père » du cinéma expérimental brésilien Rogerio Sganzerla, défend, aux yeux du censeur choqué, « une philosophie existentialiste, l'amour libre, l'absolutisme de la vie... Les gros mots constamment employés, les scènes de nudisme, la férocité, l'érotisme et le sexe à haute dose me font opter pour l'interdic-

tion totale ». Quant à *Jardim de guerra*, de Neiville de Almeida, il est l'objet de l'« appréciation technique » d'un censeur. Le censeur cinéophile souligne « l'imitation trop flagrante des films français... Les scènes sont mal montées et l'interprétation forcée, théâtralisée, tout cela sans parler des dialogues, prétendus dans leur recherche d'une intellectualisation abusive ». Dans leurs recherches de la juste esthétique, les censeurs étaient parfois brouillons : en 1971, le négatif de *Manha Cinzenta*, film réalisé par Olney São Paulo, disparaît corps et biens, après interdiction définitive.

Véronique Mortaigne

Flammarion affiche un résultat en baisse de 17 % en 1997

LE GROUPE D'ÉDITION FLAMMARION a dégagé en 1997 un résultat en baisse de 17 % par rapport à 1996, a indiqué le PDG, Charles-Henri Flammarion. Le bénéfice net part du groupe hors plus-value a été en 1997 de 31,9 millions de francs, contre 38,5 millions en 1996. Selon l'éditeur, la polémique autour de *L'affaire Yann Piat* n'aurait exercé aucun « impact négatif » sur ce bilan du groupe. Flammarion a pourtant traversé une épreuve difficile avec la parution en octobre de ce livre d'André Rougeot et Jean-Michel Verne, mettant en cause François Léotard et Jean-Claude Gaudin dans l'assassinat de l'ex-député du Var : condamné par la justice à supprimer certains passages, l'éditeur avait renoncé à en poursuivre la publication avant d'être condamné, conjointement avec les auteurs, à payer plus de 1 million de francs sous forme d'amende et de dommages et intérêts. Le chiffre d'affaires consolidé du groupe affiche pour sa part une légère hausse de 0,1 %, s'établissant à 1 113,5 millions de francs (contre 1 112,7 en 1996). Dans le contexte d'un marché en récession, Charles-Henri Flammarion conclut que « les ventes de Flammarion témoignent d'une bonne capacité de résistance », avec notamment un chiffre d'affaires de l'activité « livres » qui progresse de 1,2 % et des ventes stables pour les activités « presse magazine » et « librairie ».

ANDRÉ CECCARELLI QUARTET
WEST SIDE STORY
EN CONCERT
CAFÉ DE LA DANSE
5 PASSAGE LOUIS PHILIPPE 75011 PARIS
28 & 29 AVRIL À 20H30
L. P. 1997 - 1998 - 1999 - 2000 - 2001 - 2002 - 2003 - 2004 - 2005 - 2006 - 2007 - 2008 - 2009 - 2010 - 2011 - 2012 - 2013 - 2014 - 2015 - 2016 - 2017 - 2018 - 2019 - 2020 - 2021 - 2022 - 2023 - 2024 - 2025 - 2026 - 2027 - 2028 - 2029 - 2030 - 2031 - 2032 - 2033 - 2034 - 2035 - 2036 - 2037 - 2038 - 2039 - 2040 - 2041 - 2042 - 2043 - 2044 - 2045 - 2046 - 2047 - 2048 - 2049 - 2050 - 2051 - 2052 - 2053 - 2054 - 2055 - 2056 - 2057 - 2058 - 2059 - 2060 - 2061 - 2062 - 2063 - 2064 - 2065 - 2066 - 2067 - 2068 - 2069 - 2070 - 2071 - 2072 - 2073 - 2074 - 2075 - 2076 - 2077 - 2078 - 2079 - 2080 - 2081 - 2082 - 2083 - 2084 - 2085 - 2086 - 2087 - 2088 - 2089 - 2090 - 2091 - 2092 - 2093 - 2094 - 2095 - 2096 - 2097 - 2098 - 2099 - 2100 - 2101 - 2102 - 2103 - 2104 - 2105 - 2106 - 2107 - 2108 - 2109 - 2110 - 2111 - 2112 - 2113 - 2114 - 2115 - 2116 - 2117 - 2118 - 2119 - 2120 - 2121 - 2122 - 2123 - 2124 - 2125 - 2126 - 2127 - 2128 - 2129 - 2130 - 2131 - 2132 - 2133 - 2134 - 2135 - 2136 - 2137 - 2138 - 2139 - 2140 - 2141 - 2142 - 2143 - 2144 - 2145 - 2146 - 2147 - 2148 - 2149 - 2150 - 2151 - 2152 - 2153 - 2154 - 2155 - 2156 - 2157 - 2158 - 2159 - 2160 - 2161 - 2162 - 2163 - 2164 - 2165 - 2166 - 2167 - 2168 - 2169 - 2170 - 2171 - 2172 - 2173 - 2174 - 2175 - 2176 - 2177 - 2178 - 2179 - 2180 - 2181 - 2182 - 2183 - 2184 - 2185 - 2186 - 2187 - 2188 - 2189 - 2190 - 2191 - 2192 - 2193 - 2194 - 2195 - 2196 - 2197 - 2198 - 2199 - 2200 - 2201 - 2202 - 2203 - 2204 - 2205 - 2206 - 2207 - 2208 - 2209 - 2210 - 2211 - 2212 - 2213 - 2214 - 2215 - 2216 - 2217 - 2218 - 2219 - 2220 - 2221 - 2222 - 2223 - 2224 - 2225 - 2226 - 2227 - 2228 - 2229 - 2230 - 2231 - 2232 - 2233 - 2234 - 2235 - 2236 - 2237 - 2238 - 2239 - 2240 - 2241 - 2242 - 2243 - 2244 - 2245 - 2246 - 2247 - 2248 - 2249 - 2250 - 2251 - 2252 - 2253 - 2254 - 2255 - 2256 - 2257 - 2258 - 2259 - 2260 - 2261 - 2262 - 2263 - 2264 - 2265 - 2266 - 2267 - 2268 - 2269 - 2270 - 2271 - 2272 - 2273 - 2274 - 2275 - 2276 - 2277 - 2278 - 2279 - 2280 - 2281 - 2282 - 2283 - 2284 - 2285 - 2286 - 2287 - 2288 - 2289 - 2290 - 2291 - 2292 - 2293 - 2294 - 2295 - 2296 - 2297 - 2298 - 2299 - 2300 - 2301 - 2302 - 2303 - 2304 - 2305 - 2306 - 2307 - 2308 - 2309 - 2310 - 2311 - 2312 - 2313 - 2314 - 2315 - 2316 - 2317 - 2318 - 2319 - 2320 - 2321 - 2322 - 2323 - 2324 - 2325 - 2326 - 2327 - 2328 - 2329 - 2330 - 2331 - 2332 - 2333 - 2334 - 2335 - 2336 - 2337 - 2338 - 2339 - 2340 - 2341 - 2342 - 2343 - 2344 - 2345 - 2346 - 2347 - 2348 - 2349 - 2350 - 2351 - 2352 - 2353 - 2354 - 2355 - 2356 - 2357 - 2358 - 2359 - 2360 - 2361 - 2362 - 2363 - 2364 - 2365 - 2366 - 2367 - 2368 - 2369 - 2370 - 2371 - 2372 - 2373 - 2374 - 2375 - 2376 - 2377 - 2378 - 2379 - 2380 - 2381 - 2382 - 2383 - 2384 - 2385 - 2386 - 2387 - 2388 - 2389 - 2390 - 2391 - 2392 - 2393 - 2394 - 2395 - 2396 - 2397 - 2398 - 2399 - 2400 - 2401 - 2402 - 2403 - 2404 - 2405 - 2406 - 2407 - 2408 - 2409 - 2410 - 2411 - 2412 - 2413 - 2414 - 2415 - 2416 - 2417 - 2418 - 2419 - 2420 - 2421 - 2422 - 2423 - 2424 - 2425 - 2426 - 2427 - 2428 - 2429 - 2430 - 2431 - 2432 - 2433 - 2434 - 2435 - 2436 - 2437 - 2438 - 2439 - 2440 - 2441 - 2442 - 2443 - 2444 - 2445 - 2446 - 2447 - 2448 - 2449 - 2450 - 2451 - 2452 - 2453 - 2454 - 2455 - 2456 - 2457 - 2458 - 2459 - 2460 - 2461 - 2462 - 2463 - 2464 - 2465 - 2466 - 2467 - 2468 - 2469 - 2470 - 2471 - 2472 - 2473 - 2474 - 2475 - 2476 - 2477 - 2478 - 2479 - 2480 - 2481 - 2482 - 2483 - 2484 - 2485 - 2486 - 2487 - 2488 - 2489 - 2490 - 2491 - 2492 - 2493 - 2494 - 2495 - 2496 - 2497 - 2498 - 2499 - 2500 - 2501 - 2502 - 2503 - 2504 - 2505 - 2506 - 2507 - 2508 - 2509 - 2510 - 2511 - 2512 - 2513 - 2514 - 2515 - 2516 - 2517 - 2518 - 2519 - 2520 - 2521 - 2522 - 2523 - 2524 - 2525 - 2526 - 2527 - 2528 - 2529 - 2530 - 2531 - 2532 - 2533 - 2534 - 2535 - 2536 - 2537 - 2538 - 2539 - 2540 - 2541 - 2542 - 2543 - 2544 - 2545 - 2546 - 2547 - 2548 - 2549 - 2550 - 2551 - 2552 - 2553 - 2554 - 2555 - 2556 - 2557 - 2558 - 2559 - 2560 - 2561 - 2562 - 2563 - 2564 - 2565 - 2566 - 2567 - 2568 - 2569 - 2570 - 2571 - 2572 - 2573 - 2574 - 2575 - 2576 - 2577 - 2578 - 2579 - 2580 - 2581 - 2582 - 2583 - 2584 - 2585 - 2586 - 2587 - 2588 - 2589 - 2590 - 2591 - 2592 - 2593 - 2594 - 2595 - 2596 - 2597 - 2598 - 2599 - 2600 - 2601 - 2602 - 2603 - 2604 - 2605 - 2606 - 2607 - 2608 - 2609 - 2610 - 2611 - 2612 - 2613 - 2614 - 2615 - 2616 - 2617 - 2618 - 2619 - 2620 - 2621 - 2622 - 2623 - 2624 - 2625 - 2626 - 2627 - 2628 - 2629 - 2630 - 2631 - 2632 - 2633 - 2634 - 2635 - 2636 - 2637 - 2638 - 2639 - 2640 - 2641 - 2642 - 2643 - 2644 - 2645 - 2646 - 2647 - 2648 - 2649 - 2650 - 2651 - 2652 - 2653 - 2654 - 2655 - 2656 - 2657 - 2658 - 2659 - 2660 - 2661 - 2662 - 2663 - 2664 - 2665 - 2666 - 2667 - 2668 - 2669 - 2670 - 2671 - 2672 - 2673 - 2674 - 2675 - 2676 - 2677 - 2678 - 2679 - 2680 - 2681 - 2682 - 2683 - 2684 - 2685 - 2686 - 2687 - 2688 - 2689 - 2690 - 2691 - 2692 - 2693 - 2694 - 2695 - 2696 - 2697 - 2698 - 2699 - 2700 - 2701 - 2702 - 2703 - 2704 - 2705 - 2706 - 2707 - 2708 - 2709 - 2710 - 2711 - 2712 - 2713 - 2714 - 2715 - 2716 - 2717 - 2718 - 2719 - 2720 - 2721 - 2722 - 2723 - 2724 - 2725 - 2726 - 2727 - 2728 - 2729 - 2730 - 2731 - 2732 - 2733 - 2734 - 2735 - 2736 - 2737 - 2738 - 2739 - 2740 - 2741 - 2742 - 2743 - 2744 - 2745 - 2746 - 2747 - 2748 - 2749 - 2750 - 2751 - 2752 - 2753 - 2754 - 2755 - 2756 - 2757 - 2758 - 2759 - 2760 - 2761 - 2762 - 2763 - 2764 - 2765 - 2766 - 2767 - 2768 - 2769 - 2770 - 2771 - 2772 - 2773 - 2774 - 2775 - 2776 - 2777 - 2778 - 2779 - 2780 - 2781 - 2782 - 2783 - 2784 - 2785 - 2786 - 2787 - 2788 - 2789 - 2790 - 2791 - 2792 - 2793 - 2794 - 2795 - 2796 - 2797 - 2798 - 2799 - 2800 - 2801 - 2802 - 2803 - 2804 - 2805 - 2806 - 2807 - 2808 - 2809 - 2810 - 2811 - 2812 - 2813 - 2814 - 2815 - 2816 - 2817 - 2818 - 2819 - 2820 - 2821 - 2822 - 2823 - 2824 - 2825 - 2826 - 2827 - 2828 - 2829 - 2830 - 2831 - 2832 - 2833 - 2834 - 2835 - 2836 - 2837 - 2838 - 2839 - 2840 - 2841 - 2842 - 2843 - 2844 - 2845 - 2846 - 2847 - 2848 - 2849 - 2850 - 2851 - 2852 - 2853 - 2854 - 2855 - 2856 - 2857 - 2858 - 2859 - 2860 - 2861 - 2862 - 2863 - 2864 - 2865 - 2866 - 2867 - 2868 - 2869 - 2870 - 2871 - 2872 - 2873 - 2874 - 2875 - 2876 - 2877 - 2878 - 2879 - 2880 - 2881 - 2882 - 2883 - 2884 - 2885 - 2886 - 2887 - 2888 - 2889 - 2890 - 2891 - 2892 - 2893 - 2894 - 2895 - 2896 - 2897 - 2898 - 2899 - 2900 - 2901 - 2902 - 2903 - 2904 - 2905 - 2906 - 2907 - 2908 - 2909 - 2910 - 2911 - 2912 - 2913 - 2914 - 2915 - 2916 - 2917 - 2918 - 2919 - 2920 - 2921 - 2922 - 2923 - 2924 - 2925 - 2926 - 2927 - 2928 - 2929 - 2930 - 2931 - 2932 - 2933 - 2934 - 2935 - 2936 - 2937 - 2938 - 2939 - 2940 - 2941 - 2942 - 2943 - 2944 - 2945 - 2946 - 2947 - 2948 - 2949 - 2950 - 2951 - 2952 - 2953 - 2954 - 2955 - 2956 - 2957 - 2958 - 2959 - 2960 - 2961 - 2962 - 2963 - 2964 - 2965 - 2966 - 2967 - 2968 - 2969 - 2970 - 2971 - 2972 - 2973 - 2974 - 2975 - 2976 - 2977 - 2978 - 2979 - 2980 - 2981 - 2982 - 2983 - 2984 - 2985 - 2986 - 2987 - 2988 - 2989 - 2990 - 2991 - 2992 - 2993 - 2994 - 2995 - 2996 - 2997 - 2998 - 2999 - 3000 - 3001 - 3002 - 3003 - 3004 - 3005 - 3006 - 3007 - 3008 - 3009 - 3010 - 3011 - 3012 -

« Nanaqui », la transe terrifiante du Teatro del Silencio

NANAQUI, par le Teatro del Silencio. Mise en scène : Mauricio Celedón. Parc de la Villette-Espace Chapiteau, avenue Corentin-Liou, Paris 19^e. M^e Porte-de-la-Villette. Du mardi au samedi, à 20 h 30 ; dimanche à 16 heures. Tél. : 08-03-07-50-75. Durée : 1 heure. Jusqu'au 10 mai.

Aux instruments (guitares, synthétiseur, percussions), quatre petits grooves amorcent une ouverture planante brisée en deux temps et trois mouvements par un orage de métal. Une horde de fureurs est entrée en piste. Sur des corps cambrés d'adolescents, des visages sinistres aux rides centenaires gravées profondément dans les fronts surmontés de cheveux de crin. La souffrance s'élève de cette coupe entre deux âges, de l'impossibilité de faire coïncider la tête et les jambes. Les traits des malheureux, sans aucun doute saisis d'un vieillissement précoce, accéléré, irrésistible, pointent la maladie, l'épidémie. Tous atteints au même endroit, au même moment. Sous leurs redingotes noires, ils ont la souplesse de boys de revue, tournent furieusement en rond et en rang, cutes brandies, balayant tout sur leur passage.

Apparaissent deux hommes en blanc. Tranquilles. Sûrs de leur affaire, de leur rôle. Visages blancs, superposés, corps massifs, à la Faty, écrasants. Infirmités ou bourreaux selon l'angle. Patiemment acharnés à maintenir l'équilibre de la terreur. Un travail à faire, et rien d'autre, de l'ordre du maintien de l'ordre. Pour l'exemple, ils rouent de coups une pile de paillasses qu'ils jettent aux fauves tournoyant. Sous les pas des jeunes vilains, entre leurs mains, elles sont tour à tour radeaux, ponts, matelas, fardeaux, niches, échappes, exhalant une poussière blanche, talc médicamenteux ou farine à faire le bon pain du droit chemin. Désir d'enfer, de refuges hostiles. Assises dans un asile pour psychiatriques.

Le sens est dans l'excès de geste, dans la vitesse ou la lenteur d'exécution

Sous le vacarme, hors quelques interjections indéchiffrables, l'absence de paroles. Le Teatro del Silencio pratique un théâtre muet, à la façon du cinéma, où le sens est dans l'excès de geste, dans la vitesse ou la lenteur d'exécution ; où le noir et le blanc disent tantôt le bon et le méchant, tantôt le contraire ; où les personnages ont des façons de Caligari. L'expressionnisme à gravité de bureau il y a trois quarts de siècle. Ils réapparaissent comme des morts-vivants qui auraient forcé sur les doses. Tics et retics, répétitions à faire peur. Révolte contre les tics et les répétitions. Et répétition, vaine, des révoltes. Jusqu'au moment où ne reste plus que la tentation de s'élever par le haut. Par le cirque. Les agrès, nouveau jardin des supplices. Contorsions, pendaisons, contentions, équilibres et chutes.

Nanaqui, c'est le nom que sa mère donnait à Antoine, Marie, Joseph Artaud - dit Antonin - un nom d'indien déjà, qui paraît issu du continent réunissant le Chili du metteur en scène Mauricio Celedón et le Mexique des Tarahumaras. Mais le titre de la pièce (*Nanaqui* - Dossier 26262 - *L'Homme qui se dit poète*), qui se veut un hommage à l'auteur du *Théâtre et son double*, est trop alambiqué pour ne pas desservir le cirque noir du Teatro del Silencio, sa transe terrifiante et implacablement ordonnée.

Jean-Louis Perrier

L'escale parisienne du jeune pianiste Igor Tchétouev

Cet Ukrainien, qui vient de remporter le premier prix du concours Arthur-Rubinstein de Tel-Aviv, n'a pas été aussi éblouissant qu'on aurait pu l'imaginer

CHOPIN : *Nocturne op. 48 n° 2* ; *Quatrième Ballade op. 52* ; *Pologne-Fantaisie*. DEBUSSY : *L'Isle joyeuse*. PROKOFIEV : *Sixième Sonate*. Igor Tchétouev (piano). Auditorium du Louvre, le 16 avril, 12 h 30. Réchal retransmis sur France-Musique, le 28 avril, à 12 h 30.

En invitant Igor Tchétouev à faire ses débuts parisiens, l'Auditorium du Musée du Louvre ne pouvait deviner, il y a deux ans de cela, que cet Ukrainien remporterait. Il y a à peine un mois, le premier prix du prestigieux concours Arthur-Rubinstein de Tel-Aviv. Une récompense décernée par un jury au sein duquel siégeaient des pianistes de haut vol et non des professeurs, toujours plus ou moins suspects de magouiller pour faire passer leurs élèves. Igor Tchétouev peut donc être légitimement heureux d'avoir été adoubé par l'élite argentine Martha Argerich, les Français Michel Daberio et François René Duchable et l'Américain Jerome Lowenthal.

Né en 1980, à Sébastopol, ce jeune homme a d'abord été l'élève du conservatoire de sa ville natale, avant d'aller étudier à Saint-Petersbourg avec Tatiana Kinn. A l'âge de onze ans, il est lauréat du concours des jeunes virtuoses de Kiev et remporte en 1994 le premier prix du concours Vladimir-Kraïnev de Kharkov. Tous les concours ne portant pas le nom d'un mort glorieux, Igor Tchétouev est aujourd'hui élève de Kraïnev à Hanovre, pianiste admirable que quelques disques enregistrés il y a une vingtaine d'années en Union soviétique - notamment des mazurkas de Chopin, aussi fulgu-

rament que celles de Vladimir Horowitz - avaient fait connaître.

Tchétouev s'est déjà produit en Europe, aux États-Unis, a tourné avec les Virtuoses de Moscou et Vladimir Spivakov. Les Abois ont pu l'entendre avec cet ensemble lors de l'ouverture du Festival, organisé en l'honneur du violoniste Zino Francescatti. Voilà donc Tchétouev à Paris et au Louvre, quelques semaines après la fin d'un grand cycle qui aura présenté des films d'archives passionnants consacrés à des pianistes légendaires et permis d'entendre les débuts parisiens de Nikolai Lugnasky, 25 ans, l'un des interprètes majeurs de notre époque, et de Mariss Gothern, 19 ans, dont les *Images* de Debussy et la « musique nocturne » de la *Suite en plein air* de Bartok, retransmises sur France-Musique, ne pouvaient faire oublier qu'il est un essayiste et un poète reconnu en Finlande.

PROBLÉMATIQUE CHOPIN

Igor Tchétouev n'est vraisemblablement pas de la même trempe que ces deux-là, encore qu'il ne soit pas impossible que l'impression mitigée qu'il nous a laissée soit due au fait qu'il décomprime après la journée pianistique de Tel-Aviv. Admirable pianiste composé, son programme l'aura montré à son meilleur dans la *Sixième Sonate*, de Prokofiev. Découpée au laser, pugnace sans jamais être cognée, vive, regorgeant de couleurs, construite sans être prisonnière de la barre de mesure ou d'un schéma interprétatif trop planifié, mais au contraire en apparence improvisée, cette pièce de Prokofiev, trop souvent forgée au marteau, laissait exploser sa force primitive, sa barbarie - les Barbares

n'étaient pas le peuple qu'on croit - et son lyrisme serein dans un troisième mouvement idéal.

C'est Chopin qui semble poser quelques problèmes à Tchétouev. Mais à quel pianiste n'en pose-t-il pas ? Curieusement moins celui de la *Quatrième Ballade* que celui du *Nocturne op. 48 n° 2*. Bravo donc à ce pianiste d'avoir pris la ballade en n'oubliant ni qu'elle est en 6/8 ni que son indication de tempo est *andante comodo*. Tchétouev l'a donc jouée dans un tempo allant et en faisant bien sentir le balancement de la phrase. On lui reprochera cependant une exécution un peu brouillonne (trop de pédale), un peu appuyée, mais on le félicitera d'avoir respecté les rapports de tempos entre chacune des séquences d'une œuvre conçue dans l'esprit de la variation. Son interprétation du nocturne était plus gênante. Pourquoi ce parti pris de lenteur ? Pourquoi reléguer la main gauche et son « doux clapotis » si loin qu'on ne l'entendait presque pas ? Pourquoi ne pas avoir consacré à la partie centrale son caractère interrogatif ? Pourquoi l'avoir jouée de façon si fondue, si peu précise rythmiquement ? La lecture de la partition n'apportera aucune réponse.

La fin de ce nocturne, l'une des plus belles inspirations harmoniques du compositeur, tombait, elle aussi, à plat. Trop jouée, pas assez suggérée, elle inaugurait de bien intrigante manière le premier récital parisien d'un pianiste que l'on retiendra, c'est certain, plus maître de lui dans une musique qu'il sait chanter et dans laquelle il aura tout de même ému.

Alain Lompech

SORTIR

PARIS

Orchestre national des jeunes de Grande-Bretagne. Quel programme magnifique ! Il faut être jeune, vigoureux pour être souffleur dans la soliste *Sinfonietta* de Janacek, dont les parties de cuivres sont parmi les plus difficiles du répertoire, et il faut être plus jeune encore pour être idéaliste au point de jouer l'adieu au monde, l'hymne à la nature qu'est *Le Chant de la Terre*, la dernière œuvre achevée de Mahler. Ce sont justement de jeunes Britanniques emmenés par John Eliot Gardiner, un grand chef d'orchestre, qui viennent à Paris pour un concert qui devrait faire salle comble et qui, pourtant, n'a encore attiré que peu d'auditeurs. Anne-Sophie von Otter (mezzo-soprano), Keith Lewis (ténor). Théâtre des Champs-Élysées, 15, avenue Montaigne, Paris 8^e. M^e Alma-Marceau. Le 17, à 20 h 30. Tél. : 01-49-52-50-50. De 50 F à 390 F.

Prysm. Paolo Fresu Quartet. A quelques mètres de distance, le pianiste Pierre de Bethmann (au Sunset) et le trompettiste Paolo Fresu (Au duc des Lombards) sont en concert. Deux sensibilités qui font avancer le vocabulaire de leurs classiques respectifs (post-bop, la guitare années 60 et 70 de Miles Davis...) sans nostalgie figée. Prysm avec, outre de Bethmann, le contrebassiste Christophe Wallemme et le batteur Benjamin Henocq, vient d'enregistrer *Second Set* (Blue Note/EMI), qui bouscule avec énergie le fameux « art du trio ». Paolo Fresu sera, lui, en quartette (et pour quelques jours de plus) avec une partie du répertoire d'Angel (RCA-Victor/BMG). A la trompette aérienne de Fresu

répondent les éclats électriques du guitariste Nguyễn Lê. Pour une grande soirée - nuit - de jazz, prévoyez des allers et retours entre les deux clubs. Sunset, 60, rue des Lombards, Paris 1^{re}. M^e Châtelet. Les 17 et 18, à 22 heures. Tél. : 01-40-26-46-60. 80 F.

Au duc des Lombards, 42, rue des Lombards, Paris 1^{re}. M^e Châtelet. Les 17, 18, 20, 21, 22 et 23, à 22 heures. Tél. : 01-42-33-22-88. 80 F.

Brigitte Fontaine. A l'heure des palaces selon Brigitte Fontaine, de la volupté. De l'ironie sur papier glacé avec un regard de protecteur. Des *Palaces*, donc, dernier album en date de la chanteuse aux cheveux ras et aux idées hautes, nous entendrons parler sur la scène du Bataclan, après celle de l'Auditorium des Halles, où Brigitte Fontaine avait présenté l'un des plus beaux spectacles de chansons (avec musique kabylienne, rock, jazz, trip-hop, techno et autres créations personnelles) de l'année écoulée. Fontaine (avec Arsaki), c'est un univers où l'art est roi. Bataclan, 50, boulevard Voltaire, Paris 11^e. M^e Voltaire. Les 17 et 18, à 20 heures. Tél. : 01-47-00-53-22. 132 F.

MONTREUIL

B. Free, Bibeck. Etienne Brunet continue d'occuper une place singulière dans les musiques actuelles avec un univers où se télescopent l'improvisation, le free rock, la chanson, des mélodies dégluties et quelques utopies. Les improvisations seront enregistrées et mixées à l'issue du concert. On pense, en plus chaleureux, à certaines des réalisations de Bob Ostertag. *Instant chaviré*, 7, rue Richard-Lenoir, 93 Montreuil. M^e Robespierre. Le 17, à 20 h 30. Tél. : 01-42-87-25-91. De 40 F à 80 F.

GUIDE

FILMS NOUVEAUX

Bhaij. Une balade à Blackpool de Gurinder Chadha (Grande-Bretagne, 1 h 40), avec Kim Vithana, Jimmi Harkishin, Santa Kajalia. Comme elle respire de Piero Salvadori (France, 1 h 40), avec Guillaume Depardieu, Marie Trintignant, Jean-François Stévenin. Le Dîner de cons de Francis Veber (France, 1 h 20), avec Thierry Lhermitte, Jacques Villeret, Francis Huster. Kissed (fr) de Lynne Stopkewich (Canada, 1 h 18), avec Molly Parker, Peter Outerbridge, Jay Brazaud. La Lion à barbe blanche dessin animé d'Andrei Khrijanovsk (Russie, 30 mn). Les Marshalls de Stuart Baird (États-Unis, 2 h 10), avec Tommy Lee Jones, Wesley Snipes, Robert Downey Jr. Vampires (fr) de John Carpenter (États-Unis, 1 h 42), avec James Woods, Daniel Baldwin, Sheryl Lee. (fr) Film interdit aux moins de 16 ans. (fr) Film interdit aux moins de 12 ans.

TROUVER SON FILM

Tous les films Paris et régions sur le Minitel, 3615 LEMONDE ou tél. : 08-36-68-03-78 (2,23 F/mn).

VERNISSAGE

Jeune Peinture 1998. Espace Eiffel-Branly, 29-55, quai Branly, Paris 7^e. M^e Alma-Marceau. Tél. : 01-44-18-42-65. De 11 heures à 20 heures ; nocturnes lundi 20, mercredi 22, vendredi 24, dimanche 26 avril jusqu'à 23 heures. Du 17 avril au 27 avril. 40 F.

ENTRÉES IMMÉDIATES

Le Kiosque Théâtre : les places du jour vendues à moitié prix (+ 15 F de commission par place). Place de la Madeleine et parvis de la gare Montparnasse. De 12 h 30 à 20 heures, du mardi au samedi ; de 12 h 30 à 16 heures, le dimanche. Michèle Anne De Mey. Kataménia. Les Abbesses (Théâtre de la Ville), 31, rue des Abbesses, Paris 18^e. M^e Abbesses. Le 17, à 20 h 30. Tél. : 01-42-74-22-77. De 95 F à 140 F.

Compagnie bête. Joel Borges : Lettre capitale. Amphithéâtre de l'Opéra-Bastille, 120, rue de Lyon, Paris 12^e. M^e Bastille. Le 17, à 20 heures. Tél. : 01-42-57-21-57. Eddie Palmieri Orchestra. New Morning, 7-9, rue des Petites-Ecuries, Paris 10^e. M^e Châtelet-d'Eau. Le 17, à 21 heures. Tél. : 01-45-23-51-41. De 110 F à 130 F. The Cramps. Elysée-Montmartre, 72, boulevard Rochechouart, Paris 18^e. M^e Anvers. Le 17, à 19 h 30. Tél. : 01-44-92-45-45. 143 F. Véronique Rivière. Sentier des Halles, 50, rue d'Aboukir, Paris 2^e. M^e Sentier. Le 17, à 20 heures. Tél. : 01-42-36-37-27. 90 F. Serge Hureau. L'Européen, 3, rue Blot, Paris 17^e. M^e Place-de-Clichy. Le 17, à 20 h 30. Tél. : 01-43-87-97-13. 110 F.

Diké. Ailleurs, 13, rue Jean-Beausire, Paris 8^e. M^e Bastille. Le 17, à 21 heures. Tél. : 01-44-59-82-82. De 30 F à 80 F. Barrio Chino. Chapelle des Lombards, 19, rue de Lappe, Paris 17^e. M^e Bastille. Le 17, à 20 h 30. Tél. : 01-43-57-24-24. 80 F.

PROLONGATION

25 avril : Lettres d'Algérie mise en scène de Bakli Boumazza, avec Cécile Bouillot, Aziz Kaboucha et Anne Loiret. Théâtre national de l'Odéon (petite salle), 1, place Paul-Claudel, Paris 6^e. M^e Odéon. Du mardi au samedi, à 18 heures. Tél. : 01-44-41-36-36. 40 F.

ANNULATION

Linda de Suza. Victime d'un accès de grippe australienne, Linda de Suza annule les concerts qu'elle devait donner les 17 et 18 avril à l'Olympia.

Olympia, 28, boulevard des Capucines, Paris 9^e. M^e Opéra. Tél. : 01-47-42-25-43.

RESERVATIONS

Compay Segundo. Olympia, 28, boulevard des Capucines, Paris 9^e. Les 23 et 24 avril à 20 h 30. Tél. : 01-47-42-25-43. De 175 F à 230 F. Rachid Taha. La Cigale, 120, boulevard Rochechouart, Paris 18^e. Le 25 avril à 20 heures. Tél. : 01-49-25-89-89. 143 F. Sonny Rollins. Olympia, 28, boulevard des Capucines, Paris 9^e. Le 29 avril, à 20 h 30. Tél. : 01-47-42-25-43. 345 F et 435 F.

Les Julliens de Robert Garnier, mise en scène de Jean-Marie Villégier, avec les comédiens de « L'illustre Théâtre ».

Auditorium du Louvre, accès par la Pyramide, Paris 1^{re}. Les 23, 24 et 25 avril, à 20 h 30. Tél. : 01-40-20-84-00. 50 F et 80 F.

Le Jeu de l'Amour et du Hasard de Marivaux, mise en scène de Jean-Pierre Vincent.

Théâtre Nanterre-Amandiers, 7, avenue Pablo-Picasso, 92 Nanterre. Du 24 avril au 14 juin. Tél. : 01-46-14-70-00. De 80 F à 140 F.

DERNIERS JOURS

18 avril : Rel Naito. Galerie Jennifer Flay, 20, rue Louise-Weiss, Paris 13^e. M^e Chevaleret. Tél. : 01-44-06-73-60. De 14 heures à 19 heures ; samedi 11 heures à 19 heures. Fermé dimanche et lundi. Entrée libre. Martin Parr. Galerie du Jour-Agrès, 44, rue Quincampoix, Paris 4^e. M^e Rambuteau. Tél. : 01-44-54-55-50. De 10 heures à 19 heures. Fermé dimanche et lundi. Entrée libre. 19 avril : Mémoires d'avvenir - photographies : regards sur les francophones. Mairie du 4^e arrondissement, salle Jean-Mouly, 2, place Baudoyer, Paris 4^e. M^e Hôtel-de-Ville. Tél. : 01-42-74-20-04. De 10 heures à 18 heures ; samedi et dimanche de 14 heures à 18 heures. Entrée libre.

FILMS DE LA SO

GUIDE TELEVISIO

FILMS DU JOUR

GUIDE TELEVISION

سكنا في الدار

Bruxelles s'efforce de calmer la colère de M. Chirac contre M. Brittan

BRUXELLES
(Union européenne)

On tentait de dédramatiser, vendredi 17 avril, à la Commission de Bruxelles, au lendemain de l'investiture lancée par Jacques Chirac, dans sa conférence de presse, contre le commissaire européen Leon Brittan, qui milite pour l'idée d'un traité transatlantique de libre-échange, dont la France ne veut pas.

« Il n'y a bien entendu aucune négociation avec les États-Unis, puisque la Commission n'a pas de mandat et qu'elle n'en a pas encore demandé », déclarait, comme pour calmer la colère du président français, le directeur de cabinet de Jacques Santer, président de la Commission. « Il n'y a qu'un document de réflexion que la Commission a soumis au Conseil pour susciter un débat », a-t-il ajouté.

Le conflit s'était envenimé ces dernières semaines. Déjà, le 31 mars, à l'occasion de la réunion du conseil des affaires générales, Hubert Védrine, le ministre français des affaires étrangères, avait publié un communiqué reprochant à M. Brittan, ancien ministre de Margaret Thatcher, d'avoir « fait une présentation inexacte et fautive du débat et des conclusions du conseil ».

Après avoir répété que la France refusait les propositions de la Commission et qu'il n'y avait donc pas de mandat, il soulignait que « celle-ci n'était pas habilitée à en parler au Sommet transatlantique », qui rassemblera, en mai, Bill Clinton, Tony Blair et Jacques Santer. Expliquant qu'informers, explorer, n'était pas négocier, M. Brittan n'avait pas paru préoccupé par les interdictions françaises.

« Il est inadmissible qu'un commissaire aille négocier sans un mandat précis de la part du Conseil et il faut clairement l'indiquer de façon à ce que cela ne se reproduise plus », a renchéri, jeudi, Jacques Chirac, rappelant que Sir Leon était « un récidiviste », qu'« il nous avait déjà fait le coup de Blair House, dont nous n'avons pas gardé le meilleur souvenir ».

C'est là une allusion à l'un des épisodes les plus difficiles de l'Uruguay Round, le précédent cycle de négociations commer-

ciales dans le cadre du GATT. En 1993, le gouvernement Balladur, récemment en place, trouvait que des concessions excessives avaient été faites aux États-Unis et demandait que le dossier soit réouvert.

M. Brittan manœuvra contre cette requête, prenant le risque de déclencher une crise entre les Douze plutôt que celui de nouvelles tensions avec les Américains. Alain Juppé, alors ministre des affaires étrangères, l'interpella en plein conseil pour lui indiquer que le gouvernement « ne lui faisait pas confiance ». Ce fut alors le chancelier Kohl, appuyé par les Belges, qui fit basculer le conseil dans le sens souhaité par la France.

PETITE GUERRE

Au sein même de la Commission, M. Brittan, en raison de son ego surdimensionné, agace parfois. Mais son intelligence, sa compétence, sa capacité de travail et de négociation ne sont remises en cause par personne. Sa gestion du conflit avec les Américains concernant les deux lois extraterritoriales (Helms-Burton et D'Amato-Kennedy) a été plutôt habile, évitant les affrontements directs tout en préservant l'essentiel des intérêts communautaires, notamment français.

Par ailleurs, les deux projets qu'il préconise - l'AMI, qui concerne les investissements, et le NTM, portant surtout sur les échanges de services - sont appuyés par une majorité de commissaires et regardés favorablement au sein du conseil des ministres. Même en France, au-delà du brouhaha suscité par les professions culturelles, l'accueil est loin d'être exclusivement négatif. Il n'y a peut-être pas de raison d'anticiper les négociations de l'OMC de 1999 et l'on peut donc considérer la position du gouvernement comme fondée. Faire respecter une position clairement exprimée est également nécessaire. N'est-il pas souhaitable cependant que cesse cette petite guerre entretenue comme à plaisir par les deux protagonistes ?

Philippe Lemaitre

Les signatures de maires opposés à tout contrat d'union entre personnes de même sexe affluent

Une agence de communication a été chargée de centraliser les lettres des élus

À CE JOUR, plus de 12 000 maires de communes françaises ont signé la « Déclaration des maires de France pour le mariage républicain », dans laquelle il est écrit : « Soucieux de préserver la famille comme élément naturel et fondamental, [je] déclare m'opposer à la mise en place d'un contrat d'union pour les personnes de même sexe et m'opposer à l'implication du maire en tant qu'officier d'état civil, dans la célébration d'un contrat de ce genre » (Le Monde des 16 et 17 avril).

Qui a signé ? Essentiellement des maires de communes rurales, comme celui d'Avelizieux (1 023 habitants), dans la Loire, ou celui de Galey (114 habitants), dans l'Aréage. On remarque également que l'opposition entre Paris et la province est manifeste. Ainsi, le département des Hauts-de-

Seine, proche de Paris et plutôt à droite, n'a retourné que neuf courriers, dont ceux de Jean-Pierre Fourcade, maire (UDF) de Boulogne-Billancourt, et de Jacques Kossowski, député (RPR) et maire de Courbevoie. En revanche, des départements plus ruraux dépassent la centaine de signataires.

SIX ÉLUS PARISIENS

Les élus de grandes agglomérations sont minoritaires, en dehors de deux maires d'arrondissement à Lyon et un à Marseille. À Paris, Benoîte Taffin, maire (UDF) du 2^e arrondissement, a retourné son coupon, ainsi que Jean-Pierre Le Coq, maire (RPR) du 6^e arrondissement, Pierre Rémond, maire (RPR) du 17^e arrondissement, Gabriel Kaspereit, maire (RPR) du 9^e arrondissement, François Lebel,

maire (RPR) du 8^e arrondissement, Pierre-Christian Taittinger, maire (UDF-PR) du 16^e arrondissement.

Ce dernier a rajouté à la main que « seul le Parlement est compétent pour voter des dispositions législatives », mais a indiqué qu'il s'oppose à l'implication du maire dans de tels contrats. Pierre Lellouche, qui n'est pas maire mais député (RPR) de Paris, a également retourné la lettre signée.

Les maires Front national Jean-Marie Le Chevallier, à Toulon, et Jacques Bompard, à Orange, ont signé. Deux maires de gauche ont également renvoyé leur copie : Jacques Carat, maire (PS) de Cachan (Val-de-Marne), et Albert Calloni, maire (PRG) de Bastia (Haute-Corse).

Chaque matin, lorsqu'ils partent chercher le courrier, les

responsables de la petite agence de communication Artéa, chargée de centraliser les lettres, sont surpris. Ce jeudi 16 avril, il y a 182 lettres, plus que la veille (124), moins que l'avant-veille (198). Le coup de feu est passé. Le 20 mars, l'agence Artéa affirme avoir reçu 1 103 courriers de maires. Le 21 mars, 1 118. Le 23 mars, 1 898. Les courriers sont aujourd'hui rangés dans cinq gros cartons, divisés par départements : 168 signatures de maires du département du Nord, 120 du Maine-et-Loire, 121 de Vendée, 98 de Loire-Atlantique... Certains départements n'ont pu être classés dans les cartons, faute de place, et traînent sur les étagères.

« MARKETING DIRECT »

« Ce qu'il y a d'agaçant avec cette histoire, déplore Sophie Legendre, qui travaille chez Artéa, c'est que personne ne nous croit. Pourtant, les courriers sont là. » Le téléphone ne cesse de sonner. Des journalistes de province veulent avoir la liste des maires de leur département ayant signé, d'autres recherchent Michel Pinton, l'initiateur de la campagne. Dans le deux-pièces d'un petit immeuble du 4^e arrondissement de Paris, le personnel de l'agence Artéa cherche à gérer l'urgence.

« Nous sommes plus habitués à organiser des opérations de communication dans le domaine culturel, explique Vianney Mallein, qui dirige Artéa. Là, l'opération s'apparente à du marketing direct. » Il devait obtenir le renfort d'une équipe de bénévoles de l'Association pour la promotion de la famille, une association conservatrice, pour dépouiller les courriers. « Mais ça n'a pas marché », poursuit Vianney Mallein, qui vient de recevoir une offre d'aide de Familles de France, une autre association catholique conservatrice.

M. Mallein jure qu'il diffusera un listing complet des maires ayant signé l'appel du collectif dès que possible. Il évalue le coût de l'opération à 135 000 francs, dont le financement devrait être révélé par M. Pinton dans les prochains jours.

Thierry Bréhier

Michèle Aulagnon

Un amendement de M. Chevènement à sa loi sur l'immigration soumis au Conseil constitutionnel

LES DÉPUTÉS RPR ET UDF, qui ont saisi le Conseil constitutionnel sur la loi réformant les conditions d'entrée et de séjour des étrangers, sont pratiquement assurés d'obtenir, au moins partiellement, gain de cause. Ils font en effet remarquer qu'une disposition de la loi met en cause la liberté d'association. Ce faisant, ils rappellent que la première grande décision des gardiens de la Constitution - celle qui leur a permis, en juillet 1971, de prouver qu'ils pouvaient s'opposer à la volonté d'un gouvernement - a justement consisté à proclamer que cette liberté était un principe fondamental reconnu par les lois de la République. Si, cette fois, ce principe est mis à mal, c'est à la suite d'une initiative de Jean-Pierre Chevènement lui-même.

Le projet de loi du ministre de l'Intérieur prévoyait des poursuites pénales contre toute personne aidant un étranger en situation irrégulière, maintenant en cela une disposition de la loi Pasqua de 1993. Les députés PS, PC et Verts ont tenu à exclure de ces poursuites les associations qui aident les étrangers à tenter de régulariser leur présence en France.

Malgré l'opposition de M. Chevènement, un amendement dans ce sens a été voté en première lecture. Le Sénat ayant supprimé, Gérard Gouzes, le député socialiste rapporteur du projet, a proposé, en deuxième lecture, un amendement excluant de poursuites les « associations à but non lucratif, lorsqu'elles apportent, conformément à leur objet, aide et assistance à un étranger séjournant irrégulièrement en France ». Cette fois, le ministre s'y est montré favorable, à condition de rajouter qu'il ne s'agit que des associations « à vocation

humanitaire, dont la liste est fixée par arrêté du ministre de l'Intérieur ». Pour justifier cette formulation, M. Chevènement a expliqué : « Le droit d'association est extrêmement libéral en France, et nous ne saurions reconnaître des collectifs dont la motivation n'est pas, à proprement parler, de jouer le rôle des avocats de la défense. » L'amendement et son sous-amendement ont été adoptés. Mais l'ajout du ministre paraît bien contraire à la Constitution. Celui-ci l'ignorait-il ?

DISTINCTION ENTRE ASSOCIATIONS

Comme le font remarquer les députés signataires du recours, cette distinction entre les associations, par une simple décision ministérielle, est une atteinte au principe de la liberté des associations, d'autant que la fameuse décision de 1971 a justement censuré la permission faite à l'autorité préfectorale de refuser la déclaration de création d'une association. Ils ajoutent que la loi n'a fixé aucun critère normatif encadrant l'arrêté du ministre.

Si le Conseil constitutionnel suit ce raisonnement, il déclarera contraire à la Constitution les mots : « dont la liste est fixée par arrêté du ministre de l'Intérieur ». Il aura, à ce moment, le choix entre deux solutions : soit valider le reste du dispositif, soit estimer que, pour le législateur, il formait un tout, qu'il est impossible de scinder. Dans ce cas, tout le mécanisme d'exclusion des associations des poursuites pénales serait censuré. Jean-Pierre Chevènement gagnerait, alors, sur toute la ligne.

Le chef de l'Etat a reçu à déjeuner des représentants du grand patronat

LE PRÉSIDENT de la République, Jacques Chirac, a reçu à déjeuner, jeudi 16 avril, des patrons de très grandes entreprises de l'industrie, de la banque et des services, membres du cercle « Entreprises et Cité », animé par Claude Bébéar, président du directoire d'AXA-UAR. Le chef de l'Etat et ses invités ont abordé les grands sujets économiques, notamment l'évolution de la conjoncture en Asie et au Japon, et les conséquences de l'entée en vigueur de l'euro pour les entreprises. M. Chirac a aussi évoqué, selon l'Elysée, « les évolutions nécessaires du système de protection sociale, afin d'améliorer la solidarité et la responsabilisation des partenaires, et les efforts pour développer les emplois des jeunes dans le secteur privé, notamment par l'alternance ».

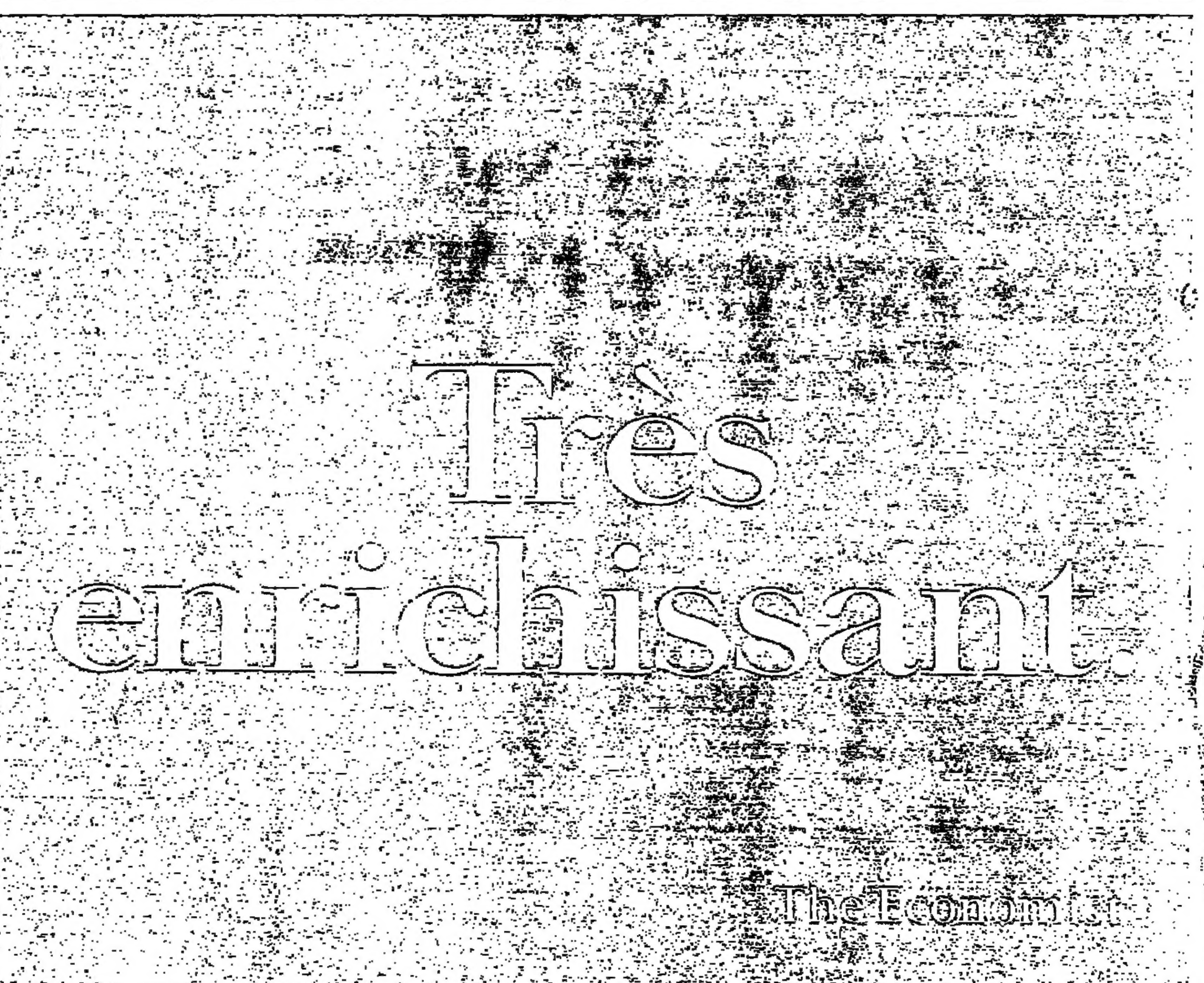
Parmi les membres du grand patronat reçu par le président de la République, outre Claude Bébéar, se trouvaient Bernard Arnault (LVMH), Jean-Louis Beffa (Saint-Gobain), Pierre Bellon (Sodexho), Daniel Bernard (Carrefour), Thierry Desmarest (Total), Jean-René Fourtoux (Rhône-Poulenc), Paul-Louis Halley (Promodès), Claude Heurteux (Auguste-Thouard), André Lévy-Lang (Paribas), Michel Pébereau (BNP), David de Rothschild, Didier Pineau-Valencienne (Schneider) et celui qui lui succédera en 1999, Henri Lachmann (Stratfor).

■ VITROLLES : le tribunal administratif de Marseille a jugé « illégale », jeudi 16 avril, et a annulé une délibération du conseil municipal de Vitrolles, dirigé par le Front national, qui avait voté, le 20 janvier, une « allocation municipale de naissance » accordée selon le critère de « la préférence nationale ». Le tribunal a suivi les recommandations du commissaire du gouvernement, Gérard Ferulla.

Société des lecteurs du « Monde »

LA SOCIÉTÉ DES LECTEURS DU MONDE tiendra son assemblée générale annuelle le samedi 25 avril, à 15 heures, au CNIT, 2, place de la Défense (92053 Paris-La Défense). Les actionnaires qui n'auraient pas reçu de convocation sont priés de se faire connaître auprès du secrétariat de la Société (21 bis, rue Claude-Bernard, 75242 Paris Cedex 05, Tél. : 01-42-17-25-01). Les pouvoirs ou votes par correspondance doivent parvenir au secrétariat de la Société avant le 24 avril. Les personnes désirant acheter des actions de la Société des lecteurs doivent s'adresser à un établissement financier (banque, bureau de poste...).

Tirage du Monde daté vendredi 17 avril : 507 462 exemplaires



مركز التمثيل